



7522-R003-3_R

**G9152.09
G9156.11
G10156.15
G10156.15M**

LISTA DEI COMPONENTI
LIST OF COMPONENTS
TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DETACHÉES
LISTA DE PIEZAS



GLI ESPLOSI SERVONO SOLO PER L'IDENTIFICAZIONE DELLE PARTI DA SOSTITUIRE. LA SOSTITUZIONE DEVE ESSERE EFFETTUATA DA PERSONALE PROFESSIONALMENTE QUALIFICATO.



THE DIAGRAMS SERVE ONLY FOR THE IDENTIFICATION OF PARTS TO BE REPLACED. THE REPLACEMENT MUST BE CARRIED OUT PROFESSIONALLY QUALIFIED PERSONNEL.



DIE ZEICHNUNGEN DIENEN NUR ZUR IDENTIFIZIERUNG DER ERSATZTEILE. DIE ERSETZUNG MUß DURCH QUALIFIZIERTES PERSONAL ERFOLGEN.



LES DESSINS NE SERVENT QU'À L'IDENTIFICATION DES PIÈCES À REMPLACER. LE REMPLACEMENT DOIT ÊTRE EFFECTUÉ PAR UN PERSONNE PROFESSIONNELLEMENT QUALIFIÉ.



LOS DIBUJOS EN DESPIECE SIRVEN ÚNICAMENTE PARA IDENTIFICAR LAS PIEZAS QUE DEBEN SUSTITUIRSE. LA SUSTITUCIÓN DE PIEZAS DEBE EFECTUARLA EXCLUSIVAMENTE PERSONAL PROFESIONALMENTE CUALIFICADO.

- Per eventuali chiarimenti interpellare il più vicino rivenditore oppure rivolgersi direttamente a:
- For any further information please contact your local dealer or call:
- Im Zweifelsfall oder bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an den nächsten Wiederverkäufer oder direkt an:
- Pour tout renseignement complémentaire s'adresser au revendeur le Plus proche ou directement à:
- En caso de dudas, para eventuales aclaraciones, póngase en contacto con el distribuidor más próximo ó diríjase directamente a:

Technical services: **RAVAGLIOLI S.p.A.** - Via 1° Maggio, 3 - 40037 Pontecchio Marconi - Bologna Italy
Phone (+39) 051 6781511 - Telex 510697 RAV I - Fax (+39) 051 846349 - e-mail: aftersales@ravaglioli.com



RAVAGLIOLI S.p.A.

LISTA DEI COMPONENTI
LIST OF COMPONENTS
TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES
LISTA DE PIEZAS

Pag. 1 di 158

G9152.09 - G9156.11
G10156.15 - G10156.15M

7522-R003-3_R

SOMMARIO - SUMMARY - INHALT
SOMMAIRE - SUMARIO

Tavola N°1 - Rev. 1.....3	Tavola N°11 - Rev. 0 - 752290460.....61
ASSIEME GENERALE G9152.09 G9152.09 SLIMIT MAIN ASSEMBLY GENERALSATZ G9152.09 ASSEMBLAGE GENERAL G9152.09 JUNTO GENERAL G9152.09	CILINDRO A STELO CORTO (G10156.15 - G10156.15M) SHORT ROD CYLINDER (G10156.15 - G10156.15M) KURZERSTANGEZYLINDER (G10156.15 - G10156.15M) CYLINDRE TIGE COURT (G10156.15 - G10156.15M) CILINDRO VÁSTAGO CORTO (G10156.15 - G10156.15M)
Tavola N°2 - Rev. 2.....9	Tavola N°12 - Rev. 1 - 752290250.....63
ASSIEME GENERALE G9156.11 G9156.11 SLIMIT MAIN ASSEMBLY GENERALSATZ G9156.11 ASSEMBLAGE GENERAL G9156.11 JUNTO GENERAL G9156.11	GRUPPO BRACCI MANDRINO (G10156.15 - G10156.15M) MANDREL ARMS UNIT (G10156.15 - G10156.15M) SPINDELSARMSATZ (G10156.15 - G10156.15M) GROUPE BRAS MANDRIN (G10156.15 - G10156.15M) GRUPO BRAZOS MANDRIL (G10156.15 - G10156.15M)
Tavola N°3 - Rev. 0.....19	Tavola N°13 - Rev. 0 - 752291730.....67
ASSIEME GENERALE G10156.15 G10156.15 SLIMIT MAIN ASSEMBLY GENERALSATZ G10156.15 ASSEMBLAGE GENERAL G10156.15 JUNTO GENERAL G10156.15	CILINDRO (G9152.09) CYLINDER (G9152.09) ZYLINDER (G9152.09) CYLINDRE (G9152.09) CILINDRO (G9152.09)
Tavola N°4 - Rev. 1.....21	Tavola N°14 - Rev. 0 - 752291230.....69
ASSIEME GENERALE G10156.15M G10156.15M SLIMIT MAIN ASSEMBLY GENERALSATZ G10156.15M ASSEMBLAGE GENERAL G10156.15M JUNTO GENERAL G10156.15M	CILINDRO (G9156.11) CYLINDER (G9156.11) ZYLINDER (G9156.11) CYLINDRE (G9156.11) CILINDRO (G9156.11)
Tavola N°5 - Rev. 1 - 752291700.....27	Tavola N°15 - Rev. 0 - 752290530.....71
GRUPPO BRACCIO MANDRINO (G9152.09) MANDREL ARM UNIT (G9152.09) SPINDELARMSATZ (G9152.09) GROUPE BRAS MANDRIN (G9152.09) GRUPO BRAZO MANDRIL (G9152.09)	CILINDRO CARRO (G10156.15 - G10156.15M) CARRIAGE CYLINDER (G10156.15 - G10156.15M) WAGENZYLINDER (G10156.15 - G10156.15M) CYLINDRE CHARIOT (G10156.15 - G10156.15M) CILINDRO CARRO (G10156.15 - G10156.15M)
Tavola N°6 - Rev. 2 - 752291830.....35	Tavola N°16 - Rev. 2 - 146590063.....73
ASSIEME BRACCIO MANDRINO (G9156.11) MANDREL ARM ASSEMBLY (G9156.11) SPINDELSARMENSEMBLE (G9156.11) ASSEMBLAGE BRAS MANDRIN (G9156.11) ENSEMBLADO BRAZO MANDRIL (G9156.11)	GRUPPO UTENSILE DOPPIO (G9152.09 - G9156.11 - G10156.15M) DOUBLE TOOL UNIT (G9152.09 - G9156.11 - G10156.15M) DOPPELWERKZEUGSATZ (G9152.09 - G9156.11 - G10156.15M) GROUPE OUTIL DOUBLE (G9152.09 - G9156.11 - G10156.15M) GRUPO UTENSILIO DOBLE (G9152.09 - G9156.11 - G10156.15M)
Tavola N°7 - Rev. 1 - 752290430.....47	Tavola N°17 - Rev. 1 - 752290890.....79
MANDRINO (G10156.15 - G10156.15M) MANDREL (G10156.15 - G10156.15M) SPINDEL (G10156.15 - G10156.15M) MANDRIN (G10156.15 - G10156.15M) MANDRIL (G10156.15 - G10156.15M)	GRUPPO UTENSILI (G10156.15) TOOLS UNIT (G10156.15) WERKZEUGSATZ (G10156.15) GROUPE OUTILES (G10156.15) GRUPO UTENSILIOS (G10156.15)
Tavola N°8 - Rev. 0 - 752291820.....55	Tavola N°18 - Rev. 1 - 9641000.....83
GRUPPO MOTORE ELETTRICO (G9152.09 - G9156.11) ELECTRIC MOTOR UNIT (G9152.09 - G9156.11) ELEKTRISCHER MOTORSATZ (G9152.09 - G9156.11) GROUPE MOTEUR ÉLECTRIQUE (G9152.09 - G9156.11) GRUPO MOTOR ELÉCTRICO (G9152.09 - G9156.11)	GRIFFA COMPLETA COMPLETE JAW KOMPLETTE KLAUE GRIFFE COMPLÈTE GANCHO COMPLETO
Tavola N°9 - Rev. 0 - 752291640.....57	Tavola N°19 - Rev. 1 - 752291690.....87
GRUPPO MOTORE ELETTRICO (G10156.15 - G10156.15M) ELECTRIC MOTOR UNIT (G10156.15 - G10156.15M) ELEKTRISCHER MOTORSATZ (G10156.15 - G10156.15M) GROUPE MOTEUR ÉLECTRIQUE (G10156.15 - G10156.15M) GRUPO MOTOR ELÉCTRICO (G10156.15 - G10156.15M)	GRUPPO CARRO UTENSILI MANUALE (G9152.09) MANUAL TOOLS CARRIAGE UNIT (G9152.09) MANUELLER WERKZEUGSWAGENSATZ (G9152.09) GROUPE CHARIOT OUTILES MANUEL (G9152.09) GRUPO CARRO UTENSILIOS MANUAL (G9152.09)
Tavola N°10 - Rev. 0 - 752290780.....59	Tavola N°20 - Rev. 1 - 752291210.....91
CILINDRO AUTOCENTRANTE (G9152.09 - G9156.11) SELF-CENTERING CYLINDER (G9152.09 - G9156.11) AUTOZENTRIERZYLINDER (G9152.09 - G9156.11) CYLINDRE AUTOCENTREUR (G9152.09 - G9156.11) CILINDRO AUTOCENTRANTE (G9152.09 - G9156.11)	GRUPPO CARRO UTENSILI MANUALE (G9156.11) MANUAL TOOLS CARRIAGE UNIT (G9156.11) MANUELLER WERKZEUGSWAGENSATZ (G9156.11) GROUPE CHARIOT OUTILES MANUEL (G9156.11) GRUPO CARRO UTENSILIOS MANUAL (G9156.11)



RAVAGLIOLI S.p.A.

LISTA DEI COMPONENTI
LIST OF COMPONENTS
TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES
LISTA DE PIEZAS

Pag. 2 di 158

G9152.09 - G9156.11
G10156.15 - G10156.15M

7522-R003-3_R

Tavola N°21 - Rev. 2 - 752291590.....95

CARRO DOPPIO CRICCHETTO (G10156.15)
DOUBLE JACK CARRIAGE (G10156.15)
DOPPELSPERRKEGELWAGEN (G10156.15)
CHARIOT DOUBLE CLIQUET (G10156.15)
CARRO DOBLE TINQUETE (G10156.15)

Tavola N°22 - Rev. 2 - 752291720.....107

GRUPPO CARRO UTENSILI MANUALE (G10156.15M)
MANUAL TOOLS CARRIAGE UNIT (G10156.15M)
MANUELLER WERKZEUGSWAGENSATZ (G10156.15M)
GROUPE CHARIOT OUTILES MANUEL (G10156.15M)
GRUPO CARRO UTENSILIOS MANUAL (G10156.15M)

Tavola N°23 - Rev. 0 - 752291220.....113

GRUPPO ASTUCCIO MANUALE (G9152.09 - G9156.11)
MANUAL CASE UNIT (G9152.09 - G9156.11)
HANDKASTENSATZ (G9152.09 - G9156.11)
GROUPE ÉTUI MANUEL (G9152.09 - G9156.11)
GRUPO ESTUCHE MANUAL (G9152.09 - G9156.11)

Tavola N°24 - Rev. 0 - 752291710.....115

GRUPPO ASTUCCIO MANUALE (G10156.15M)
MANUAL CASE UNIT (G10156.15M)
HANDKASTENSATZ (G10156.15M)
GROUPE ÉTUI MANUEL (G10156.15M)
GRUPO ESTUCHE MANUAL (G10156.15M)

Tavola N°25 - Rev. 0 - 752291660.....119

GRUPPO COMANDO PER CARRO (G9152.09 - G9156.11)
CONTROL UNIT FOR CARRIAGE (G9152.09 - G9156.11)
BEFEHLUNGSATZ FÜR WAGEN (G9152.09 - G9156.11)
GROUPE COMMANDE POUR CHARIOT (G9152.09 - G9156.11)
GRUPO MANDO PARA CARRO (G9152.09 - G9156.11)

Tavola N°26 - Rev. 1 - 752291470.....121

MANIPOLATORE BLUETOOTH (G10156.15)
BLUETOOTH HANDLE (G10156.15)
BLUETOOTH MANIPULATOR (G10156.15)
MANIPULATEUR BLUETOOTH (G10156.15)
MANIPULADOR BLUETOOTH (G10156.15)

Tavola N°27 - Rev. 0 - 752291680.....125

GRUPPO COMANDO MOBILE (G10156.15M)
MOBILE CONTROL UNIT (G10156.15M)
BEWEGLICHER BEFEHLUNGSATZ (G10156.15M)
GROUPE COMMANDE MOBILE (G10156.15M)
GRUPO MANDO MÓVIL (G10156.15M)

Tavola N°28 - Rev. 1 - 752291670.....127

GRUPPO CENTRALINA CON MOTORE (G9152.09 - G9156.11)
HYDRAULIC POWER UNIT ASSEMBLY WITH MOTOR (G9152.09 - G9156.11)
STEUERUNGSSATZ MIT MOTOR (G9152.09 - G9156.11)
GROUPE DISTRIBUTEUR AVEC MOTEUR (G9152.09 - G9156.11)
GRUPO CENTRALITA CON MOTOR (G9152.09 - G9156.11)

Tavola N°29 - Rev. 1 - 752290500.....131

CENTRALINA COMPLETA (G10156.15)
COMPLETE HYDRAULIC POWER UNIT (G10156.15)
KOMPLETTER STEUERUNG (G10156.15)
DISTRIBUTEUR COMPLÈTE (G10156.15)
CENTRALITA COMPLETA (G10156.15)

Tavola N°30 - Rev. 1 - 752291890.....135

CENTRALINA COMPLETA (G10156.15M)
COMPLETE HYDRAULIC POWER UNIT (G10156.15M)
KOMPLETTER STEUERUNG (G10156.15M)
DISTRIBUTEUR COMPLÈTE (G10156.15M)
CENTRALITA COMPLETA (G10156.15M)

Tavola N°31 - Rev. 0 - 752291200.....139

GRUPPO PEDANA MOBILE (G9152.09 - G9156.11)
MOBILE FOOTBOARD UNIT (G9152.09 - G9156.11)
BEWEGLICHER TRITTBRETTSATZ (G9152.09 - G9156.11)
GROUPE MARCHEPIED MOBILE (G9152.09 - G9156.11)
GRUPO TABURETE MÓVIL (G9152.09 - G9156.11)

Tavola N°32 - Rev. 0 - 752290470.....141

GRUPPO CARRELLO PORTAGOMMA (G10156.15 - G10156.15M)
HOSE NIPPLE CARRIAGE UNIT (G10156.15 - G10156.15M)
SCHLAUCHHALTER WAGENSASTENS (G10156.15 - G10156.15M)
GROUPE CHARIOT RACCORD PORTE-TUYAU (G10156.15 - G10156.15M)
GRUPO CARRO PORTA GOMA (G10156.15 - G10156.15M)

Tavola N°33 - Rev. 1 - 752291250.....143

CILINDRO D.70 (G9152.09 - G9156.11)
D.70 CYLINDER (G9152.09 - G9156.11)
ZYLINDER D.70 (G9152.09 - G9156.11)
CYLINDRE D.70 (G9152.09 - G9156.11)
CILINDRO D.70 (G9152.09 - G9156.11)

Tavola N°34 - Rev. 1 - 752290700.....147

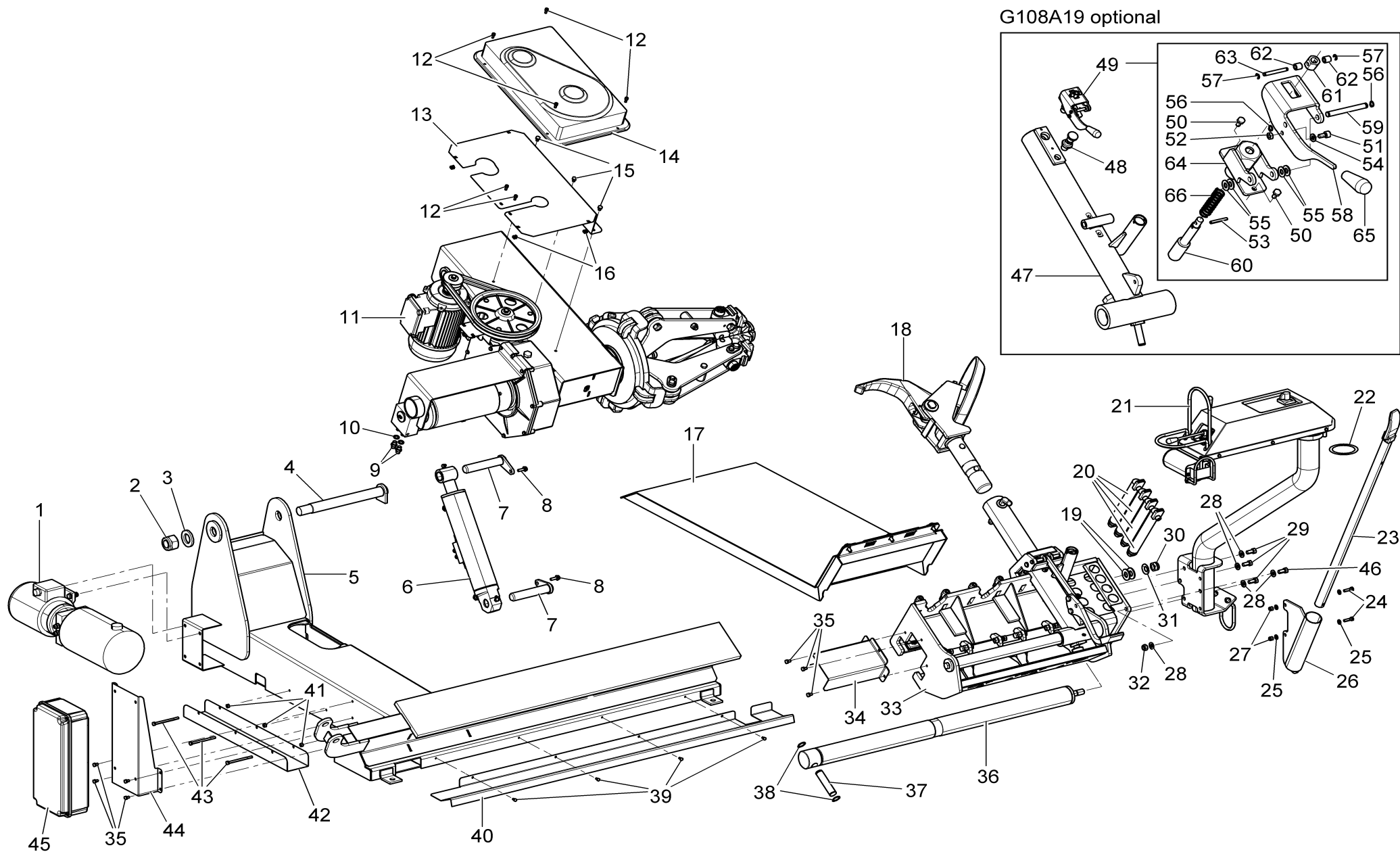
CILINDRO D.70 (G10156.15 - G10156.15M)
D.70 CYLINDER (G10156.15 - G10156.15M)
ZYLINDER D.70 (G10156.15 - G10156.15M)
CYLINDRE D.70 (G10156.15 - G10156.15M)
CILINDRO D.70 (G10156.15 - G10156.15M)

Tavola N°35 - Rev. 1 - 752203050.....151

INSIEME MTG CASSETTA ELETTRICA (G9152.09 - G9156.11 - G10156.15M)
ELECTRIC BOX MTG ASSEMBLY (G9152.09 - G9156.11 - G10156.15M)
ENSEMBLE MTG ELEKTRISCHEKISTE (G9152.09 - G9156.11 - G10156.15M)
ASSEMBLAGE MTG BOITER ELECTRIQUE (G9152.09 - G9156.11 - G10156.15M)
JUNTO MTG CAJITA ELECTRICA (G9152.09 - G9156.11 - G10156.15M)

Tavola N°36 - Rev. 0 - 752203030.....155

INSIEME MTG CASSETTA ELETTRICA (G10156.15)
ELECTRIC BOX MTG ASSEMBLY (G10156.15)
ENSEMBLE MTG ELEKTRISCHEKISTE (G10156.15)
ASSEMBLAGE MTG BOITER ELECTRIQUE (G10156.15)
JUNTO MTG CAJITA ELECTRICA (G10156.15)



RAVAGLIOLI S.p.A.

**LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS**

Tavola N°1 - Rev. 1

ASSIEME GENERALE G9152.09
G9152.09 SLIMIT MAIN ASSEMBLY
GENERSATZ G9152.09
ASSEMBLAGE GENERAL G9152.09
JUNTO GENERAL G9152.09

Pag. 3 di 158

G9152.09 - G9156.11
G10156.15 - G10156.15M



RAVAGLIOLI S.p.A.

**LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS**

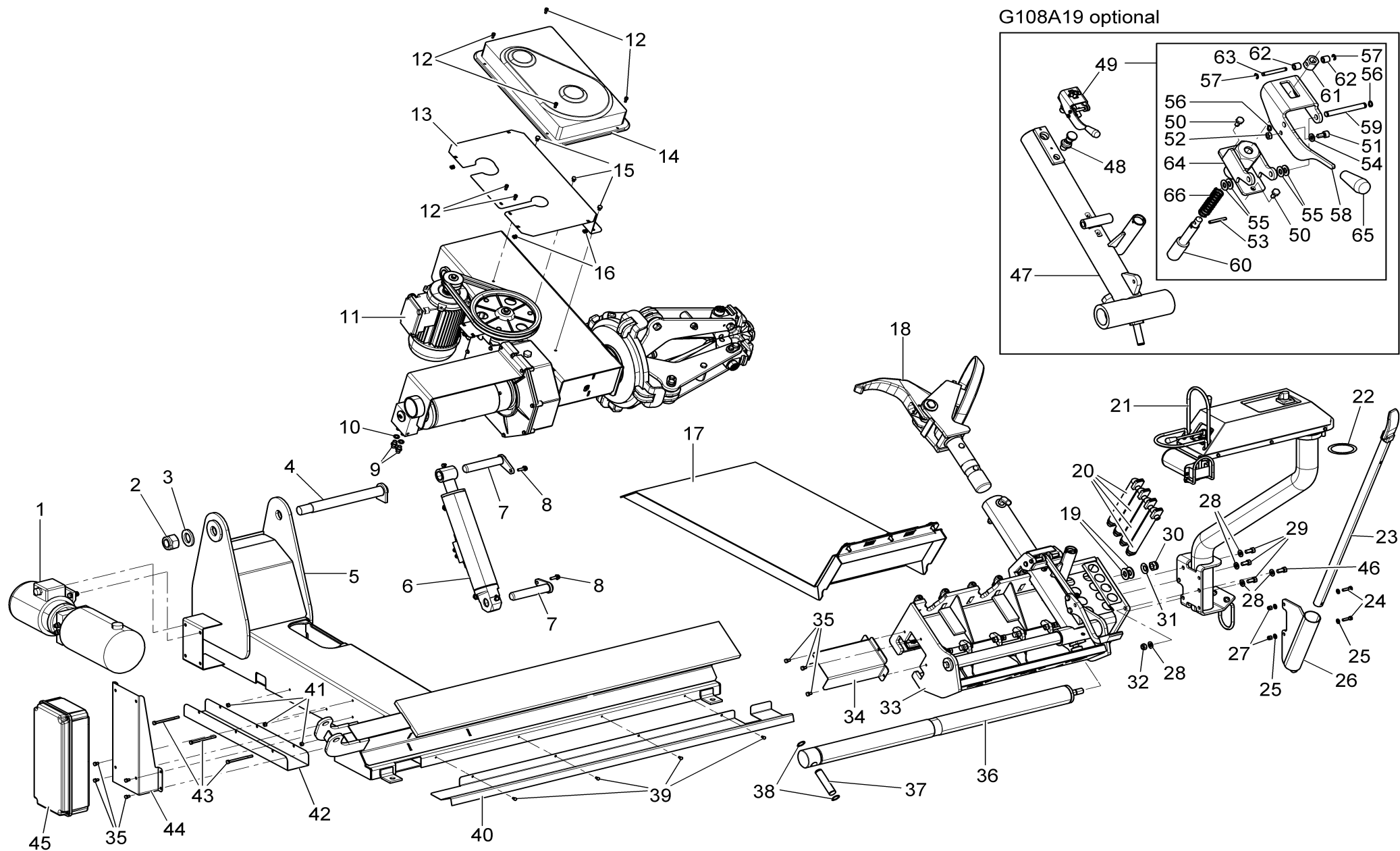
Tavola N°1 - Rev. 1

ASSIEME GENERALE G9152.09
G9152.09 SLIMIT MAIN ASSEMBLY
GENERALSATZ G9152.09
ASSEMBLAGE GENERAL G9152.09
JUNTO GENERAL G9152.09

Pag. 4 di 158

G9152.09 - G9156.11
G10156.15 - G10156.15M

N°	Cod.	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción
1	752291670	Gr.centralina con motore	Hydr. power unit assembly with motor	Steuerungssatz mit Motor	Groupe distributeur avec moteur	Grupo centralita con motor
2	228045	Dado autobloccante M36	M36 self-locking nut	Mutter selbstsperrend M36	Écrou auto-bloquant M36	Tuerca autobloccante M36
3	752222530	Rondella	70x41x8 washer	Beilagscheibe 70x41x8	Rondelle 70x41x8	Arandela 70x41x8
4	752219340	Perno braccio saldato	Arm pin	Armstift	Pivot bras	Perno brazo
5	752227680	Insieme telaio	Frame assembly	Rahmensatz	Assemblage chassis	Ensamblado chasis
6	752291250	Cilindro D.70	D. 70 cylinder	Zylinder D.70	Cylindre D. 70	Cilindro D. 70
7	752219070	Perno cilindro	Cylinder pin with stopper	Zapfenzylinder mit Sperre	Pivot cylindre avec arrêt	Perno cilindro con parada
8	272038	VTE M8x25	TE M8x25 screw	Schraube TE M8x25	Vis TE M8x25	Tornillo TE M8x25
9	399277	Adattatore g1'4 g1'4 ø4.5	g1'4 g1'4 ø4.5 adapter	g1'4 g1'4 ø4.5 Adapter	Adaptateur g1'4 g1'4 ø4.5	Adaptador
10	250054	Rondella	Washer	Unterlagescheibe	Rondelle	Arandela
11	752291700	Assieme braccio mandrino	Mandrel arm unit	Spindelarmsatz	Groupe bras mandrin	Grupo brazo mandril
12	206015	VTCEI M6x14	TCEI M6x14 screw	Schraube TCEI M6x14	Vis TCEI M6x14	Tornillo TCEI M6x14
13	752220740	Supporto carter cinghie	Belts guard support	Riemensgehäuseträger	Support carter courrotes	Soporte cárter correas
14	146520080	Copertura pulegge	Pulley covering	Abdeckung Riemenscheibe	Couverture poulie	Cobertura polea
15	203129	VTE M8x12	TE M8x12 screw	Schraube TE M8x12	Vis TE M8x12	Tornillo TE M8x12
16	228211	Dado M6	M6 crated nut	Käfigmutter M6	Écrou en cage M6	Tuerca en jaula M6
17	752291200	Gruppo pedana mobile	Mobile footboard unit	Beweglicher Trittbrettsatz	Groupe marchepied mobile	Grupo taburete móvil
18	146590063	Gruppo utensile doppio	Double tool unit	Doppelwerkzeugsatz	Groupe outil double	Grupo utensilio doble
19	237064	Rosetta	21x43x4 washer	Rosette 21x43x4	Rondelle 21x43x4	Roseta 21x43x4
20	9643000	Prolunghe	Extensions	Verlängerungen	Rallonges	Alargadores
21	752291660	Gr.comando per carro	Control unit for carriage	Befehlungsatz für Wagen	Groupe commande pour chariot	Grupo mando para carro
22	253018	Molla a tazza	Belleville washer	Becherfeder	Ressort à godet	Resorte a taza
23	237508	Rondella di spessore	Thickness washer	Beilagscheibe	Rondelle d'épaisseur	Arandela de espesor
24	B5308000	Leva lunga	Long lever	Lange Hebel	Levier longue	Leva larga
25	201040	VTE M8x30	TE M8x30 screw	Schraube TE M8x30	Vis TE M8x30	Tornillo TE M8x30
26	236005	Rondella piana	Flat washer	Ebene Scheibe	Rondelle plane	Arandela plana
27	752227120	Insieme supporto leva	Lever support assembly	Hebelträgersatz	Assemblage support levier	Ensamblado soporte palanca
28	228011	Dado autobloccante M8	M8 self-locking nut	Mutter selbstsperrend M8	Écrou auto-bloquant M8	Tuerca autobloccante M8
29	237025	Rondella	12x25x2,5 flat washer	Ebene Scheibe 12x25x2,5	Rondelle plane 12x25x2,5	Arandela plana 12x25x2,5
30	203186	VTE M12x25	TE M12x25 screw	Schraube TE M12x25	Vis TE M12x25	Tornillo TE M12x25
31	228019	Dado autobloccante M20	M20 low self-locking nut	Untere Selbstmutter M20	Écrou auto-bloquant bas M20	Tuerca autobloccante bajo M20
32	228014	Dado autobloccante M12	M12 low self-locking nut	Untere Selbstmutter M12	Écrou auto-bloquant bas M12	Tuerca autobloccante bajo M12
33	752291690	Gruppo carro utensili manuale	Manual tools carriage unit	Manueller Werkzeugsagensatz	Groupe chariot outils manuel	Grupo carro utensilios manual
34	752224310	Protezione cilindro	Cylinder guard	Zylinderschutz	Protection cylindre	Protección cilindro
35	203028	VTE M8x10	TE M8x10 screw	Schraube TE M8x10	Vis TE M8x10	Tornillo TE M8x10
36	752291730	Cilindro D.60	Cylinder	Zylinder	Cylindre	Cilindro
37	752224270	Perno cilindro carro	Carriage cylinder pin	Wagenszylinderszapfen	Pivot cylindre chariot	Perno cilindro carro
38	243013	Seeger	External seeger 25	Seeger aussen 25	Anneau de retenue extérieur 25	Seeger esterno 25
39	203188	VTE M6x12	TE M6x12 screw	Schraube TE M6x12	Vis TE M6x12	Tornillo TE M6x12
40	752227760	Canalina	Duct	Kanal	Caniveau	Canaleta
41	224009	Dado medio M8	M8 middle hexagonal nut	Mittlere sechswinkling Mutter M8	Écrou hexagonal moyen M8	Tuerca hexagonal medio M8
42	752224240	Canalina esterna	Outer duct	Außenkanal	Caniveau extérieure	Canaleta esterna
43	201372	VTE M8x110	TE M8x110 screw	Schraube TE M8x110	Vis TE M8x110	Tornillo TE M8x110
44	752224250	Supporto impianto elettrico	Electric installation support	Elektrische Anlageträger	Support installation électrique	Soporte sistema eléctrico
45	752203050	Insieme MTG cassetta elettrica	Electrical box MTG assembly	Satz MTG Elektrischekiste	Assemblage MTG boîtier électrique	Conjunto MTG cajita eléctrica
46	203223	VTE M12x40	TE M12x40 screw	Schraube TE M12x40	Vis TE M12x40	Tornillo TE M12x40



RAVAGLIOLI S.p.A.

**LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS**

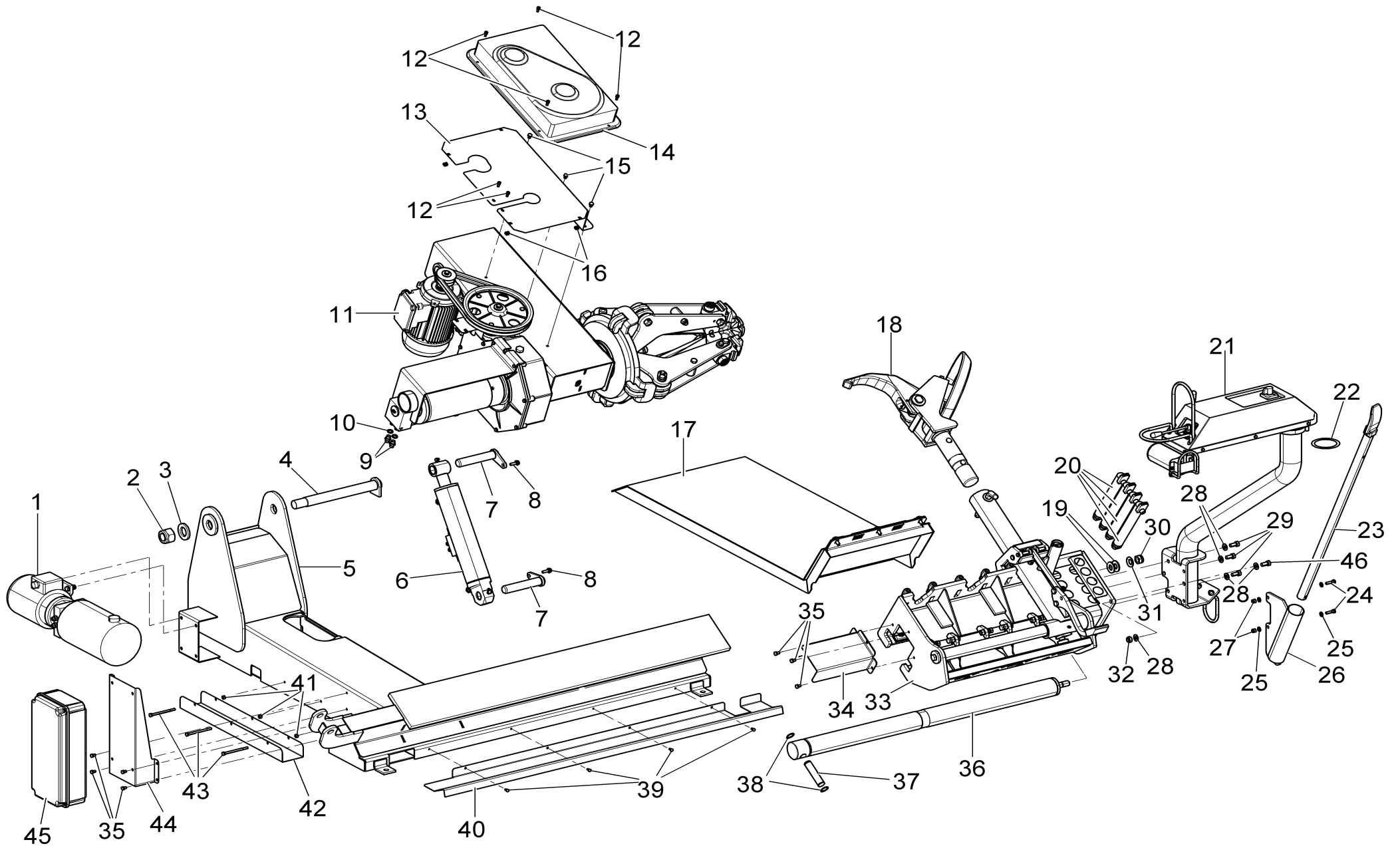
Tavola N°1 - Rev. 1

ASSIEME GENERALE G9152.09
G9152.09 SLIMIT MAIN ASSEMBLY
GENERSATZ G9152.09
ASSEMBLAGE GENERAL G9152.09
JUNTO GENERAL G9152.09

Pag. 5 di 158

G9152.09 - G9156.11
G10156.15 - G10156.15M

7522-R003-3_R





RAVAGLIOLI S.p.A.

**LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS**

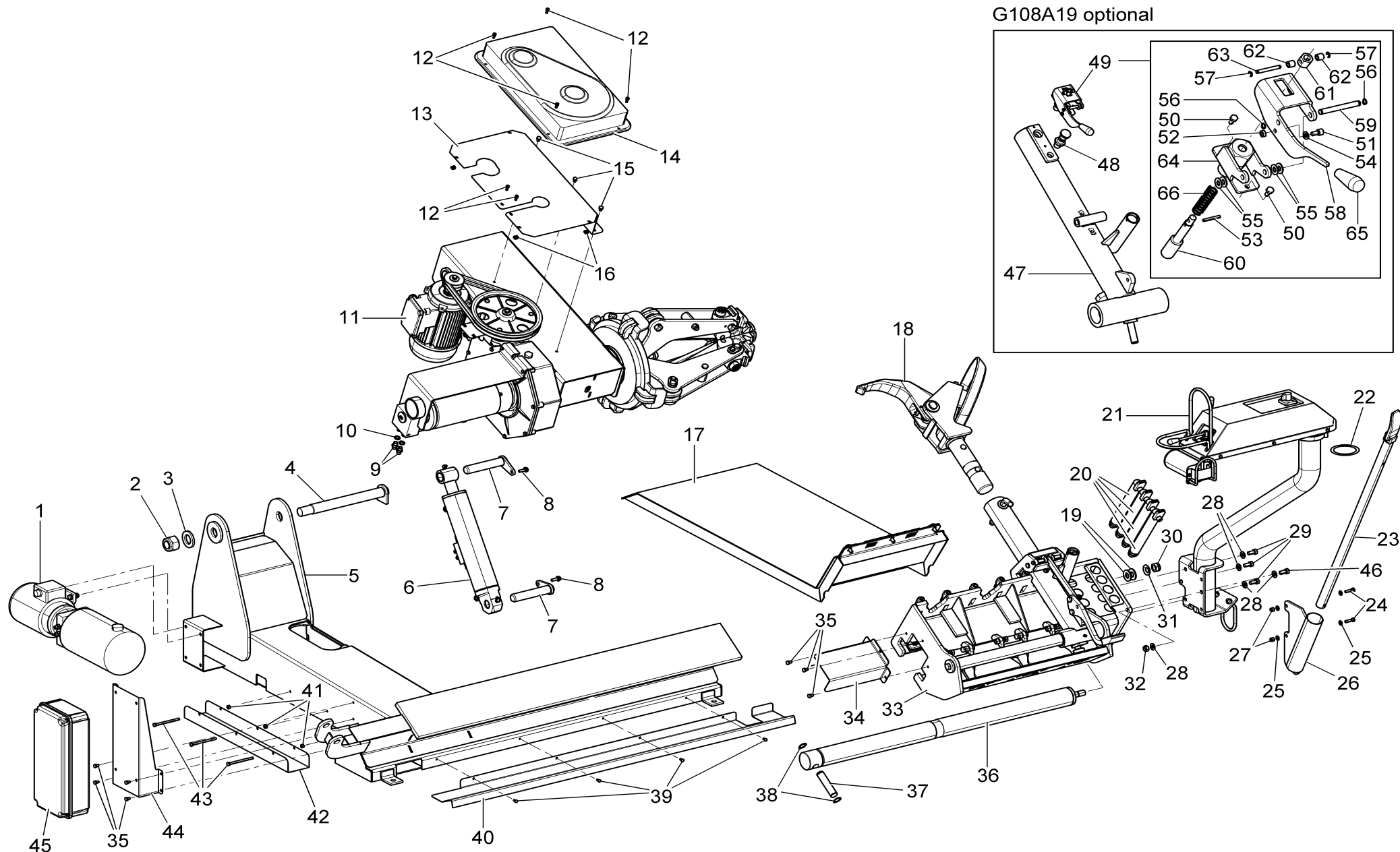
Tavola N°1 - Rev. 0

ASSIEME GENERALE G9152.09
G9152.09 SLIMIT MAIN ASSEMBLY
GENERALSATZ G9152.09
ASSEMBLAGE GENERAL G9152.09
JUNTO GENERAL G9152.09

Pag. 8 di 158

G9152.09 - G9156.11
G10156.15 - G10156.15M

N°	Cod.	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción
1	752291670	Gr.centralina con motore	Hydr. power unit assembly with motor	Steuerungssatz mit Motor	Groupe distributeur avec moteur	Grupo centralita con motor
2	228045	Dado autobloccante M36	M36 self-locking nut	Mutter selbstsperrend M36	Écrou auto-bloquant M36	Tuerca autobloccante M36
3	752222530	Rondella	70x41x8 washer	Beilagscheibe 70x41x8	Rondelle 70x41x8	Arandela 70x41x8
4	752219340	Perno braccio saldato	Arm pin	Armstift	Pivot bras	Perno brazo
5	752227680	Insieme telaio	Frame assembly	Rahmensatz	Assemblage chassis	Ensamblado chasis
6	752291250	Cilindro D.70	D. 70 cylinder	Zylinder D.70	Cylindre D. 70	Cilindro D. 70
7	752219070	Perno cilindro	Cylinder pin with stopper	Zapfenzylinder mit Sperre	Pivot cylindre avec arrêt	Perno cilindro con parada
8	272038	VTE M8x25	TE M8x25 screw	Schraube TE M8x25	Vis TE M8x25	Tornillo TE M8x25
9	399277	Adattatore g1'4 g1'4 ø4.5	g1'4 g1'4 ø4.5 adapter	g1'4 g1'4 ø4.5 Adapter	Adaptateur g1'4 g1'4 ø4.5	Adaptador
10	250054	Rondella	Washer	Unterlagescheibe	Rondelle	Arandela
11	752291700	Assieme braccio mandrino	Mandrel arm unit	Spindelarmsatz	Groupe bras mandrin	Grupo brazo mandril
12	206015	VTCEI M6x14	TCEI M6x14 screw	Schraube TCEI M6x14	Vis TCEI M6x14	Tornillo TCEI M6x14
13	752220740	Supporto carter cinghie	Belts guard support	Riemensgehäuseträger	Support carter courrotes	Soporte cárter correas
14	146520080	Copertura pulegge	Pulley covering	Abdeckung Riemenscheibe	Couverture poulie	Cobertura polea
15	203129	VTE M8x12	TE M8x12 screw	Schraube TE M8x12	Vis TE M8x12	Tornillo TE M8x12
16	228211	Dado M6	M6 crated nut	Käfigmutter M6	Écrou en cage M6	Tuerca en jaula M6
17	752291200	Gruppo pedana mobile	Mobile footboard unit	Beweglicher Trittbrettsatz	Groupe marchepied mobile	Grupo taburete móvil
18	146590063	Gruppo utensile doppio	Double tool unit	Doppelwerkzeugsatz	Groupe outil double	Grupo utensilio doble
19	237064	Rosetta	21x43x4 washer	Rosette 21x43x4	Rondelle 21x43x4	Roseta 21x43x4
20	9643000	Prolunghe	Extensions	Verlängerungen	Rallonges	Alargadores
21	752291660	Gr.comando per carro	Control unit for carriage	Befehlungsatz für Wagen	Groupe commande pour chariot	Grupo mando para carro
22	253018	Molla a tazza	Belleville washer	Becherfeder	Ressort à godet	Resorte a taza
23	237508	Rondella di spessore	Thickness washer	Beilagscheibe	Rondelle d'épaisseur	Arandela de espesor
24	B5308000	Leva lunga	Long lever	Lange Hebel	Levier longue	Leva larga
25	201040	VTE M8x30	TE M8x30 screw	Schraube TE M8x30	Vis TE M8x30	Tornillo TE M8x30
26	236005	Rondella piana	Flat washer	Ebene Scheibe	Rondelle plane	Arandela plana
27	752227120	Insieme supporto leva	Lever support assembly	Hebelträgersatz	Assemblage support levier	Ensamblado soporte palanca
28	228011	Dado autobloccante M8	M8 self-locking nut	Mutter selbstsperrend M8	Écrou auto-bloquant M8	Tuerca autobloccante M8
29	237025	Rondella	12x25x2,5 flat washer	Ebene Scheibe 12x25x2,5	Rondelle plane 12x25x2,5	Arandela plana 12x25x2,5
30	203186	VTE M12x25	TE M12x25 screw	Schraube TE M12x25	Vis TE M12x25	Tornillo TE M12x25
31	228019	Dado autobloccante M20	M20 low self-locking nut	Untere Selbstmutter M20	Écrou auto-bloquant bas M20	Tuerca autobloccante bajo M20
32	228014	Dado autobloccante M12	M12 low self-locking nut	Untere Selbstmutter M12	Écrou auto-bloquant bas M12	Tuerca autobloccante bajo M12
33	752291690	Gruppo carro utensili manuale	Manual tools carriage unit	Manueller Werkzeugsagensatz	Groupe chariot outils manuel	Grupo carro utensilios manual
34	752224310	Protezione cilindro	Cylinder guard	Zylinderschutz	Protection cylindre	Protección cilindro
35	203028	VTE M8x10	TE M8x10 screw	Schraube TE M8x10	Vis TE M8x10	Tornillo TE M8x10
36	752291730	Cilindro D.60	Cylinder	Zylinder	Cylindre	Cilindro
37	752224270	Perno cilindro carro	Carriage cylinder pin	Wagenszylinderszapfen	Pivot cylindre chariot	Perno cilindro carro
38	243013	Seeger	External seeger 25	Seeger aussen 25	Anneau de retenue extérieur 25	Seeger esterno 25
39	203188	VTE M6x12	TE M6x12 screw	Schraube TE M6x12	Vis TE M6x12	Tornillo TE M6x12
40	752227760	Canalina	Duct	Kanal	Caniveau	Canaleta
41	224009	Dado medio M8	M8 middle hexagonal nut	Mittlere sechswinkling Mutter M8	Écrou hexagonal moyen M8	Tuerca hexagonal medio M8
42	752224240	Canalina esterna	Outer duct	Außenkanal	Caniveau extérieure	Canaleta externa
43	201372	VTE M8x110	TE M8x110 screw	Schraube TE M8x110	Vis TE M8x110	Tornillo TE M8x110
44	752224250	Supporto impianto elettrico	Electric installation support	Elektrische Anlageträger	Support installation électrique	Soporte sistema eléctrico
45	752203050	Insieme MTG cassetta elettrica	Electrical box MTG assembly	Satz MTG Elektrischekiste	Assemblage MTG boîtier électrique	Conjunto MTG cajita eléctrica
46	203223	VTE M12x40	TE M12x40 screw	Schraube TE M12x40	Vis TE M12x40	Tornillo TE M12x40



G108A19 optional



**LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS**

Tavola N°2 - Rev. 2

ASSIEME GENERALE G9156.11
G9156.11 SLIMIT MAIN ASSEMBLY
GENERSATZ G9156.11
ASSEMBLAGE GENERAL G9156.11
JUNTO GENERAL G9156.11

Pag. 9 di 158
G9152.09 - G9156.11
G10156.15 - G10156.15M



RAVAGLIOLI S.p.A.

LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS

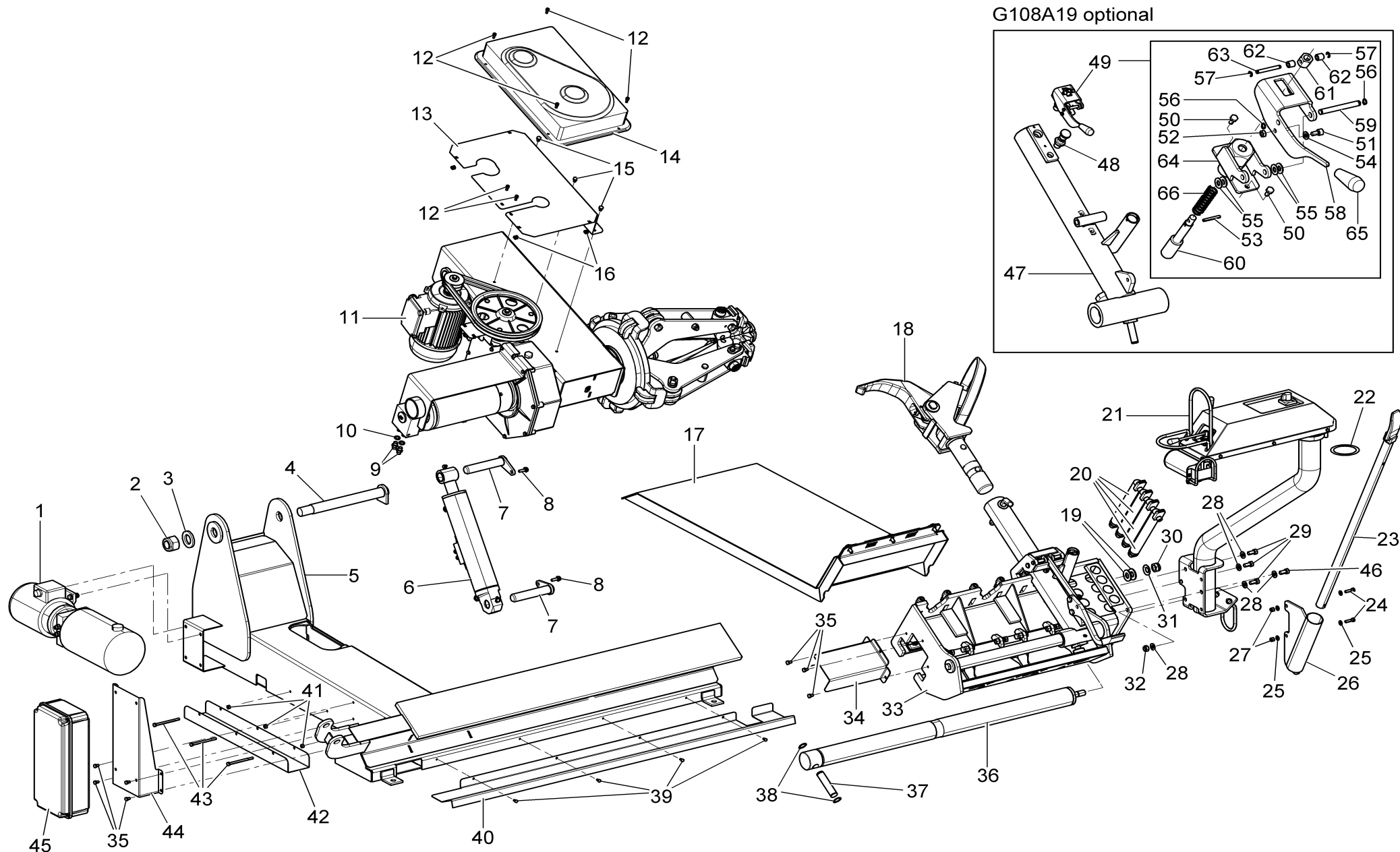
Tavola N°2 - Rev. 2

ASSIEME GENERALE G9156.11
 G9156.11 SLIMIT MAIN ASSEMBLY
 GENERALSATZ G9156.11
 ASSEMBLAGE GENERAL G9156.11
 JUNTO GENERAL G9156.11

Pag. 10 di 158

G9152.09 - G9156.11
 G10156.15 - G10156.15M

N°	Cod.	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción
1	752291670	Gr.centralina con motore	Hydr. power unit assembly with motor	Steuerungssatz mit Motor	Groupe distributeur avec moteur	Grupo centralita con motor
2	228045	Dado autobloccante M36	M36 self-locking nut	Mutter selbstsperrend M36	Écrou auto-bloquant M36	Tuerca autoblocante M36
3	752222530	Rondella	70x41x8 washer	Beilagscheibe 70x41x8	Rondelle 70x41x8	Arandela 70x41x8
4	752219340	Perno braccio saldato	Arm pin	Armstift	Pivot bras	Perno brazo
5	752224220	Insieme telaio	Frame assembly	Rahmensatz	Assemblage chassis	Ensamblado chasis
6	752291250	Cilindro D.70	D. 70 cylinder	Zylinder D.70	Cylindre D. 70	Cilindro D. 70
7	752219070	Perno cilindro	Cylinder pin with stopper	Zapfenzylinder mit Sperre	Pivot cylindre avec arrêt	Perno cilindro con parada
8	272038	VTE M8x25	TE M8x25 screw	Schraube TE M8x25	Vis TE M8x25	Tornillo TE M8x25
9	399277	Adattatore g1'4 g1'4 ø4.5	g1'4 g1'4 ø4.5 adapter	g1'4 g1'4 ø4.5 Adapter	Adaptateur g1'4 g1'4 ø4.5	Adaptador
10	250054	Rondella	Washer	Unterlagescheibe	Rondelle	Arandela
11	752291830	Assieme braccio mandrino	Mandrel arm assembly	Spindelsarmensemble	Assemblage bras mandrin	Ensamblado brazo mandril
12	206015	VTCEI M6x14	TCEI M6x14 screw	Schraube TCEI M6x14	Vis TCEI M6x14	Tornillo TCEI M6x14
13	752220740	Supporto carter cinghie	Belts guard support	Riemensgehäuseträger	Support carter courrotes	Soporte cárter correas
14	146520080	Copertura pulegge	Pulley covering	Abdeckung Riemenscheibe	Couverture poulie	Cobertura polea
15	203129	VTE M8x12	TE M8x12 screw	Schraube TE M8x12	Vis TE M8x12	Tornillo TE M8x12
16	228211	Dado M6	M6 crated nut	Käfigmutter M6	Écrou en cage M6	Tuerca en jaula M6
17	752291200	Gruppo pedana mobile	Mobile footboard unit	Beweglicher Trittbrettsatz	Groupe marchepied mobile	Grupo taburete móvil
18	146590063	Gruppo utensile doppio	Double tool unit	Doppelwerkzeugsatz	Groupe outil double	Grupo utensilio doble
19	237064	Rosetta	21x43x4 washer	Rosette 21x43x4	Rondelle 21x43x4	Roseta 21x43x4
20	9643000	Prolunghe	Extensions	Verlängerungen	Rallonges	Alargadores
21	752291660	Gr.comando per carro	Control unit for carriage	Befehlungsatz für Wagen	Groupe commande pour chariot	Grupo mando para carro
22	253018	Molla a tazza	Belleville washer	Becherfeder	Ressort à godet	Resorte a taza
23	237508	Rondella di spessore	Thickness washer	Beilagscheibe	Rondelle d'épaisseur	Arandela de espesor
24	B5308000	Leva lunga	Long lever	Lange Hebel	Levier longue	Leva larga
25	201040	VTE M8x30	TE M8x30 screw	Schraube TE M8x30	Vis TE M8x30	Tornillo TE M8x30
26	236005	Rondella piana	Flat washer	Ebene Scheibe	Rondelle plane	Arandela plana
27	752227120	Insieme supporto leva	Lever support assembly	Hebelträgersatz	Assemblage support levier	Ensamblado soporte palanca
28	228011	Dado autobloccante M8	M8 self-locking nut	Mutter selbstsperrend M8	Écrou auto-bloquant M8	Tuerca autoblocante M8
29	237025	Rondella	12x25x2,5 flat washer	Ebene Scheibe 12x25x2,5	Rondelle plane 12x25x2,5	Arandela plana 12x25x2,5
30	203186	VTE M12x25	TE M12x25 screw	Schraube TE M12x25	Vis TE M12x25	Tornillo TE M12x25
31	228019	Dado autobloccante M20	M20 low self-locking nut	Untere Selbstmutter M20	Écrou auto-bloquant bas M20	Tuerca autoblocante bajo M20
32	228014	Dado autobloccante M12	M12 low self-locking nut	Untere Selbstmutter M12	Écrou auto-bloquant bas M12	Tuerca autoblocante bajo M12
33	752291210	Gruppo carro utensili manuale	Manual tools carriage unit	Manueller Werkzeugsagensatz	Groupe chariot outils manuel	Grupo carro utensilios manual
34	752224310	Protezione cilindro	Cylinder guard	Zylinderschutz	Protection cylindre	Protección cilindro
35	203028	VTE M8x10	TE M8x10 screw	Schraube TE M8x10	Vis TE M8x10	Tornillo TE M8x10
36	752291230	Cilindro D.60	Cylinder	Zylinder	Cylindre	Cilindro
37	752224270	Perno cilindro carro	Carriage cylinder pin	Wagenszylinderszapfen	Pivot cylindre chariot	Perno cilindro carro
38	243013	Seeger	External seeger 25	Seeger aussen 25	Anneau de retenue extérieur 25	Seeger esterno 25
39	203188	VTE M6x12	TE M6x12 screw	Schraube TE M6x12	Vis TE M6x12	Tornillo TE M6x12
40	752227140	Canalina	Duct	Kanal	Caniveau	Canaleta
41	224009	Dado medio M8	M8 middle hexagonal nut	Mittlere sechswinkling Mutter M8	Écrou hexagonal moyen M8	Tuerca hexagonal medio M8
42	752224240	Canalina esterna	Outer duct	Außenkanal	Caniveau extérieure	Canaleta esterna
43	201372	VTE M8x110	TE M8x110 screw	Schraube TE M8x110	Vis TE M8x110	Tornillo TE M8x110
44	752224250	Supporto impianto elettrico	Electric installation support	Elektrische Anlageträger	Support installation électrique	Soporte sistema eléctrico
45	752203050	Insieme MTG cassetta elettrica	Electrical box MTG assembly	Satz MTG Elektrischekiste	Assemblage MTG boîtier électrique	Conjunto MTG cajita eléctrica
46	203223	VTE M12x40	TE M12x40 screw	Schraube TE M12x40	Vis TE M12x40	Tornillo TE M12x40



RAVAGLIOLI S.p.A.

**LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS**

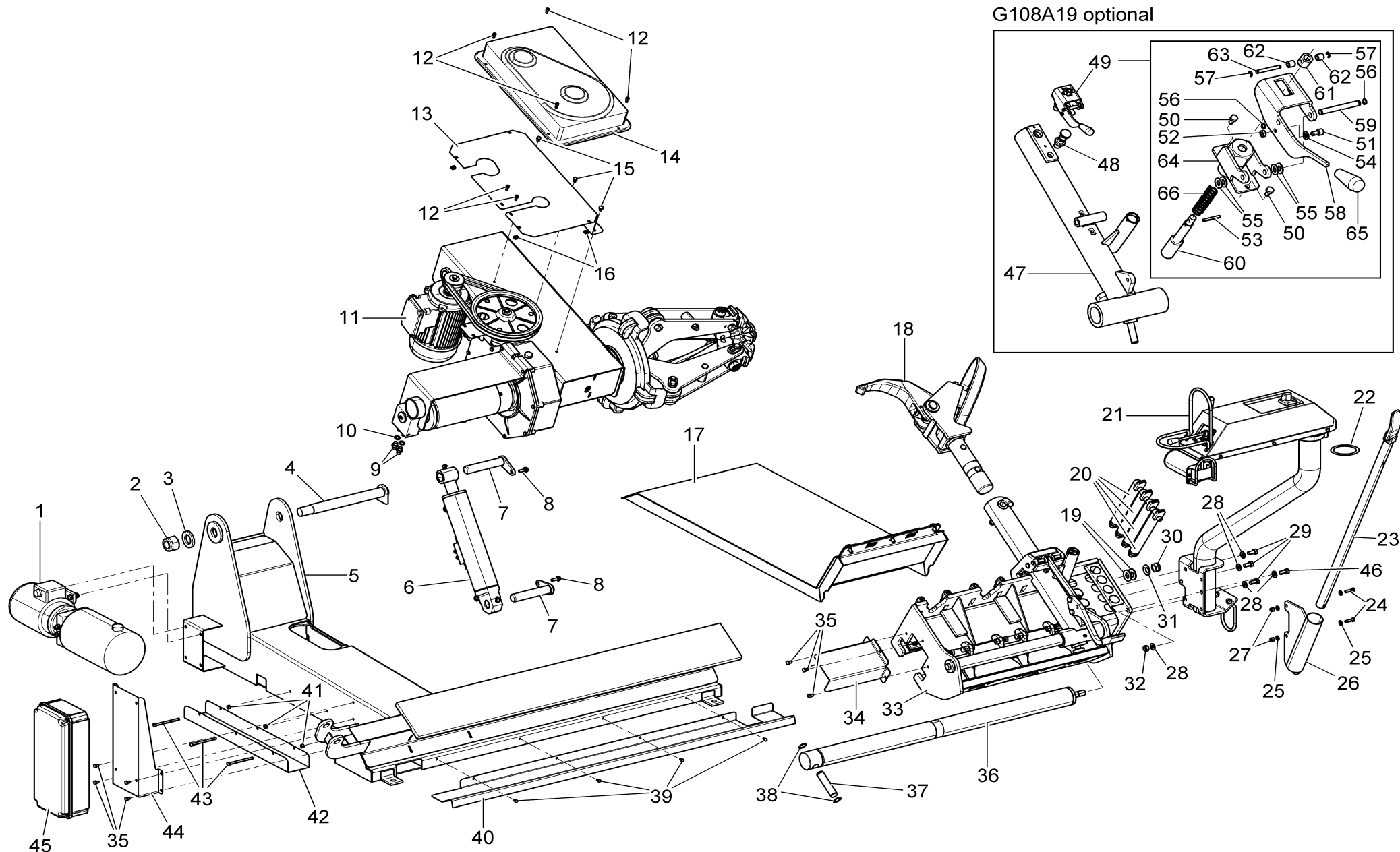
Tavola N°2 - Rev. 2

ASSIEME GENERALE G9156.11
G9156.11 SLIMIT MAIN ASSEMBLY
GENERSATZ G9156.11
ASSEMBLAGE GENERAL G9156.11
JUNTO GENERAL G9156.11

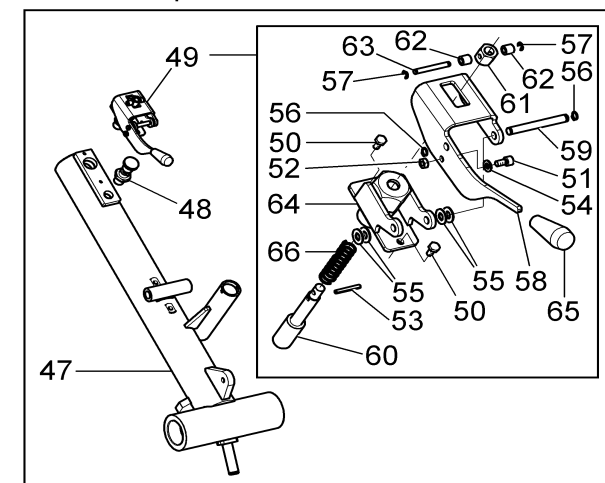
Pag. 11 di 158

G9152.09 - G9156.11
G10156.15 - G10156.15M

7522-R003-3_R



G108A19 optional



RAVAGLIOLI S.p.A.

**LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS**

Tavola N°2 - Rev. 1

ASSIEME GENERALE G9156.11
G9156.11 SLIMIT MAIN ASSEMBLY
GENERSATZ G9156.11
ASSEMBLAGE GENERAL G9156.11
JUNTO GENERAL G9156.11

Pag. 13 di 158

G9152.09 - G9156.11
G10156.15 - G10156.15M

7522-R003-3_R



RAVAGLIOLI S.p.A.

LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS

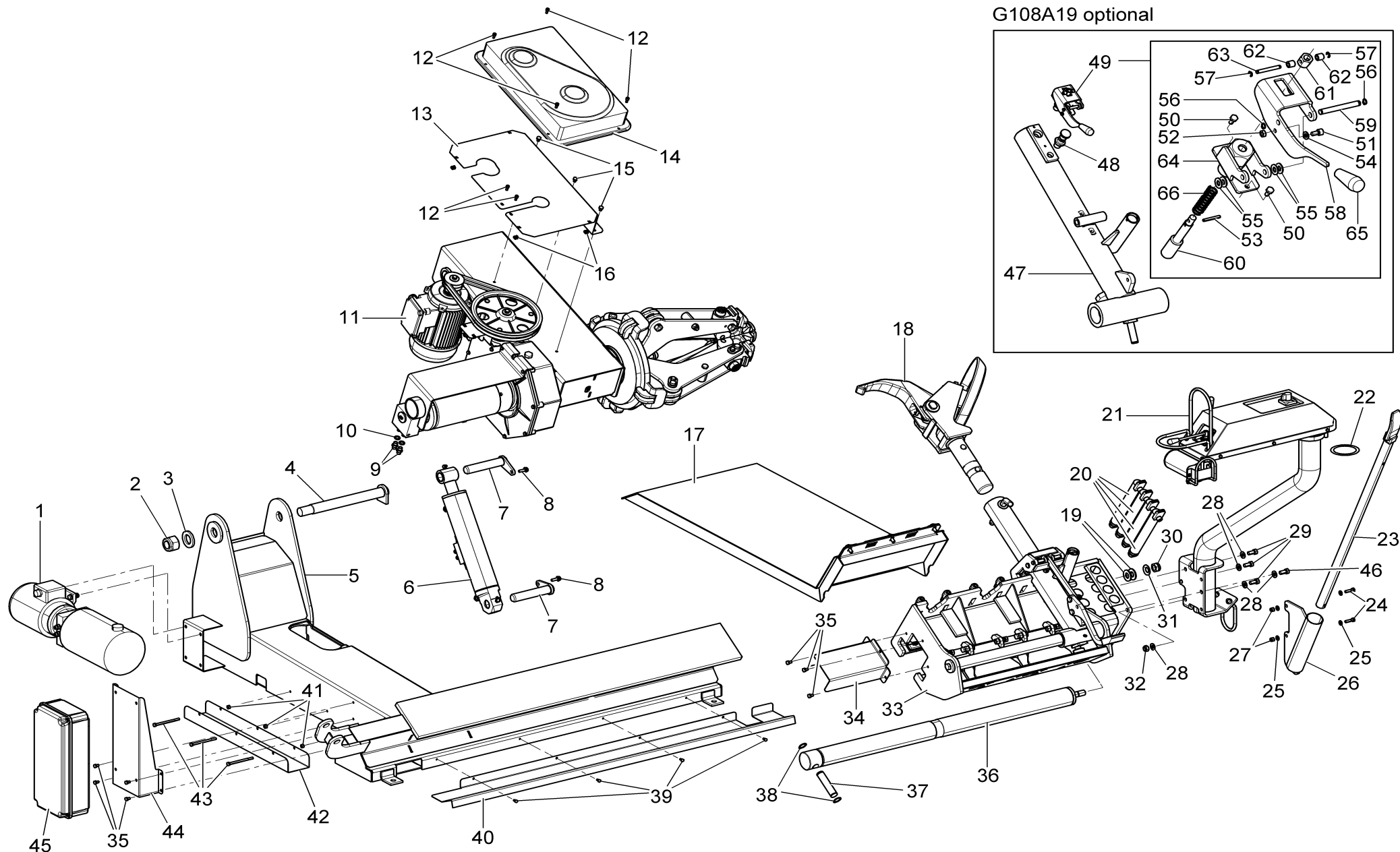
Tavola N°2 - Rev. 1

ASSIEME GENERALE G9156.11
 G9156.11 SLIMIT MAIN ASSEMBLY
 GENERALSATZ G9156.11
 ASSEMBLAGE GENERAL G9156.11
 JUNTO GENERAL G9156.11

Pag. 14 di 158

G9152.09 - G9156.11
 G10156.15 - G10156.15M

N°	Cod.	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción
1	752291670	Gr.centralina con motore	Hydr. power unit assembly with motor	Steuerungssatz mit Motor	Groupe distributeur avec moteur	Grupo centralita con motor
2	228045	Dado autobloccante M36	M36 self-locking nut	Mutter selbstsperrend M36	Écrou auto-bloquant M36	Tuerca autobloccante M36
3	752222530	Rondella	70x41x8 washer	Beilagscheibe 70x41x8	Rondelle 70x41x8	Arandela 70x41x8
4	752219340	Perno braccio saldato	Arm pin	Armstift	Pivot bras	Perno brazo
5	752224220	Insieme telaio	Frame assembly	Rahmensatz	Assemblage chassis	Ensamblado chasis
6	752291250	Cilindro D.70	D. 70 cylinder	Zylinder D.70	Cylindre D. 70	Cilindro D. 70
7	752219070	Perno cilindro	Cylinder pin with stopper	Zapfenzylinder mit Sperre	Pivot cylindre avec arrêt	Perno cilindro con parada
8	272038	VTE M8x25	TE M8x25 screw	Schraube TE M8x25	Vis TE M8x25	Tornillo TE M8x25
9	399277	Adattatore g1'4 g1'4 ø4.5	g1'4 g1'4 ø4.5 adapter	g1'4 g1'4 ø4.5 Adapter	Adaptateur g1'4 g1'4 ø4.5	Adaptador
10	250054	Rondella	Washer	Unterlagescheibe	Rondelle	Arandela
11	752290770	Assieme braccio mandrino	Mandrel arm assembly	Spindelsarmensemble	Assemblage bras mandrin	Ensamblado brazo mandril
12	206015	VTCEI M6x14	TCEI M6x14 screw	Schraube TCEI M6x14	Vis TCEI M6x14	Tornillo TCEI M6x14
13	752220740	Supporto carter cinghie	Belts guard support	Riemensgehäuseträger	Support carter courrotes	Soporte cárter correas
14	146520080	Copertura pulegge	Pulley covering	Abdeckung Riemenscheibe	Couverture poulie	Cobertura polea
15	203129	VTE M8x12	TE M8x12 screw	Schraube TE M8x12	Vis TE M8x12	Tornillo TE M8x12
16	228211	Dado M6	M6 crated nut	Käfigmutter M6	Écrou en cage M6	Tuerca en jaula M6
17	752291200	Gruppo pedana mobile	Mobile footboard unit	Beweglicher Trittbrettsatz	Groupe marchepied mobile	Grupo taburete móvil
18	146590063	Gruppo utensile doppio	Double tool unit	Doppelwerkzeugsatz	Groupe outil double	Grupo utensilio doble
19	237064	Rosetta	21x43x4 washer	Rosette 21x43x4	Rondelle 21x43x4	Roseta 21x43x4
20	9643000	Prolunghe	Extensions	Verlängerungen	Rallonges	Alargadores
21	752291660	Gr.comando per carro	Control unit for carriage	Befehlungsatz für Wagen	Groupe commande pour chariot	Grupo mando para carro
22	253018	Molla a tazza	Belleville washer	Becherfeder	Ressort à godet	Resorte a taza
23	237508	Rondella di spessore	Thickness washer	Beilagscheibe	Rondelle d'épaisseur	Arandela de espesor
24	B5308000	Leva lunga	Long lever	Lange Hebel	Levier longue	Leva larga
25	201040	VTE M8x30	TE M8x30 screw	Schraube TE M8x30	Vis TE M8x30	Tornillo TE M8x30
26	236005	Rondella piana	Flat washer	Ebene Scheibe	Rondelle plane	Arandela plana
27	752227120	Insieme supporto leva	Lever support assembly	Hebelträgersatz	Assemblage support levier	Ensamblado soporte palanca
28	228011	Dado autobloccante M8	M8 self-locking nut	Mutter selbstsperrend M8	Écrou auto-bloquant M8	Tuerca autobloccante M8
29	237025	Rondella	12x25x2,5 flat washer	Ebene Scheibe 12x25x2,5	Rondelle plane 12x25x2,5	Arandela plana 12x25x2,5
30	203186	VTE M12x25	TE M12x25 screw	Schraube TE M12x25	Vis TE M12x25	Tornillo TE M12x25
31	228019	Dado autobloccante M20	M20 low self-locking nut	Untere Selbstmutter M20	Écrou auto-bloquant bas M20	Tuerca autobloccante bajo M20
32	228014	Dado autobloccante M12	M12 low self-locking nut	Untere Selbstmutter M12	Écrou auto-bloquant bas M12	Tuerca autobloccante bajo M12
33	752291210	Gruppo carro utensili manuale	Manual tools carriage unit	Manueller Werkzeugsagensatz	Groupe chariot outils manuel	Grupo carro utensilios manual
34	752224310	Protezione cilindro	Cylinder guard	Zylinderschutz	Protection cylindre	Protección cilindro
35	203028	VTE M8x10	TE M8x10 screw	Schraube TE M8x10	Vis TE M8x10	Tornillo TE M8x10
36	752291230	Cilindro D.60	Cylinder	Zylinder	Cylindre	Cilindro
37	752224270	Perno cilindro carro	Carriage cylinder pin	Wagenszylinderszapfen	Pivot cylindre chariot	Perno cilindro carro
38	243013	Seeger	External seeger 25	Seeger aussen 25	Anneau de retenue extérieur 25	Seeger esterno 25
39	203188	VTE M6x12	TE M6x12 screw	Schraube TE M6x12	Vis TE M6x12	Tornillo TE M6x12
40	752227140	Canalina	Duct	Kanal	Caniveau	Canaleta
41	224009	Dado medio M8	M8 middle hexagonal nut	Mittlere sechswinkling Mutter M8	Écrou hexagonal moyen M8	Tuerca hexagonal medio M8
42	752224240	Canalina esterna	Outer duct	Außenkanal	Caniveau extérieure	Canaleta esterna
43	201372	VTE M8x110	TE M8x110 screw	Schraube TE M8x110	Vis TE M8x110	Tornillo TE M8x110
44	752224250	Supporto impianto elettrico	Electric installation support	Elektrische Anlageträger	Support installation électrique	Soporte sistema eléctrico
45	752203050	Insieme MTG cassetta elettrica	Electrical box MTG assembly	Satz MTG Elektrischekiste	Assemblage MTG boîtier électrique	Conjunto MTG cajita eléctrica
46	203223	VTE M12x40	TE M12x40 screw	Schraube TE M12x40	Vis TE M12x40	Tornillo TE M12x40



G108A19 optional

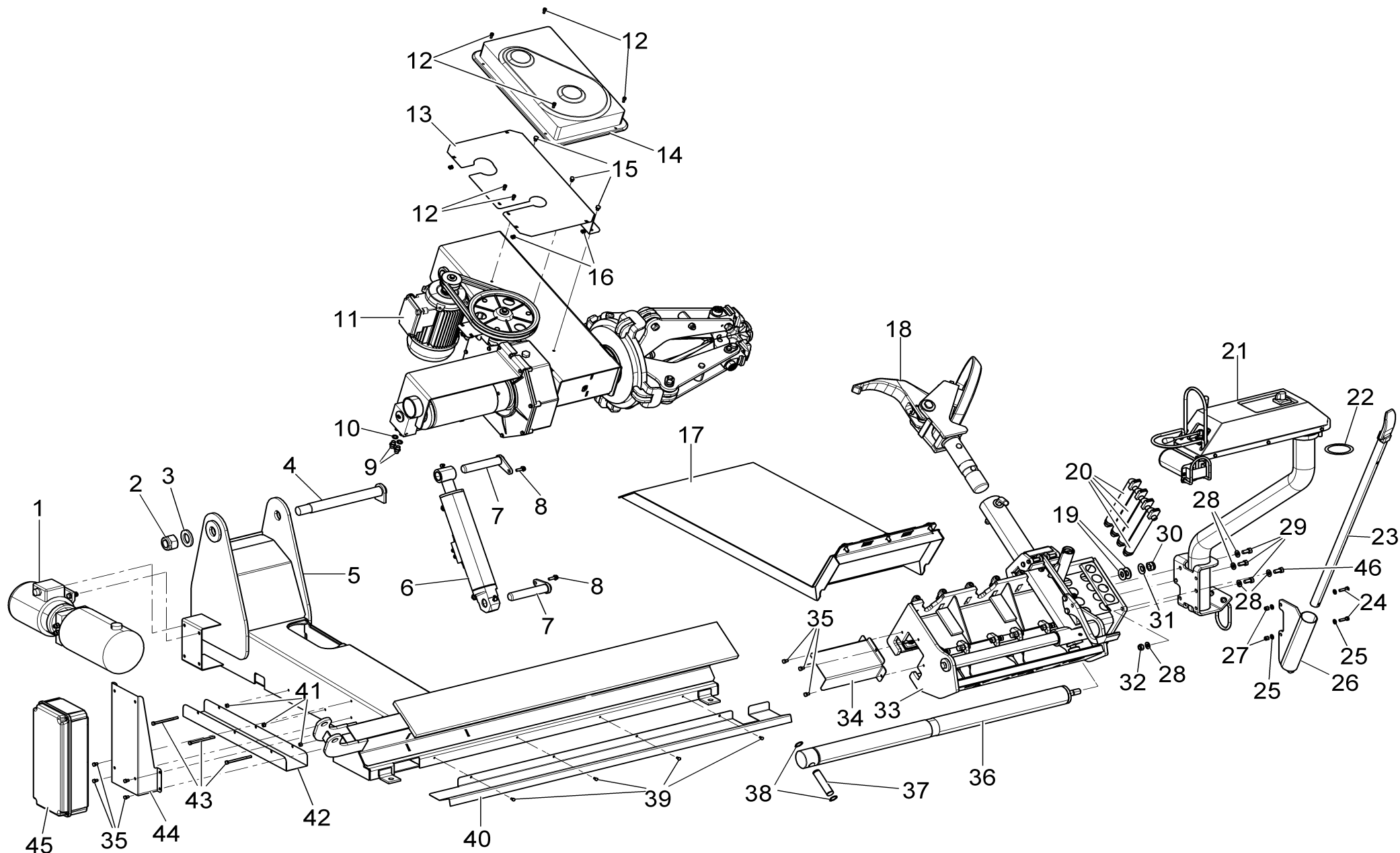


**LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS**

Tavola N°2 - Rev. 1

ASSIEME GENERALE G9156.11
G9156.11 SLIMIT MAIN ASSEMBLY
GENERSATZ G9156.11
ASSEMBLAGE GENERAL G9156.11
JUNTO GENERAL G9156.11

Pag. 15 di 158
G9152.09 - G9156.11
G10156.15 - G10156.15M





RAVAGLIOLI S.p.A.

LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS

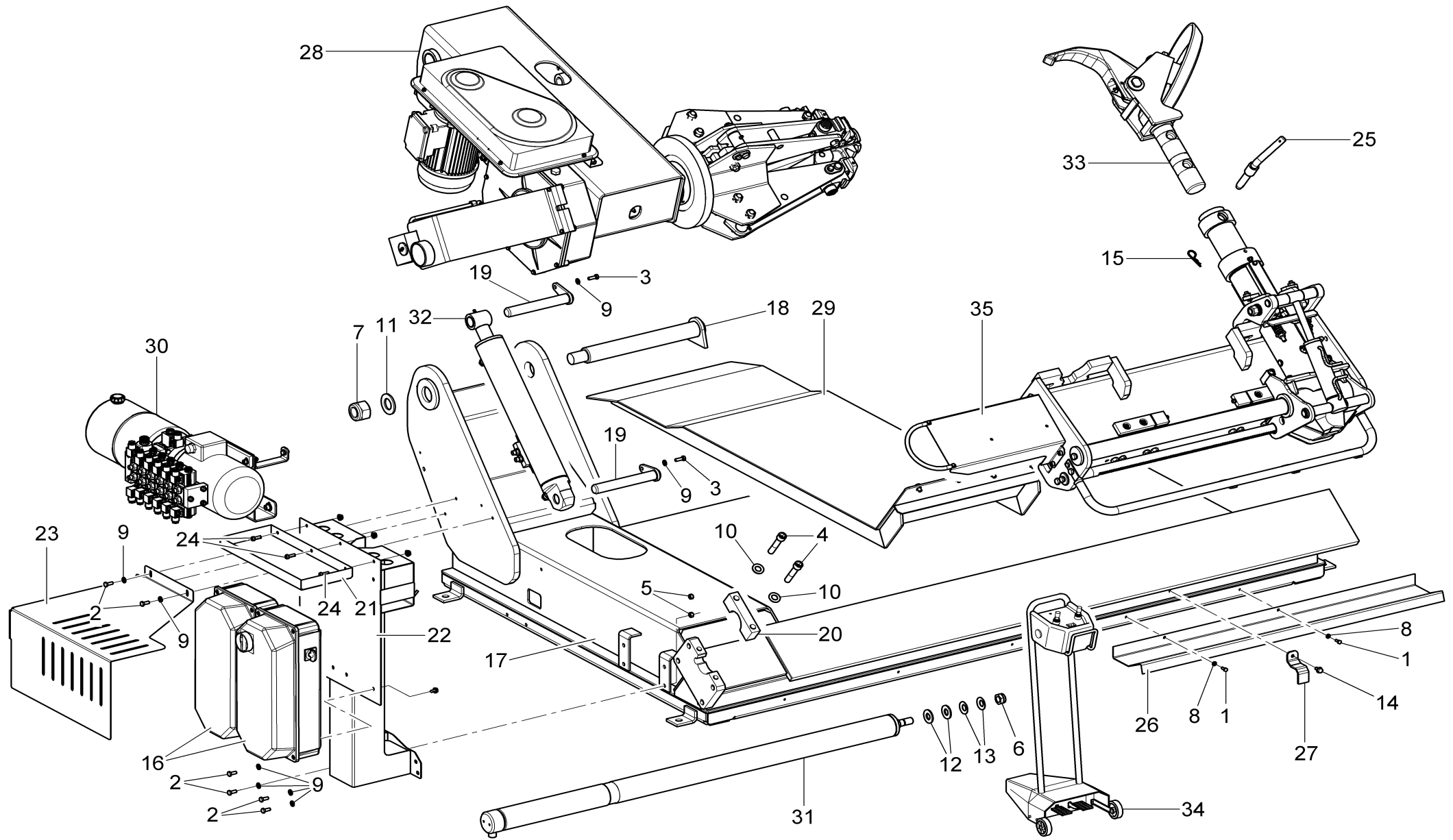
Tavola N°2 - Rev. 0

ASSIEME GENERALE G9156.11
 G9156.11 SLIMIT MAIN ASSEMBLY
 GENERALSATZ G9156.11
 ASSEMBLAGE GENERAL G9156.11
 JUNTO GENERAL G9156.11

Pag. 18 di 158

G9152.09 - G9156.11
 G10156.15 - G10156.15M

N°	Cod.	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción
1	752291670	Gr.centralina con motore	Hydr. power unit assembly with motor	Steuerungssatz mit Motor	Groupe distributeur avec moteur	Grupo centralita con motor
2	228045	Dado autobloccante M36	M36 self-locking nut	Mutter selbstsperrend M36	Écrou auto-bloquant M36	Tuerca autoblocante M36
3	752222530	Rondella	70x41x8 washer	Beilagscheibe 70x41x8	Rondelle 70x41x8	Arandela 70x41x8
4	752219340	Perno braccio saldato	Arm pin	Armstift	Pivot bras	Perno brazo
5	752224220	Insieme telaio	Frame assembly	Rahmensatz	Assemblage chassis	Ensamblado chasis
6	752291250	Cilindro D.70	D. 70 cylinder	Zylinder D.70	Cylindre D. 70	Cilindro D. 70
7	752219070	Perno cilindro	Cylinder pin with stopper	Zapfenzylinder mit Sperre	Pivot cylindre avec arrêt	Perno cilindro con parada
8	272038	VTE M8x25	TE M8x25 screw	Schraube TE M8x25	Vis TE M8x25	Tornillo TE M8x25
9	399277	Adattatore g1'4 g1'4 ø4.5	g1'4 g1'4 ø4.5 adapter	g1'4 g1'4 ø4.5 Adapter	Adaptateur g1'4 g1'4 ø4.5	Adaptador
10	250054	Rondella	Washer	Unterlagescheibe	Rondelle	Arandela
11	752290770	Assieme braccio mandrino	Mandrel arm assembly	Spindelsarmenssemble	Assemblage bras mandrin	Ensamblado brazo mandril
12	206015	VTCEI M6x14	TCEI M6x14 screw	Schraube TCEI M6x14	Vis TCEI M6x14	Tornillo TCEI M6x14
13	752220740	Supporto carter cinghie	Belts guard support	Riemensgehäuseträger	Support carter courrotes	Soporte cárter correas
14	146520080	Copertura pulegge	Pulley covering	Abdeckung Riemenscheibe	Couverture poulie	Cobertura polea
15	203129	VTE M8x12	TE M8x12 screw	Schraube TE M8x12	Vis TE M8x12	Tornillo TE M8x12
16	228211	Dado M6	M6 crated nut	Käfigmutter M6	Écrou en cage M6	Tuerca en jaula M6
17	752291200	Gruppo pedana mobile	Mobile footboard unit	Beweglicher Trittbrettsatz	Groupe marchepied mobile	Grupo taburete móvil
18	146590063	Gruppo utensile doppio	Double tool unit	Doppelwerkzeugsatz	Groupe outil double	Grupo utensilio doble
19	237064	Rosetta	21x43x4 washer	Rosette 21x43x4	Rondelle 21x43x4	Roseta 21x43x4
20	9643000	Prolunghe	Extensions	Verlängerungen	Rallonges	Alargadores
21	752291660	Gr.comando per carro	Control unit for carriage	Befehlungsatz für Wagen	Groupe commande pour chariot	Grupo mando para carro
22	253018	Molla a tazza	Belleville washer	Becherfeder	Ressort à godet	Resorte a taza
23	237508	Rondella di spessore	Thickness washer	Beilagscheibe	Rondelle d'épaisseur	Arandela de espesor
24	B5308000	Leva lunga	Long lever	Lange Hebel	Levier longue	Leva larga
25	201040	VTE M8x30	TE M8x30 screw	Schraube TE M8x30	Vis TE M8x30	Tornillo TE M8x30
26	236005	Rondella piana	Flat washer	Ebene Scheibe	Rondelle plane	Arandela plana
27	752227120	Insieme supporto leva	Lever support assembly	Hebelträgersatz	Assemblage support levier	Ensamblado soporte palanca
28	228011	Dado autobloccante M8	M8 self-locking nut	Mutter selbstsperrend M8	Écrou auto-bloquant M8	Tuerca autoblocante M8
29	237025	Rondella	12x25x2,5 flat washer	Ebene Scheibe 12x25x2,5	Rondelle plane 12x25x2,5	Arandela plana 12x25x2,5
30	203186	VTE M12x25	TE M12x25 screw	Schraube TE M12x25	Vis TE M12x25	Tornillo TE M12x25
31	228019	Dado autobloccante M20	M20 low self-locking nut	Untere Selbstmutter M20	Écrou auto-bloquant bas M20	Tuerca autoblocante bajo M20
32	228014	Dado autobloccante M12	M12 low self-locking nut	Untere Selbstmutter M12	Écrou auto-bloquant bas M12	Tuerca autoblocante bajo M12
33	752291210	Gruppo carro utensili manuale	Manual tools carriage unit	Manueller Werkzeugsagensatz	Groupe chariot outils manuel	Grupo carro utensilios manual
34	752224310	Protezione cilindro	Cylinder guard	Zylinderschutz	Protection cylindre	Protección cilindro
35	203028	VTE M8x10	TE M8x10 screw	Schraube TE M8x10	Vis TE M8x10	Tornillo TE M8x10
36	752291230	Cilindro D.60	Cylinder	Zylinder	Cylindre	Cilindro
37	752224270	Perno cilindro carro	Carriage cylinder pin	Wagenszylinderszapfen	Pivot cylindre chariot	Perno cilindro carro
38	243013	Seeger	External seeger 25	Seeger aussen 25	Anneau de retenue extérieur 25	Seeger esterno 25
39	203188	VTE M6x12	TE M6x12 screw	Schraube TE M6x12	Vis TE M6x12	Tornillo TE M6x12
40	752227140	Canalina	Duct	Kanal	Caniveau	Canaleta
41	224009	Dado medio M8	M8 middle hexagonal nut	Mittlere sechswinkling Mutter M8	Écrou hexagonal moyen M8	Tuerca hexagonal medio M8
42	752224240	Canalina esterna	Outer duct	Außenkanal	Caniveau extérieure	Canaleta externa
43	201372	VTE M8x110	TE M8x110 screw	Schraube TE M8x110	Vis TE M8x110	Tornillo TE M8x110
44	752224250	Supporto impianto elettrico	Electric installation support	Elektrische Anlageträger	Support installation électrique	Soporte sistema eléctrico
45	752203050	Insieme MTG cassetta elettrica	Electrical box MTG assembly	Satz MTG Elektrischekiste	Assemblage MTG boîtier électrique	Conjunto MTG cajita eléctrica
46	203223	VTE M12x40	TE M12x40 screw	Schraube TE M12x40	Vis TE M12x40	Tornillo TE M12x40



RAVAGLIOLI S.p.A.

**LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS**

Tavola N°3 - Rev. 0

ASSIEME GENERALE G10156.15
G10156.15 SLIMIT MAIN ASSEMBLY
GENERSATZ G10156.15
ASSEMBLAGE GENERAL G10156.15
JUNTO GENERAL G10156.15

Pag. 19 di 158

G9152.09 - G9156.11
G10156.15 - G10156.15M

7522-R003-3_R



RAVAGLIOLI S.p.A.

LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS

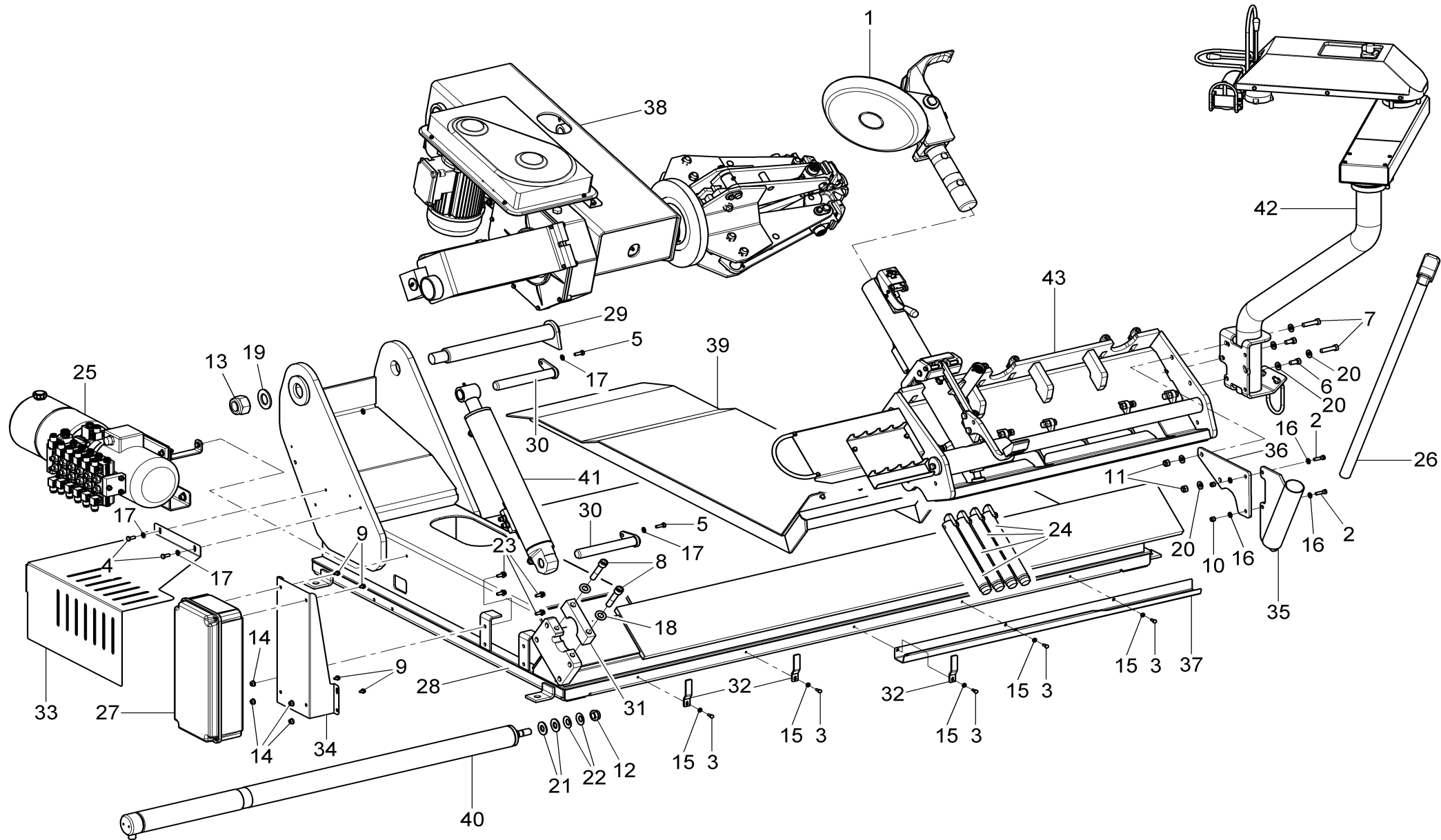
Tavola N°3 - Rev. 0

ASSIEME GENERALE G10156.15
G10156.15 SLIMIT MAIN ASSEMBLY
GENERALSATZ G10156.15
ASSEMBLAGE GENERAL G10156.15
JUNTO GENERAL G10156.15

Pag. 20 di 158

G9152.09 - G9156.11
G10156.15 - G10156.15M

N°	Cod.	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción
1	203019	VTE M6x16	TE M6x16 screw	Schraube TE M6x16	Vis TE M6x16	Tornillo TE M6x16
2	203035	VTE M8x20	TE M8x20 screw	Schraube TE M8x20	Vis TE M8x20	Tornillo TE M8x20
3	203038	VTE M8x25	TE M8x25 screw	Schraube TE M8x25	Vis TE M8x25	Tornillo TE M8x25
4	206504	VTCEI M16x85	TCEI M16x85 screw	Schraube TCEI M16x85	Vis TCEI M16x85	Tornillo TCEI M16x85
5	222009	Dado esagonale M8	M8 high nut	Obere Mutter M8	Écrou haut M8	Tuerca alta M8
6	228019	Dado autobloccante M20	M20 low self-locking nut	Untere Selbstmutter M20	Écrou auto-bloquant bas M20	Tuerca autobloccante bajo M20
7	228045	Dado autobloccante M36	M36 self-locking nut	Mutter selbstsperrend M36	Écrou auto-bloquant M36	Tuerca autobloccante M36
8	236004	Rondella piana 6,4	6,4 flat washer	Ebene Scheibe 6,4	Rondelle plane 6,4	Arandela plana 6,4
9	236006	Rondella piana 8,4	8,4 flat washer	Ebene Scheibe 8,4	Rondelle plane 8,4	Arandela plana 8,4
10	236009	Rondella piana 19	19 flat washer	Ebene Scheibe 19	Rondelle plane 19	Arandela plana 19
11	236034	Rondella piana 37	37 flat washer	Ebene Scheibe 37	Rondelle plane 37	Arandela plana 37
12	237064	Rosetta tranciante	21x43x4 shear washer	Schneiderrosette 21x43x4	Rondelle tronçonneuse 21x43x4	Roseta cizalla 21x43x4
13	253018	Molla a tazza	Belleville washer	Becherfeder	Ressort à godet	Resorte a taza
14	266019	VTBEI M6x16	TBEI M6x16 screw	Schraube TBEI M6x16	Vis TBEI M6x16	Tornillo TBEI M6x16
15	299119	Copiglia	Split pin	Split	Clavette d'arrêt	Pasador
16	752203030	Insieme MTG cassetta elettrica	Electrical box MTG assembly	Satz MTG Elektrischekiste	Assemblage MTG boîtier électrique	Conjunto MTG cajita electrica
17	752214890	Basamento	Base	Grundplatte	Bâti	Basamiento
18	752215190	Perno D.50	D.50 pin	Zapfen D.50	Pivot D.50	Perno D.50
19	752215280	Perno D.30	D.30 pin	Zapfen D.30	Pivot D.30	Perno D.30
20	752216600	Blocco cilindro	Upper cylinder block	Oberzylindersblock	Bloc cylindre supérieur	Bloqueo cilindro superior
21	752217780	Vaschetta portaoggetti	Tool box	Objektträgerwanne	Cuve porte-objects	Tina porta objetos
22	752221250	Supporto	Support	Halterung	Support	Soporte
23	752221920	Griglia di copertura	Covering grid	Abdeckgitter	Grille de couverture	Rejilla de tapa
24	266019	VTBEI M6x16	TBEI M6x16 screw	Schraube TBEI M6x16	Vis TBEI M6x16	Tornillo TBEI M6x16
25	752226140	Insieme chiavistello	Bolt assembly	Riegelsatz	Assemblage verrou	Ensamblado cerrojo
26	752228580	Canalina	Duct	Kanal	Caniveau	Canaleta
27	752228620	Piastrina	Plate	Platte	Plaquette	Plaquette
28	752290430	Mandriño 56	Mandrel 56	Spindel 56	Mandrin 56	Mandrin 56
29	752290470	Gruppo carrello portagomma	Hose nipple carriage unit	Schlauchhalter wagenskastens	Groupe chariot porte-tuyau	Grupo carro porta goma
30	752290500	Centralina completa macchina	Complete hydraulic power unit	Kompletter Steuerung	Distributeur complète	Centralita completa
31	752290530	Cilindro carro	Carriage cylinder	Wagenzylinder	Cylindre chariot	Cilindro carro
32	752290700	Cilindro D.70	D. 70 cylinder	Zylinder D.70	Cylindre D. 70	Cilindro D. 70
33	752290890	Gruppo utensili	Tools unit	Werkzeugsatz	Groupe outiles	Grupo utensilios
34	752291470	Manipolatore bluetooth 1 vel	Bluetooth handle control 1 speed	Manipulator bluetooth 1 Geschwindigkeit	Manipulateur bluetooth 1 vel	Manipulador bluetooth 1 vel
35	752291590	Carro doppio cricchetto	Double jack carriage	Doppelsperrkegelwagen	Chariot double cliquet	Carro doble tinquete



RAVAGLIOLI S.p.A.

**LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS**

Tavola N°4 - Rev. 1

ASSIEME GENERALE G10156.15M
G10156.15M SLIMIT MAIN ASSEMBLY
GENERSATZ G10156.15M
ASSEMBLAGE GENERAL G10156.15M
JUNTO GENERAL G10156.15M

Pag. 21 di 158

G9152.09 - G9156.11
G10156.15 - G10156.15M

7522-R003-3_R



RAVAGLIOLI S.p.A.

LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS

Tavola N°4 - Rev. 1

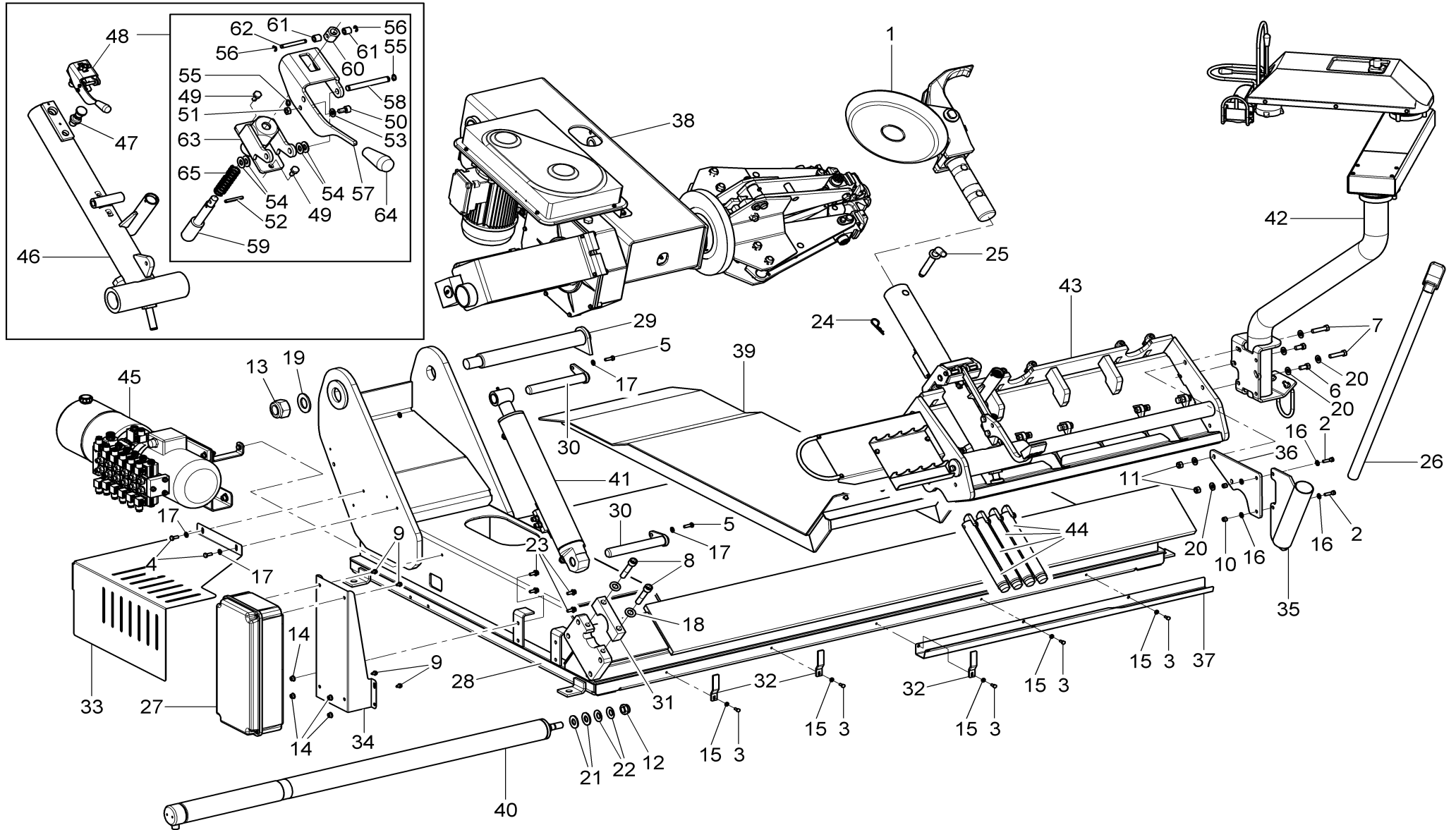
ASSIEME GENERALE G10156.15M
 G10156.15M SLIMIT MAIN ASSEMBLY
 GENERALSATZ G10156.15M
 ASSEMBLAGE GENERAL G10156.15M
 JUNTO GENERAL G10156.15M

Pag. 22 di 158

G9152.09 - G9156.11
 G10156.15 - G10156.15M

N°	Cod.	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción
1	146590063	Gruppo utensile doppio	Double tool unit	Doppelwerkzeugsatz	Groupe outil double	Grupo utensilio doble
2	201040	VTE M8x30	TE M8x30 screw	Schraube TE M8x30	Vis TE M8x30	Tornillo TE M8x30
3	203019	VTE M6x16	TE M6x16 screw	Schraube TE M6x16	Vis TE M6x16	Tornillo TE M6x16
4	203035	VTE M8x20	TE M8x20 screw	Schraube TE M8x20	Vis TE M8x20	Tornillo TE M8x20
5	203038	VTE M8x25	TE M8x25 screw	Schraube TE M8x25	Vis TE M8x25	Tornillo TE M8x25
6	203186	VTE M12x25	TE M12x25 screw	Schraube TE M12x25	Vis TE M12x25	Tornillo TE M12x25
7	203236	VTE M12x40	TE M12x40 screw	Schraube TE M12x40	Vis TE M12x40	Tornillo TE M12x40
8	206504	VTCEI M16x85	TCEI M16x85 screw	Schraube TCEI M16x85	Vis TCEI M16x85	Tornillo TCEI M16x85
9	220068	VTE autofilettante	TE screw	Schraube TE	Vis TE	Tornillo TE
10	228011	Dado autobloccante M8	M8 self-locking nut	Mutter selbstsperrend M8	Écrou auto-bloquant M8	Tuerca autobloccante M8
11	228014	Dado autobloccante M8	M12 low self-locking nut	Untere Selbstmutter M12	Écrou auto-bloquant bas M12	Tuerca autobloccante bajo M12
12	228019	Dado autobloccante M20	M20 low self-locking nut	Untere Selbstmutter M20	Écrou auto-bloquant bas M20	Tuerca autobloccante bajo M20
13	228045	Dado autobloccante M36	M36 self-locking nut	Mutter selbstsperrend M36	Écrou auto-bloquant M36	Tuerca autobloccante M36
14	228501	Dado flangiato M8	M8 flanged nut	Flanschmutter M8	Écrou flangé M8	Tuerca rebordeado M8
15	236004	Rondella piana 6,4	6,4 flat washer	Ebene Scheibe 6,4	Rondelle plane 6,4	Arandela plana 6,4
16	236005	Rondella piana 8,4	8,4 flat washer	Ebene Scheibe 8,4	Rondelle plane 8,4	Arandela plana 8,4
17	236006	Rondella piana 8,4	8,4 flat washer	Ebene Scheibe 8,4	Rondelle plane 8,4	Arandela plana 8,4
18	236009	Rondella piana 19	19 flat washer	Ebene Scheibe 19	Rondelle plane 19	Arandela plana 19
19	236034	Rondella piana 37	37 flat washer	Ebene Scheibe 37	Rondelle plane 37	Arandela plana 37
20	237025	Rondella piana 12x25x2,5	12x25x2,5 flat washer	Ebene Scheibe 12x25x2,5	Rondelle plane 12x25x2,5	Arandela plana 12x25x2,5
21	237064	Rosetta tranciante	21x43x4 shear washer	Schneiderrossette 21x43x4	Rondelle tronçonneuse 21x43x4	Roseta cizalla 21x43x4
22	253018	Molla a tazza	Belleville washer	Becherfeder	Ressort à godet	Resorte a taza
23	272035	VTE M8x20	TE M8x20 screw	Schraube TE M8x20	Vis TE M8x20	Tornillo TE M8x20
24	9643000	Prolunghe	Extensions	Verlängerungen	Rallonges	Alargadores
25	752291890	Centralina completa	Complete hydraulic power unit	Kompletter Steuerung	Distributeur complète	Centralita completa
26	B5308000	Leva lunga	Long lever	Lange Hebel	Levier longue	Leva larga
27	752203050	Insieme MTG cassetta elettrica	Electrical box MTG assembly	Satz MTG Elektrischekiste	Assemblage MTG boîtier électrique	Conjunto MTG cajita electrica
28	752214890	Basamento	Base	Grundplatte	Bâti	Basamiento
29	752215190	Perno D.50	D.50 pin	Zapfen D.50	Pivot D.50	Perno D.50
30	752215280	Perno D.30	D.30 pin	Zapfen D.30	Pivot D.30	Perno D.30
31	752216600	Blocco cilindro	Upper cylinder block	Oberzylindersblock	Bloc cylindre supérieur	Bloqueo cilindro superior
32	752221450	Piastrina fissaggio cavi	Cables fastening plate	Befestigungsplatte Kabeln	Plaquette fixation câbles	Placa fijado cables
33	752221920	Griglia di copertura	Covering grid	Abdeckgitter	Grille de couverture	Rejilla de tapa
34	752224250	Supporto impianto elettrico	Electric installation support	Elektrische Anlageträger	Support installation électrique	Soporte sistema eléctrico
35	752227120	Insieme supporto leva	Lever support assembly	Hebelträgersatz	Assemblage support levier	Ensamblado soporte palanca
36	752228680	Adattatore	Adapter	Adapter	Adaptateur	Adaptador
37	752228780	Canalina	Duct	Kanal	Caniveau	Canaleta
38	752290430	Mandrino 56	Mandrel 56	Spindel 56	Mandrin 56	Mandril 56
39	752290470	Gruppo carrello portagomma	Hose nipple carriage unit	Schlauchhalter wagenskastens	Groupe chariot porte-tuyau	Grupo carro porta goma
40	752290530	Cilindro carro	Carrriage cylinder	Wagenzylinder	Cylindre chariot	Cilindro carro
41	752290700	Cilindro D.70	D. 70 cylinder	Zylinder D.70	Cylindre D. 70	Cilindro D. 70
42	752291680	Gruppo comando mobile	Mobile control unit	Beweglicher Befehlungsatz	Groupe commande mobile	Grupo mando móvil
43	752291720	Gruppo carro utensile manuale	Manual tools carriage unit	Handwerkzeugsagensatz	Groupe chariot outiles manuel	Grupo carro utensilios manual

G108A19 optional



RAVAGLIOLI S.p.A.

**LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS**

Tavola N°4 - Rev. 0

ASSIEME GENERALE G10156.15M
G10156.15M SLIMIT MAIN ASSEMBLY
GENERSATZ G10156.15M
ASSEMBLAGE GENERAL G10156.15M
JUNTO GENERAL G10156.15M

Pag. 23 di 158

G9152.09 - G9156.11
G10156.15 - G10156.15M

7522-R003-3_R



RAVAGLIOLI S.p.A.

**LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS**

Tavola N°4 - Rev. 0

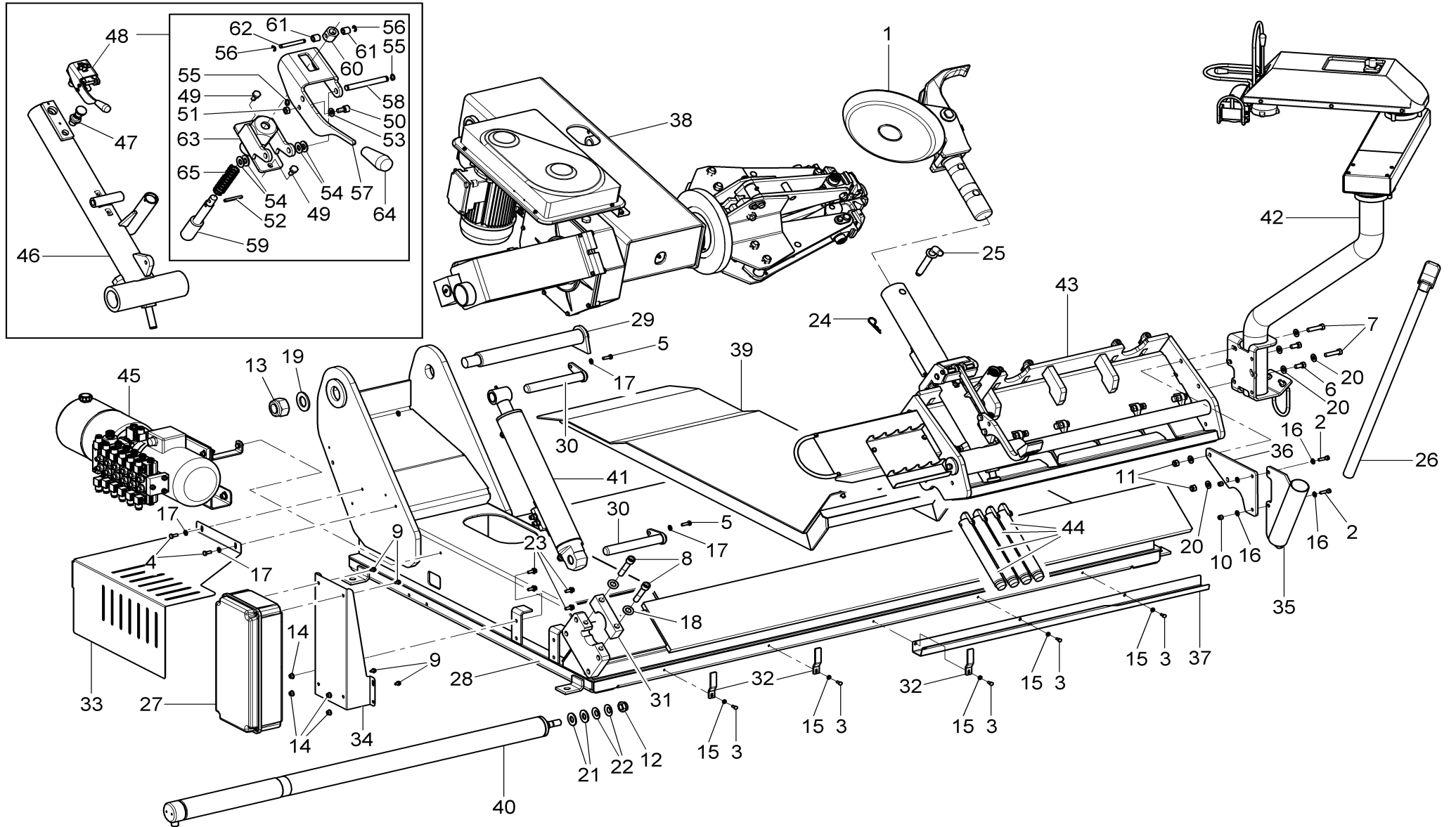
ASSIEME GENERALE G10156.15M
G10156.15M SLIMIT MAIN ASSEMBLY
GENERALSATZ G10156.15M
ASSEMBLAGE GENERAL G10156.15M
JUNTO GENERAL G10156.15M

Pag. 24 di 158

G9152.09 - G9156.11
G10156.15 - G10156.15M

N°	Cod.	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción
1	146590063	Gruppo utensile doppio	Double tool unit	Doppelwerkzeugsatz	Groupe outil double	Grupo utensilio doble
2	201040	VTE M8x30	TE M8x30 screw	Schraube TE M8x30	Vis TE M8x30	Tornillo TE M8x30
3	203019	VTE M6x16	TE M6x16 screw	Schraube TE M6x16	Vis TE M6x16	Tornillo TE M6x16
4	203035	VTE M8x20	TE M8x20 screw	Schraube TE M8x20	Vis TE M8x20	Tornillo TE M8x20
5	203038	VTE M8x25	TE M8x25 screw	Schraube TE M8x25	Vis TE M8x25	Tornillo TE M8x25
6	203186	VTE M12x25	TE M12x25 screw	Schraube TE M12x25	Vis TE M12x25	Tornillo TE M12x25
7	203236	VTE M12x40	TE M12x40 screw	Schraube TE M12x40	Vis TE M12x40	Tornillo TE M12x40
8	206504	VTCEI M16x85	TCEI M16x85 screw	Schraube TCEI M16x85	Vis TCEI M16x85	Tornillo TCEI M16x85
9	220068	VTE autofilettante	TE screw	Schraube TE	Vis TE	Tornillo TE
10	228011	Dado autobloccante M8	M8 self-locking nut	Mutter selbstsperrend M8	Écrou auto-bloquant M8	Tuerca autobloccante M8
11	228014	Dado autobloccante M8	M12 low self-locking nut	Untere Selbstmutter M12	Écrou auto-bloquant bas M12	Tuerca autobloccante bajo M12
12	228019	Dado autobloccante M20	M20 low self-locking nut	Untere Selbstmutter M20	Écrou auto-bloquant bas M20	Tuerca autobloccante bajo M20
13	228045	Dado autobloccante M36	M36 self-locking nut	Mutter selbstsperrend M36	Écrou auto-bloquant M36	Tuerca autobloccante M36
14	228501	Dado flangiato M8	M8 flanged nut	Flanschmutter M8	Écrou flangé M8	Tuerca rebordeado M8
15	236004	Rondella piana 6,4	6,4 flat washer	Ebene Scheibe 6,4	Rondelle plane 6,4	Arandela plana 6,4
16	236005	Rondella piana 8,4	Flat washer	Ebene Scheibe	Rondelle plane	Arandela plana
17	236006	Rondella piana 8,4	8,4 flat washer	Ebene Scheibe 8,4	Rondelle plane 8,4	Arandela plana 8,4
18	236009	Rondella piana 19	19 flat washer	Ebene Scheibe 19	Rondelle plane 19	Arandela plana 19
19	236034	Rondella piana 37	37 flat washer	Ebene Scheibe 37	Rondelle plane 37	Arandela plana 37
20	237025	Rondella piana 12x25x2,5	12x25x2,5 flat washer	Ebene Scheibe 12x25x2,5	Rondelle plane 12x25x2,5	Arandela plana 12x25x2,5
21	237064	Rosetta tranciante	21x43x4 shear washer	Schneiderrossette 21x43x4	Rondelle tronçonneuse 21x43x4	Roseta cizalla 21x43x4
22	253018	Molla a tazza	Belleville washer	Becherfeder	Ressort à godet	Resorte a taza
23	272035	VTE M8x20	TE M8x20 screw	Schraube TE M8x20	Vis TE M8x20	Tornillo TE M8x20
24	299119	Copiglia	Split pin	Splint	Clavette d'arrêt	Pasador
25	B4630000	Chiavistello	Bolt	Riegel	Verrou	Cerrojo
26	B5308000	Leva lunga	Long lever	Lange Hebel	Levier longue	Leva larga
27	752203050	Insieme MTG cassetta elettrica	Electrical box MTG assembly	Satz MTG Elektrischekiste	Assemblage MTG boîtier électrique	Conjunto MTG cajita electrica
28	752214890	Basamento	Base	Grundplatte	Bâti	Basamiento
29	752215190	Perno D.50	D.50 pin	Zapfen D.50	Pivot D.50	Perno D.50
30	752215280	Perno D.30	D.30 pin	Zapfen D.30	Pivot D.30	Perno D.30
31	752216600	Blocco cilindro	Upper cylinder block	Oberzylindersblock	Bloc cylindre supérieur	Bloqueo cilindro superior
32	752221450	Piastrina fissaggio cavi	Cables fastening plate	Befestigungsplatte Kabeln	Plaquette fixation câbles	Placa fijado cables
33	752221920	Griglia di copertura	Covering grid	Abdeckgitter	Grille de couverture	Rejilla de tapa
34	752224250	Supporto impianto elettrico	Electric installation support	Elektrische Anlageträger	Support installation électrique	Soporte sistema eléctrico
35	752227120	Insieme supporto leva	Lever support assembly	Hebelträgersatz	Assemblage support levier	Ensamblado soporte palanca
36	752228680	Adattatore	Adapter	Adapter	Adaptateur	Adaptador
37	752228780	Canalina	Duct	Kanal	Caniveau	Canaleta
38	752290430	Mandrino 56	Mandrel 56	Spindel 56	Mandrin 56	Mandril 56
39	752290470	Gruppo carrello portagomma	Hose nipple carriage unit	Schlauchhalter wagenskastens	Groupe chariot porte-tuyau	Grupo carro porta goma
40	752290530	Cilindro carro	Carrriage cylinder	Wagenzylinder	Cylindre chariot	Cilindro carro
41	752290700	Cilindro D.70	D. 70 cylinder	Zylinder D.70	Cylindre D. 70	Cilindro D. 70
42	752291680	Gruppo comando mobile	Mobile control unit	Beweglicher Befehlungsatz	Groupe commande mobile	Grupo mando móvil
43	752291720	Gruppo carro utensile manuale	Manual tools carriage unit	Handwerkzeugsagensatz	Groupe chariot outiles manuel	Grupo carro utensilios manual
44	9643000	Prolunghe	Extensions	Verlängerungen	Rallonges	Alargadores
45	752291890	Centralina completa	Complete hydraulic power unit	Kompletter Steuerung	Distributeur complète	Centralita completa
46	752228460	Insieme astuccio manuale	Manual case assembly	Handkastensatz	Assemblage étui manuel	Ensamblado estuche manual

G108A19 optional



RAVAGLIOLI S.p.A.

**LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS**

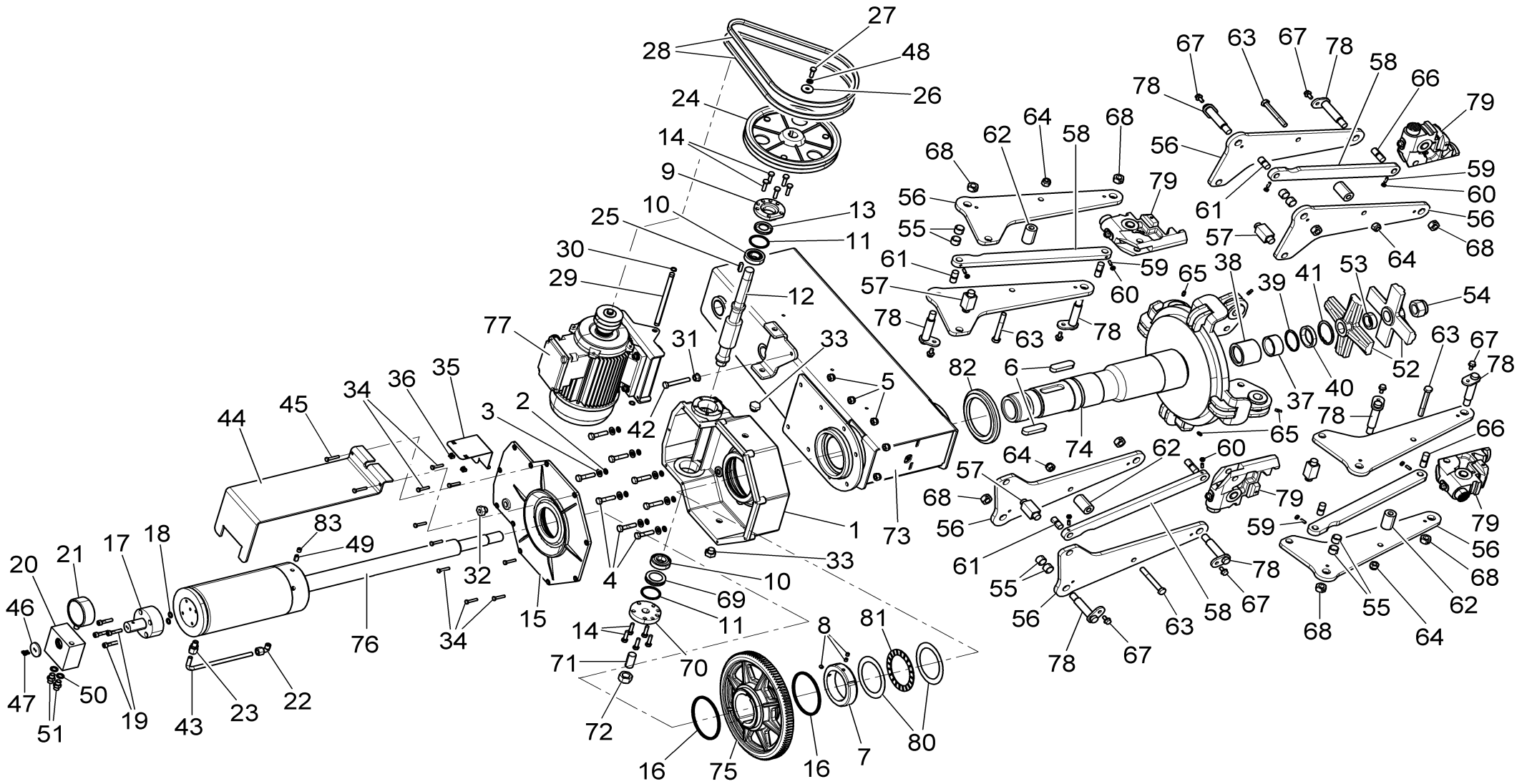
Tavola N°4 - Rev. 0

ASSIEME GENERALE G10156.15M
G10156.15M SLIMIT MAIN ASSEMBLY
GENERSATZ G10156.15M
ASSEMBLAGE GENERAL G10156.15M
JUNTO GENERAL G10156.15M

Pag. 25 di 158

G9152.09 - G9156.11
G10156.15 - G10156.15M

7522-R003-3_R





RAVAGLIOLI S.p.A.

LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS

Tavola N°5 - Rev. 1

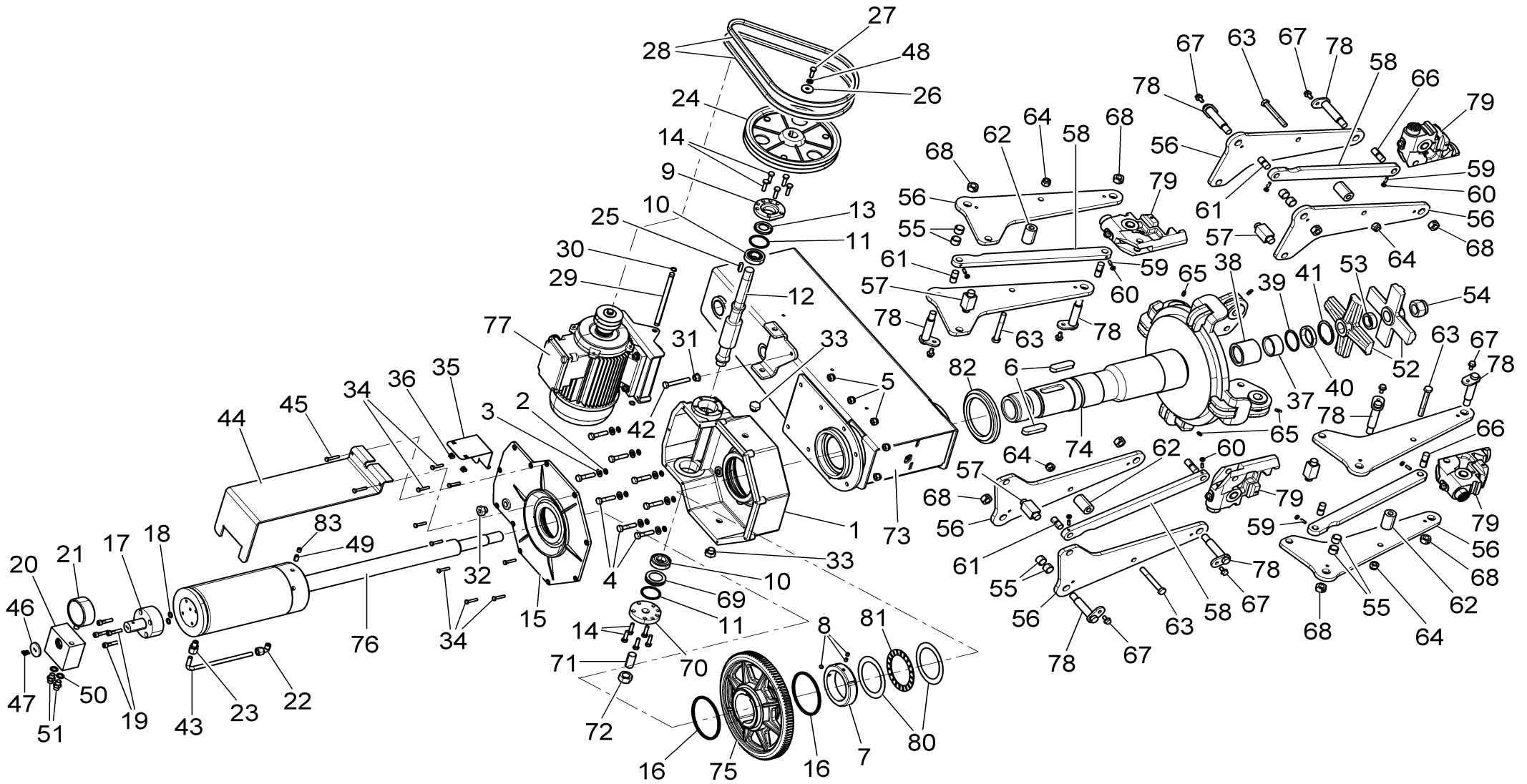
752291700

GRUPPO BRACCIO MANDRINO (G9152.09)
 MANDREL ARM UNIT (G9152.09)
 SPINDELARMSATZ (G9152.09)
 GROUPE BRAS MANDRIN (G9152.09)
 GRUPO BRAZO MANDRIL (G9152.09)

Pag. 28 di 158

G9152.09 - G9156.11
 G10156.15 - G10156.15M

N°	Cod.	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción
1	752216060	Corpo riduttore	Reduction gear body	Untersetzerkörper	Corps reducteur	Cuerpo reductor
2	401003	Or 112	112 OR	112 OR	OR 112	OR 112
3	236007	Rondella piana 10,5x21x2	Fe 10,5x21x2 washer	Ebene Scheibe 10,5x21x2	Rondelle Fe 10,5x21x2	Roseta Fe 10,5x21x2
4	201064	VTE M10x45	TE M10x45 screw	Schraube TE M10x45	Vis TE M10x45	Tornillo TE M10x45
5	228012	Dado autobloccante M10	M10 self-locking nut	Mutter selbstsperrend M10	Écrou autobloc. M10	Tuerca autobloccante M10
6	231078	Chiavetta 20x12x70	20x12x70 wrench	Schlüssel 20x12x70	Clé 20x12x70	Llave 20x12x70
7	752215750	Ghiera filettata M90x2	M90x2 threaded ring nut	M90x2 geschnittene Nutmutter	Collier fileté M90x2	Rueda fileteada M90x2
8	213150	VSTEI M8x8	STEI M8x8 screw	Schraube STEI M8x8	Vis STEI M8x8	Tornillo STEI M8x8
9	14621016	Coperchio superiore	Upper cover	Oberer Decke	Couvercle supérieur	Tapa superior
10	607007	Cuscinetto	Bearing	Lager	Roulement	Rodamiento
11	401078	Or 149	149 Or	149 Or	Or 149	Or 149
12	146525020	Vite senza fine	Worm screw	Endlosschraube	Vis sans fin	Tornillo sin fin
13	404028	Paraolio	Oil retainer	Ölabdichtung	Défecteur d'huile	Sello de aceite
14	203040	VTE M8x30	TE M8x30 screw	Schraube TE M8x30	Vis TE M8x30	Tornillo TE M8x30
15	752216140	Coperchio riduttore	Reduction gear cover	Abdeckung Untersetzer	Couvercle reducteur	Tapar reductor
16	752225760	Guarnizione per alberi	Gasket for shafts	Dichtung für Wellen	Joint pour arbres	Junta para arboles
17	752224000	Distributore	Distributor	Verteiler	Distributeur	Distribuidor
18	401008	Or 2050	2050 Or	2050 Or	Or 2050	Or 2050
19	206131	VTCEI M8x35	TCEI M8x35 screw	Schraube TCEI M8x35	Vis TCEI M8x35	Tornillo TCEI M8x35
20	146290030	Blocco mandrino DE	DE Mandrel block	Spindelsblock DE	Bloc mandrin DE	Bloqueo mandril DE
21	909020	Manometro	Pressure gauge	Manometer	Manomètre	Manómetro
22	305024	Raccordo 1/4	1/4 union	1/4 Verbindung	Raccord 1/4	Conector 1/4
23	304012	Raccordo diritto 1/4	1/4 straight union	1/4 Recht Anschluss	Raccord droit 1/4	Enlace derecho 1/4
24	146525030	Puleggia a 2 gole	2 races pulley	2 Rillen Riemenscheibe	Poulie en 2 gorges	Polea de 2 ranuras
25	231004	Chiavetta 8x7x30 92	8x7x30 92 wrench	Schlüssel 8x7x30 92	Clé 8x7x30 92	Llave 8x7x30 92
26	237065	Rondella piana 8x30x4	8x30x4 flat washer	Ebene Scheibe 8x30x4	Rondelle plane 8x30x4	Arandela plana 8x30x4
27	203038	VTE M8x25	TE M8x25 screw	Schraube TE M8x25	Vis TE M8x25	Tornillo TE M8x25
28	412102	Cinghia trapezoidale	Trapezoidal belt	Trapezriemen	Courroie trapézoïdal	Cinta trapezoidal
29	B9714000	Perno fulcro sella	Saddle fulcrum pin	Zapfenfulcrum Sattel	Pivot point d'appui selle	Perno fulcro montura
30	243005	Seeger est. 12	Ring 12	Ring 12	Anneau 12	Anillo 12
31	228502	Dado flangiato M10	M10 flange nut	Flanschmutter M10	Écrou flangé M10	Tuerca rebordeado M10
32	903044	Spia olio	Oil pilot light	Ölsleuchtanzeige	Voyant huile	Indicador aceite
33	903059	Tappo olio	Oil plug	Ölstöpsel	Bouchon huile	Tapa aceite
34	203128	VTE M6x30	TE M6x30 screw	Schraube TE M6x30	Vis TE M6x30	Tornillo TE M6x30
35	752220760	Supporto carter	Guard support	Verleitungsträger	Support carter	Soporte protección
36	228211	Dado in gabbia M6	M6 crated nut	Käfigmutter M6	Écrou en cage M6	Tuerca en jaula M6
37	752220980	Supporto riduzione	Reduction support	Reduzierstückshalterung	Support réduction	Soporte reducción
38	752212330	Riduzione	Reduction	Reduktion	Reduction	Reducción
39	242095	Seeger int. 56	Internal seeger 56	Innereseeger 56	Anneau de retenue intérieur 56	Seeger interno 56
40	404031	Paraolio	Oil retainer	Ölabdichtung	Défecteur d'huile	Sello de aceite
41	242024	Seeger int. 65	Internal seeger 65	Innereseeger 65	Anneau de retenue intérieur 65	Seeger interno 65
42	203067	VTE M10x70	TE M10x70 screw	Schraube TE M10x70	Vis TE M10x70	Tornillo TE M10x70
43	752221040	Tubo di mandata	Delivery pipe	Zufuhrrohr	Tuyau de refoulement	Tubo de envío
44	752222630	Fermo raccordo girevole	Swivel coupling retainer	Halterung Drehanschluss	Arrêt raccord pivotant	Traba conector girable
45	203093	VTE M6x35	TE M6x35 screw	Schraube TE M6x35	Vis TE M6x35	Tornillo TE M6x35
46	B5147000	Rondella fermo distributore	Distributor retaining washer	Beilagscheibe Feststeller Verteiler	Rondelle arrêt distributeur	Arandela traba distribuidor

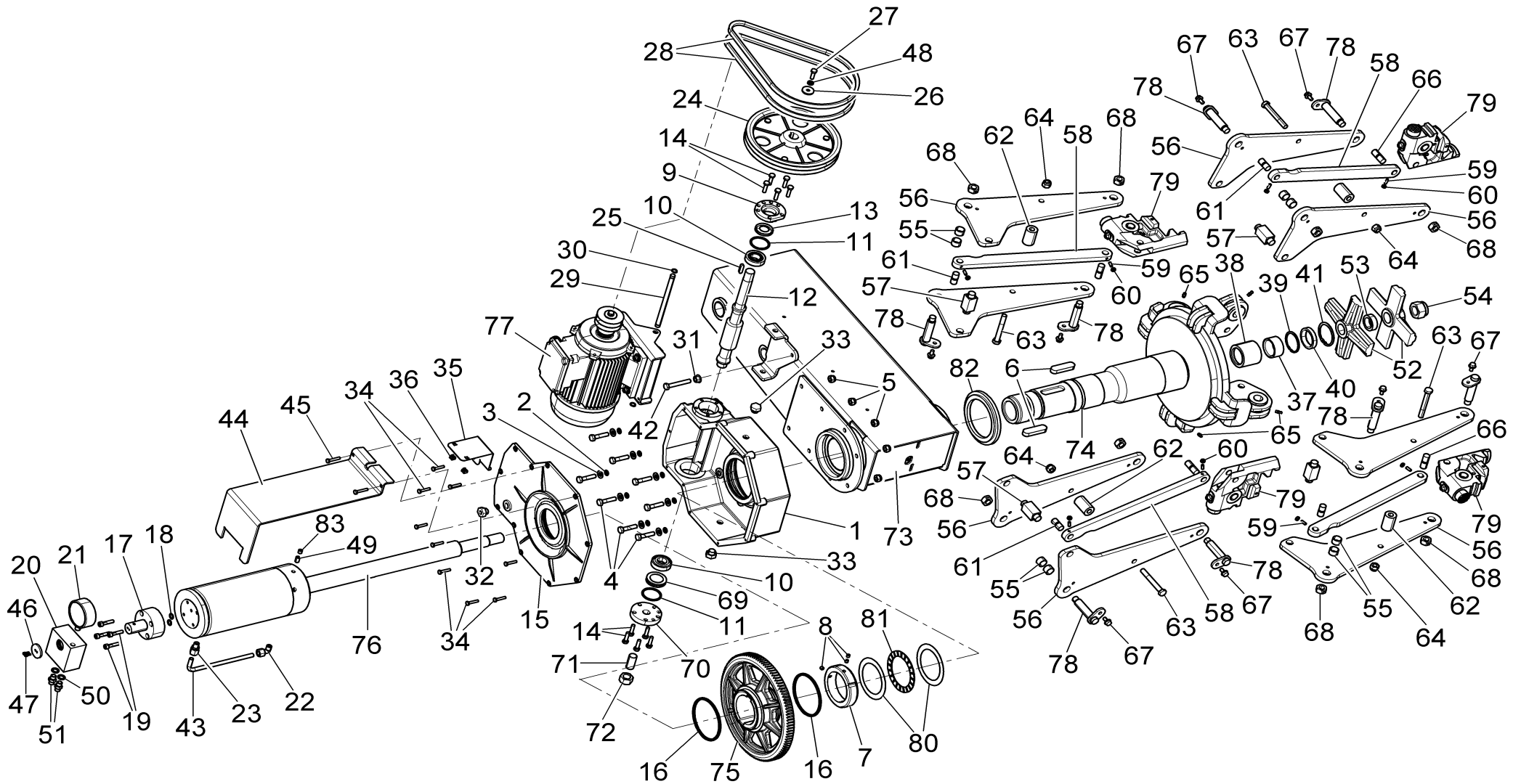




RAVAGLIOLI S.p.A.

**LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS****Tavola N°5 - Rev. 1****752291700**GRUPPO BRACCIO MANDRINO (G9152.09)
MANDREL ARM UNIT (G9152.09)
SPINDELARMSATZ (G9152.09)
GROUPE BRAS MANDRIN (G9152.09)
GRUPO BRAZO MANDRIL (G9152.09)**Pag. 30 di 158**G9152.09 - G9156.11
G10156.15 - G10156.15M

N°	Cod.	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción
47	206160	VTCEI M4x12	TCEI M4x12 screw	Schraube TCEI M4x12	Vis TCEI M4x12	Tornillo TCEI M4x12
48	239023	Rondella dentata 8,4	8,4 toothed washer	Zahnrosette 8,4	Rondelle dentée 8,4	Roseta dentada 8,4
49	213054	VSTEI M10x18	STEI M10x18 screw	Schraube STEI M10x18	Vis STEI M10x18	Tornillo STEI M10x18
50	250054	Rondella 1,5x13,2x19	Washer	Unterlagescheibe	Rondelle	Arandela
51	312113	Nipples 1/4"M-1/4"	1/4"M-1/4" nipples	Nippel 1/4"M-1/4"	Nipples 1/4"M-1/4"	Niples 1/4"M-1/4"
52	B6937000	Croce apertura aut.	Selfcent. opening cross	Öffnungskreuz Autozentrierer	Croix ouverture aut.	Cruz abertura aut.
53	752224840	Distanziale per croci	Spacer for crosses	Abstandsstück für Kreuze	Entretoise pour croix	Distanciadador para cruces
54	228027	Dado autobloccante M27	M27 self-locking nut	Mutter selbstsperrend M27	Écrou auto-bloquant M27	Tuerca autoblocante M27
55	630035	Boccola	Bushing	Büchse	Douille	Casquillo
56	752228110	Biella braccio mandrino	Mandrel arm connecting rod	Pleuelstange des Spindelsarmes	Bielle bras mandrin	Biela brazo mandril
57	752225330	Quadro di spinta	Thrust panel	Schubpult	Tableau de poussée	Cuadro de empuje
58	752228100	Biella centrale	Central connecting rod	Zentrale Pleuelstange	Bielle centrale	Biela central
59	213019	VSTEI M6x16	STEI M6x16 screw	Schraube STEI M6x16	Vis STEI M6x16	Tornillo STEI M6x16
60	226007	Dado basso M6	M6 low nut	Untere Mutter M6	Écrou bas M6	Tuerca baja M6
61	752225370	Perno per biella	Pin for connecting rod	Zapfen für Pleuelstange	Pivot pour bielle	Perno para biela
62	75221350	Distanziale per leve	Spacer for levers	Abstandsstück für Hebel	Entretoise pour leviers	Distanciadador para palancas
63	201447	VTE M12x95	TE M12x95 screw	Schraube TE M12x95	Vis TE M12x95	Tornillo TE M12x95
64	228006	Dado autobloccante M12	M12 self-locking nut	Mutter selbstsperrend M12	Écrou auto-bloquant M12	Tuerca autoblocante M12
65	299010	Ingrassatore diritto M6	M6 lubricator	Einfetter M6	Graisser M6	Engrasador M6
66	B4810000	Perno fulcro bielle cent.	Connecting rod fulcrum pin	Zapfenfulcrum zentrale Pleuelstangen	Pivot point d'appui bielles centr.	Perno fulcro bielas cent.
67	272172	VTE M8x16	TE M8x16 screw	Schraube TE M8x16	Vis TE M8x16	Tornillo TE M8x16
68	228306	Dado biblock M16	M16 biblock nut	Biblock Mutter M16	Écrou biblock M16	Tuerca biblock M16
69	752226320	Pastiglia per cuscinetto	Plug nut for bearing	Pastille für Lager	Pastille pour roulement	Pastilla para cojinete
70	752226330	Flangia registro cuscinetto	Bearing adjustment flange	Flansch für Lagerregister	Bride registre roulement	Brida para registro cojinete
71	210505	VSTEI M20x1,5x45	STEI M20x1.5x45 screw	Schraube STEI M20x1.5x45	Vis STEI M20x1.5x45	Tornillo STEI M20x1.5x45
72	225005	Dado es.medio M20	M20 middle hexagonal nut	Mittlere sechswinkling Mutter M20	Écrou hexagonal moyen M20	Tuerca hexagonal medio M20
73	752290760	Braccio con boccole	Arm with bushings	Arm mit Büchsen	Bras avec douilles	Brazo con casquillos
74	752219090	Insieme albero rotazione	Rotation shaft assembly	Drehungswellessatz	Assemblage arbre rotation	Ensamblado árbol rotación
75	752290860	Corona con anelli	Crown with rings	Kranz mit Ringen	Couronne avec anneaux	Corona con anillos
76	752290780	Cilindro autocentrante	Selfcentering cylinder	Autozentrierzylinder	Cylindre autocentreur	Cilindro autocentrante
77	752291820	Gruppo motore elettrico	Electric motor unit	Elektrischer Motorsatz	Groupe moteur électrique	Grupo motor eléctrico
78	B9567000	Perno fulcro griffa "C"	"C" jaw fulcrum pin	Zapfenfulcrum Klaue "C"	Pivot point d'appui griffe "C"	Perno fulcro llave "C"
79	B9641000	Griffa completa	Complete jaw	Komplette Klaue	Griffe complète	Gancho completo
80	627017	Ralla	Fifth wheel	Lagerschale	Butée	Corona de rodamiento
81	623009	Reggisplinta	Thrust bearing	Schubhalterung	Support poussée	Soporte empuje
82	752218920	Rondella	Washer	Unterlagescheibe	Rondelle	Arandela
83	210419	VSTEI M10x10	STEI M10x10 screw	Schraube STEI M10x10	Vis STEI M10x10	Tornillo STEI M10x10



RAVAGLIOLI S.p.A.

**LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS**

Tavola N°5 - Rev. 0

752291700

GRUPPO BRACCIO MANDRINO (G9152.09)
MANDREL ARM UNIT (G9152.09)
SPINDELARMSATZ (G9152.09)
GROUPE BRAS MANDRIN (G9152.09)
GRUPO BRAZO MANDRIL (G9152.09)

Pag. 31 di 158

G9152.09 - G9156.11
G10156.15 - G10156.15M



RAVAGLIOLI S.p.A.

LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS

Tavola N°5 - Rev. 0

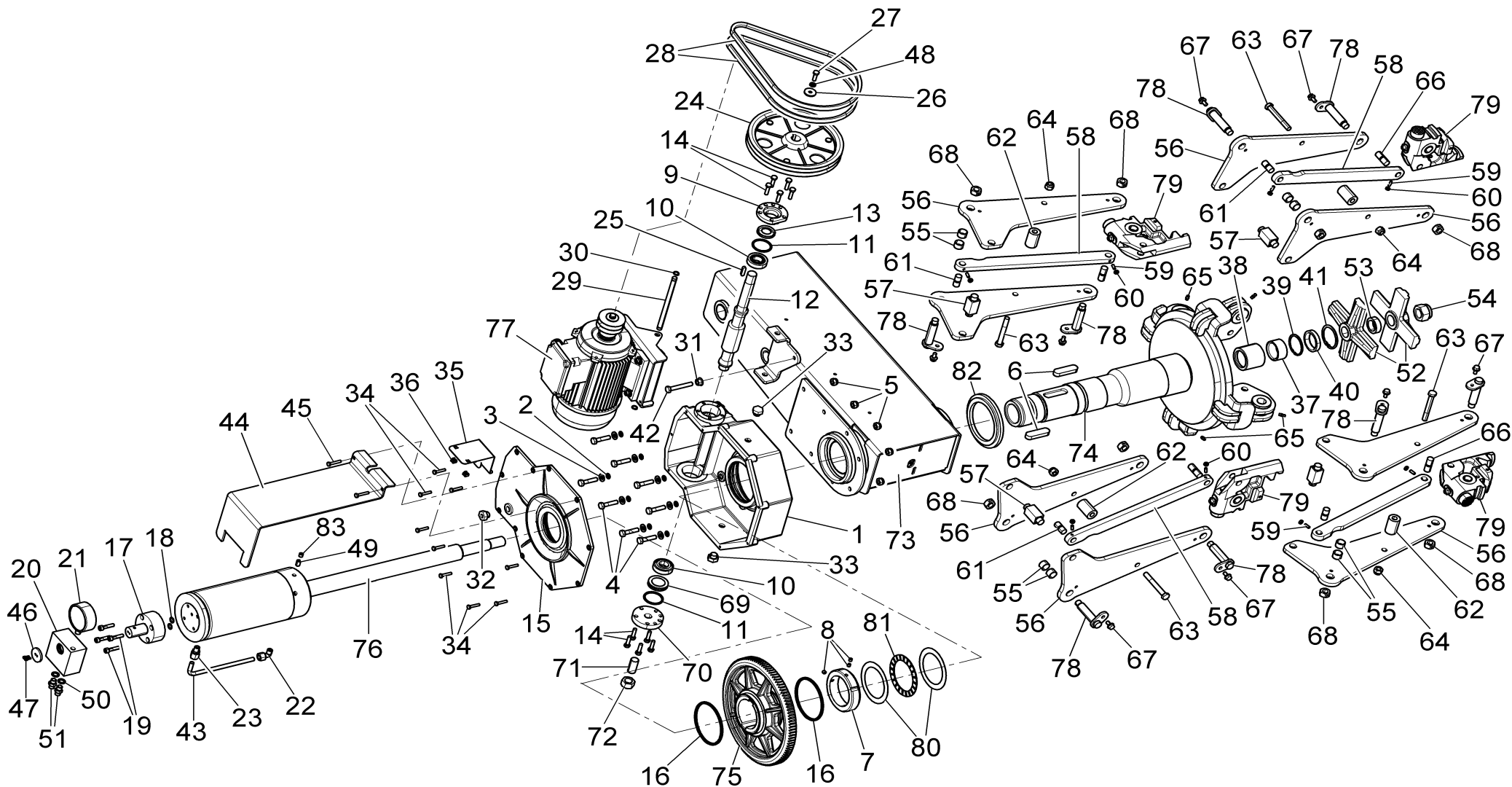
752291700

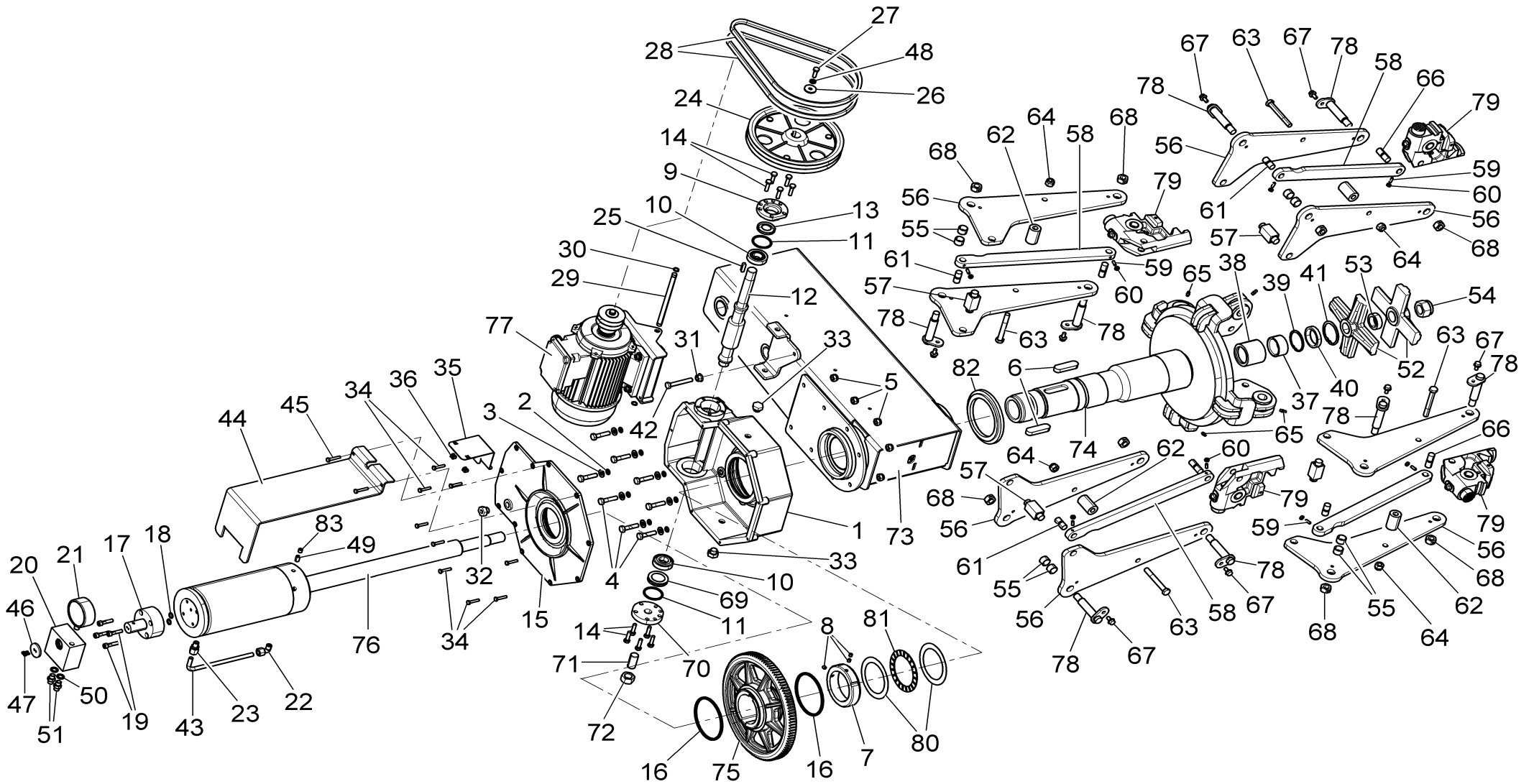
GRUPPO BRACCIO MANDRINO (G9152.09)
 MANDREL ARM UNIT (G9152.09)
 SPINDELARMSATZ (G9152.09)
 GROUPE BRAS MANDRIN (G9152.09)
 GRUPO BRAZO MANDRIL (G9152.09)

Pag. 32 di 158

G9152.09 - G9156.11
 G10156.15 - G10156.15M

N°	Cod.	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción
1	752216060	Corpo riduttore	Reduction gear body	Untersetzerkörper	Corps reducteur	Cuerpo reductor
2	401003	Or 112	112 OR	112 OR	OR 112	OR 112
3	236007	Rondella piana 10,5x21x2	Fe 10,5x21x2 washer	Ebene Scheibe 10,5x21x2	Rondelle Fe 10,5x21x2	Roseta Fe 10,5x21x2
4	201064	VTE M10x45	TE M10x45 screw	Schraube TE M10x45	Vis TE M10x45	Tornillo TE M10x45
5	228012	Dado autobloccante M10	M10 self-locking nut	Mutter selbstsperrend M10	Écrou autobloc. M10	Tuerca autobloccante M10
6	231078	Chiavetta 20x12x70	20x12x70 wrench	Schlüssel 20x12x70	Clé 20x12x70	Llave 20x12x70
7	752215750	Ghiera filettata M90x2	M90x2 threaded ring nut	M90x2 geschnittene Nutmutter	Collier fileté M90x2	Rueda fileteada M90x2
8	213150	VSTEI M8x8	STEI M8x8 screw	Schraube STEI M8x8	Vis STEI M8x8	Tornillo STEI M8x8
9	14621016	Coperchio superiore	Upper cover	Oberer Decke	Couvercle supérieur	Tapa superior
10	607007	Cuscinetto	Bearing	Lager	Roulement	Rodamiento
11	401078	Or 149	149 Or	149 Or	Or 149	Or 149
12	146525020	Vite senza fine	Worm screw	Endlosschraube	Vis sans fin	Tornillo sin fin
13	404028	Paraolio	Oil retainer	Ölabdichtung	Défecteur d'huile	Sello de aceite
14	203040	VTE M8x30	TE M8x30 screw	Schraube TE M8x30	Vis TE M8x30	Tornillo TE M8x30
15	752216140	Coperchio riduttore	Reduction gear cover	Abdeckung Untersetzer	Couvercle reducteur	Tapar reductor
16	752225760	Guarnizione per alberi	Gasket for shafts	Dichtung für Wellen	Joint pour arbres	Junta para arboles
17	752224000	Distributore	Distributor	Verteiler	Distributeur	Distribuidor
18	401008	Or 2050	2050 Or	2050 Or	Or 2050	Or 2050
19	206131	VTCEI M8x35	TCEI M8x35 screw	Schraube TCEI M8x35	Vis TCEI M8x35	Tornillo TCEI M8x35
20	146290030	Blocco mandrino DE	DE Mandrel block	Spindelsblock DE	Bloc mandrin DE	Bloqueo mandril DE
21	909020	Manometro	Pressure gauge	Manometer	Manomètre	Manómetro
22	305024	Raccordo 1/4	1/4 union	1/4 Verbindung	Raccord 1/4	Conector 1/4
23	304012	Raccordo diritto 1/4	1/4 straight union	1/4 Recht Anschluss	Raccord droit 1/4	Enlace derecho 1/4
24	146525030	Puleggia a 2 gole	2 races pulley	2 Rillen Riemenscheibe	Poulie en 2 gorges	Polea de 2 ranuras
25	231004	Chiavetta 8x7x30 92	8x7x30 92 wrench	Schlüssel 8x7x30 92	Clé 8x7x30 92	Llave 8x7x30 92
26	237065	Rondella piana 8x30x4	8x30x4 flat washer	Ebene Scheibe 8x30x4	Rondelle plane 8x30x4	Arandela plana 8x30x4
27	203038	VTE M8x25	TE M8x25 screw	Schraube TE M8x25	Vis TE M8x25	Tornillo TE M8x25
28	412102	Cinghia trapezoidale	Trapezoidal belt	Trapezriemen	Courroie trapézoïdal	Cinta trapezoidal
29	B9714000	Perno fulcro sella	Saddle fulcrum pin	Zapfenfulcrum Sattel	Pivot point d'appui selle	Perno fulcro montura
30	243005	Seeger est. 12	Ring 12	Ring 12	Anneau 12	Anillo 12
31	228502	Dado flangiato M10	M10 flange nut	Flanschmutter M10	Écrou flangé M10	Tuerca rebordeado M10
32	903044	Spia olio	Oil pilot light	Ölsleuchtanzeige	Voyant huile	Indicador aceite
33	903059	Tappo olio	Oil plug	Ölstöpsel	Bouchon huile	Tapa aceite
34	203128	VTE M6x30	TE M6x30 screw	Schraube TE M6x30	Vis TE M6x30	Tornillo TE M6x30
35	752220760	Supporto carter	Guard support	Verleitungsträger	Support carter	Soporte protección
36	228211	Dado in gabbia M6	M6 crated nut	Käfigmutter M6	Écrou en cage M6	Tuerca en jaula M6
37	752220980	Supporto riduzione	Reduction support	Reduzierstückshalterung	Support réduction	Soporte reducción
38	752212330	Riduzione	Reduction	Reduktion	Reduction	Reducción
39	242095	Seeger int. 56	Internal seeger 56	Innereseeger 56	Anneau de retenue intérieur 56	Seeger interno 56
40	404031	Paraolio	Oil retainer	Ölabdichtung	Défecteur d'huile	Sello de aceite
41	242024	Seeger int. 65	Internal seeger 65	Innereseeger 65	Anneau de retenue intérieur 65	Seeger interno 65
42	203067	VTE M10x70	TE M10x70 screw	Schraube TE M10x70	Vis TE M10x70	Tornillo TE M10x70
43	752221040	Tubo di mandata	Delivery pipe	Zufuhrrohr	Tuyau de refoulement	Tubo de envío
44	752222630	Fermo raccordo girevole	Swivel coupling retainer	Halterung Drehanschluss	Arrêt raccord pivotant	Traba conector girable
45	203093	VTE M6x35	TE M6x35 screw	Schraube TE M6x35	Vis TE M6x35	Tornillo TE M6x35
46	B5147000	Rondella fermo distributore	Distributor retaining washer	Beilagscheibe Feststeller Verteiler	Rondelle arrêt distributeur	Arandela traba distribuidor







RAVAGLIOLI S.p.A.

LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS

Tavola N°6 - Rev. 2

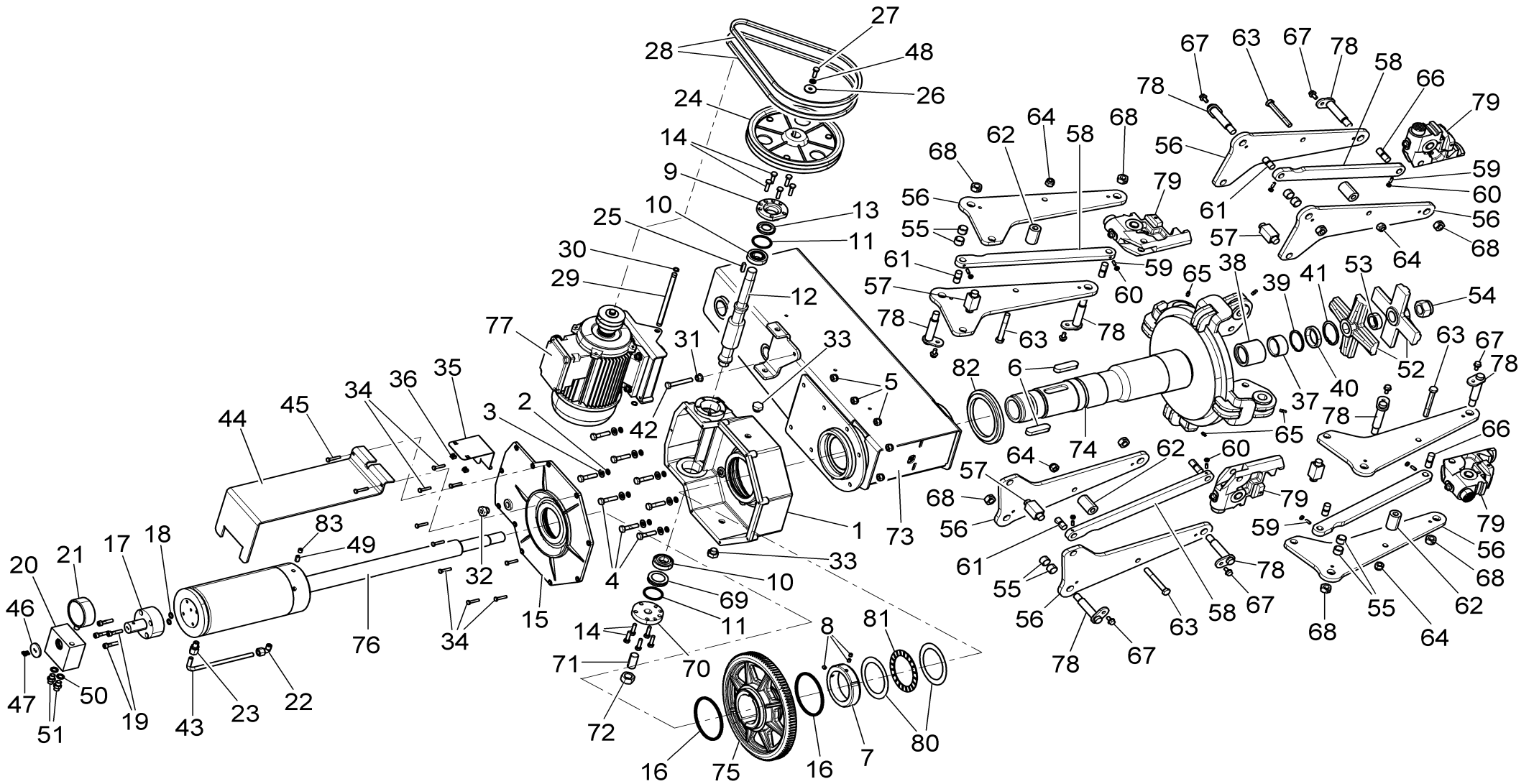
752291830

ASSIEME BRACCIO MANDRINO (G9156.11)
 MANDREL ARM ASSEMBLY (G9156.11)
 SPINDELSARMENSEMBLE (G9156.11)
 ASSEMBLAGE BRAS MANDRIN (G9156.11)
 ENSEMBLADO BRAZO MANDRIL (G9156.11)

Pag. 36 di 158

G9152.09 - G9156.11
 G10156.15 - G10156.15M

N°	Cod.	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción
1	752216060	Corpo riduttore	Reduction gear body	Untersetzerkörper	Corps reducteur	Cuerpo reductor
2	401003	Or 112	112 OR	112 OR	OR 112	OR 112
3	236007	Rondella piana 10,5x21x2	Fe 10,5x21x2 washer	Ebene Scheibe 10,5x21x2	Rondelle Fe 10,5x21x2	Roseta Fe 10,5x21x2
4	201064	VTE M10x45	TE M10x45 screw	Schraube TE M10x45	Vis TE M10x45	Tornillo TE M10x45
5	228012	Dado autobloccante M10	M10 self-locking nut	Mutter selbstsperrend M10	Écrou autobloc. M10	Tuerca autobloccante M10
6	231078	Chiavetta 20x12x70	20x12x70 wrench	Schlüssel 20x12x70	Clé 20x12x70	Llave 20x12x70
7	752215750	Ghiera filettata M90x2	M90x2 threaded ring nut	M90x2 geschnittene Nutmutter	Collier fileté M90x2	Rueda fileteada M90x2
8	213150	VSTEI M8x8	STEI M8x8 screw	Schraube STEI M8x8	Vis STEI M8x8	Tornillo STEI M8x8
9	14621016	Coperchio superiore	Upper cover	Oberer Decke	Couvercle supérieur	Tapa superior
10	607007	Cuscinetto	Bearing	Lager	Roulement	Rodamiento
11	401078	Or 149	149 Or	149 Or	Or 149	Or 149
12	146525020	Vite senza fine	Worm screw	Endlosschraube	Vis sans fin	Tornillo sin fin
13	404028	Paraolio	Oil retainer	Ölabdichtung	Défecteur d'huile	Sello de aceite
14	203040	VTE M8x30	TE M8x30 screw	Schraube TE M8x30	Vis TE M8x30	Tornillo TE M8x30
15	752216140	Coperchio riduttore	Reduction gear cover	Abdeckung Untersetzer	Couvercle reducteur	Tapar reductor
16	752225760	Guarnizione per alberi	Gasket for shafts	Dichtung für Wellen	Joint pour arbres	Junta para arboles
17	752224000	Distributore	Distributor	Verteiler	Distributeur	Distribuidor
18	401008	Or 2050	2050 Or	2050 Or	Or 2050	Or 2050
19	206131	VTCEI M8x35	TCEI M8x35 screw	Schraube TCEI M8x35	Vis TCEI M8x35	Tornillo TCEI M8x35
20	146290030	Blocco mandrino DE	DE Mandrel block	Spindelsblock DE	Bloc mandrin DE	Bloqueo mandril DE
21	909020	Manometro	Pressure gauge	Manometer	Manomètre	Manómetro
22	305024	Raccordo 1/4	1/4 union	1/4 Verbindung	Raccord 1/4	Conector 1/4
23	304012	Raccordo diritto 1/4	1/4 straight union	1/4 Recht Anschluss	Raccord droit 1/4	Enlace derecho 1/4
24	146525030	Puleggia a 2 gole	2 races pulley	2 Rillen Riemenscheibe	Poulie en 2 gorges	Polea de 2 ranuras
25	231004	Chiavetta 8x7x30 92	8x7x30 92 wrench	Schlüssel 8x7x30 92	Clé 8x7x30 92	Llave 8x7x30 92
26	237065	Rondella piana 8x30x4	8x30x4 flat washer	Ebene Scheibe 8x30x4	Rondelle plane 8x30x4	Arandela plana 8x30x4
27	203038	VTE M8x25	TE M8x25 screw	Schraube TE M8x25	Vis TE M8x25	Tornillo TE M8x25
28	412102	Cinghia trapezoidale	Trapezoidal belt	Trapezriemen	Courroie trapézoïdal	Cinta trapezoidal
29	9714000	Perno fulcro sella	Saddle fulcrum pin	Zapfenfulcrum Sattel	Pivot point d'appui selle	Perno fulcro montura
30	243005	Seeger est. 12	Ring 12	Ring 12	Anneau 12	Anillo 12
31	228502	Dado flangiato M10	M10 flange nut	Flanschmutter M10	Écrou flangé M10	Tuerca rebordeado M10
32	903044	Spia olio	Oil pilot light	Ölsleuchtanzeige	Voyant huile	Indicador aceite
33	903059	Tappo olio	Oil plug	Ölstöpsel	Bouchon huile	Tapa aceite
34	203128	VTE M6x30	TE M6x30 screw	Schraube TE M6x30	Vis TE M6x30	Tornillo TE M6x30
35	752220760	Supporto carter	Guard support	Verleitungsträger	Support carter	Soporte protección
36	228211	Dado in gabbia M6	M6 crated nut	Käfigmutter M6	Écrou en cage M6	Tuerca en jaula M6
37	752220980	Supporto riduzione	Reduction support	Reduzierstückshalterung	Support réduction	Soporte reducción
38	752212330	Riduzione	Reduction	Reduktion	Reduction	Reducción
39	242095	Seeger int. 56	Internal seeger 56	Innereseeger 56	Anneau de retenue intérieur 56	Seeger interno 56
40	404031	Paraolio	Oil retainer	Ölabdichtung	Défecteur d'huile	Sello de aceite
41	242024	Seeger int. 65	Internal seeger 65	Innereseeger 65	Anneau de retenue intérieur 65	Seeger interno 65
42	203067	VTE M10x70	TE M10x70 screw	Schraube TE M10x70	Vis TE M10x70	Tornillo TE M10x70
43	752221040	Tubo di mandata	Delivery pipe	Zufuhrrohr	Tuyau de refoulement	Tubo de envío
44	752222630	Fermo raccordo girevole	Swivel coupling retainer	Halterung Drehanschluss	Arrêt raccord pivotant	Traba conector girable
45	203093	VTE M6x35	TE M6x35 screw	Schraube TE M6x35	Vis TE M6x35	Tornillo TE M6x35
46	5147000	Rondella di fermo	Distributor retaining washer	Beilagscheibe Feststeller Verteiler	Rondelle arrêt distributeur	Arandela traba distribuidor





RAVAGLIOLI S.p.A.

LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS

Tavola N°6 - Rev. 2

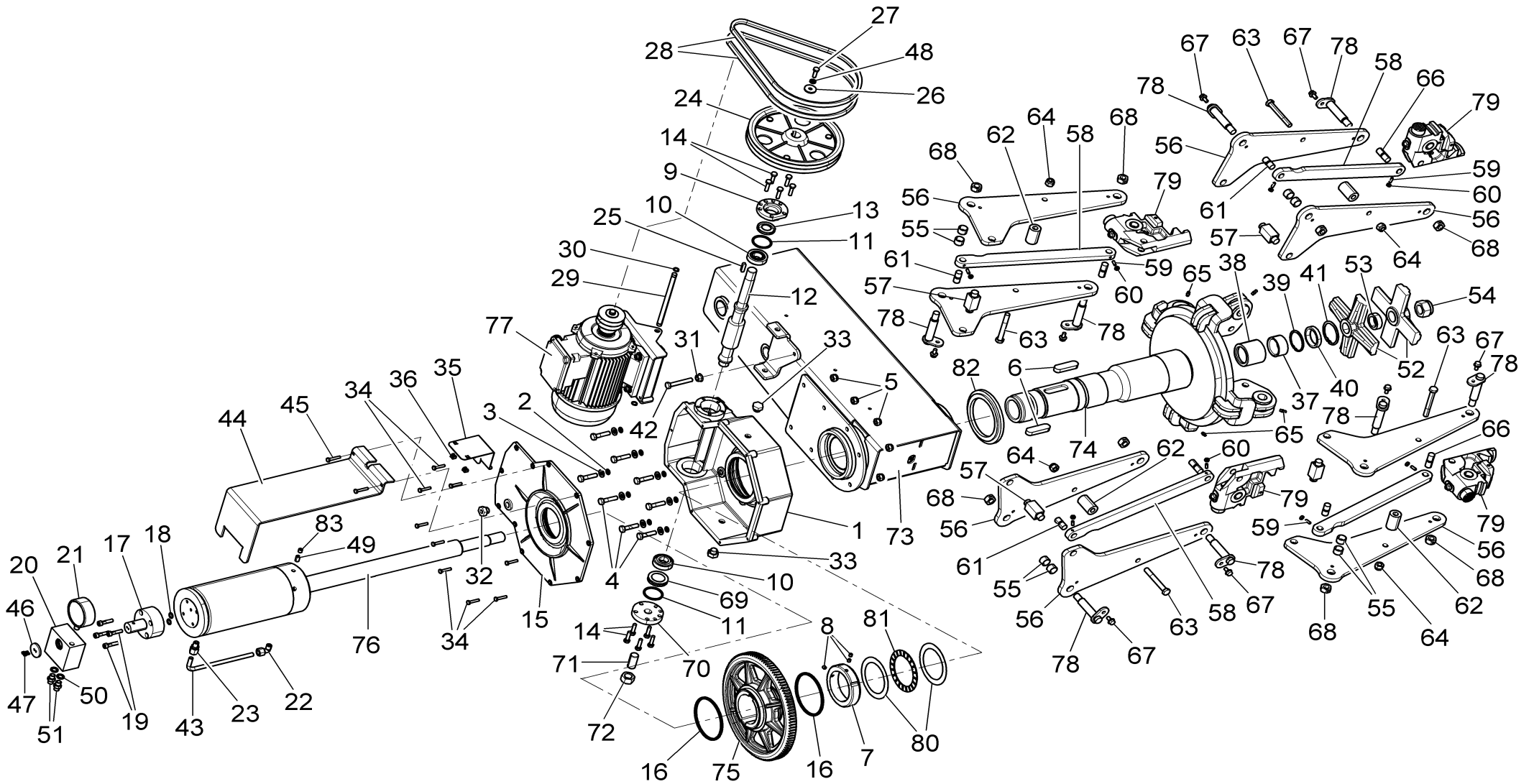
752291830

ASSIEME BRACCIO MANDRINO (G9156.11)
MANDREL ARM ASSEMBLY (G9156.11)
SPINDELSARMENSEMBLE (G9156.11)
ASSEMBLAGE BRAS MANDRIN (G9156.11)
ENSEMBLADO BRAZO MANDRIL (G9156.11)

Pag. 38 di 158

G9152.09 - G9156.11
G10156.15 - G10156.15M

N°	Cod.	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción
47	206160	VTCEI M4x12	TCEI M4x12 screw	Schraube TCEI M4x12	Vis TCEI M4x12	Tornillo TCEI M4x12
48	239023	Rondella dentata 8,4	8,4 toothed washer	Zahnrosette 8,4	Rondelle dentée 8,4	Roseta dentada 8,4
49	213054	VSTEI M10x18	STEI M10x18 screw	Schraube STEI M10x18	Vis STEI M10x18	Tornillo STEI M10x18
50	250054	Rondella 1,5x13,2x19	Washer	Unterlagescheibe	Rondelle	Arandela
51	312113	Nipples 1/4"M-1/4"	1/4"M-1/4" nipples	Nippel 1/4"M-1/4"	Nipples 1/4"M-1/4"	Nipples 1/4"M-1/4"
52	6937000	Croce apertura autocentrante	Selfcent. opening cross	Öffnungskreuz Autozentrierer	Croix ouverture aut.	Cruz abertura aut.
53	752224840	Distanziale per croci	Spacer for crosses	Abstandsstück für Kreuze	Entretoise pour croix	Distanciador para cruces
54	228027	Dado autobloccante M27	M27 self-locking nut	Mutter selbstsperrend M27	Écrou auto-bloquant M27	Tuerca autoblocante M27
55	630035	Boccola	Bushing	Büchse	Douille	Casquillo
56	752224830	Biella braccio mandrino	Mandrel arm connecting rod	Pleuelstange des Spindelsarmes	Bielle bras mandrin	Biela brazo mandril
57	752225330	Quadro di spinta	Thrust panel	Schubpult	Tableau de poussée	Cuadro de empuje
58	752225340	Biella centrale	Central connecting rod	Zentrale Pleuelstange	Bielle centrale	Biela central
59	213019	VSTEI M6x16	STEI M6x16 screw	Schraube STEI M6x16	Vis STEI M6x16	Tornillo STEI M6x16
60	226007	Dado basso M6	M6 low nut	Untere Mutter M6	Écrou bas M6	Tuerca baja M6
61	752225370	Perno per biella	Pin for connecting rod	Zapfen für Pleuelstange	Pivot pour bielle	Perno para biela
62	752221350	Distanziale per leve	Spacer for levers	Abstandsstück für Hebel	Entretoise pour leviers	Distanciador para palancas
63	201447	VTE M12x95	TE M12x95 screw	Schraube TE M12x95	Vis TE M12x95	Tornillo TE M12x95
64	228006	Dado autobloccante M12	M12 self-locking nut	Mutter selbstsperrend M12	Écrou auto-bloquant M12	Tuerca autoblocante M12
65	299010	Ingrassatore diritto M6	M6 lubricator	Einfetter M6	Graisneur M6	Engrasador M6
66	4810000	Perno biella	Connecting rod fulcrum pin	Zapfenfulcrum zentrale Pleuelstangen	Pivot point d'appui bielles centr.	Perno fulcro bielas centr.
67	272172	VTE M8x16	TE M8x16 screw	Schraube TE M8x16	Vis TE M8x16	Tornillo TE M8x16
68	228306	Dado biblock M16	M16 biblock nut	Biblock Mutter M16	Écrou biblock M16	Tuerca biblock M16
69	752226320	Pastiglia per cuscinetto	Plug nut for bearing	Pastille für Lager	Pastille pour roulement	Pastilla para cojinete
70	752226330	Flangia registro cuscinetto	Bearing adjustment flange	Flansch für Lagerregister	Bride registre roulement	Brida para registro cojinete
71	210505	VSTEI M20x1,5x45	STEI M20x1,5x45 screw	Schraube STEI M20x1,5x45	Vis STEI M20x1,5x45	Tornillo STEI M20x1,5x45
72	225005	Dado es.medio M20	M20 middle hexagonal nut	Mittlere sechswinkling Mutter M20	Écrou hexagonal moyen M20	Tuerca hexagonal medio M20
73	752290760	Braccio con boccole	Arm with bushings	Arm mit Büchsen	Bras avec douilles	Brazo con casquillos
74	752219090	Insieme albero rotazione	Rotation shaft assembly	Drehungswellessatz	Assemblage arbre rotation	Ensamblado arbol rotación
75	752290860	Corona con anelli	Crown with rings	Kranz mit Ringen	Couronne avec anneaux	Corona con anillos
76	752290780	Cilindro autocentrante	Selfcentering cylinder	Autozentrierzylinder	Cylindre autocentreur	Cilindro autocentrante
77	752291820	Gruppo motore elettrico	Electric motor unit	Elektrischer Motorsatz	Groupe moteur électrique	Grupo motor eléctrico
78	9567000	Perno di fulcro griffa	"C" jaw fulcrum pin	Zapfenfulcrum Klaue "C"	Pivot point d'appui griffe "C"	Perno fulcro llave "C"
79	9641000	Griffa completa	Complete jaw	Komplette Klaue	Griffe complète	Gancho completo
80	627017	Ralla	Fifth wheel	Lagerschale	Butée	Corona de rodamiento
81	623009	Reggispinna	Thrust bearing	Schubhalterung	Support pousée	Soporte empuje
82	752218920	Rondella	Washer	Unterlagescheibe	Rondelle	Arandela
83	210419	VSTEI M10x10	STEI M10x10 screw	Schraube STEI M10x10	Vis STEI M10x10	Tornillo STEI M10x10





RAVAGLIOLI S.p.A.

LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS

Tavola N°6 - Rev. 1

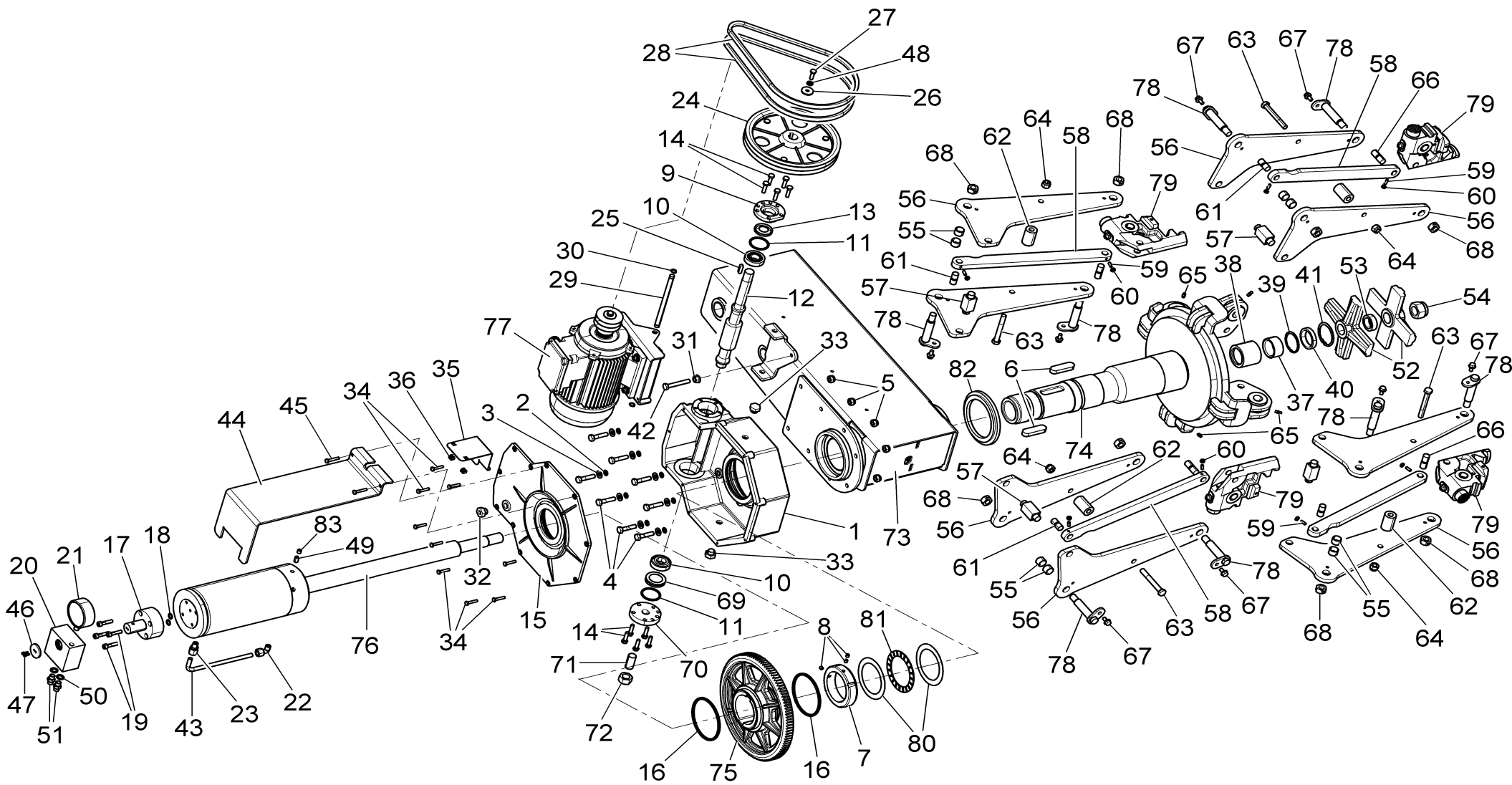
752290770

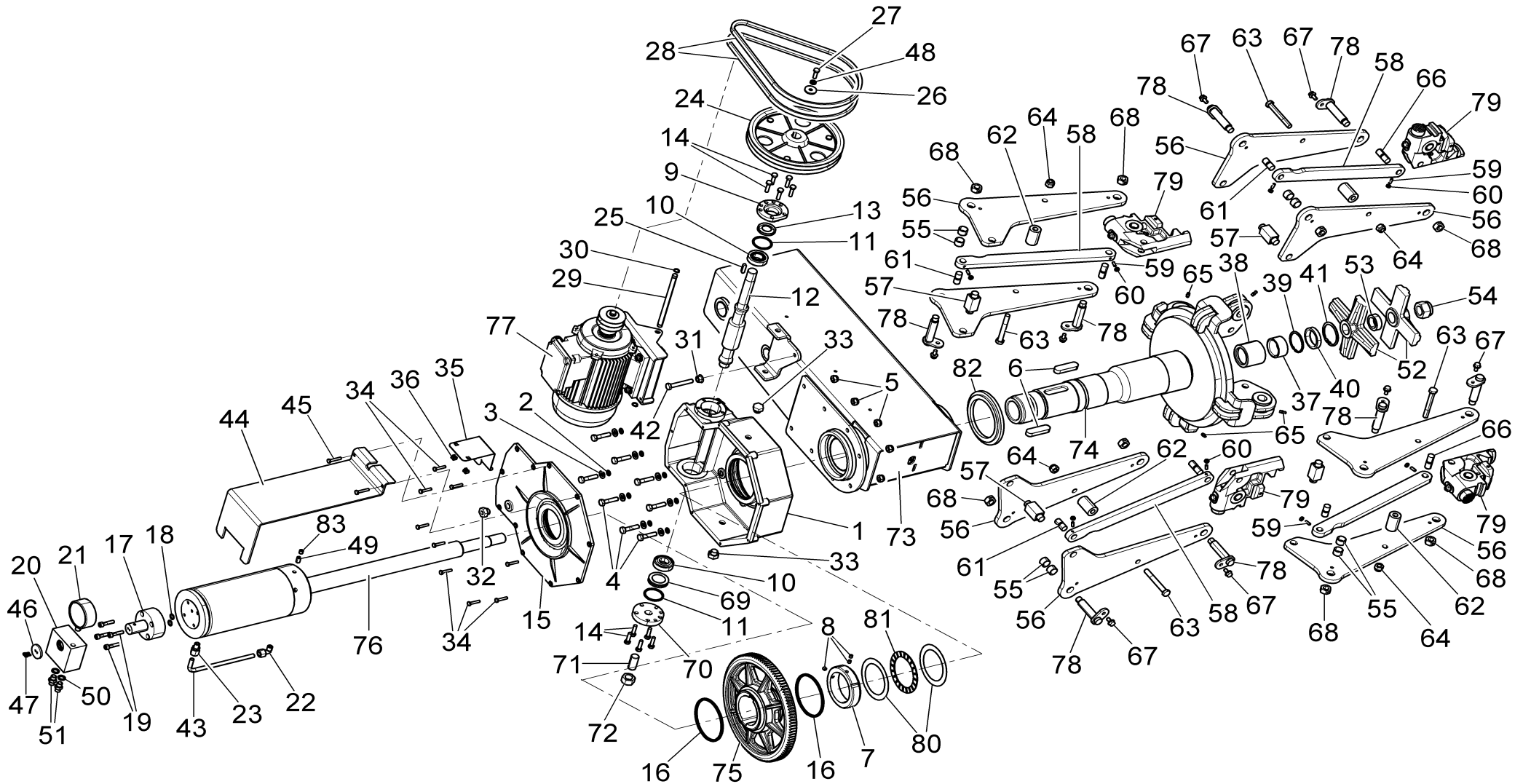
ASSIEME BRACCIO MANDRINO (G9156.11)
 MANDREL ARM ASSEMBLY (G9156.11)
 SPINDELSARMENSEMBLE (G9156.11)
 ASSEMBLAGE BRAS MANDRIN (G9156.11)
 ENSEMBLADO BRAZO MANDRIL (G9156.11)

Pag. 40 di 158

G9152.09 - G9156.11
 G10156.15 - G10156.15M

N°	Cod.	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción
1	752216060	Corpo riduttore	Reduction gear body	Untersetzerkörper	Corps reducteur	Cuerpo reductor
2	401003	Or 112	112 OR	112 OR	OR 112	OR 112
3	236007	Rondella piana 10,5x21x2	Fe 10,5x21x2 washer	Ebene Scheibe 10,5x21x2	Rondelle Fe 10,5x21x2	Roseta Fe 10,5x21x2
4	201064	VTE M10x45	TE M10x45 screw	Schraube TE M10x45	Vis TE M10x45	Tornillo TE M10x45
5	228012	Dado autobloccante M10	M10 self-locking nut	Mutter selbstsperrend M10	Écrou autobloc. M10	Tuerca autobloccante M10
6	231078	Chiavetta 20x12x70	20x12x70 wrench	Schlüssel 20x12x70	Clé 20x12x70	Llave 20x12x70
7	752215750	Ghiera filettata M90x2	M90x2 threaded ring nut	M90x2 geschnittene Nutmutter	Collier fileté M90x2	Rueda fileteada M90x2
8	213150	VSTEI M8x8	STEI M8x8 screw	Schraube STEI M8x8	Vis STEI M8x8	Tornillo STEI M8x8
9	14621016	Coperchio superiore	Upper cover	Oberer Decke	Couvercle supérieur	Tapa superior
10	607007	Cuscinetto	Bearing	Lager	Roulement	Rodamiento
11	401078	Or 149	149 Or	149 Or	Or 149	Or 149
12	146525020	Vite senza fine	Worm screw	Endlosschraube	Vis sans fin	Tornillo sin fin
13	404028	Paraolio	Oil retainer	Ölabdichtung	Défecteur d'huile	Sello de aceite
14	203040	VTE M8x30	TE M8x30 screw	Schraube TE M8x30	Vis TE M8x30	Tornillo TE M8x30
15	752216140	Coperchio riduttore	Reduction gear cover	Abdeckung Untersetzer	Couvercle reducteur	Tapar reductor
16	752225760	Guarnizione per alberi	Gasket for shafts	Dichtung für Wellen	Joint pour arbres	Junta para arboles
17	752224000	Distributore	Distributor	Verteiler	Distributeur	Distribuidor
18	401008	Or 2050	2050 Or	2050 Or	Or 2050	Or 2050
19	206131	VTCEI M8x35	TCEI M8x35 screw	Schraube TCEI M8x35	Vis TCEI M8x35	Tornillo TCEI M8x35
20	752216020	Blocco mandrino SE	SE Mandrel block	Spindelsblock SE	Bloc mandrin SE	Bloqueo mandril SE
21	909020	Manometro	Pressure gauge	Manometer	Manomètre	Manómetro
22	305024	Raccordo 1/4	1/4 union	1/4 Verbindung	Raccord 1/4	Conector 1/4
23	304012	Raccordo diritto 1/4	1/4 straight union	1/4 Recht Anschluss	Raccord droit 1/4	Enlace derecho 1/4
24	146525030	Puleggia a 2 gole	2 races pulley	2 Rillen Riemenscheibe	Poulie en 2 gorges	Polea de 2 ranuras
25	231004	Chiavetta 8x7x30 92	8x7x30 92 wrench	Schlüssel 8x7x30 92	Clé 8x7x30 92	Llave 8x7x30 92
26	237065	Rondella piana 8x30x4	8x30x4 flat washer	Ebene Scheibe 8x30x4	Rondelle plane 8x30x4	Arandela plana 8x30x4
27	203038	VTE M8x25	TE M8x25 screw	Schraube TE M8x25	Vis TE M8x25	Tornillo TE M8x25
28	412102	Cinghia trapezoidale	Trapezoidal belt	Trapezriemen	Courroie trapézoïdal	Cinta trapezoidal
29	9714000	Perno fulcro sella	Saddle fulcrum pin	Zapfenfulcrum Sattel	Pivot point d'appui selle	Perno fulcro montura
30	243005	Seeger est. 12	Ring 12	Ring 12	Anneau 12	Anillo 12
31	228502	Dado flangiato M10	M10 flange nut	Flanschmutter M10	Écrou flangé M10	Tuerca rebordeado M10
32	903044	Spia olio	Oil pilot light	Ölsleuchtanzeige	Voyant huile	Indicador aceite
33	903059	Tappo olio	Oil plug	Ölstöpsel	Bouchon huile	Tapa aceite
34	203128	VTE M6x30	TE M6x30 screw	Schraube TE M6x30	Vis TE M6x30	Tornillo TE M6x30
35	752220760	Supporto carter	Guard support	Verleitungsträger	Support carter	Soporte protección
36	228211	Dado in gabbia M6	M6 crated nut	Käfigmutter M6	Écrou en cage M6	Tuerca en jaula M6
37	752220980	Supporto riduzione	Reduction support	Reduzierstückshalterung	Support réduction	Soporte reducción
38	752212330	Riduzione	Reduction	Reduktion	Reduction	Reducción
39	242095	Seeger int. 56	Internal seeger 56	Innereseeger 56	Anneau de retenue intérieur 56	Seeger interno 56
40	404031	Paraolio	Oil retainer	Ölabdichtung	Défecteur d'huile	Sello de aceite
41	242024	Seeger int. 65	Internal seeger 65	Innereseeger 65	Anneau de retenue intérieur 65	Seeger interno 65
42	203067	VTE M10x70	TE M10x70 screw	Schraube TE M10x70	Vis TE M10x70	Tornillo TE M10x70
43	752221040	Tube di mandata	Delivery pipe	Zufuhrrohr	Tuyau de refoulement	Tube de envío
44	752222630	Fermo raccordo girevole	Swivel coupling retainer	Halterung Drehanschluss	Arrêt raccord pivotant	Traba conector girable
45	203093	VTE M6x35	TE M6x35 screw	Schraube TE M6x35	Vis TE M6x35	Tornillo TE M6x35
46	5147000	Rondella di fermo	Distributor retaining washer	Beilagscheibe Feststeller Verteiler	Rondelle arrêt distributeur	Arandela traba distribuidor





RAVAGLIOLI S.p.A.

**LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS**

Tavola N°6 - Rev. 0

752290770

ASSIEME BRACCIO MANDRINO (G9156.11)
MANDREL ARM ASSEMBLY (G9156.11)
SPINDELSARMENSEMBLE (G9156.11)
ASSEMBLAGE BRAS MANDRIN (G9156.11)
ENSEMBLADO BRAZO MANDRIL (G9156.11)

Pag. 43 di 158

G9152.09 - G9156.11
G10156.15 - G10156.15M



RAVAGLIOLI S.p.A.

LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS

Tavola N°6 - Rev. 0

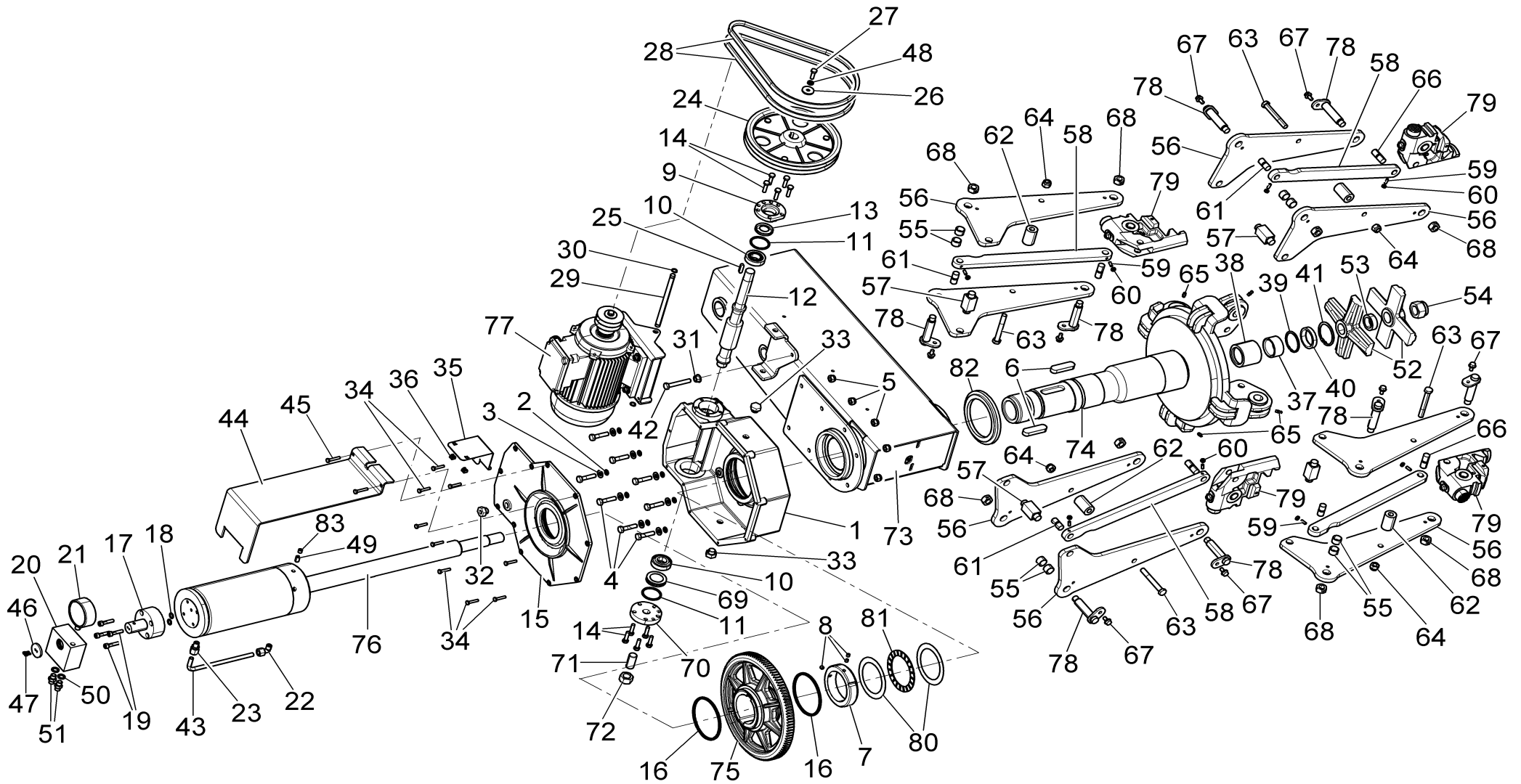
752290770

ASSIEME BRACCIO MANDRINO (G9156.11)
 MANDREL ARM ASSEMBLY (G9156.11)
 SPINDELSARMENSEMBLE (G9156.11)
 ASSEMBLAGE BRAS MANDRIN (G9156.11)
 ENSEMBLADO BRAZO MANDRIL (G9156.11)

Pag. 44 di 158

G9152.09 - G9156.11
 G10156.15 - G10156.15M

N°	Cod.	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción
1	752216060	Corpo riduttore	Reduction gear body	Untersetzerkörper	Corps reducteur	Cuerpo reductor
2	401003	Or 112	112 OR	112 OR	OR 112	OR 112
3	236007	Rondella piana 10,5x21x2	Fe 10,5x21x2 washer	Ebene Scheibe 10,5x21x2	Rondelle Fe 10,5x21x2	Roseta Fe 10,5x21x2
4	201064	VTE M10x45	TE M10x45 screw	Schraube TE M10x45	Vis TE M10x45	Tornillo TE M10x45
5	228012	Dado autobloccante M10	M10 self-locking nut	Mutter selbstsperrend M10	Écrou autobloc. M10	Tuerca autobloccante M10
6	231078	Chiavetta 20x12x70	20x12x70 wrench	Schlüssel 20x12x70	Clé 20x12x70	Llave 20x12x70
7	752215750	Ghiera filettata M90x2	M90x2 threaded ring nut	M90x2 geschnittene Nutmutter	Collier fileté M90x2	Rueda fileteada M90x2
8	213150	VSTEI M8x8	STEI M8x8 screw	Schraube STEI M8x8	Vis STEI M8x8	Tornillo STEI M8x8
9	14621016	Coperchio superiore	Upper cover	Oberer Decke	Couvercle supérieur	Tapa superior
10	607007	Cuscinetto	Bearing	Lager	Roulement	Rodamiento
11	401078	Or 149	149 Or	149 Or	Or 149	Or 149
12	146525020	Vite senza fine	Worm screw	Endlosschraube	Vis sans fin	Tornillo sin fin
13	404028	Paraolio	Oil retainer	Ölabdichtung	Défecteur d'huile	Sello de aceite
14	203040	VTE M8x30	TE M8x30 screw	Schraube TE M8x30	Vis TE M8x30	Tornillo TE M8x30
15	752216140	Coperchio riduttore	Reduction gear cover	Abdeckung Untersetzer	Couvercle reducteur	Tapar reductor
16	752225760	Guarnizione per alberi	Gasket for shafts	Dichtung für Wellen	Joint pour arbres	Junta para arboles
17	752224000	Distributore	Distributor	Verteiler	Distributeur	Distribuidor
18	401008	Or 2050	2050 Or	2050 Or	Or 2050	Or 2050
19	206131	VTCEI M8x35	TCEI M8x35 screw	Schraube TCEI M8x35	Vis TCEI M8x35	Tornillo TCEI M8x35
20	146290030	Blocco mandrino DE	DE Mandrel block	Spindelsblock DE	Bloc mandrin DE	Bloqueo mandril DE
21	909020	Manometro	Pressure gauge	Manometer	Manomètre	Manómetro
22	305024	Raccordo 1/4	1/4 union	1/4 Verbindung	Raccord 1/4	Conector 1/4
23	304012	Raccordo diritto 1/4	1/4 straight union	1/4 Recht Anschluss	Raccord droit 1/4	Enlace derecho 1/4
24	146525030	Puleggia a 2 gole	2 races pulley	2 Rillen Riemenscheibe	Poulie en 2 gorges	Polea de 2 ranuras
25	231004	Chiavetta 8x7x30 92	8x7x30 92 wrench	Schlüssel 8x7x30 92	Clé 8x7x30 92	Llave 8x7x30 92
26	237065	Rondella piana 8x30x4	8x30x4 flat washer	Ebene Scheibe 8x30x4	Rondelle plane 8x30x4	Arandela plana 8x30x4
27	203038	VTE M8x25	TE M8x25 screw	Schraube TE M8x25	Vis TE M8x25	Tornillo TE M8x25
28	412102	Cinghia trapezoidale	Trapezoidal belt	Trapezriemen	Courroie trapézoïdal	Cinta trapezoidal
29	9714000	Perno fulcro sella	Saddle fulcrum pin	Zapfenfulcrum Sattel	Pivot point d'appui selle	Perno fulcro montura
30	243005	Seeger est. 12	Ring 12	Ring 12	Anneau 12	Anillo 12
31	228502	Dado flangiato M10	M10 flange nut	Flanschmutter M10	Écrou flangé M10	Tuerca rebordeado M10
32	903044	Spia olio	Oil pilot light	Ölsleuchtanzeige	Voyant huile	Indicador aceite
33	903059	Tappo olio	Oil plug	Ölstöpsel	Bouchon huile	Tapa aceite
34	203128	VTE M6x30	TE M6x30 screw	Schraube TE M6x30	Vis TE M6x30	Tornillo TE M6x30
35	752220760	Supporto carter	Guard support	Verleitungsträger	Support carter	Soporte protección
36	228211	Dado in gabbia M6	M6 crated nut	Käfigmutter M6	Écrou en cage M6	Tuerca en jaula M6
37	752220980	Supporto riduzione	Reduction support	Reduzierstückshalterung	Support réduction	Soporte reducción
38	752212330	Riduzione	Reduction	Reduktion	Reduction	Reducción
39	242095	Seeger int. 56	Internal seeger 56	Innereseeger 56	Anneau de retenue intérieur 56	Seeger interno 56
40	404031	Paraolio	Oil retainer	Ölabdichtung	Défecteur d'huile	Sello de aceite
41	242024	Seeger int. 65	Internal seeger 65	Innereseeger 65	Anneau de retenue intérieur 65	Seeger interno 65
42	203067	VTE M10x70	TE M10x70 screw	Schraube TE M10x70	Vis TE M10x70	Tornillo TE M10x70
43	752221040	Tubo di mandata	Delivery pipe	Zufuhrrohr	Tuyau de refoulement	Tubo de envío
44	752222630	Fermo raccordo girevole	Swivel coupling retainer	Halterung Drehanschluss	Arrêt raccord pivotant	Traba conector girable
45	203093	VTE M6x35	TE M6x35 screw	Schraube TE M6x35	Vis TE M6x35	Tornillo TE M6x35
46	5147000	Rondella di fermo	Distributor retaining washer	Beilagscheibe Feststeller Verteiler	Rondelle arrêt distributeur	Arandela traba distribuidor



RAVAGLIOLI S.p.A.

**LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS**

Tavola N°6 - Rev. 0

752290770

ASSIEME BRACCIO MANDRINO (G9156.11)
MANDREL ARM ASSEMBLY (G9156.11)
SPINDELSARMENSEMBLE (G9156.11)
ASSEMBLAGE BRAS MANDRIN (G9156.11)
ENSEMBLADO BRAZO MANDRIL (G9156.11)

Pag. 45 di 158

G9152.09 - G9156.11
G10156.15 - G10156.15M



RAVAGLIOLI S.p.A.

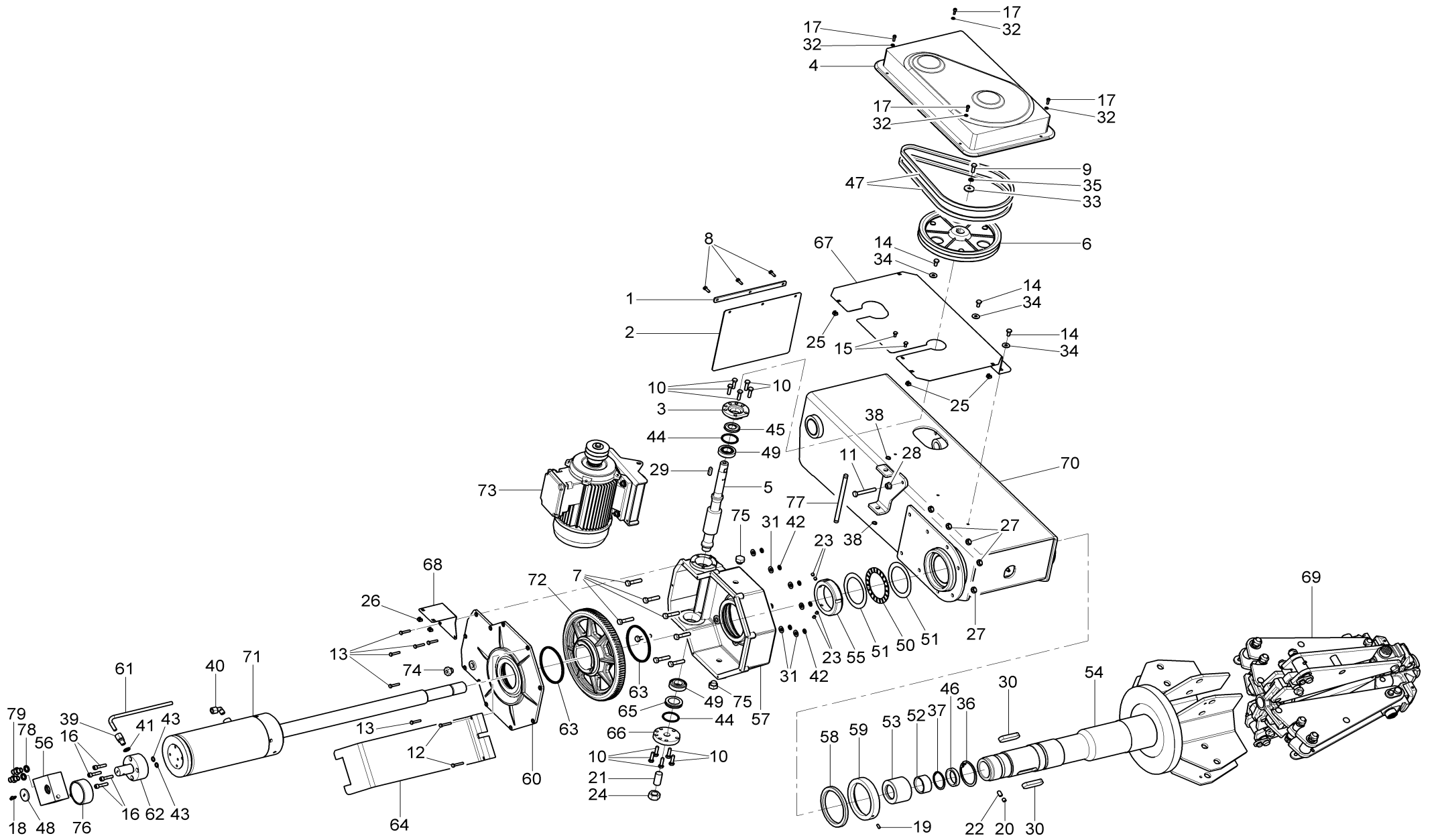
LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS

Tavola N°6 - Rev. 0**752290770**

ASSIEME BRACCIO MANDRINO (G9156.11)
MANDREL ARM ASSEMBLY (G9156.11)
SPINDELSARMENSEMBLE (G9156.11)
ASSEMBLAGE BRAS MANDRIN (G9156.11)
ENSEMBLADO BRAZO MANDRIL (G9156.11)

Pag. 46 di 158G9152.09 - G9156.11
G10156.15 - G10156.15M

N°	Cod.	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción
47	206160	VTCEI M4x12	TCEI M4x12 screw	Schraube TCEI M4x12	Vis TCEI M4x12	Tornillo TCEI M4x12
48	239023	Rondella dentata 8,4	8,4 toothed washer	Zahnrosette 8,4	Rondelle dentée 8,4	Roseta dentada 8,4
49	213054	VSTEI M10x18	STEI M10x18 screw	Schraube STEI M10x18	Vis STEI M10x18	Tornillo STEI M10x18
50	250054	Rondella 1,5x13,2x19	Washer	Unterlagescheibe	Rondelle	Arandela
51	399277	Adattatore g1'4 g1'4 ø4.5	g1'4 g1'4 ø4.5 adapter	g1'4 g1'4 ø4.5 Adapter	Adaptateur g1'4 g1'4 ø4.5	Adaptador
52	6937000	Croce apertura autocentrante	Selfcent. opening cross	Öffnungskreuz Autozentrierer	Croix ouverture aut.	Cruz abertura aut.
53	752224840	Distanziale per croci	Spacer for crosses	Abstandsstück für Kreuze	Entretoise pour croix	Distanciador para cruces
54	228027	Dado autobloccante M27	M27 self-locking nut	Mutter selbstsperrend M27	Écrou auto-bloquant M27	Tuerca autoblocante M27
55	630035	Boccola	Bushing	Büchse	Douille	Casquillo
56	752224830	Biella braccio mandrino	Mandrel arm connecting rod	Pleuelstange des Spindelsarmes	Bielle bras mandrin	Biela brazo mandril
57	752225330	Quadro di spinta	Thrust panel	Schubpult	Tableau de poussée	Cuadro de empuje
58	752225340	Biella centrale	Central connecting rod	Zentrale Pleuelstange	Bielle centrale	Biela central
59	213019	VSTEI M6x16	STEI M6x16 screw	Schraube STEI M6x16	Vis STEI M6x16	Tornillo STEI M6x16
60	226007	Dado basso M6	M6 low nut	Untere Mutter M6	Écrou bas M6	Tuerca baja M6
61	752225370	Perno per biella	Pin for connecting rod	Zapfen für Pleuelstange	Pivot pour bielle	Perno para biela
62	75221350	Distanziale per leve	Spacer for levers	Abstandsstück für Hebel	Entretoise pour leviers	Distanciador para palancas
63	201447	VTE M12x95	TE M12x95 screw	Schraube TE M12x95	Vis TE M12x95	Tornillo TE M12x95
64	228006	Dado autobloccante M12	M12 self-locking nut	Mutter selbstsperrend M12	Écrou auto-bloquant M12	Tuerca autoblocante M12
65	299010	Ingrassatore diritto M6	M6 lubricator	Einfetter M6	Graisser M6	Engrasador M6
66	4810000	Perno biella	Connecting rod fulcrum pin	Zapfenfulcrum zentrale Pleuelstangen	Pivot point d'appui bielles centr.	Perno fulcro bielas centr.
67	272172	VTE M8x16	TE M8x16 screw	Schraube TE M8x16	Vis TE M8x16	Tornillo TE M8x16
68	228306	Dado biblock M16	M16 biblock nut	Biblock Mutter M16	Écrou biblock M16	Tuerca biblock M16
69	752226320	Pastiglia per cuscinetto	Plug nut for bearing	Pastille für Lager	Pastille pour roulement	Pastilla para cojinete
70	752226330	Flangia registro cuscinetto	Bearing adjustment flange	Flansch für Lagerregister	Bride registre roulement	Brida para registro cojinete
71	210505	VSTEI M20x1,5x45	STEI M20x1.5x45 screw	Schraube STEI M20x1.5x45	Vis STEI M20x1.5x45	Tornillo STEI M20x1.5x45
72	225005	Dado es.medio M20	M20 middle hexagonal nut	Mittlere sechswinkling Mutter M20	Écrou hexagonal moyen M20	Tuerca hexagonal medio M20
73	752290760	Braccio con boccole	Arm with bushings	Arm mit Büchsen	Bras avec douilles	Brazo con casquillos
74	752219090	Insieme albero rotazione	Rotation shaft assembly	Drehungswellesatz	Assemblage arbre rotation	Ensamblado arbol rotación
75	752290860	Corona con anelli	Crown with rings	Kranz mit Ringen	Couronne avec anneaux	Corona con anillos
76	752290780	Cilindro autocentrante	Selfcentering cylinder	Autozentrierzylinder	Cylindre autocentreur	Cilindro autocentrante
77	752290790	Gruppo motore elettrico	Electric motor unit	Elektrischer Motorsatz	Groupe moteur électrique	Grupo motor eléctrico
78	9567000	Perno di fulcro griffa	"C" jaw fulcrum pin	Zapfenfulcrum Klaue "C"	Pivot point d'appui griffe "C"	Perno fulcro llave "C"
79	9641000	Griffa completa	Complete jaw	Komplette Klaue	Griffe complète	Gancho completo
80	627017	Ralla	Fifth wheel	Lagerschale	Butée	Corona de rodamiento
81	623009	Reggispinta	Thrust bearing	Schubhalterung	Support poussée	Soporte empuje
82	752218920	Rondella	Washer	Unterlagescheibe	Rondelle	Arandela
83	210419	VSTEI M10x10	STEI M10x10 screw	Schraube STEI M10x10	Vis STEI M10x10	Tornillo STEI M10x10





RAVAGLIOLI S.p.A.

LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS

Tavola N°7 - Rev. 1

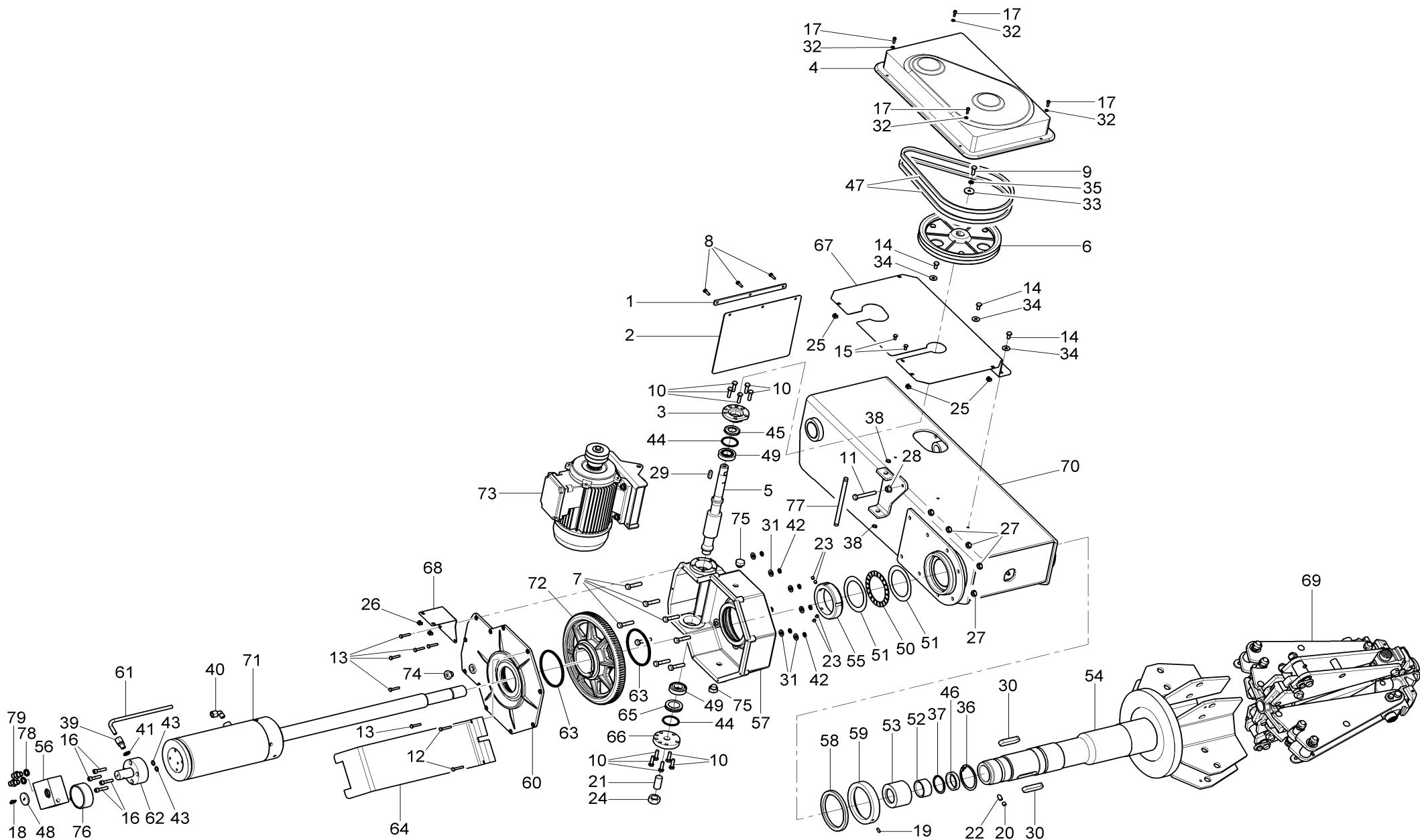
752290430

MANDRINO (G10156.15 - G10156.15M)
 MANDREL (G10156.15 - G10156.15M)
 SPINDEL (G10156.15 - G10156.15M)
 MANDRIN (G10156.15 - G10156.15M)
 MANDRIL (G10156.15 - G10156.15M)

Pag. 48 di 158

G9152.09 - G9156.11
 G10156.15 - G10156.15M

N°	Cod.	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción
1	B1211500	Trafilato per gomma di protezione	Drawn for protection rubber	Gezogenes Stück für Schutzgummi	Profil pour caoutchouc de protection	Trefilado para goma de protección
2	B1211600	Gomma di protez. braccio mobile	Mobile arm protection rubber	Abdeckgummi beweglicher Arm	Caoutchouc de protect. bras mobile	Goma de protección brazo móvil
3	14621016	Coperchio superiore	Upper cover	Oberer Decke	Couvercle supérieur	Tapa superior
4	146520080	Copertura pulegge	Pulley covering	Abdeckung Riemenscheibe	Couverture poulie	Cobertura polea
5	146525020	Vite senza fine	Worm screw	Endlosschraube	Vis sans fin	Tornillo sin fin
6	146525030	Puleggia a 2 gole	2 races pulley	2 Rillen Riemenscheibe	Poulie en 2 gorges	Polea de 2 ranuras
7	201064	VTE M10x45	TE M10x45 screw	Schraube TE M10x45	Vis TE M10x45	Tornillo TE M10x45
8	203021	VTE M6x20	TE M6x20 screw	Schraube TE M6x20	Vis TE M6x20	Tornillo TE M6x20
9	203038	VTE M8x25	TE M8x25 screw	Schraube TE M8x25	Vis TE M8x25	Tornillo TE M8x25
10	203040	VTE M8x30	TE M8x30 screw	Schraube TE M8x30	Vis TE M8x30	Tornillo TE M8x30
11	203067	VTE M10x70	TE M10x70 screw	Schraube TE M10x70	Vis TE M10x70	Tornillo TE M10x70
12	203093	VTE M6x35	TE M6x35 screw	Schraube TE M6x35	Vis TE M6x35	Tornillo TE M6x35
13	203128	VTE M6x30	TE M6x30 screw	Schraube TE M6x30	Vis TE M6x30	Tornillo TE M6x30
14	203172	VTE M8x16	TE M8x16 screw	Schraube TE M8x16	Vis TE M8x16	Tornillo TE M8x16
15	203188	VTE M6x12	TE M6x12 screw	Schraube TE M6x12	Vis TE M6x12	Tornillo TE M6x12
16	206131	VTCEI M8x35	TCEI M8x35 screw	Schraube TCEI M8x35	Vis TCEI M8x35	Tornillo TCEI M8x35
17	206146	VTCEI M5x16	TCEI M5x16 screw	Schraube TCEI M5x16	Vis TCEI M5x16	Tornillo TCEI M5x16
18	206160	VTCEI M4x12	TCEI M4x12 screw	Schraube TCEI M4x12	Vis TCEI M4x12	Tornillo TCEI M4x12
19	210015	VSTEI M6x14	STEI M6x14 screw	Schraube STEI M6x14	Vis STEI M6x14	Tornillo STEI M6x14
20	210419	VSTEI M10x10	STEI M10x10 screw	Schraube STEI M10x10	Vis STEI M10x10	Tornillo STEI M10x10
21	210505	VSTEI M20x1.5x45	STEI M20x1.5x45 screw	Schraube STEI M20x1.5x45	Vis STEI M20x1.5x45	Tornillo STEI M20x1.5x45
22	213054	VSTEI M10x18	STEI M10x18 screw	Schraube STEI M10x18	Vis STEI M10x18	Tornillo STEI M10x18
23	213150	VSTEI M8x8	STEI M8x8 screw	Schraube STEI M8x8	Vis STEI M8x8	Tornillo STEI M8x8
24	225005	Dado es.medio M20	M20 middle hexagonal nut	Mittlere sechswinkling Mutter M20	Écrou hexagonal moyen M20	Tuerca hexagonal medio M20
25	228208	Dado in gabbia	Crated nut	Käfigmutter	Écrou en cage	Tuerca en jaula
26	228211	Dado in gabbia M6	M6 crated nut	Käfigmutter M6	Écrou en cage M6	Tuerca en jaula M6
27	228307	Dado triblock M10	M10 triblock nut	Triblock Mutter M10	Écrou Triblock M10	Tuerca triblock M10
28	228502	Dado flangiato M10	M10 flange nut	Flanschmutter M10	Écrou flangé M10	Tuerca rebordeado M10
29	231004	Chiavetta 8x7x30 92	8x7x30 92 wrench	Schlüssel 8x7x30 92	Clé 8x7x30 92	Llave 8x7x30 92
30	231078	Chiavetta 20x12x70	20x12x70 wrench	Schlüssel 20x12x70	Clé 20x12x70	Llave 20x12x70
31	236007	Rondella piana 10,5x21x2	Fe 10,5x21x2 washer	Ebene Scheibe 10,5x21x2	Rondelle Fe 10,5x21x2	Roseta Fe 10,5x21x2
32	236026	Rondella 5,3	5,3 washer	Beilagscheibe 5,3	Rondelle 5,3	Arandela 5,3
33	237065	Rondella piana 8x30x4	8x30x4 flat washer	Ebene Scheibe 8x30x4	Rondelle plane 8x30x4	Arandela plana 8x30x4
34	237072	Rosetta D.8,4x22x2,5	D.8,4x22x2,5 washer	Rosette D.8,4x22x2,5	Rondelle D.8,4x22x2,5	Roseta D.8,4x22x2,5
35	238006	Rondella elastica 8,4	8,4 elastic washer	Elastikscheibe 8,4	Rondelle elastique 8,4	Arandela elástica 8,4
36	242054	Seeger int.80	Internal seeger 80	Innereseeger 80	Anneau de retenue intérieur 80	Seeger interno 80
37	242095	Seeger int. 56	Internal seeger 56	Innereseeger 56	Anneau de retenue intérieur 56	Seeger interno 56
38	243005	Seeger est.12	Ring 12	Ring 12	Anneau 12	Anillo 12
39	304012	Raccordo diritto 1/4	1/4 straight union	1/4 Recht Anschluss	Raccord droit 1/4	Enlace derecho 1/4
40	305024	Raccordo 1/4	1/4 union	1/4 Verbindung	Raccord 1/4	Conector 1/4
41	399278	Rondella garnizione 1/4"	1/4" gasket washer	1/4" Dichtungscheibe	Rondelle joint 1/4"	Arandela guarnición 1/4"
42	401003	Or 112	112 OR	112 OR	OR 112	OR 112
43	401008	Or 2050	2050 Or	2050 Or	Or 2050	Or 2050
44	401078	Or 149	149 Or	149 Or	Or 149	Or 149
45	404028	Paraolio	Oil retainer	Ölabdichtung	Déflecteur d'huile	Sello de aceite
46	404031	Paraolio	Oil retainer	Ölabdichtung	Déflecteur d'huile	Sello de aceite



RAVAGLIOLI S.p.A.

**LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS**

Tavola N°7 - Rev. 1

752290430

MANDRINO (G10156.15 - G10156.15M)
MANDREL (G10156.15 - G10156.15M)
SPINDEL (G10156.15 - G10156.15M)
MANDRIN (G10156.15 - G10156.15M)
MANDRIL (G10156.15 - G10156.15M)

Pag. 49 di 158

G9152.09 - G9156.11
G10156.15 - G10156.15M



RAVAGLIOLI S.p.A.

**LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS**

Tavola N°7 - Rev. 1

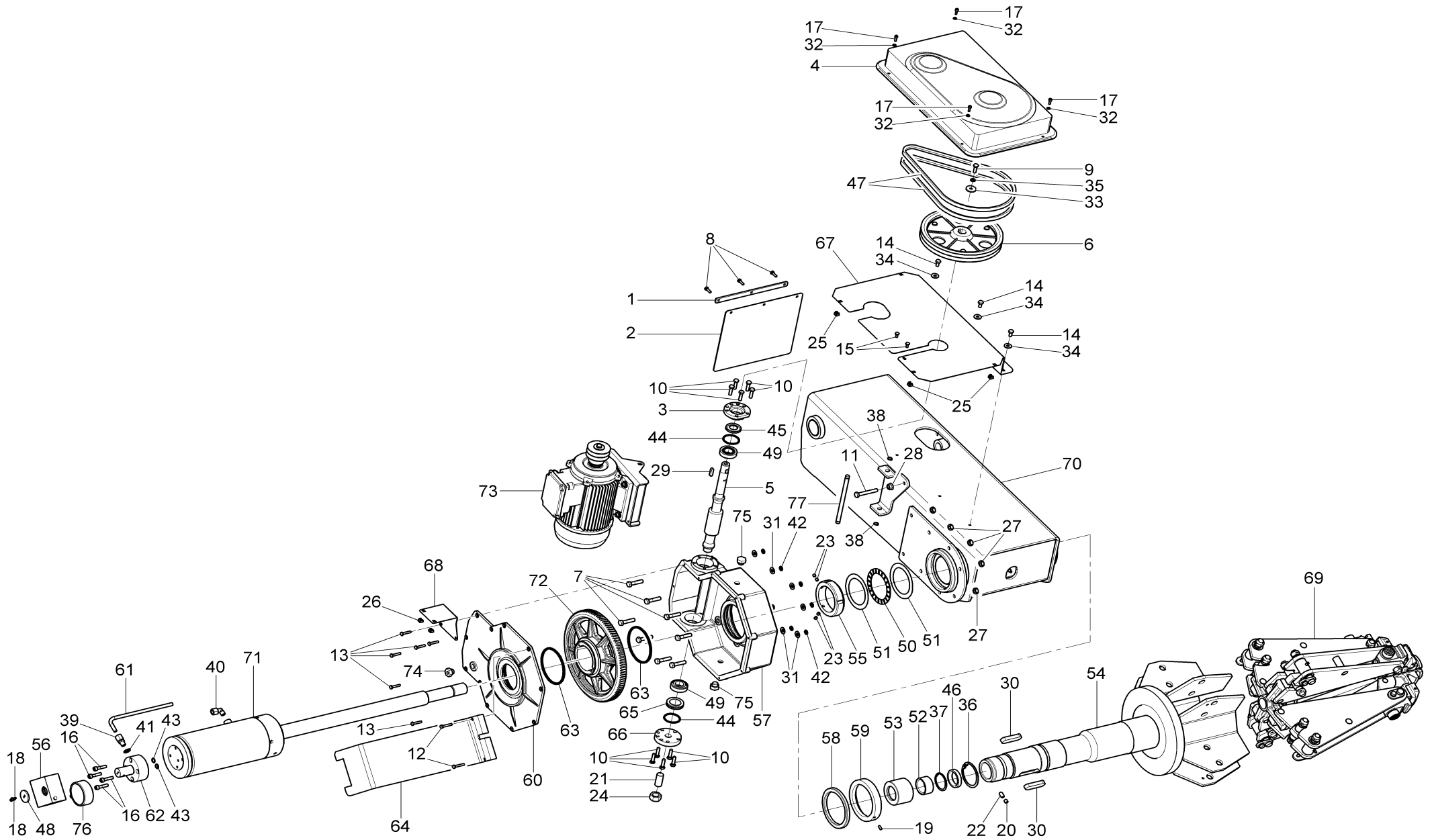
752290430

MANDRINO (G10156.15 - G10156.15M)
MANDREL (G10156.15 - G10156.15M)
SPINDEL (G10156.15 - G10156.15M)
MANDRIN (G10156.15 - G10156.15M)
MANDRIL (G10156.15 - G10156.15M)

Pag. 50 di 158

G9152.09 - G9156.11
G10156.15 - G10156.15M

N°	Cod.	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción
47	412102	Cinghia trapezoidale	Trapezoidal belt	Trapezriemen	Courroie trapézoïdal	Cinta trapezoidal
48	B5147000	Rondella fermo distributore	Distributor retaining washer	Beilagscheibe Feststeller Verteiler	Rondelle arrêt distributeur	Arandela traba distribuidor
49	607007	Cuscinetto	Bearing	Lager	Roulement	Rodamiento
50	623009	Reggispinta	Thrust bearing	Schubhalterung	Support pousée	Soporte empuje
51	627017	Ralla	Fifth wheel	Lagerschale	Butée	Corona de rodamiento
52	752212330	Riduzione	Reduction	Reduktion	Reduction	Reducción
53	752215250	Supporto riduzione	Reduction support	Reduzierstückshalterung	Support réduction	Soporte reducción
54	752215640	Albero mandrino 56	Mandrel shaft	Spindelwelle	Arbre mandrin	Arbol mandril
55	752215750	Ghiera filettata M90x2	M90x2 threaded ring nut	M90x2 geschnittene Nutmutter	Collier fileté M90x2	Rueda fileteada M90x2
56	752216020	Blocco mandrino SE	SE Mandrel block	Spindelsblock SE	Bloc mandrin SE	Bloqueo mandril SE
57	752216060	Corpo riduttore	Reduction gear body	Untersetzerkörper	Corps reducteur	Cuerpo reductor
58	752216120	Rondella di spinta anteriore	Front thrust washer	Vorderschubbeilagscheibe	Rondelle de poussée avant	Arandela de empuje anterior
59	752216130	Distanziale	Spacer	Abstandsstück	Entretoise	Distanciador
60	752216140	Coperchio riduttore	Reduction gear cover	Abdeckung Untersetzer	Couvercle reducteur	Tapar reductor
61	752216630	Tubo cilindro mandrino	Mandrel cylinder pipe	Schlauch des Spindelzylinders	Tuyau cylindre mandrin	Tubo cilindro mandril
62	752224000	Distributore	Distributor	Verteiler	Distributeur	Distribuidor
63	752225760	Guarnizione per alberi	Gasket for shafts	Dichtung für Wellen	Joint pour arbres	Junta para arboles
64	752226200	Fermo raccordo girevole	Swivel coupling retainer	Halterung Drehanschluss	Arrêt raccord pivotant	Traba conector girable
65	752226320	Pastiglia per cuscinetto	Plug nut for bearing	Pastille für Lager	Pastille pour roulement	Pastilla para cojinete
66	752226330	Flangia registro cuscinetto	Bearing adjustment flange	Flansch für Lagerregister	Bride registre roulement	Brida para registro cojinete
67	752227390	Ins.supp.carter cinghie	Belt guard support insert	Riemengehäuse halterungssatz	Carter courroie renfort support	Cárter cinta inserción soporte
68	752227420	Staffa supporto carter	Guard support bracket	Halterungsbügel Gehäuse	Bride support protection	Brida soporte cárter
69	752290250	Gruppo bracci mandrino	Mandrel arms unit	Spindelsarmsatz	Groupe bras mandrin	Grupo brazos mandril
70	752290440	Braccio mandrino 56 con boccol	Mandrel arm 56 with bushings	Spindelsarm 56 mit Büchsen	Bras mandrin 56 avec douilles	Braço mandril 56 con casquillos
71	752290460	Cilindro a stelo corto	Short rod cylinder	Kurzerstangezylinder	Cylindre tige court	Cilindro vástago corto
72	752290860	Corona con anelli	Crown with rings	Kranz mit Ringen	Couronne avec anneaux	Corona con anillos
73	752291640	Gruppo motore elettrico	Electric motor unit	Elektrischer Motorsatz	Electric motor unit	Elektrischer Motorsatz
74	903044	Spia olio	Oil pilot light	Ölsleuchtanzeige	Voyant huile	Indicador aceite
75	903059	Tappo olio	Oil plug	Ölstöpsel	Bouchon huile	Tapa aceite
76	909020	Manometro	Pressure gauge	Manometer	Manomètre	Manómetro
77	B9714000	Perno fulcro sella	Saddle fulcrum pin	Zapfenfulcrum Sattel	Pivot point d'apput selle	Perno fulcro montura
78	250054	Rondella 1,5x13,2x19	Washer	Unterlagescheibe	Rondelle	Arandela
79	312113	Nipples 1/4"M-1/4"	1/4"M-1/4" nipples	Nippel 1/4"M-1/4"	Nipples 1/4"M-1/4"	Niples 1/4"M-1/4"



RAVAGLIOLI S.p.A.

**LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS**

Tavola N°7 - Rev. 0

752290430

MANDRINO (G10156.15 - G10156.15M)
MANDREL (G10156.15 - G10156.15M)
SPINDEL (G10156.15 - G10156.15M)
MANDRIN (G10156.15 - G10156.15M)
MANDRIL (G10156.15 - G10156.15M)

Pag. 51 di 158

G9152.09 - G9156.11
G10156.15 - G10156.15M



RAVAGLIOLI S.p.A.

LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS

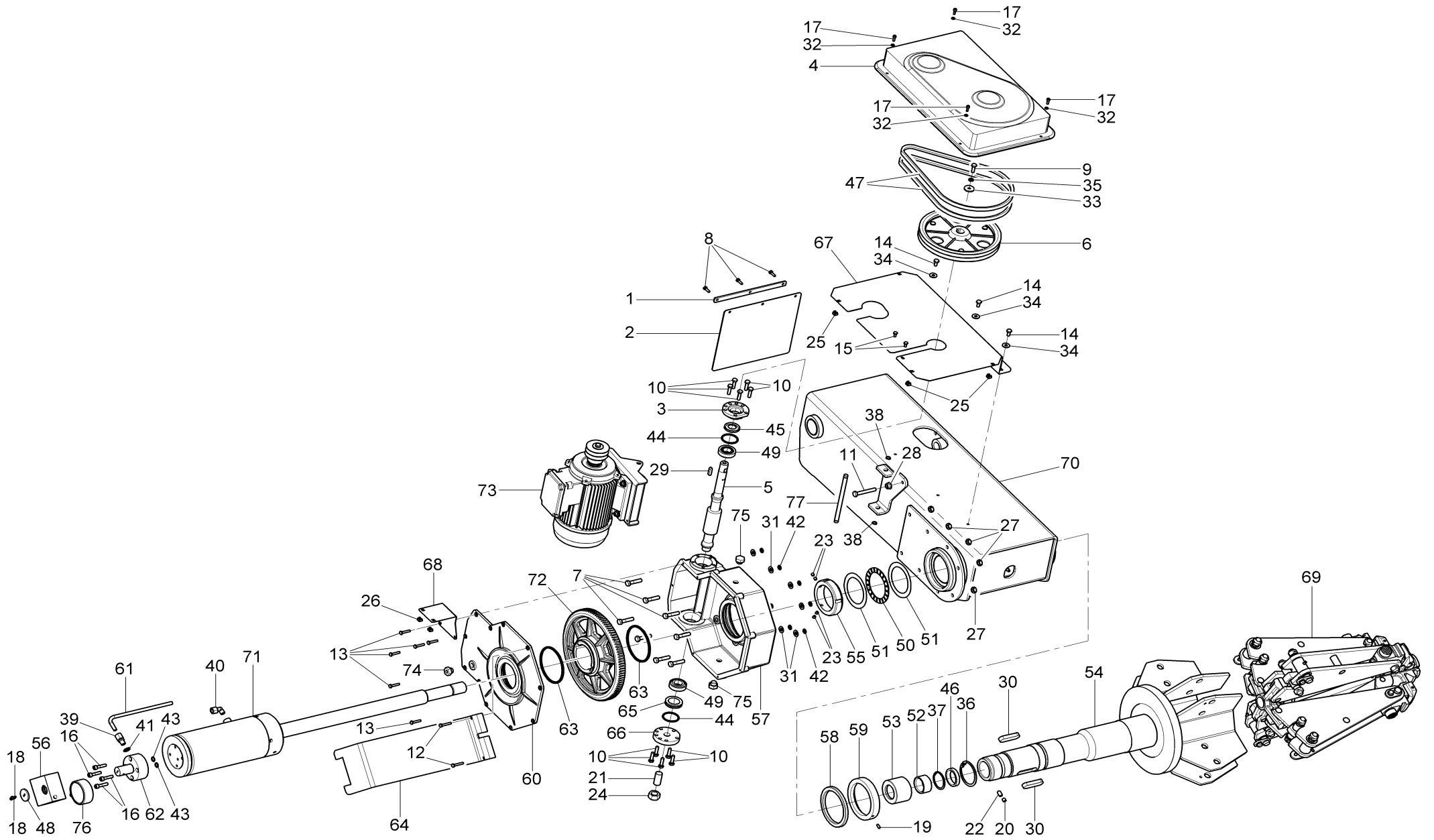
Tavola N°7 - Rev. 0**752290430**

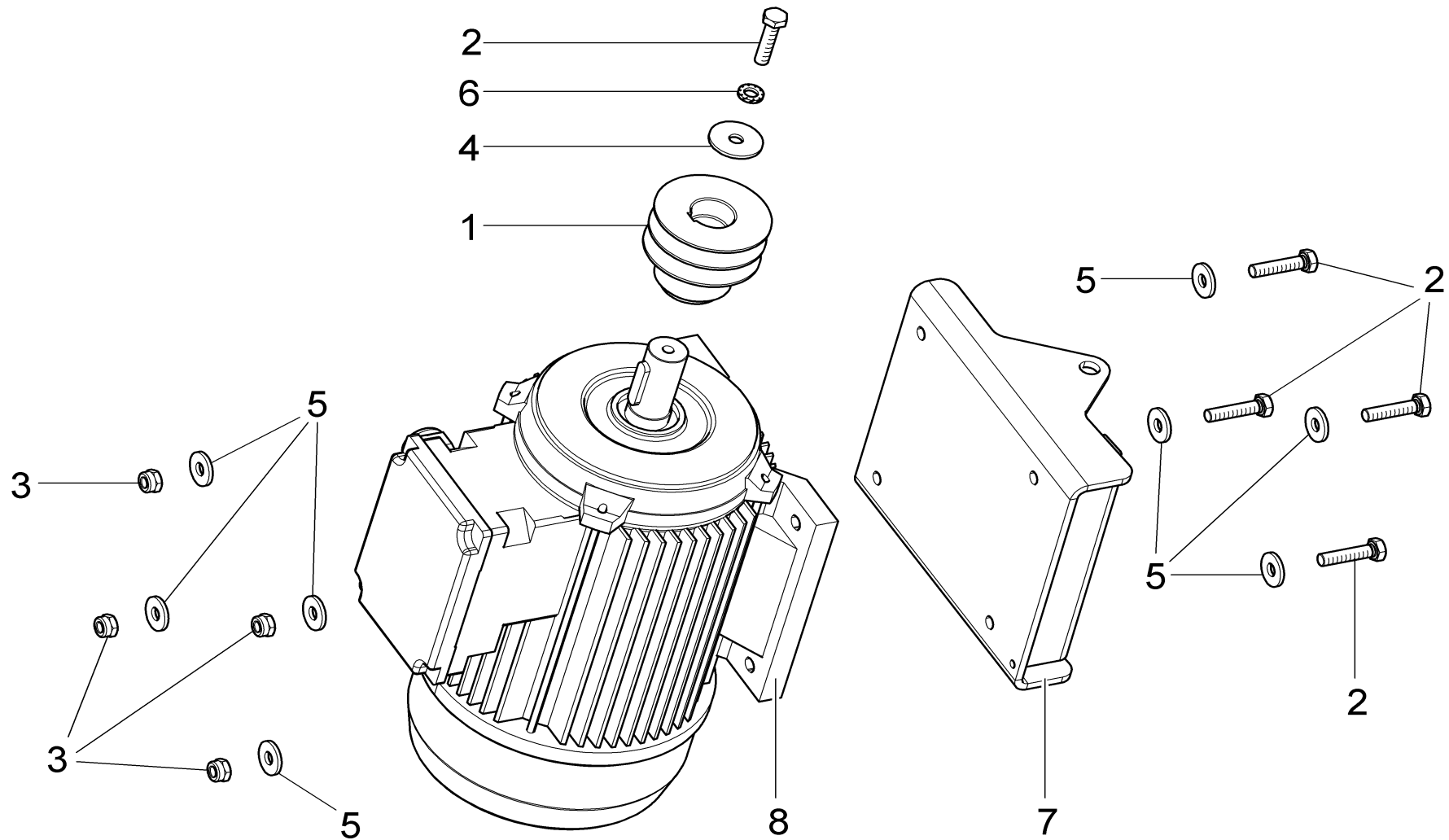
MANDRINO (G10156.15 - G10156.15M)
 MANDREL (G10156.15 - G10156.15M)
 SPINDEL (G10156.15 - G10156.15M)
 MANDRIN (G10156.15 - G10156.15M)
 MANDRIL (G10156.15 - G10156.15M)

Pag. 52 di 158

G9152.09 - G9156.11
 G10156.15 - G10156.15M

N°	Cod.	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción
1	B1211500	Trafilato per gomma di protezione	Drawn for protection rubber	Gezogenes Stück für Schutzgummi	Profil pour caoutchouc de protection	Trefilado para goma de protección
2	B1211600	Gomma di protez. braccio mobile	Mobile arm protection rubber	Abdeckgummi beweglicher Arm	Caoutchouc de protect. bras mobile	Goma de protección brazo móvil
3	14621016	Coperchio superiore	Upper cover	Oberer Decke	Couvercle supérieur	Tapa superior
4	146520080	Copertura pulegge	Pulley covering	Abdeckung Riemenscheibe	Couverture poulie	Cobertura polea
5	146525020	Vite senza fine	Worm screw	Endlosschraube	Vis sans fin	Tornillo sin fin
6	146525030	Puleggia a 2 gole	2 races pulley	2 Rillen Riemenscheibe	Poulie en 2 gorges	Polea de 2 ranuras
7	201064	VTE M10x45	TE M10x45 screw	Schraube TE M10x45	Vis TE M10x45	Tornillo TE M10x45
8	203021	VTE M6x20	TE M6x20 screw	Schraube TE M6x20	Vis TE M6x20	Tornillo TE M6x20
9	203038	VTE M8x25	TE M8x25 screw	Schraube TE M8x25	Vis TE M8x25	Tornillo TE M8x25
10	203040	VTE M8x30	TE M8x30 screw	Schraube TE M8x30	Vis TE M8x30	Tornillo TE M8x30
11	203067	VTE M10x70	TE M10x70 screw	Schraube TE M10x70	Vis TE M10x70	Tornillo TE M10x70
12	203093	VTE M6x35	TE M6x35 screw	Schraube TE M6x35	Vis TE M6x35	Tornillo TE M6x35
13	203128	VTE M6x30	TE M6x30 screw	Schraube TE M6x30	Vis TE M6x30	Tornillo TE M6x30
14	203172	VTE M8x16	TE M8x16 screw	Schraube TE M8x16	Vis TE M8x16	Tornillo TE M8x16
15	203188	VTE M6x12	TE M6x12 screw	Schraube TE M6x12	Vis TE M6x12	Tornillo TE M6x12
16	206131	VTCEI M8x35	TCEI M8x35 screw	Schraube TCEI M8x35	Vis TCEI M8x35	Tornillo TCEI M8x35
17	206146	VTCEI M5x16	TCEI M5x16 screw	Schraube TCEI M5x16	Vis TCEI M5x16	Tornillo TCEI M5x16
18	206160	VTCEI M4x12	TCEI M4x12 screw	Schraube TCEI M4x12	Vis TCEI M4x12	Tornillo TCEI M4x12
19	210015	VSTEI M6x14	STEI M6x14 screw	Schraube STEI M6x14	Vis STEI M6x14	Tornillo STEI M6x14
20	210419	VSTEI M10x10	STEI M10x10 screw	Schraube STEI M10x10	Vis STEI M10x10	Tornillo STEI M10x10
21	210505	VSTEI M20x1.5x45	STEI M20x1.5x45 screw	Schraube STEI M20x1.5x45	Vis STEI M20x1.5x45	Tornillo STEI M20x1.5x45
22	213054	VSTEI M10x18	STEI M10x18 screw	Schraube STEI M10x18	Vis STEI M10x18	Tornillo STEI M10x18
23	213150	VSTEI M8x8	STEI M8x8 screw	Schraube STEI M8x8	Vis STEI M8x8	Tornillo STEI M8x8
24	225005	Dado es.medio M20	M20 middle hexagonal nut	Mittlere sechswinkling Mutter M20	Écrou hexagonal moyen M20	Tuerca hexagonal medio M20
25	228208	Dado in gabbia	Crated nut	Käfigmutter	Écrou en cage	Tuerca en jaula
26	228211	Dado in gabbia M6	M6 crated nut	Käfigmutter M6	Écrou en cage M6	Tuerca en jaula M6
27	228307	Dado triblock M10	M10 triblock nut	Triblock Mutter M10	Écrou Triblock M10	Tuerca triblock M10
28	228502	Dado flangiato M10	M10 flange nut	Flanschmutter M10	Écrou flangé M10	Tuerca rebordeado M10
29	231004	Chiavetta 8x7x30 92	8x7x30 92 wrench	Schlüssel 8x7x30 92	Clé 8x7x30 92	Llave 8x7x30 92
30	231078	Chiavetta 20x12x70	20x12x70 wrench	Schlüssel 20x12x70	Clé 20x12x70	Llave 20x12x70
31	236007	Rondella piana 10,5x21x2	Fe 10,5x21x2 washer	Ebene Scheibe 10,5x21x2	Rondelle Fe 10,5x21x2	Roseta Fe 10,5x21x2
32	236026	Rondella 5,3	5,3 washer	Beilagscheibe 5,3	Rondelle 5,3	Arandela 5,3
33	237065	Rondella piana 8x30x4	8x30x4 flat washer	Ebene Scheibe 8x30x4	Rondelle plane 8x30x4	Arandela plana 8x30x4
34	237072	Rosetta D.8,4x22x2,5	D.8,4x22x2,5 washer	Rosette D.8,4x22x2,5	Rondelle D.8,4x22x2,5	Roseta D.8,4x22x2,5
35	238006	Rondella elastica 8,4	8,4 elastic washer	Elastikscheibe 8,4	Rondelle elastique 8,4	Arandela elástica 8,4
36	242054	Seeger int.80	Internal seeger 80	Innereseeger 80	Anneau de retenue intérieur 80	Seeger interno 80
37	242095	Seeger int. 56	Internal seeger 56	Innereseeger 56	Anneau de retenue intérieur 56	Seeger interno 56
38	243005	Seeger est.12	Ring 12	Ring 12	Anneau 12	Anillo 12
39	304012	Raccordo diritto 1/4	1/4 straight union	1/4 Recht Anschluss	Raccord droit 1/4	Enlace derecho 1/4
40	305024	Raccordo 1/4	1/4 union	1/4 Verbindung	Raccord 1/4	Conector 1/4
41	399278	Rondella garnizione 1/4"	1/4" gasket washer	1/4" Dichtungscheibe	Rondelle joint 1/4"	Arandela guarnición 1/4"
42	401003	Or 112	112 OR	112 OR	OR 112	OR 112
43	401008	Or 2050	2050 Or	2050 Or	Or 2050	Or 2050
44	401078	Or 149	149 Or	149 Or	Or 149	Or 149
45	404028	Paraolio	Oil retainer	Ölabdichtung	Déflecteur d'huile	Sello de aceite
46	404031	Paraolio	Oil retainer	Ölabdichtung	Déflecteur d'huile	Sello de aceite





RAVAGLIOLI S.p.A.

**LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS**

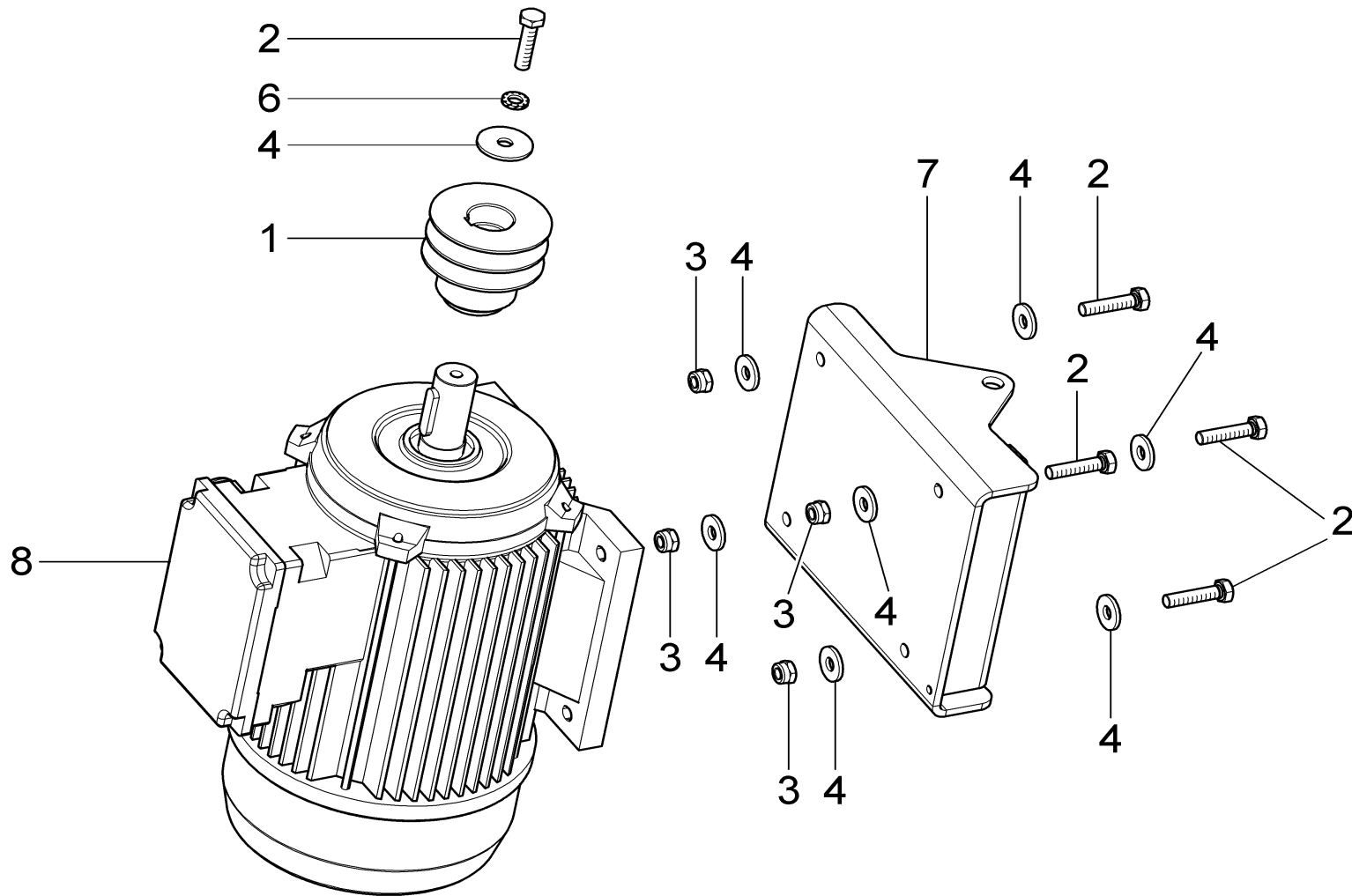
Tavola N°8 - Rev. 0

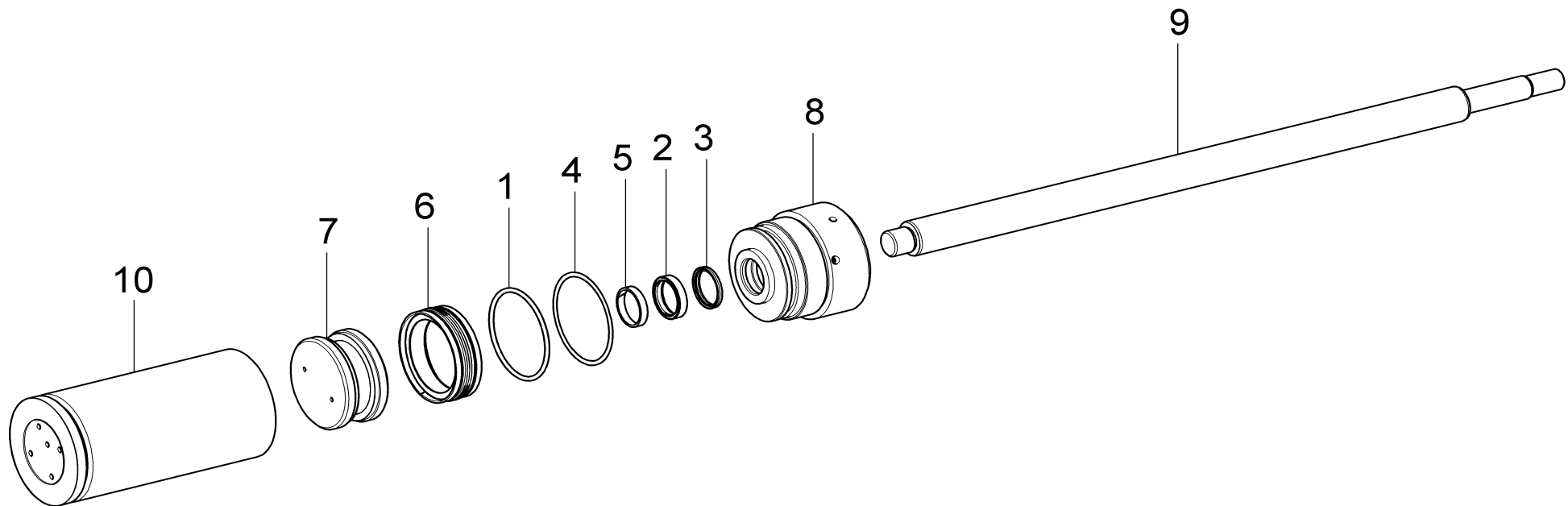
752291820

GRUPPO MOTORE ELETTRICO (G9152.09 - G9156.11)
ELECTRIC MOTOR UNIT (G9152.09 - G9156.11)
ELEKTRISCHER MOTORSATZ (G9152.09 - G9156.11)
GROUPE MOTEUR ÉLECTRIQUE (G9152.09 - G9156.11)
GRUPO MOTOR ELÉCTRICO (G9152.09 - G9156.11)

Pag. 55 di 158

G9152.09 - G9156.11
G10156.15 - G10156.15M





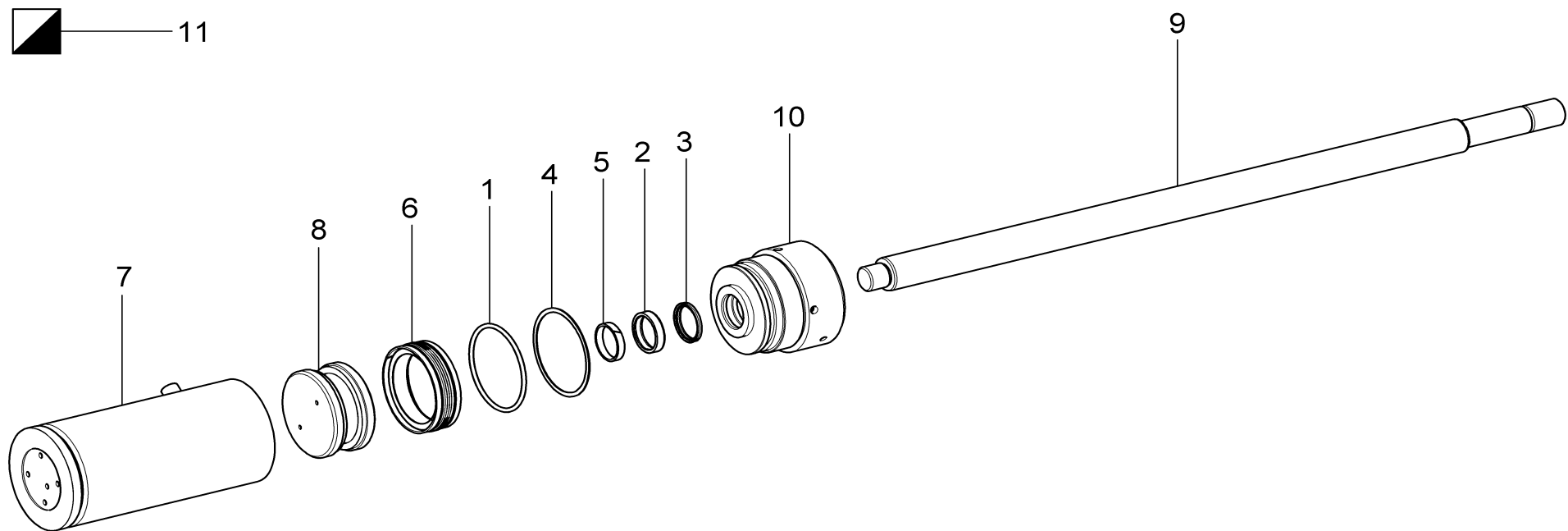
**LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS**

Tavola N°10 - Rev. 0

752290780

*CILINDRO AUTOCENTRANTE (G9152.09 - G9156.11)
SELF-CENTERING CYLINDER (G9152.09 - G9156.11)
AUTOZENTRIERZYLINDER (G9152.09 - G9156.11)
CYLINDRE AUTOCENTREUR (G9152.09 - G9156.11)
CILINDRO AUTOCENTRANTE (G9152.09 - G9156.11)*

Pag. 59 di 158
G9152.09 - G9156.11
G10156.15 - G10156.15M



RAVAGLIOLI S.p.A.

**LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS**

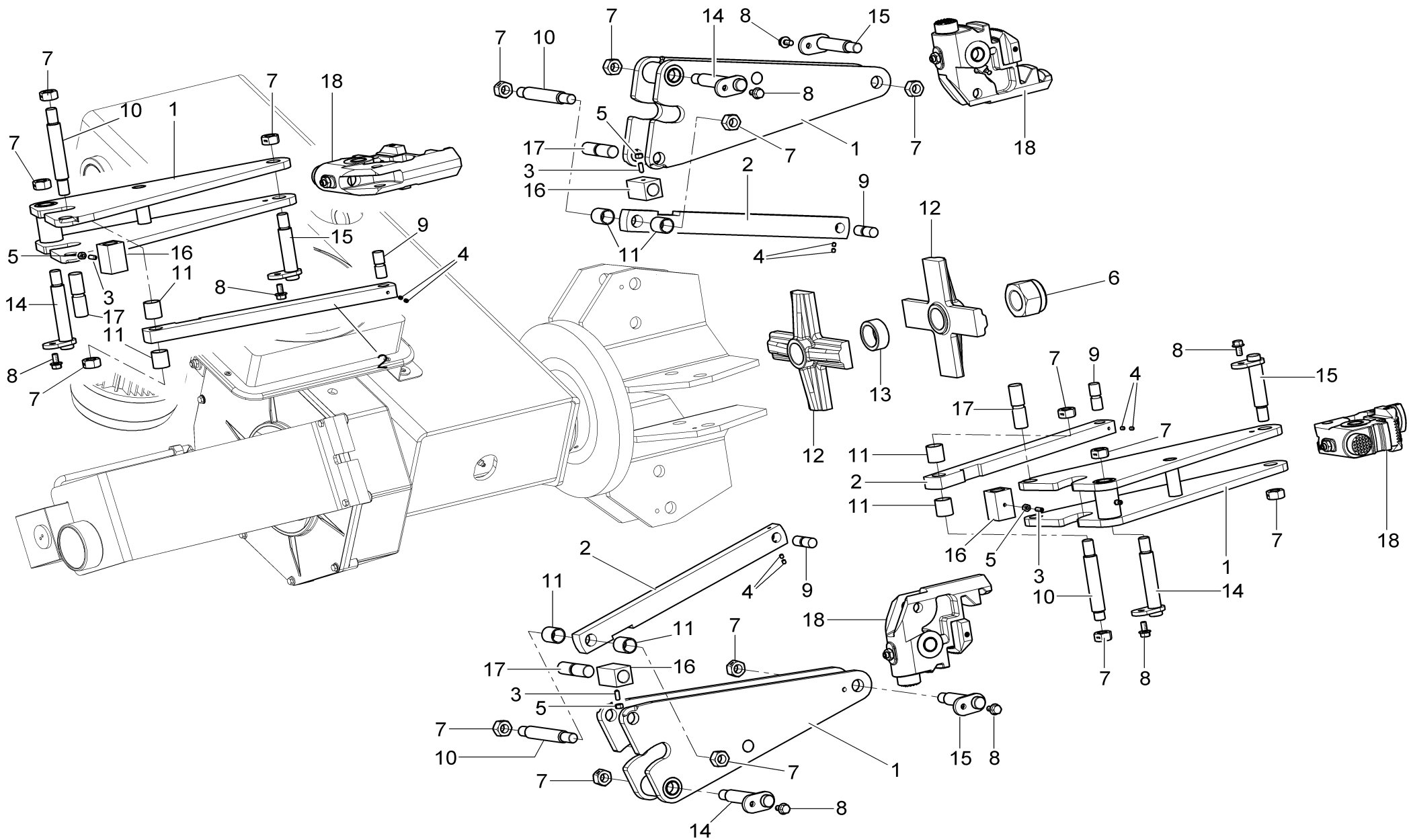
Tavola N°11 - Rev. 0

752290460

*CILINDRO A STELO CORTO (G10156.15 - G10156.15M)
SHORT ROD CYLINDER (G10156.15 - G10156.15M)
KURZERSTANGEZYLINDER (G10156.15 - G10156.15M)
CYLINDRE TIGE COURT (G10156.15 - G10156.15M)
CILINDRO VÁSTAGO CORTO (G10156.15 - G10156.15M)*

Pag. 61 di 158

G9152.09 - G9156.11
G10156.15 - G10156.15M



RAVAGLIOLI S.p.A.

**LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS**

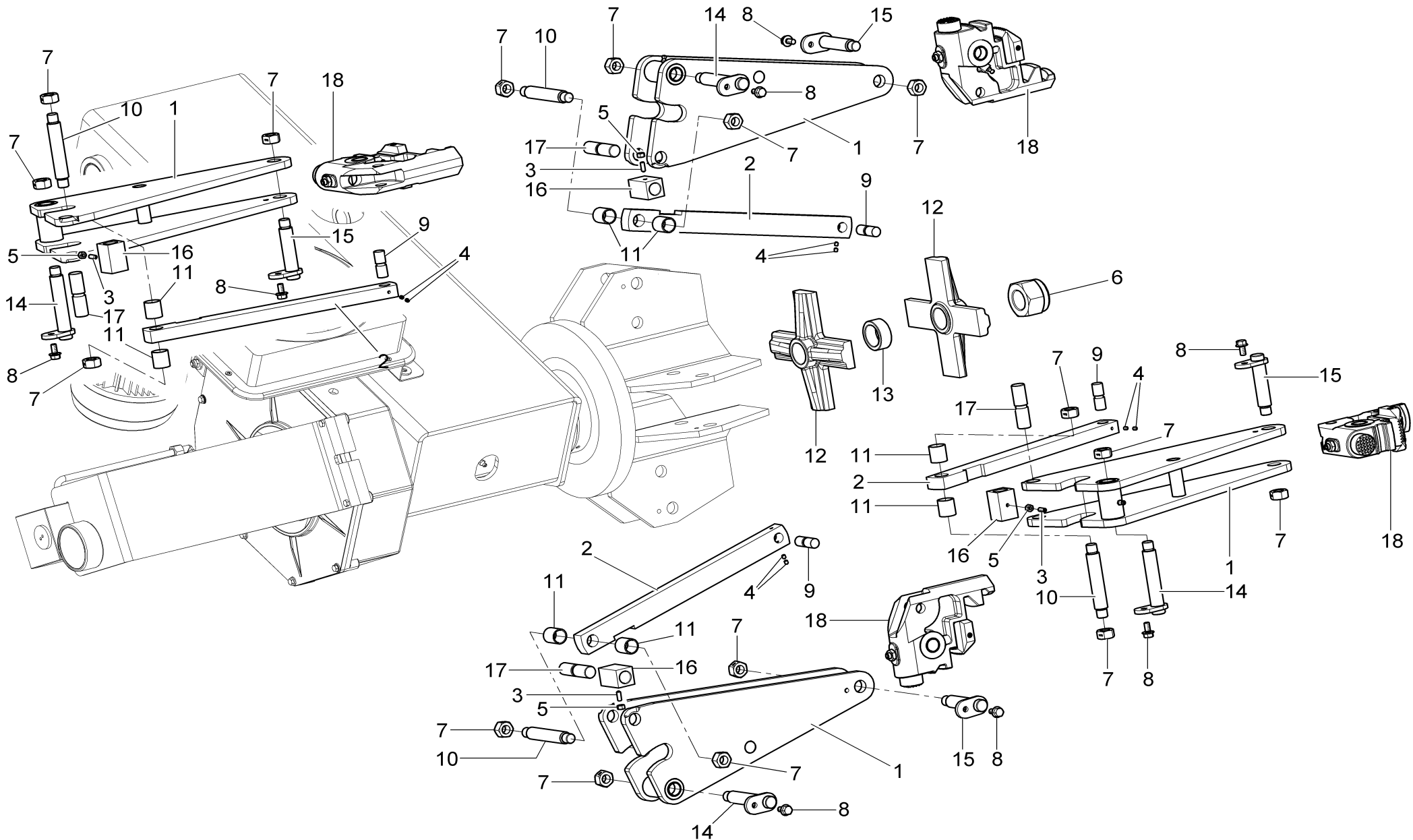
Tavola N°12 - Rev. 1

752290250

GRUPPO BRACCI MANDRINO (G10156.15 - G10156.15M)
MANDREL ARMS UNIT (G10156.15 - G10156.15M)
SPINDELSARMSATZ (G10156.15 - G10156.15M)
GROUPE BRAS MANDRIN (G10156.15 - G10156.15M)
GRUPO BRAZOS MANDRIL (G10156.15 - G10156.15M)

Pag. 63 di 158

G9152.09 - G9156.11
G10156.15 - G10156.15M



RAVAGLIOLI S.p.A.

**LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS**

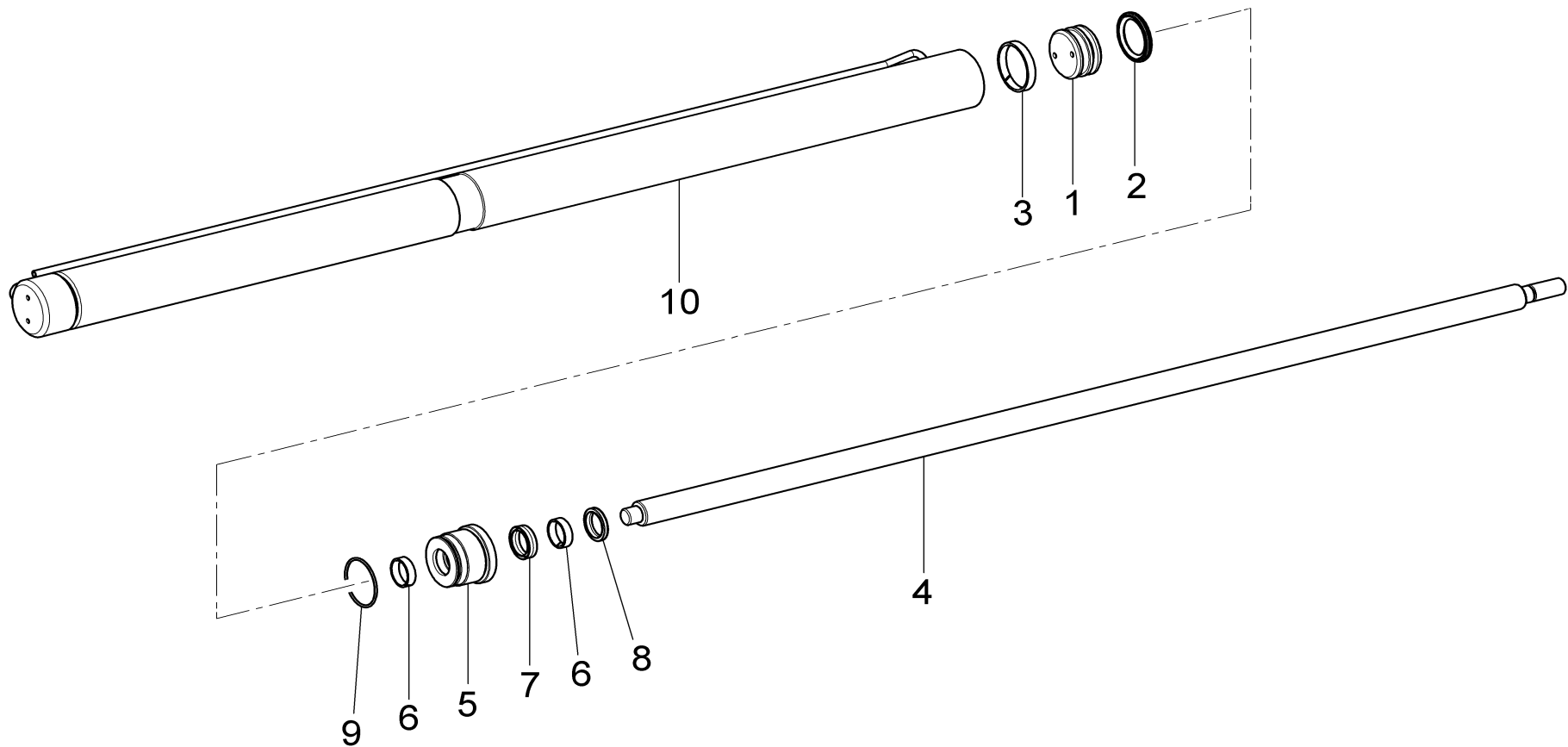
Tavola N°12 - Rev. 0

752290250

GRUPPO BRACCI MANDRINO (G10156.15 - G10156.15M)
MANDREL ARMS UNIT (G10156.15 - G10156.15M)
SPINDELSARMSATZ (G10156.15 - G10156.15M)
GROUPE BRAS MANDRIN (G10156.15 - G10156.15M)
GRUPO BRAZOS MANDRIL (G10156.15 - G10156.15M)

Pag. 65 di 158

G9152.09 - G9156.11
G10156.15 - G10156.15M



RAVAGLIOLI S.p.A.

**LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS**

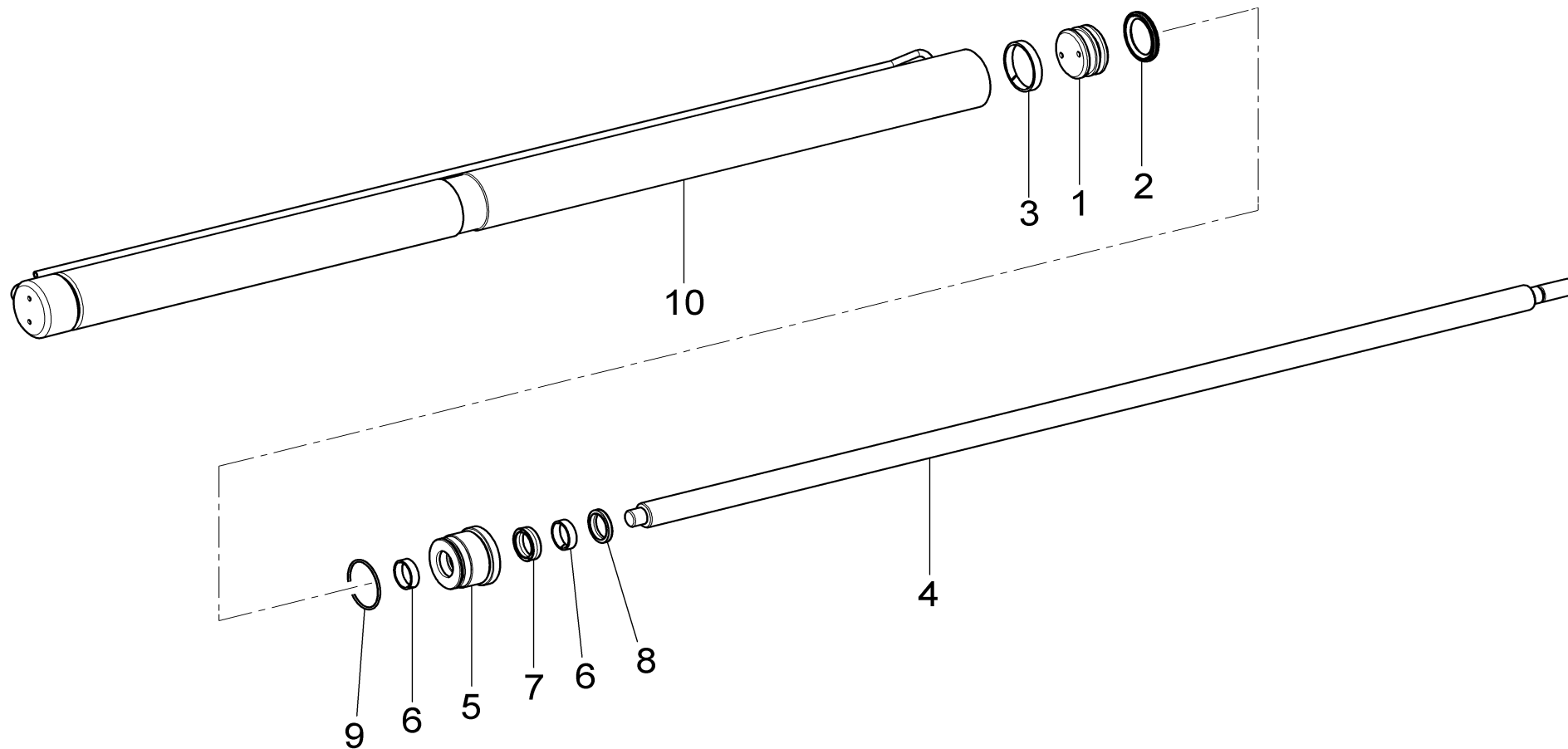
Tavola N°13 - Rev. 0

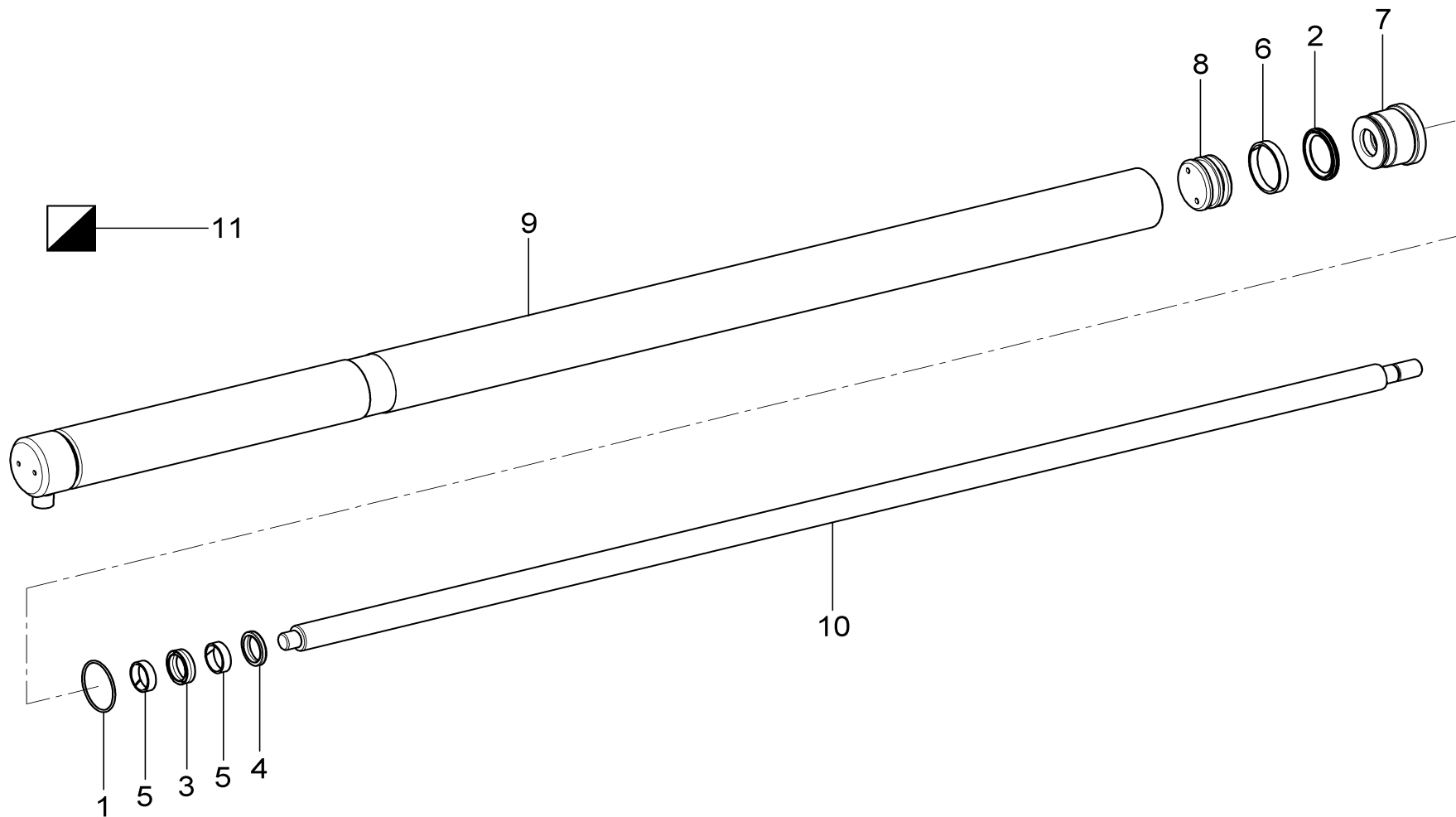
752291730

*CILINDRO (G9152.09)
CYLINDER (G9152.09)
ZYLINDER (G9152.09)
CYLINDRE (G9152.09)
CILINDRO (G9152.09)*

Pag. 67 di 158

G9152.09 - G9156.11
G10156.15 - G10156.15M





RAVAGLIOLI S.p.A.

**LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS**

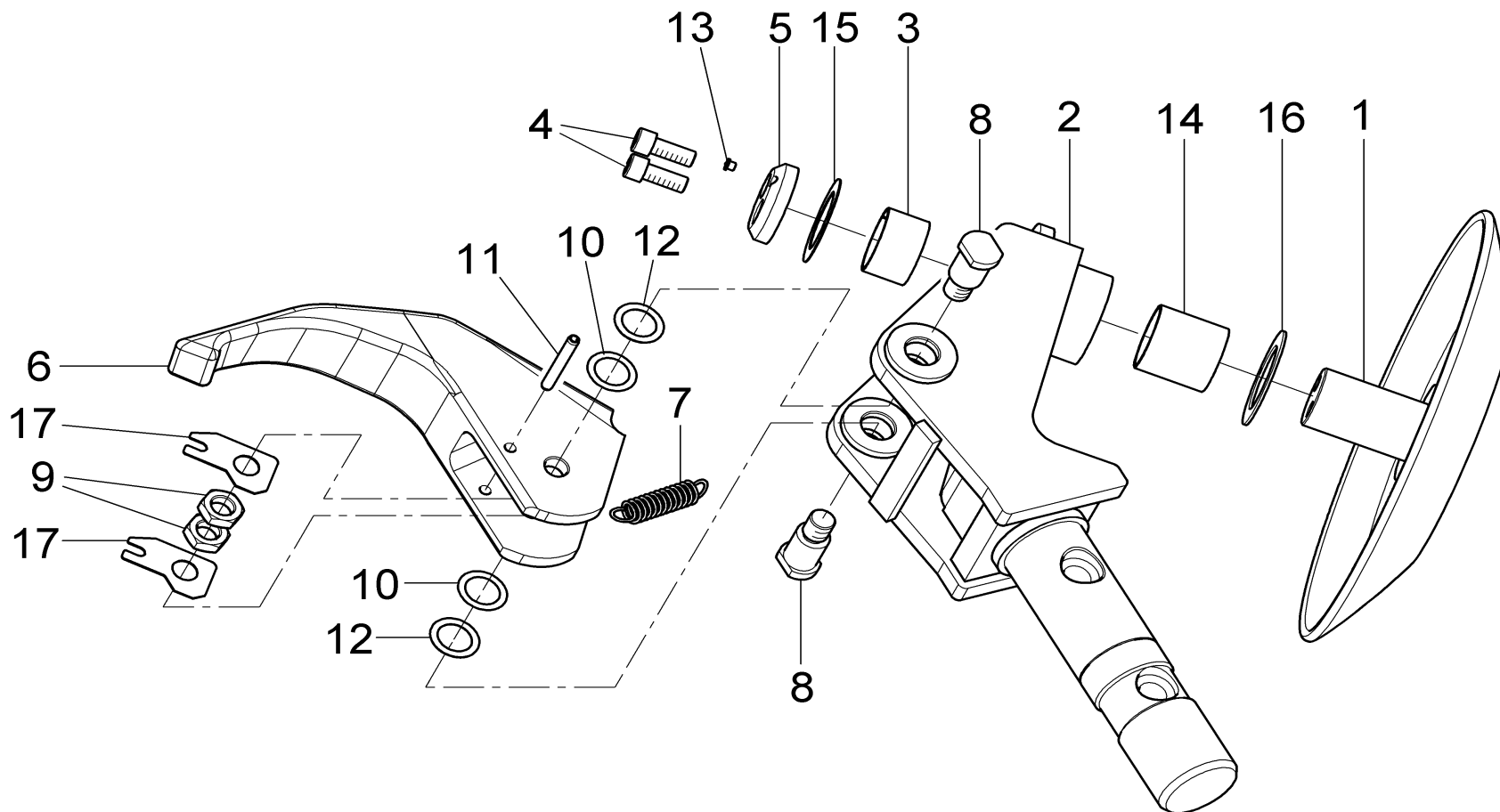
Tavola N°15 - Rev. 0

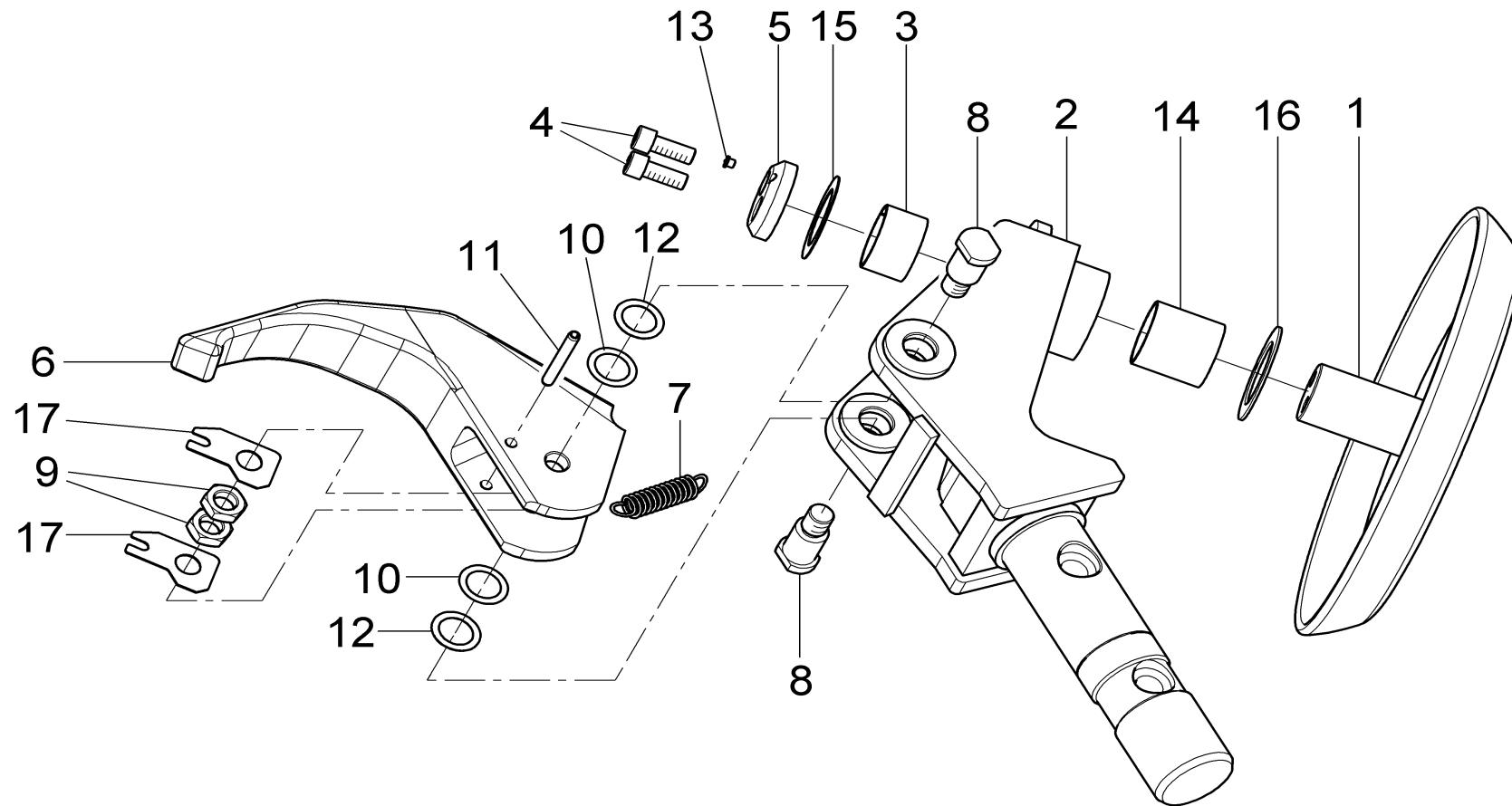
752290530

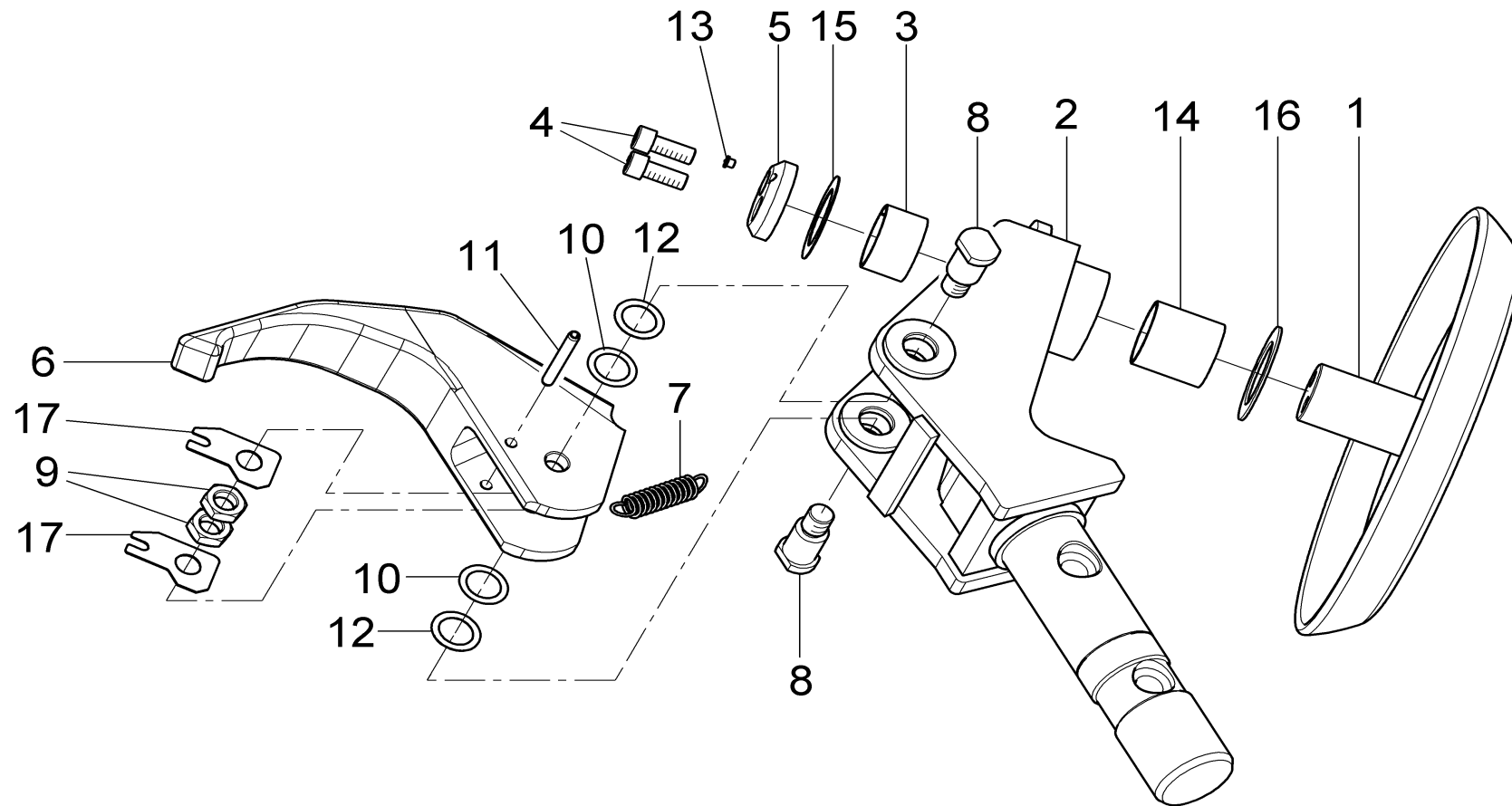
*CILINDRO CARRO (G10156.15 - G10156.15M)
CARRIAGE CYLINDER (G10156.15 - G10156.15M)
WAGENZYLINDER (G10156.15 - G10156.15M)
CYLINDRE CHARIOT (G10156.15 - G10156.15M)
CILINDRO CARRO (G10156.15 - G10156.15M)*

Pag. 71 di 158

G9152.09 - G9156.11
G10156.15 - G10156.15M







RAVAGLIOLI S.p.A.

**LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS**

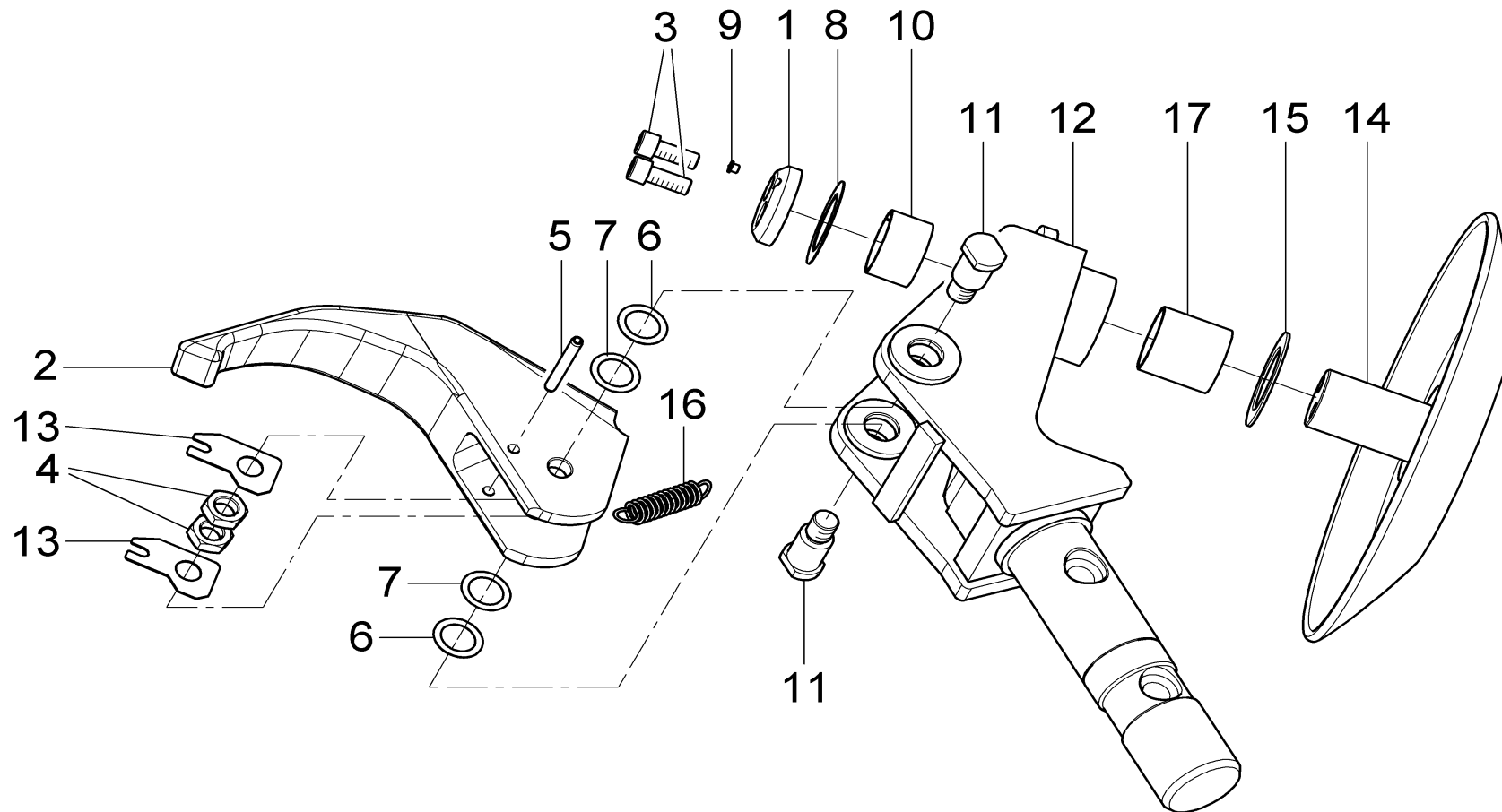
Tavola N°16 - Rev. 0

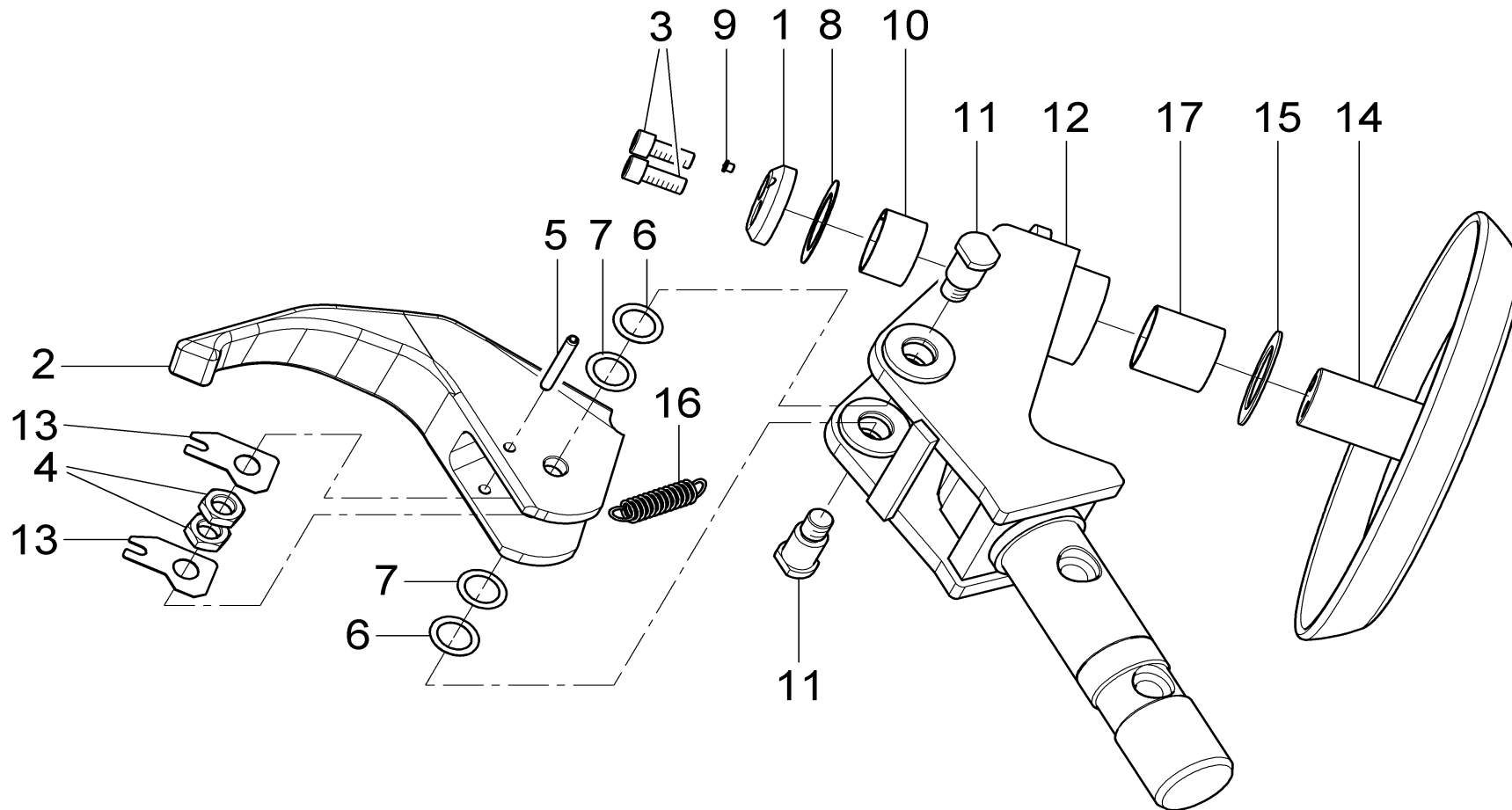
146590063

GRUPPO UTENSILE DOPPIO (G9152.09 - G9156.11 - G10156.15M)
DOUBLE TOOL UNIT (G9152.09 - G9156.11 - G10156.15M)
DOPPELWERKZEUGSATZ (G9152.09 - G9156.11 - G10156.15M)
GROUPE OUTIL DOUBLE (G9152.09 - G9156.11 - G10156.15M)
GRUPO UTENSILIO DOBLE (G9152.09 - G9156.11 - G10156.15M)

Pag. 77 di 158

G9152.09 - G9156.11
G10156.15 - G10156.15M





RAVAGLIOLI S.p.A.

**LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS**

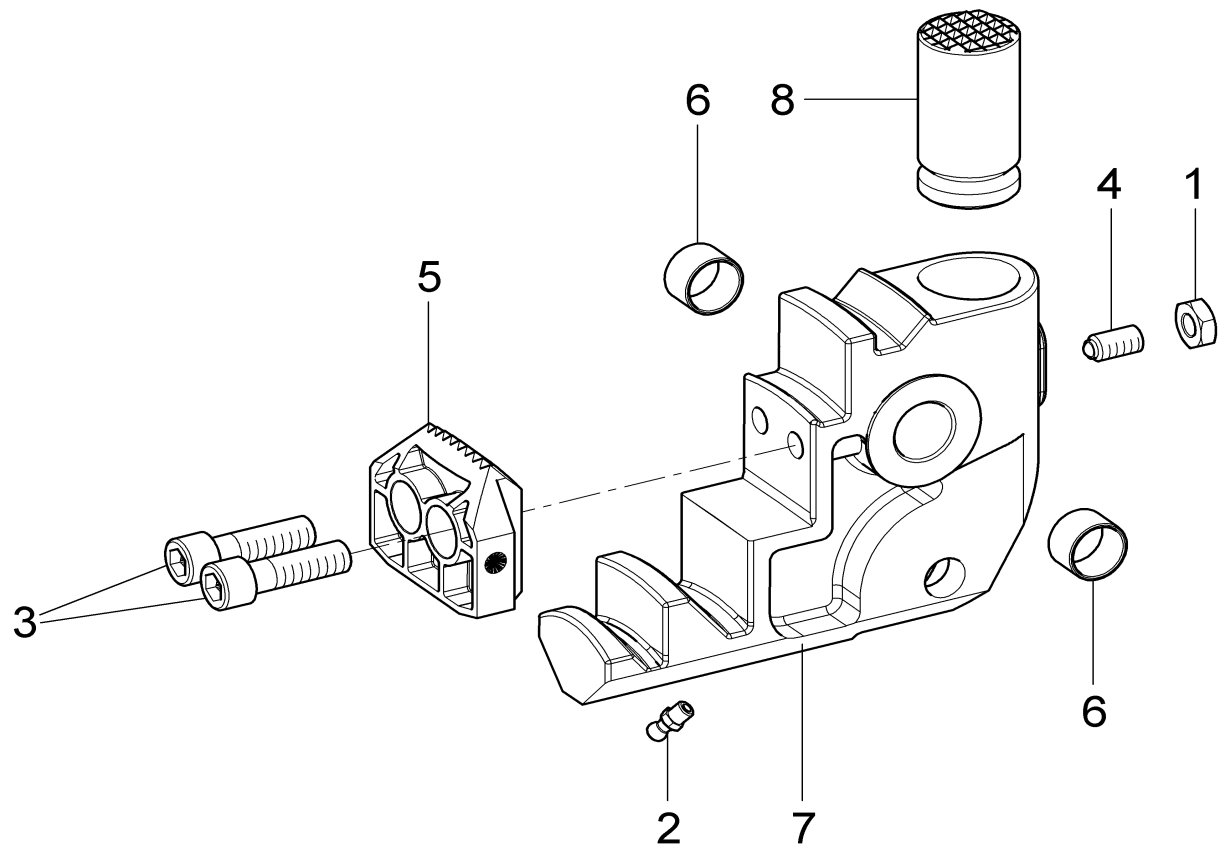
Tavola N°17 - Rev. 0

752290890

GRUPPO UTENSILI (G10156.15)
TOOLS UNIT (G10156.15)
WERKZEUGSATZ (G10156.15)
GROUPE OUTILS (G10156.15)
GRUPO UTENSILIOS (G10156.15)

Pag. 81 di 158

G9152.09 - G9156.11
G10156.15 - G10156.15M



RAVAGLIOLI S.p.A.

**LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS**

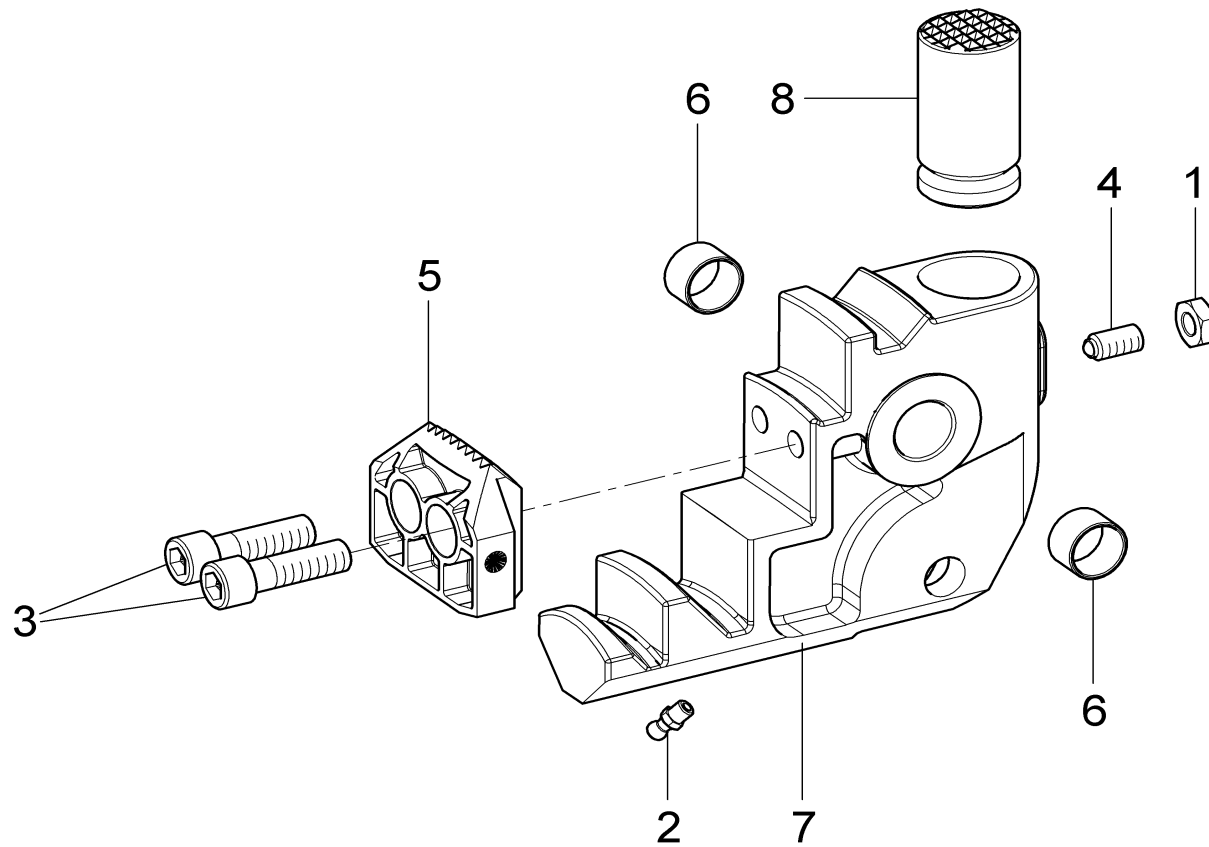
Tavola N°18 - Rev. 1

9641000

GRIFFA COMPLETA
COMPLETE JAW
KOMPLETTE KLAUE
GRIFFE COMPLÈTE
GANCHO COMPLETO

Pag. 83 di 158

G9152.09 - G9156.11
G10156.15 - G10156.15M



RAVAGLIOLI S.p.A.

**LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS**

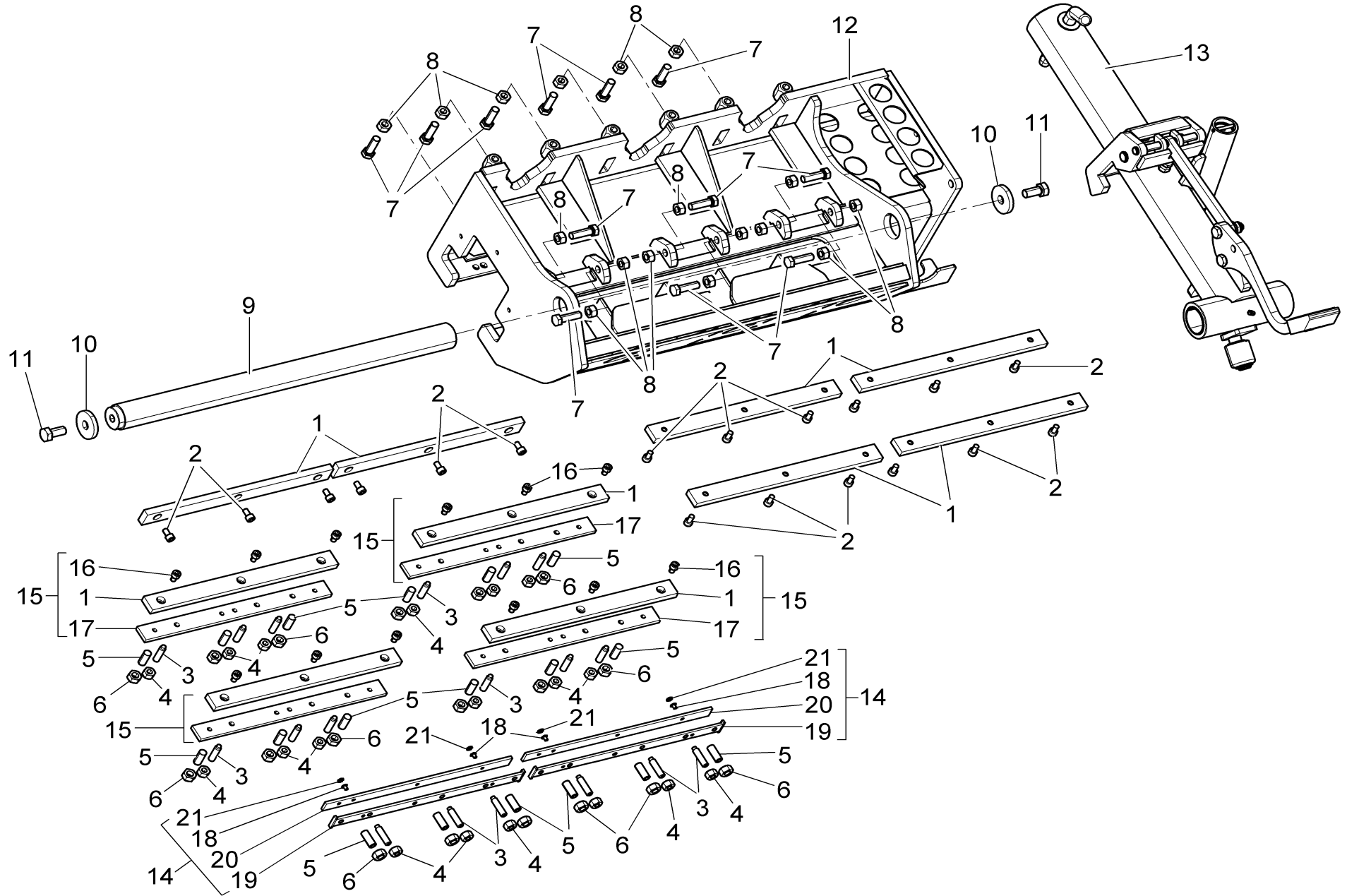
Tavola N°18 - Rev. 0

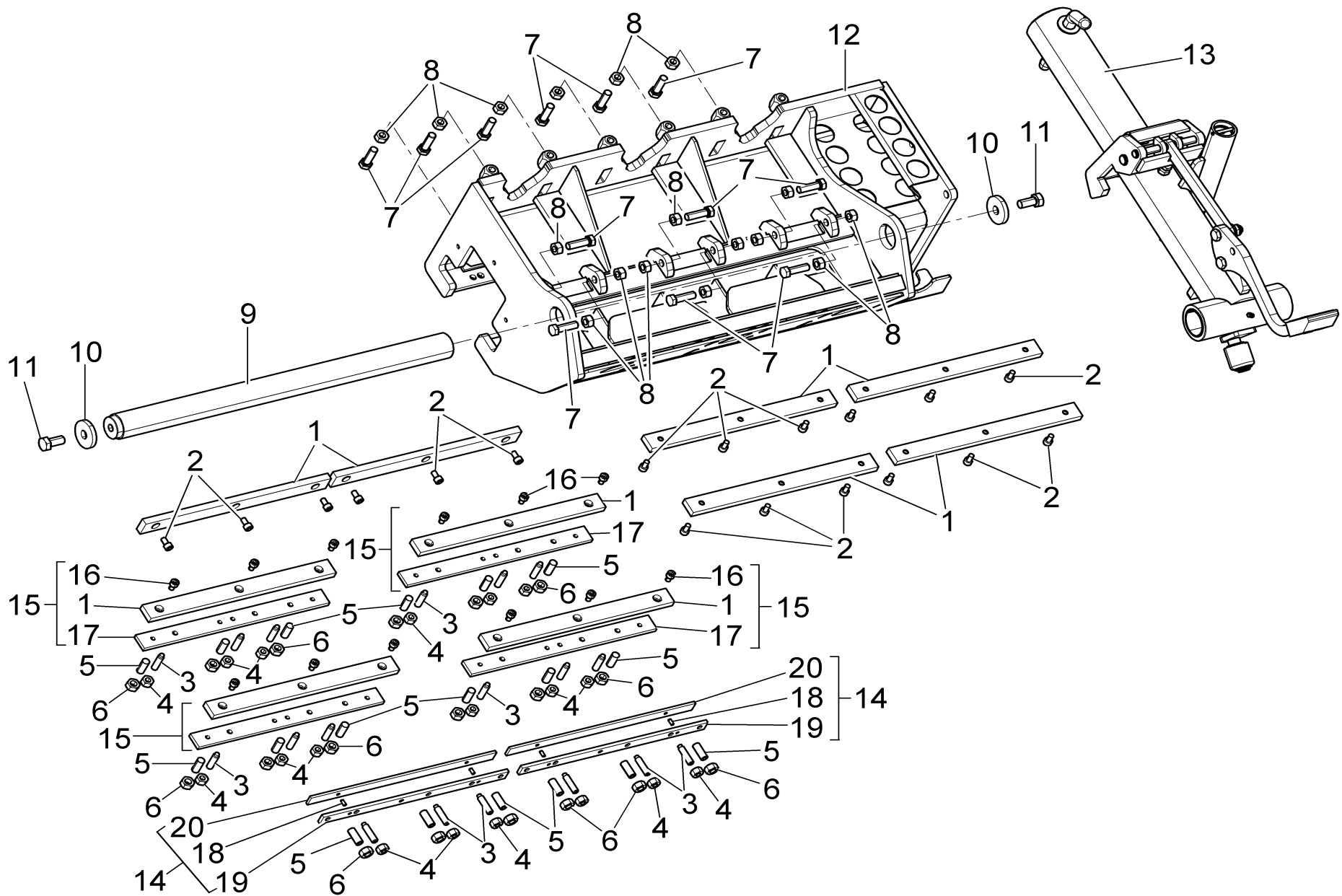
9641000

GRIFFA COMPLETA
COMPLETE JAW
KOMPLETTE KLAUE
GRIFFE COMPLÈTE
GANCHO COMPLETO

Pag. 85 di 158

G9152.09 - G9156.11
G10156.15 - G10156.15M





RAVAGLIOLI S.p.A.

**LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS**

Tavola N°19 - Rev. 0

752291690

GRUPPO CARRO UTENSILI MANUALE (G9152.09)
MANUAL TOOLS CARRIAGE UNIT (G9152.09)
MANUELLER WERKZEUGSWAGENSATZ (G9152.09)
GROUPE CHARIOT OUTILS MANUEL (G9152.09)
GRUPO CARRO UTENSILIOS MANUAL (G9152.09)

Pag. 89 di 158

G9152.09 - G9156.11
G10156.15 - G10156.15M



RAVAGLIOLI S.p.A.

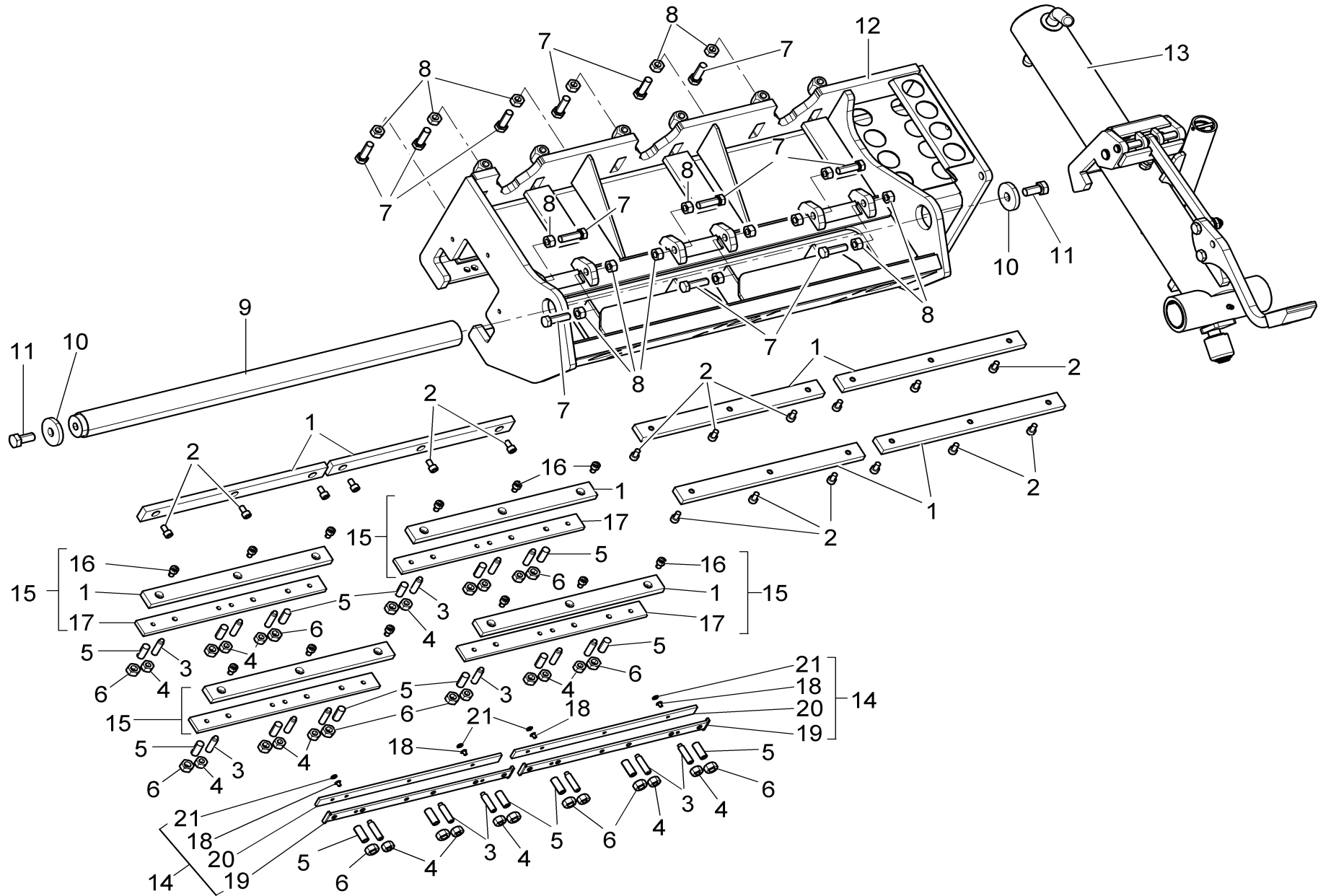
**LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIECES DETACHEES - LISTA DE PIEZAS**

Tavola N°19 - Rev. 0

752291690

GRUPPO CARRO UTENSILI MANUALE (G9152.09)
MANUAL TOOLS CARRIAGE UNIT (G9152.09)
MANUELLER WERKZEUGSWAGENSATZ (G9152.09)
GROUPE CHARIOT OUTILES MANUEL (G9152.09)
GRUPO CARRO UTENSILIOS MANUAL (G9152.09)

N°	Cod.	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción
1	146510840	Pattino superiore	Pedal	Pedal	Pédale	Pedal
2	206031	VTCEI M8x14	TCEI M8x14 screw	Schraube TCEI M8x14	Vis TCEI M8x14	Tornillo TCEI M8x14
3	211062	VSTEI M10x40	STEI M10x40 screw	Schraube STEI M10x40	Vis STEI M10x40	Tornillo STEI M10x40
4	222011	Dado alto M10	M10 high nut	Obere Mutter M10	Écrou haut M10	Tuerca alta M10
5	210500	VSTEI M12x1.25x30	STEI M12x1.25x30 screw	Schraube STEI M12x1.25x30	Vis STEI M12x1.25x30	Tornillo STEI M12x1.25x30
6	225015	Dado esagonale medio M12	M12 middle hexagonal nut	Mittlere sechswinkling Mutter M12	Écrou hexagonal moyen M12	Tuerca hexagonal medio M12
7	752223950	VTE M12x40	TE M12X40 screw	Schraube TE M12X40	Vis TE M12X40	Tornillo TE M12X40
8	224015	Dado es.medio M12	M12 middle hexagonal nut	Mittlere sechswinkling Mutter M12	Écrou hexagonal moyen M12	Tuerca hexagonal medio M12
9	752227890	Barra guida astuccio	Case guide bar	Stange des Führungskastens	Barre guide étui	Barra guía estuche
10	14620159RG	Rondella	Washer	Unterlagescheibe	Rondelle	Arandela
11	203178	VTE M14x30	TE M14x30 screw	Schraube TE M14x30	Vis TE M14x30	Tornillo TE M14x30
12	752227900	Carro manuale	Manual carriage	Manueller Wagen	Chariot manuel	Carro manual
13	752291220	Gruppo astuccio manuale	Manual case unit	Handkastensatz	Groupe étui manuel	Grupo estuche manual
14	752291010	Gruppo pattino laterale	Lateral sliding block unit	Seitenschlittensatz	Groupe patin lateral	Grupo patin lateral
15	752291000	Gruppo pattino	Sliding block unit	Schlittensatz	Groupe patin	Grupo patin
16	206129	VTCEI M8x12	TCEI M8x12 screw	Schraube TCEI M8x12	Vis TCEI M8x12	Tornillo TCEI M8x12
17	752222700	Supporto pattino	Sliding block support	Schlittenhalterung	Support patines	Soporte patín
18	235009	Spina elastica	Elastic pin	Elastikstecker	Goupille élastique	Enchufe elástico
19	752222710	Supporto pattino laterale	Lateral sliding block support	Seitenschlittenhalterung	Support patines lateral	Soporte patín lateral
20	146510830	Pattino laterale	Lateral sliding block	Seitenschlitten	Patin lateral	Patin lateral



RAVAGLIOLI S.p.A.

**LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS**

Tavola N°20 - Rev. 1

752291210

GRUPPO CARRO UTENSILI MANUALE (G9156.11)
MANUAL TOOLS CARRIAGE UNIT (G9156.11)
MANUELLER WERKZEUGSWAGENSATZ (G9156.11)
GROUPE CHARIOT OUTILS MANUEL (G9156.11)
GRUPO CARRO UTENSILIOS MANUAL (G9156.11)

Pag. 91 di 158

G9152.09 - G9156.11
G10156.15 - G10156.15M



RAVAGLIOLI S.p.A.

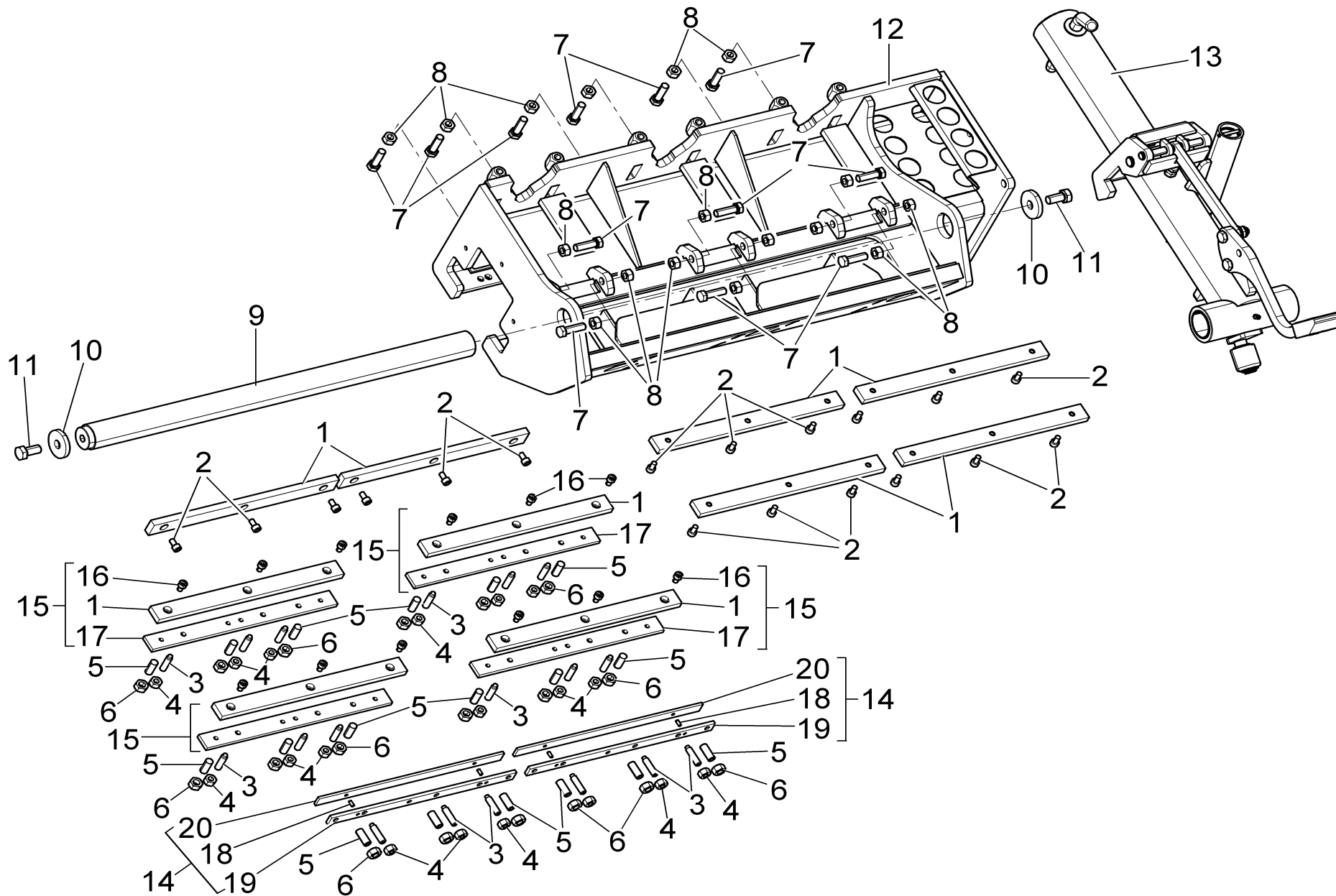
LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIECES DETACHEES - LISTA DE PIEZAS

Tavola N°20 - Rev. 1

752291210

GRUPPO CARRO UTENSILI MANUALE (G9156.11)
MANUAL TOOLS CARRIAGE UNIT (G9156.11)
MANUELLER WERKZEUGSWAGENSATZ (G9156.11)
GROUPE CHARIOT OUTILES MANUEL (G9156.11)
GRUPO CARRO UTENSILIOS MANUAL (G9156.11)

N°	Cod.	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción
1	146510840	Pattino superiore	Pedal	Pedal	Pédale	Pedal
2	206031	VTCEI M8x14	TCEI M8x14 screw	Schraube TCEI M8x14	Vis TCEI M8x14	Tornillo TCEI M8x14
3	211062	VSTEI M10x40	STEI M10x40 screw	Schraube STEI M10x40	Vis STEI M10x40	Tornillo STEI M10x40
4	222011	Dado alto M10	M10 high nut	Obere Mutter M10	Écrou haut M10	Tuerca alta M10
5	210500	VSTEI M12x1.25x30	STEI M12x1.25x30 screw	Schraube STEI M12x1.25x30	Vis STEI M12x1.25x30	Tornillo STEI M12x1.25x30
6	225015	Dado esagonale medio M12	M12 middle hexagonal nut	Mittlere sechswinkling Mutter M12	Écrou hexagonal moyen M12	Tuerca hexagonal medio M12
7	752223950	VTE M12x40	TE M12X40 screw	Schraube TE M12X40	Vis TE M12X40	Tornillo TE M12X40
8	224015	Dado es.medio M12	M12 middle hexagonal nut	Mittlere sechswinkling Mutter M12	Écrou hexagonal moyen M12	Tuerca hexagonal medio M12
9	752223860	Barra guida astuccio	Case guide bar	Stange des Führungskastens	Barre guide étui	Barra guía estuche
10	14620159RG	Rondella	Washer	Unterlagescheibe	Rondelle	Arandela
11	203178	VTE M14x30	TE M14x30 screw	Schraube TE M14x30	Vis TE M14x30	Tornillo TE M14x30
12	752223320	Carro manuale	Manual carriage	Manueller Wagen	Chariot manuel	Carro manual
13	752291220	Gruppo astuccio manuale	Manual case unit	Handkastensatz	Groupe étui manuel	Grupo estuche manual
14	752291010	Gruppo pattino laterale	Lateral sliding block unit	Seitenschlittensatz	Groupe patin lateral	Grupo patin lateral
15	752291000	Gruppo pattino	Sliding block unit	Schlittensatz	Groupe patin	Grupo patin
16	206129	VTCEI M8x12	TCEI M8x12 screw	Schraube TCEI M8x12	Vis TCEI M8x12	Tornillo TCEI M8x12
17	752222700	Supporto pattino	Sliding block support	Schlittenhalterung	Support patines	Soporte patín
18	235009	Spina elastica	Elastic pin	Elastikstecker	Goupille élastique	Enchufe elástico
19	752222710	Supporto pattino laterale	Lateral sliding block support	Seitenschlittenhalterung	Support patines lateral	Soporte patín lateral
20	146510830	Pattino laterale	Lateral sliding block	Seitenschlitten	Patin lateral	Patin lateral
21	752229150	Tappo per vite	Plug for screw	Stöpsel für Schraube	Bouchon pour vis	Tapa para tornillo



RAVAGLIOLI S.p.A.

**LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS**

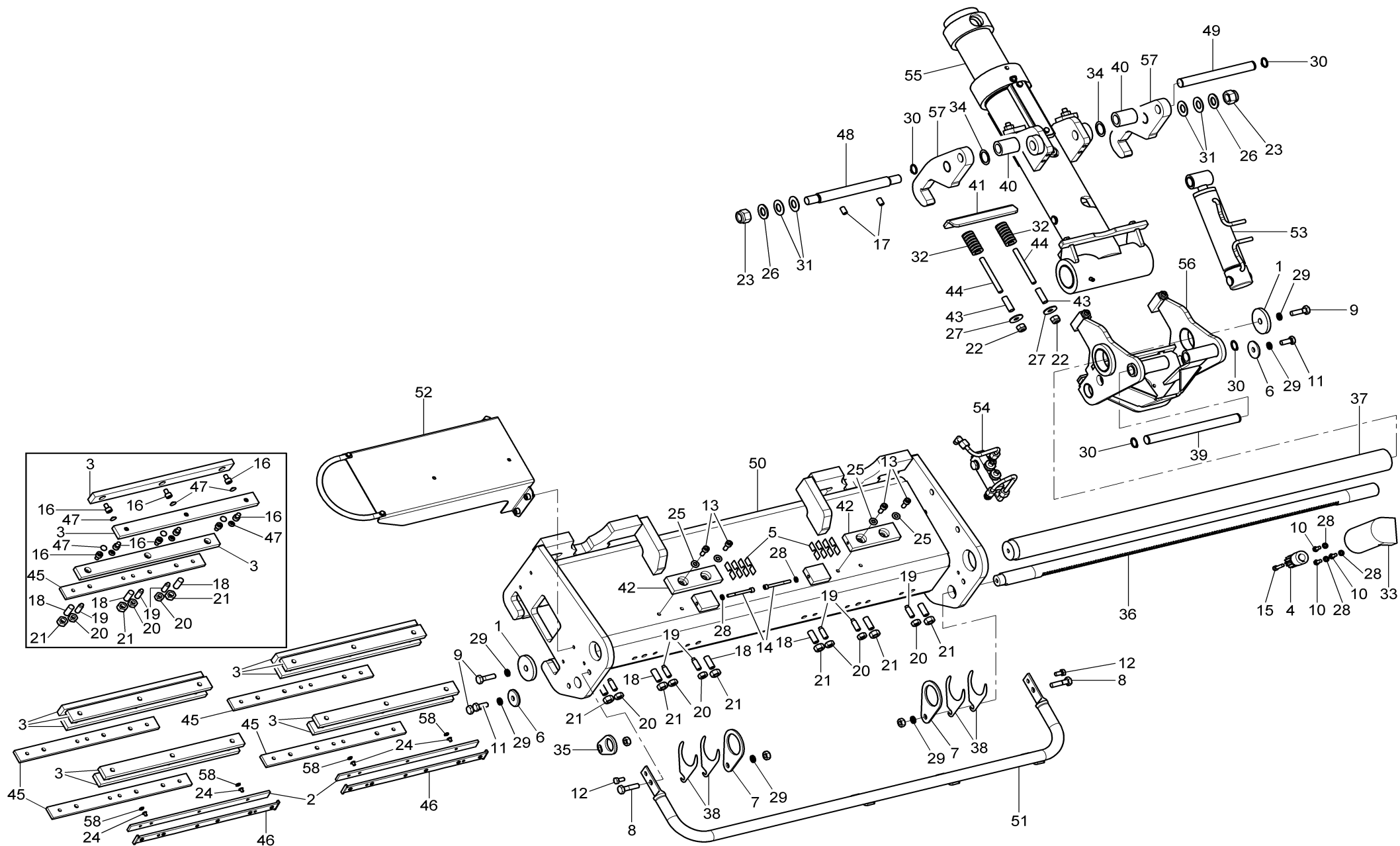
Tavola N°20 - Rev. 0

752291210

GRUPPO CARRO UTENSILI MANUALE (G9156.11)
MANUAL TOOLS CARRIAGE UNIT (G9156.11)
MANUELLER WERKZEUGSWAGENSATZ (G9156.11)
GROUPE CHARIOT OUTILS MANUEL (G9156.11)
GRUPO CARRO UTENSILIOS MANUAL (G9156.11)

Pag. 93 di 158

G9152.09 - G9156.11
G10156.15 - G10156.15M



RAVAGLIOLI S.p.A.

**LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS**

Tavola N°21 - Rev. 2

752291590

CARRO DOPPIO CRICCHETTO (G10156.15)
DOUBLE JACK CARRIAGE (G10156.15)
DOPPELSPERKEGELWAGEN (G10156.15)
CHARIOT DOUBLE CLIQUET (G10156.15)
CARRO DOBLE TINQUETE (G10156.15)

Pag. 95 di 158

G9152.09 - G9156.11
G10156.15 - G10156.15M



RAVAGLIOLI S.p.A.

**LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS**

Tavola N°21 - Rev. 2

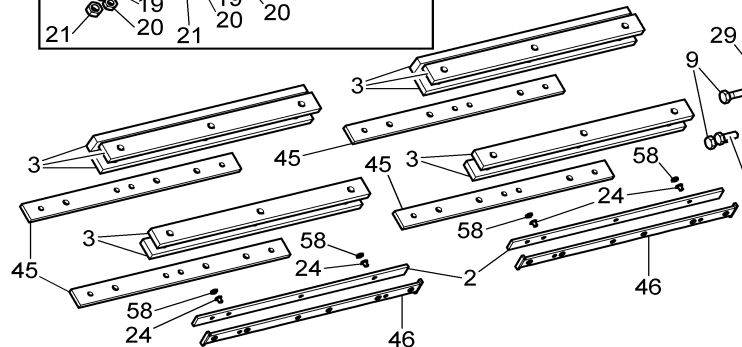
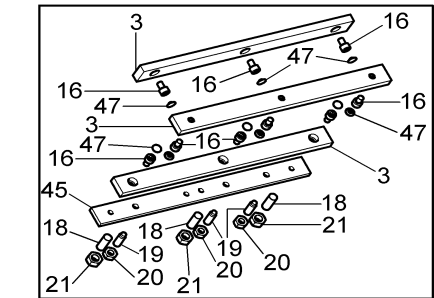
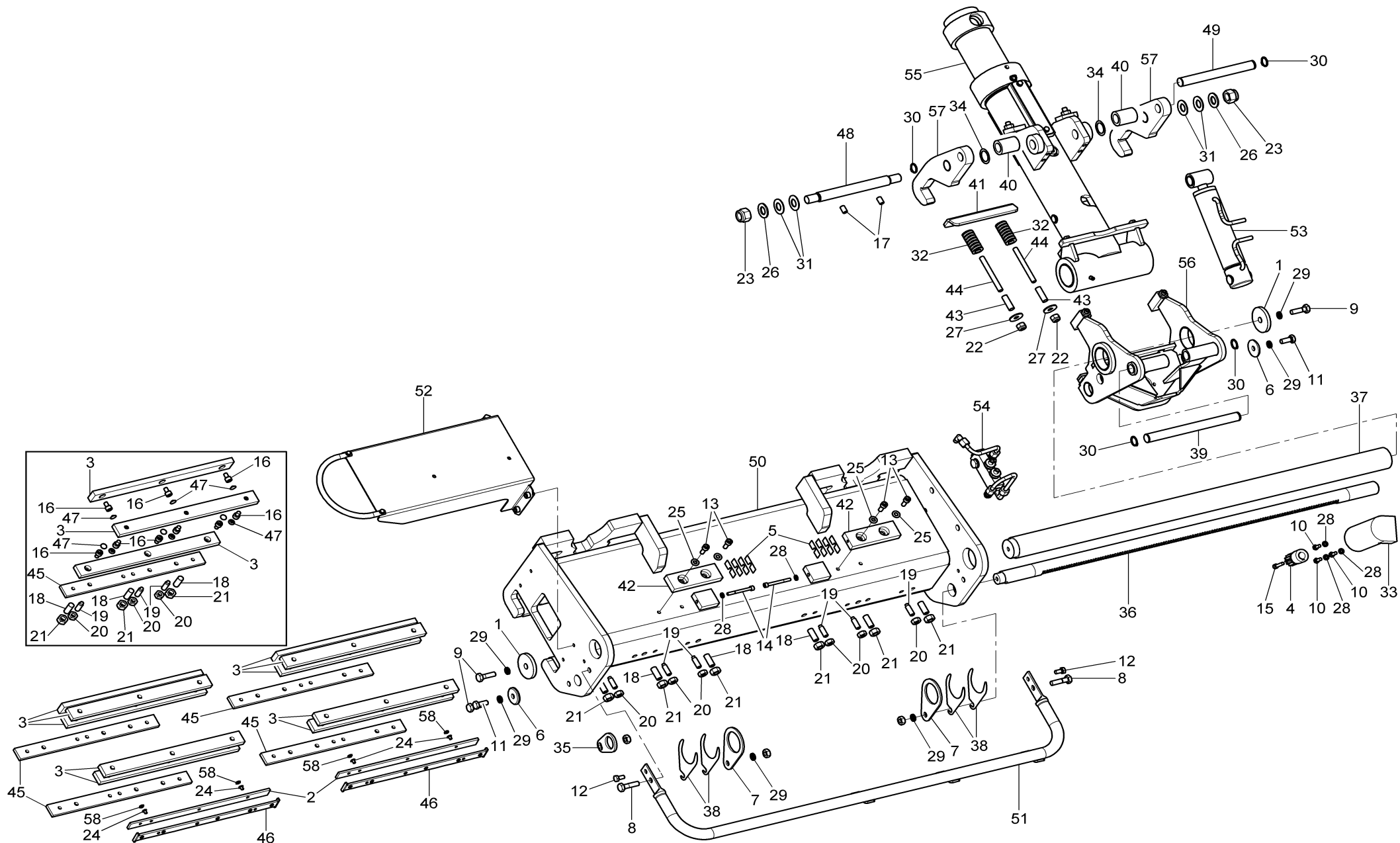
752291590

CARRO DOPPIO CRICCHETTO (G10156.15)
DOUBLE JACK CARRIAGE (G10156.15)
DOPPELSPERRKEGELWAGEN (G10156.15)
CHARIOT DOUBLE CLIQUET (G10156.15)
CARRO DOBLE TINQUETE (G10156.15)

Pag. 96 di 158

G9152.09 - G9156.11
G10156.15 - G10156.15M

N°	Cod.	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción
1	048315400	Rondella D.60	D.60 washer	Beilagscheibe D. 60	Rondelle D.60	Arandela D. 60
2	146510830	Pattino laterale	Lateral sliding block	Seiteschlitten	Patin lateral	Patín lateral
3	146510840	Pattino superiore	Upper sliding block	Oberschlitten	Patin supérieur	Patín superior
4	146510870	Pignone	Pinion gear	Ritzel	Pignon	Piñon
5	146512010	Distanziale	Spacer	Abstandsstück	Entretoise	Distanciador
6	146512100	Rondella di bloccaggio	Locking washer	Sperrscheibe	Rondelle de blocage	Arandela de bloqueo
7	146512390	Spessore	Thickness	Stärke	Épaisseur	Espesor
8	201062	VTE M10x40	TE M10x40 screw	Schraube TE M10x40	Vis TE M10x40	Tornillo TE M10x40
9	201106	VTE M10x35	TE M10x35 screw	Schraube TE M10x35	Vis TE M10x35	Tornillo TE M10x35
10	203019	VTE M6x16	TE M6x16 screw	Schraube TE M6x16	Vis TE M6x16	Tornillo TE M6x16
11	203058	VTE M10x25	TE M10x25 screw	Schraube TE M10x25	Vis TE M10x25	Tornillo TE M10x25
12	203172	VTE M8x16	TE M8x16 screw	Schraube TE M8x16	Vis TE M8x16	Tornillo TE M8x16
13	206035	VTCEI M8x20	TCEI M8x20 screw	Schraube TCEI M8x20	Vis TCEI M8x20	Tornillo TCEI M8x20
14	206100	VTCEI M6x60	TCEI M6x60 screw	Schraube TCEI M6x60	Vis TCEI M6x60	Tornillo TCEI M6x60
15	206128	VTCEI M6x30	TCEI M6x30 screw	Schraube TCEI M6x30	Vis TCEI M6x30	Tornillo TCEI M6x30
16	206129	VTCEI M8x12	TCEI M8x12 screw	Schraube TCEI M8x12	Vis TCEI M8x12	Tornillo TCEI M8x12
17	210053	VSTEI M10x16	M10x16 STEI flat screw	Schraube STEI M10x16	Vis STEI plane M10x16	Tornillo STEI plana M10x16
18	210500	VSTEI M12x1.25x30	STEI M12x1.25x30 screw	Schraube STEI M12x1.25x30	Vis STEI M12x1.25x30	Tornillo STEI M12x1.25x30
19	211193	VSTEI M10x30	STEI M10x30 screw	Schraube STEI M10x30	Vis STEI M10x30	Tornillo STEI M10x30
20	224011	Dado esagonale medio M10	M10 middle hexagonal nut	Mittlere sechswinkling Mutter M10	Écrou hexagonal moyen M10	Tuerca hexagonal medio M10
21	225015	Dado esagonale medio M12	M12 middle hexagonal nut	Mittlere sechswinkling Mutter M12	Écrou hexagonal moyen M12	Tuerca hexagonal medio M12
22	228012	Dado autobloccante M10	M10 self-locking nut	Mutter selbstsperrend M10	Écrou autobloc. M10	Tuerca autobloccante M10
23	228020	Dado autobloccante M18	18x1,5 selflocking nut	Mutter selbstsperrend 18x1,5	Écrou auto-bloquant 18x1,5	Tuerca autobloccante 18x1,5
24	209012	VTPSEI M6x10	TSPEI M6x10 screw	Schraube TSPEI M6x10	Vis TSPEI M6x10	Tornillo TSPEI M6x10
25	236006	Rondella piana 8,4	8,4 flat washer	Ebene Scheibe 8,4	Rondelle plane 8,4	Arandela plana 8,4
26	236009	Rondella piana 19	19 flat washer	Ebene Scheibe 19	Rondelle plane 19	Arandela plana 19
27	237043	Rondella piana 10x30x2,5	10x30x2,5 flat washer	Ebene Scheibe 10x30x2,5	Rondelle plane 10x30x2,5	Arandela plana 10x30x2,5
28	238004	Rondella elastica 6,4	6,4 elastic washer	Elastikscheibe 6,4	Rondelle elastique 6,4	Arandela elástica 6,4
29	238007	Rondella elastica 10,5	10,5 elastic washer	Elastikscheibe 10,5	Rondelle elastique 10,5	Arandela elástica 10,5
30	243010	Seeger esterno 20	External seeger 20	Seeger aussen 20	Anneau de retenue extérieur 20	Seeger esterno 20
31	253013	Molla a tazza	Belleville washer	Becherfeder	Ressort à godet	Resorte a taza
32	299173	Molla	Spring	Feder	Ressort	Resorte
33	326002	Motore	Motor	Motor	Moteur	Motor
34	B6724000	Anello rasamento 25.3-35-0.5	25.3-35-0.5 shim adjusting ring	Zwischenlegring 25.3-35-0.5	Anneau rasage 25.3-35-0.5	Anillo rasamiento 25.3-35-0.5
35	750010010	Registro	Adjustment	Register	Registre	Registro
36	752214570	Barra dentata	Toothed bar	Zahnstange	Barre denté	Barra dentada
37	752214580	Barra guida	Guide bar	Führungstange	Barre guide	Barra guía
38	752215530	Spessore	Thickness	Stärke	Épaisseur	Espesor
39	752215700	Perno piede cilindro	Cylinder foot pin	Zylinderfußzapfen	Pivot pied cylindre	Perno pié cilindro
40	752220400	Distanziale	Spacer	Abstandsstück	Entretoise	Distanciador
41	752220430	Spingi cricchetto	Jack pusher	Schiebsperrkegel	Pousse-cliquete	Empuje-trinquete
42	752221260	Piatto	Plate	Platte	Plateau	Plaque
43	752221670	Tubo D.12x1	D.12x1 pipe	D.12x1 Schlauch	Tuyau D.12x1	Tubo D.12x1
44	752221680	Tirante M10	M10 tie rod	Spannstange M10	Tirant M10	Jalador M10
45	75222700	Supporto pattino	Sliding block support	Schlittenhalterung	Support patines	Soporte patín
46	752229180	Insieme supporto pattino	Sliding block support assembly	Schlittenträgersatz	Assemblage support patin	Ensamblado soporte patín



**LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS**

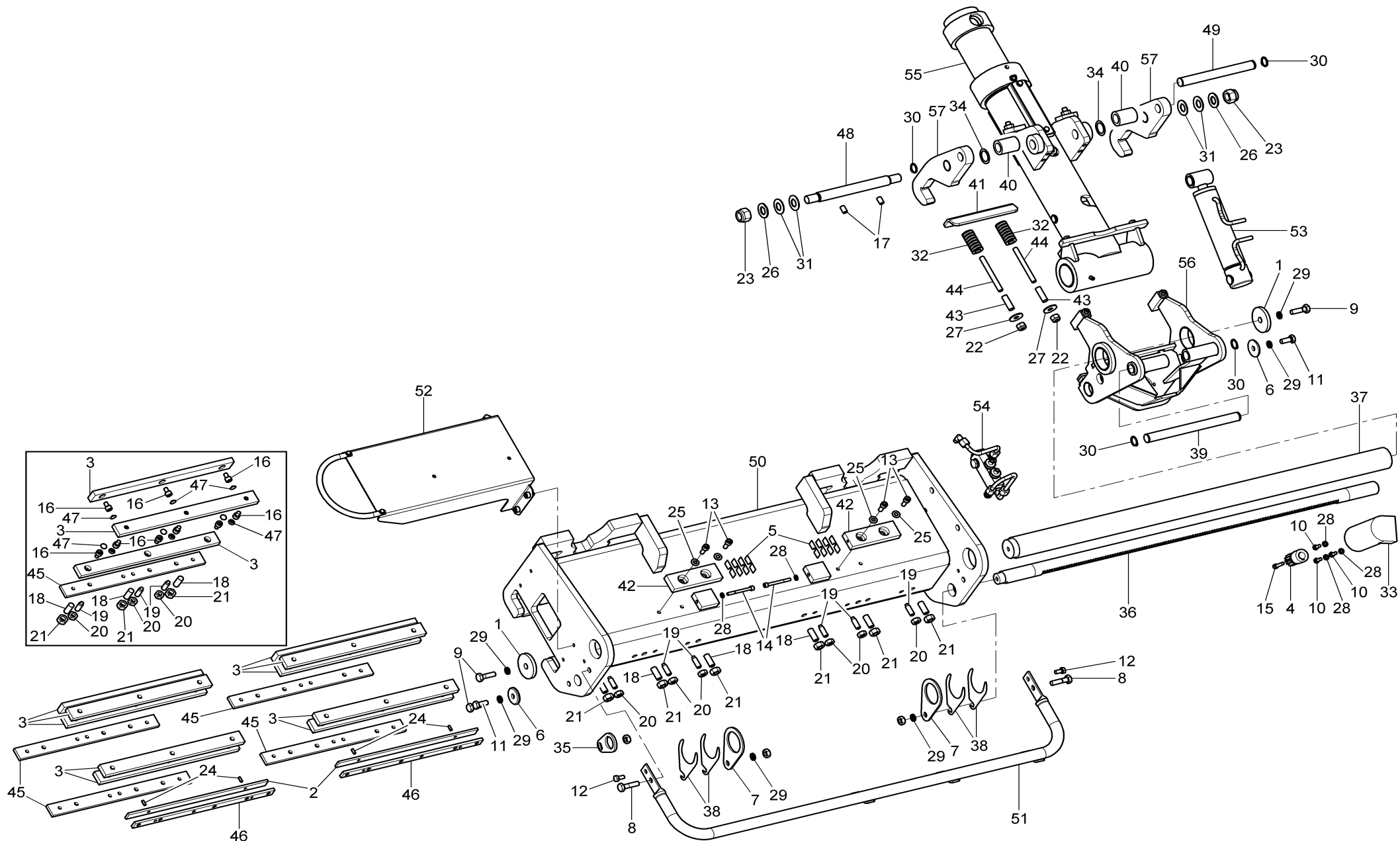
Tavola N°21 - Rev. 2

752291590

CARRO DOPPIO CRICCHETTO (G10156.15)
DOUBLE JACK CARRIAGE (G10156.15)
DOPPELSPERKEGELWAGEN (G10156.15)
CHARIOT DOUBLE CLIQUET (G10156.15)
CARRO DOBLE TINQUETE (G10156.15)

Pag. 97 di 158

G9152.09 - G9156.11
G10156.15 - G10156.15M



RAVAGLIOLI S.p.A.

**LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS**

Tavola N°21 - Rev. 1

752291590

CARRO DOPPIO CRICCHETTO (G10156.15)
DOUBLE JACK CARRIAGE (G10156.15)
DOPPELSPERREGELWAGEN (G10156.15)
CHARIOT DOUBLE CLIQUET (G10156.15)
CARRO DOBLE TINQUETE (G10156.15)

Pag. 99 di 158

G9152.09 - G9156.11
G10156.15 - G10156.15M



RAVAGLIOLI S.p.A.

**LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS**

Tavola N°21 - Rev. 1

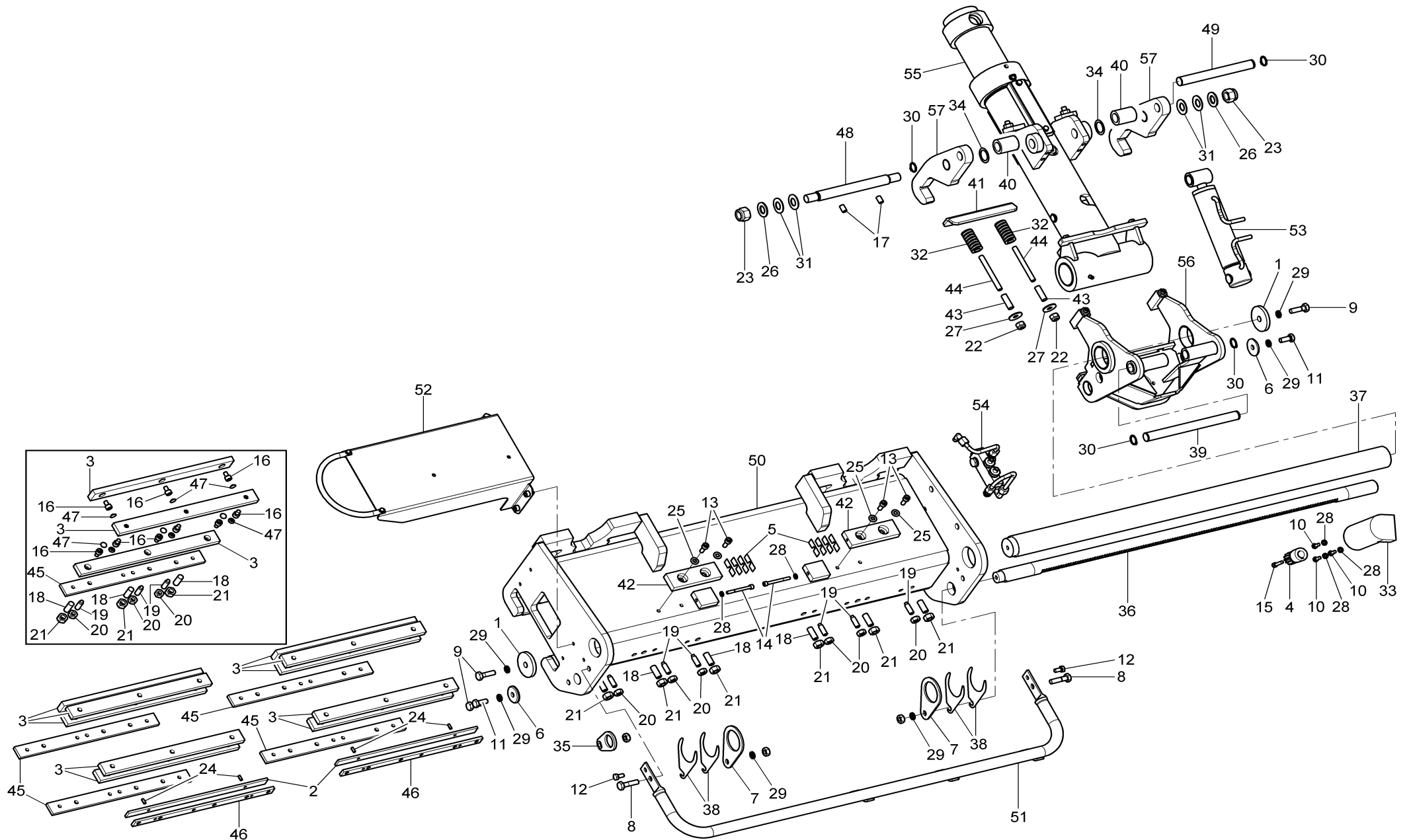
752291590

CARRO DOPPIO CRICCHETTO (G10156.15)
DOUBLE JACK CARRIAGE (G10156.15)
DOPPELSPERRKEGELWAGEN (G10156.15)
CHARIOT DOUBLE CLIQUET (G10156.15)
CARRO DOBLE TINQUETE (G10156.15)

Pag. 100 di 158

G9152.09 - G9156.11
G10156.15 - G10156.15M

N°	Cod.	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción
1	048315400	Rondella D.60	D.60 washer	Beilagscheibe D. 60	Rondelle D.60	Arandela D. 60
2	146510830	Pattino laterale	Lateral sliding block	Seiteschlitten	Patin lateral	Patín lateral
3	146510840	Pattino superiore	Upper sliding block	Oberschlitten	Patin supérieur	Patín superior
4	146510870	Pignone	Pinion gear	Ritzel	Pignon	Piñon
5	146512010	Distanziale	Spacer	Abstandsstück	Entretoise	Distanciadador
6	146512100	Rondella di bloccaggio	Locking washer	Sperrscheibe	Rondelle de blocage	Arandela de bloqueo
7	146512390	Spessore	Thickness	Stärke	Épaisseur	Espesor
8	201062	VTE M10x40	TE M10x40 screw	Schraube TE M10x40	Vis TE M10x40	Tornillo TE M10x40
9	201106	VTE M10x35	TE M10x35 screw	Schraube TE M10x35	Vis TE M10x35	Tornillo TE M10x35
10	203019	VTE M6x16	TE M6x16 screw	Schraube TE M6x16	Vis TE M6x16	Tornillo TE M6x16
11	203058	VTE M10x25	TE M10x25 screw	Schraube TE M10x25	Vis TE M10x25	Tornillo TE M10x25
12	203172	VTE M8x16	TE M8x16 screw	Schraube TE M8x16	Vis TE M8x16	Tornillo TE M8x16
13	206035	VTCEI M8x20	TCEI M8x20 screw	Schraube TCEI M8x20	Vis TCEI M8x20	Tornillo TCEI M8x20
14	206100	VTCEI M6x60	TCEI M6x60 screw	Schraube TCEI M6x60	Vis TCEI M6x60	Tornillo TCEI M6x60
15	206128	VTCEI M6x30	TCEI M6x30 screw	Schraube TCEI M6x30	Vis TCEI M6x30	Tornillo TCEI M6x30
16	206129	VTCEI M8x12	TCEI M8x12 screw	Schraube TCEI M8x12	Vis TCEI M8x12	Tornillo TCEI M8x12
17	210053	VSTEI M10x16	M10x16 STEI flat screw	Schraube STEI M10x16	Vis STEI plane M10x16	Tornillo STEI plana M10x16
18	210500	VSTEI M12x1.25x30	STEI M12x1.25x30 screw	Schraube STEI M12x1.25x30	Vis STEI M12x1.25x30	Tornillo STEI M12x1.25x30
19	211193	VSTEI M10x30	STEI M10x30 screw	Schraube STEI M10x30	Vis STEI M10x30	Tornillo STEI M10x30
20	224011	Dado esagonale medio M10	M10 middle hexagonal nut	Mittlere sechswinkling Mutter M10	Écrou hexagonal moyen M10	Tuerca hexagonal medio M10
21	225015	Dado esagonale medio M12	M12 middle hexagonal nut	Mittlere sechswinkling Mutter M12	Écrou hexagonal moyen M12	Tuerca hexagonal medio M12
22	228012	Dado autobloccante M10	M10 self-locking nut	Mutter selbstsperrend M10	Écrou autobloc. M10	Tuerca autobloccante M10
23	228020	Dado autobloccante M18	18x1,5 selflocking nut	Mutter selbstsperrend 18x1,5	Écrou auto-bloquant 18x1,5	Tuerca autobloccante 18x1,5
24	235064	Spina elastica	Elastic pin	Elastikstecker	Goupille élastique	Enchufe elástico
25	236006	Rondella piana 8,4	8,4 flat washer	Ebene Scheibe 8,4	Rondelle plane 8,4	Arandela plana 8,4
26	236009	Rondella piana 19	19 flat washer	Ebene Scheibe 19	Rondelle plane 19	Arandela plana 19
27	237043	Rondella piana 10x30x2,5	10x30x2,5 flat washer	Ebene Scheibe 10x30x2,5	Rondelle plane 10x30x2,5	Arandela plana 10x30x2,5
28	238004	Rondella elastica 6,4	6,4 elastic washer	Elastikscheibe 6,4	Rondelle elastique 6,4	Arandela elástica 6,4
29	238007	Rondella elastica 10,5	10,5 elastic washer	Elastikscheibe 10,5	Rondelle elastique 10,5	Arandela elástica 10,5
30	243010	Seeger esterno 20	External seeger 20	Seeger aussen 20	Anneau de retenue extérieur 20	Seeger esterno 20
31	253013	Molla a tazza	Belleville washer	Becherfeder	Ressort à godet	Resorte a taza
32	299173	Molla	Spring	Feder	Ressort	Resorte
33	326002	Motore	Motor	Motor	Moteur	Motor
34	B6724000	Anello rasamento 25.3-35-0.5	25.3-35-0.5 shim adjusting ring	Zwischenlegring 25.3-35-0.5	Anneau rasage 25.3-35-0.5	Anillo rasamiento 25.3-35-0.5
35	750010010	Registro	Adjustment	Register	Registre	Registro
36	752214570	Barra dentata	Toothed bar	Zahnstange	Barre denté	Barra dentada
37	752214580	Barra guida	Guide bar	Führungstange	Barre guide	Barra guía
38	752215530	Spessore	Thickness	Stärke	Épaisseur	Espesor
39	752215700	Perno piede cilindro	Cylinder foot pin	Zylinderfußzapfen	Pivot pied cylindre	Perno pié cilindro
40	752220400	Distanziale	Spacer	Abstandsstück	Entretoise	Distanciadador
41	752220430	Spingi cricchetto	Jack pusher	Schiebsperrkegel	Pousse-cliquete	Empuje-trinquete
42	752221260	Piatto	Plate	Platte	Plateau	Plaque
43	752221670	Tubo D.12x1	D.12x1 pipe	D.12x1 Schlauch	Tuyau D.12x1	Tubo D.12x1
44	752221680	Tirante M10	M10 tie rod	Spannstange M10	Tirant M10	Jalador M10
45	752222700	Supporto pattino	Sliding block support	Schlittenhalterung	Support patines	Soporte patín
46	752222710	Supporto pattino laterale	Lateral sliding block support	Seitenschlittenhalterung	Support patines lateral	Soporte patín lateral



RAVAGLIOLI S.p.A.

**LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS**

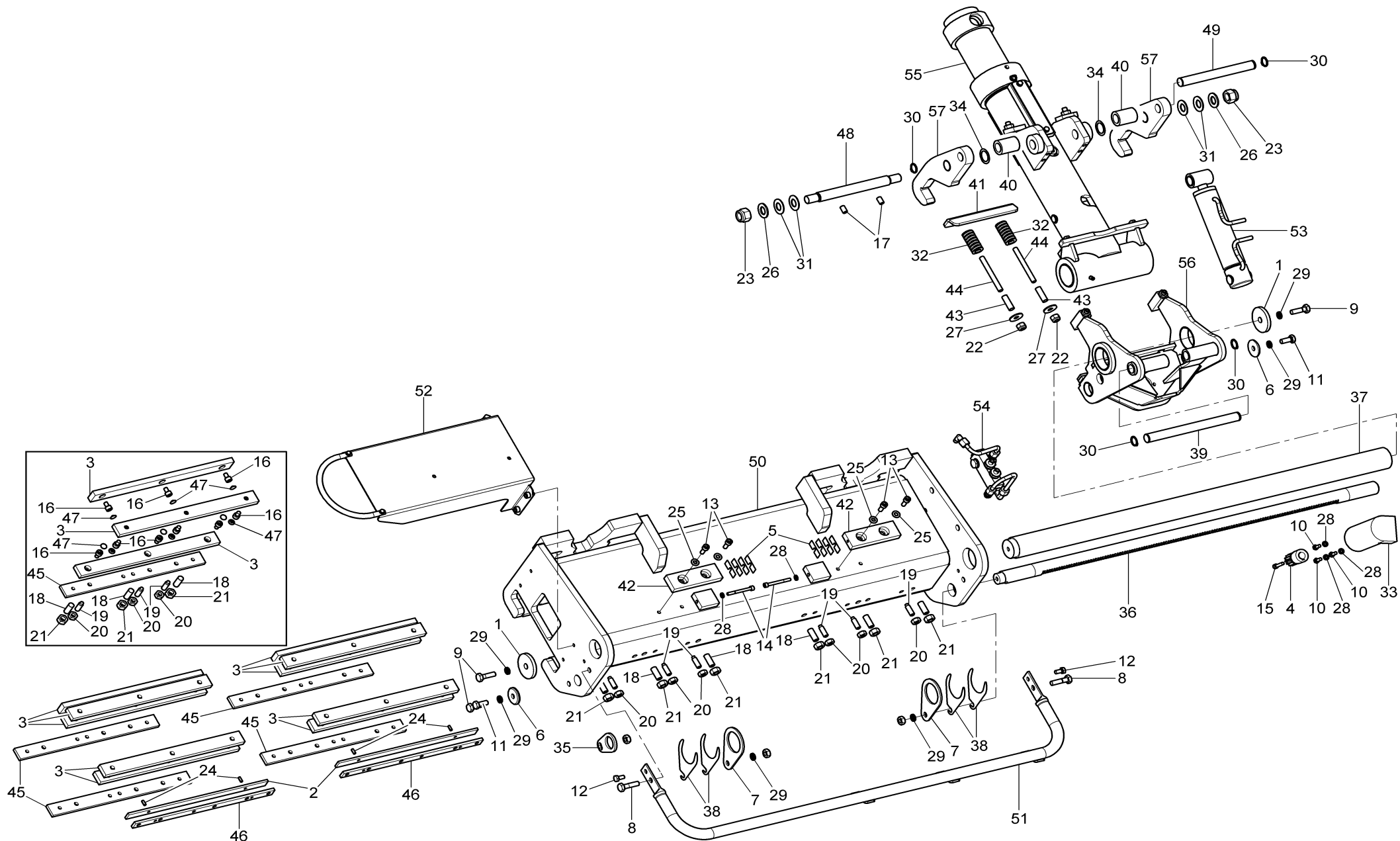
Tavola N°21 - Rev. 1

752291590

CARRO DOPPIO CRICCHETTO (G10156.15)
DOUBLE JACK CARRIAGE (G10156.15)
DOPPELSPERKEGELWAGEN (G10156.15)
CHARIOT DOUBLE CLIQUET (G10156.15)
CARRO DOBLE TINQUETE (G10156.15)

Pag. 101 di 158

G9152.09 - G9156.11
G10156.15 - G10156.15M



RAVAGLIOLI S.p.A.

**LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS**

Tavola N°21 - Rev. 0

752291590

CARRO DOPPIO CRICCHETTO (G10156.15)
DOUBLE JACK CARRIAGE (G10156.15)
DOPPELSPERKEGELWAGEN (G10156.15)
CHARIOT DOUBLE CLIQUET (G10156.15)
CARRO DOBLE TINQUETE (G10156.15)

Pag. 103 di 158

G9152.09 - G9156.11
G10156.15 - G10156.15M



RAVAGLIOLI S.p.A.

LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS

Tavola N°21 - Rev. 0

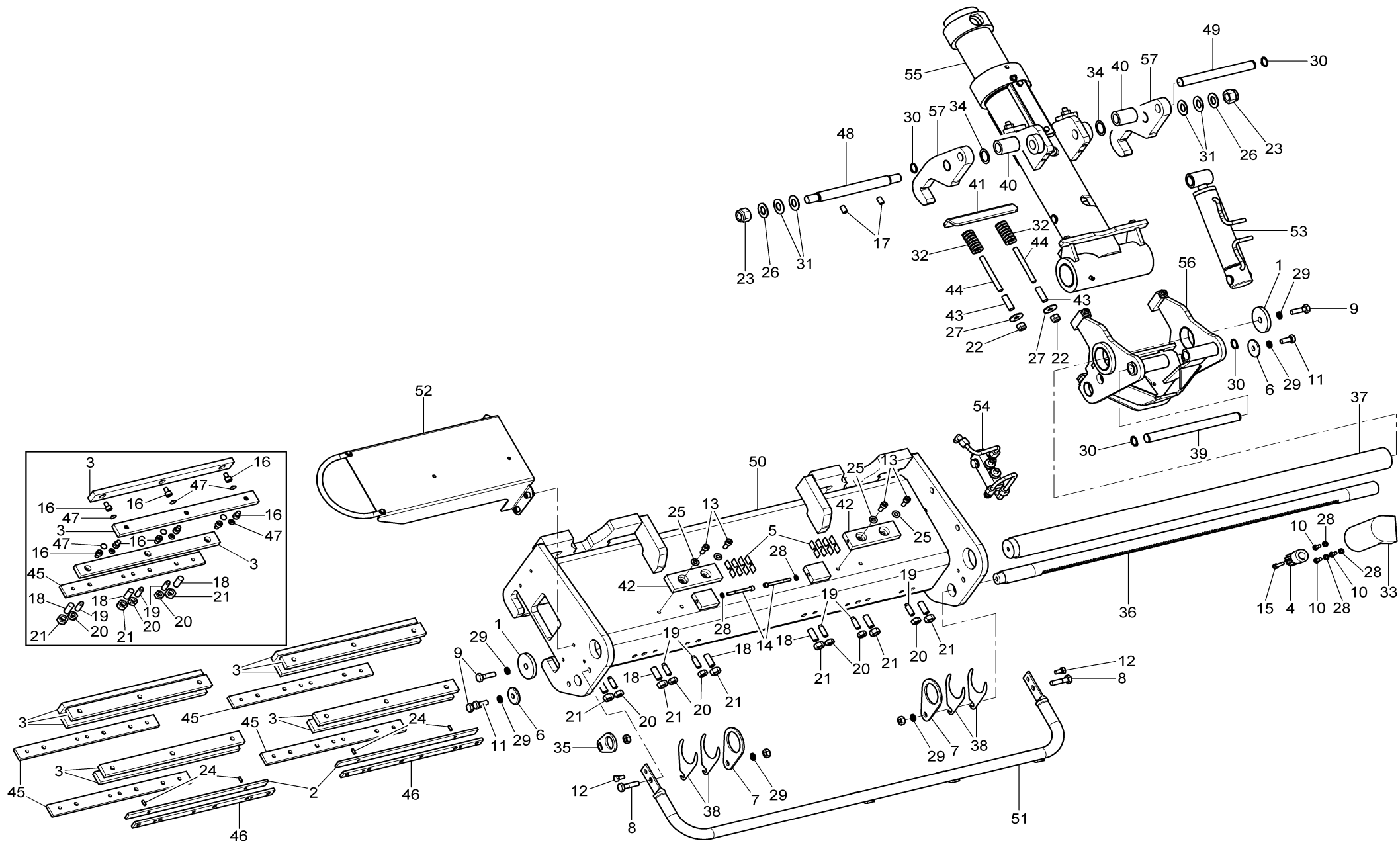
752291590

CARRO DOPPIO CRICCHETTO (G10156.15)
 DOUBLE JACK CARRIAGE (G10156.15)
 DOPPELSPERRKEGELWAGEN (G10156.15)
 CHARIOT DOUBLE CLIQUET (G10156.15)
 CARRO DOBLE TINQUETE (G10156.15)

Pag. 104 di 158

G9152.09 - G9156.11
 G10156.15 - G10156.15M

N°	Cod.	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción
1	048315400	Rondella D.60	D.60 washer	Beilagscheibe D. 60	Rondelle D.60	Arandela D. 60
2	146510830	Pattino laterale	Lateral sliding block	Seiteschlitten	Patin lateral	Patín lateral
3	146510840	Pattino superiore	Upper sliding block	Oberschlitten	Patin supérieur	Patín superior
4	146510870	Pignone	Pinion gear	Ritzel	Pignon	Piñon
5	146512010	Distanziale	Spacer	Abstandsstück	Entretoise	Distanciador
6	146512100	Rondella di bloccaggio	Locking washer	Sperrscheibe	Rondelle de blocage	Arandela de bloqueo
7	146512390	Spessore	Thickness	Stärke	Épaisseur	Espesor
8	201062	VTE M10x40	TE M10x40 screw	Schraube TE M10x40	Vis TE M10x40	Tornillo TE M10x40
9	201106	VTE M10x35	TE M10x35 screw	Schraube TE M10x35	Vis TE M10x35	Tornillo TE M10x35
10	203019	VTE M6x16	TE M6x16 screw	Schraube TE M6x16	Vis TE M6x16	Tornillo TE M6x16
11	203058	VTE M10x25	TE M10x25 screw	Schraube TE M10x25	Vis TE M10x25	Tornillo TE M10x25
12	203172	VTE M8x16	TE M8x16 screw	Schraube TE M8x16	Vis TE M8x16	Tornillo TE M8x16
13	206035	VTCEI M8x20	TCEI M8x20 screw	Schraube TCEI M8x20	Vis TCEI M8x20	Tornillo TCEI M8x20
14	206100	VTCEI M6x60	TCEI M6x60 screw	Schraube TCEI M6x60	Vis TCEI M6x60	Tornillo TCEI M6x60
15	206128	VTCEI M6x30	TCEI M6x30 screw	Schraube TCEI M6x30	Vis TCEI M6x30	Tornillo TCEI M6x30
16	206129	VTCEI M8x12	TCEI M8x12 screw	Schraube TCEI M8x12	Vis TCEI M8x12	Tornillo TCEI M8x12
17	210053	VSTEI M10x16	M10x16 STEI flat screw	Schraube STEI M10x16	Vis STEI plane M10x16	Tornillo STEI plana M10x16
18	210500	VSTEI M12x1.25x30	STEI M12x1.25x30 screw	Schraube STEI M12x1.25x30	Vis STEI M12x1.25x30	Tornillo STEI M12x1.25x30
19	211193	VSTEI M10x30	STEI M10x30 screw	Schraube STEI M10x30	Vis STEI M10x30	Tornillo STEI M10x30
20	224011	Dado esagonale medio M10	M10 middle hexagonal nut	Mittlere sechswinkling Mutter M10	Écrou hexagonal moyen M10	Tuerca hexagonal medio M10
21	225015	Dado esagonale medio M12	M12 middle hexagonal nut	Mittlere sechswinkling Mutter M12	Écrou hexagonal moyen M12	Tuerca hexagonal medio M12
22	228012	Dado autobloccante M10	M10 self-locking nut	Mutter selbstsperrend M10	Écrou autobloc. M10	Tuerca autobloccante M10
23	228020	Dado autobloccante M18	18x1,5 selflocking nut	Mutter selbstsperrend 18x1,5	Écrou auto-bloquant 18x1,5	Tuerca autobloccante 18x1,5
24	235064	Spina elastica	Elastic pin	Elastikstecker	Goupille élastique	Enchufe elástico
25	236006	Rondella piana 8,4	8,4 flat washer	Ebene Scheibe 8,4	Rondelle plane 8,4	Arandela plana 8,4
26	236009	Rondella piana 19	19 flat washer	Ebene Scheibe 19	Rondelle plane 19	Arandela plana 19
27	237043	Rondella piana 10x30x2,5	10x30x2,5 flat washer	Ebene Scheibe 10x30x2,5	Rondelle plane 10x30x2,5	Arandela plana 10x30x2,5
28	238004	Rondella elastica 6,4	6,4 elastic washer	Elastikscheibe 6,4	Rondelle elastique 6,4	Arandela elástica 6,4
29	238007	Rondella elastica 10,5	10,5 elastic washer	Elastikscheibe 10,5	Rondelle elastique 10,5	Arandela elástica 10,5
30	243010	Seeger esterno 20	External seeger 20	Seeger aussen 20	Anneau de retenue extérieur 20	Seeger esterno 20
31	253013	Molla a tazza	Belleville washer	Becherfeder	Ressort à godet	Resorte a taza
32	299173	Molla	Spring	Feder	Ressort	Resorte
33	326002	Motore	Motor	Motor	Moteur	Motor
34	B6724000	Anello rasamento 25.3-35-0.5	25.3-35-0.5 shim adjusting ring	Zwischenlegring 25.3-35-0.5	Anneau rasage 25.3-35-0.5	Anillo rasamiento 25.3-35-0.5
35	750010010	Registro	Adjustment	Register	Registre	Registro
36	752214570	Barra dentata	Toothed bar	Zahnstange	Barre denté	Barra dentada
37	752214580	Barra guida	Guide bar	Führungstange	Barre guide	Barra guía
38	752215530	Spessore	Thickness	Stärke	Épaisseur	Espesor
39	752215700	Perno piede cilindro	Cylinder foot pin	Zylinderfußzapfen	Pivot pied cylindre	Perno pié cilindro
40	752220400	Distanziale	Spacer	Abstandsstück	Entretoise	Distanciador
41	752220430	Spingi cricchetto	Jack pusher	Schiebsperrkegel	Pousse-cliquete	Empuje-trinquete
42	752221260	Piatto	Plate	Platte	Plateau	Plaque
43	752221670	Tubo D.12x1	D.12x1 pipe	D.12x1 Schlauch	Tuyau D.12x1	Tubo D.12x1
44	752221680	Tirante M10	M10 tie rod	Spannstange M10	Tirant M10	Jalador M10
45	752222700	Supporto pattino	Sliding block support	Schlittenhalterung	Support patines	Soporte patín
46	752222710	Supporto pattino laterale	Lateral sliding block support	Seitenschlittenhalterung	Support patines lateral	Soporte patín lateral



RAVAGLIOLI S.p.A.

**LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS**

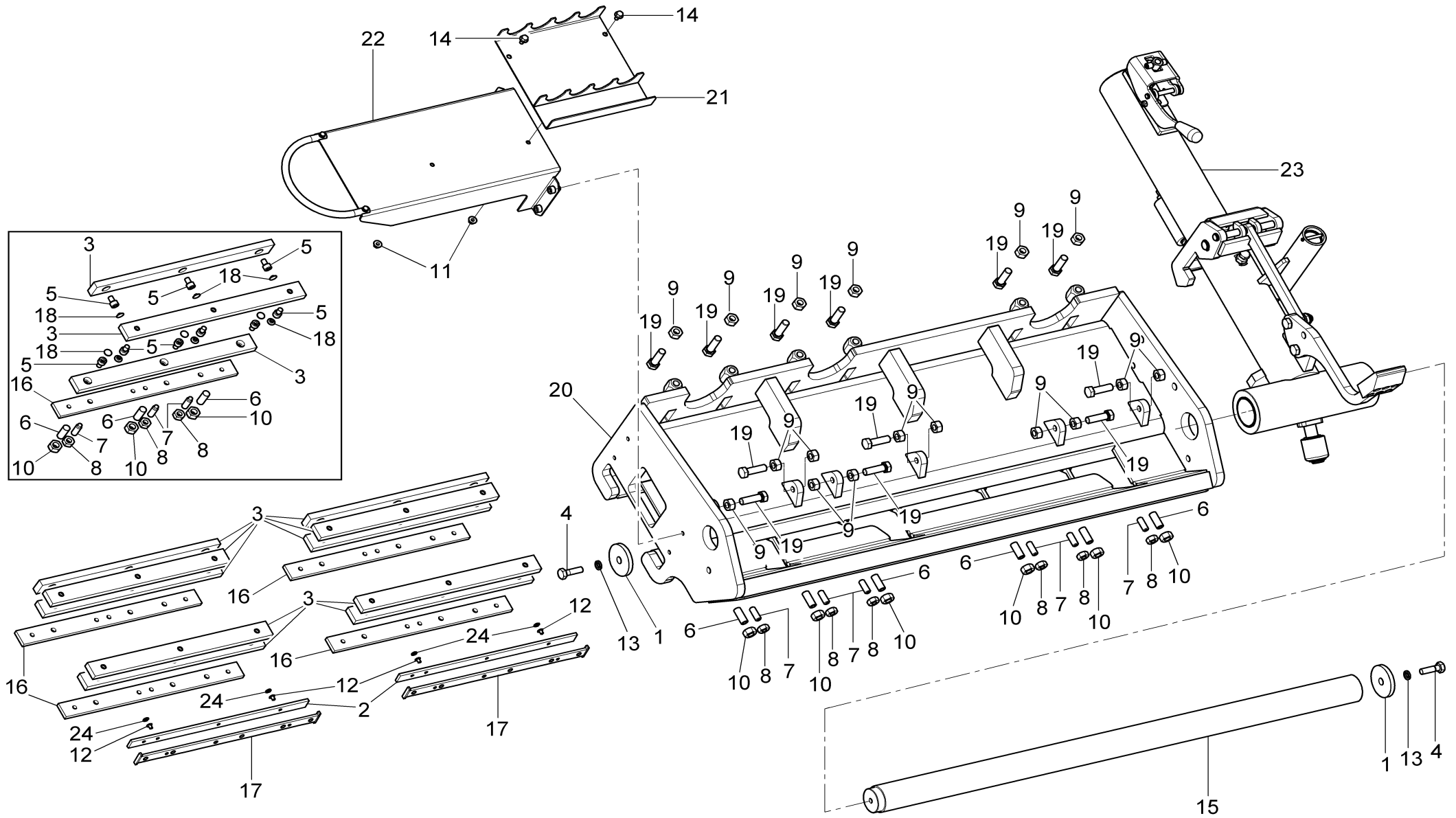
Tavola N°21 - Rev. 0

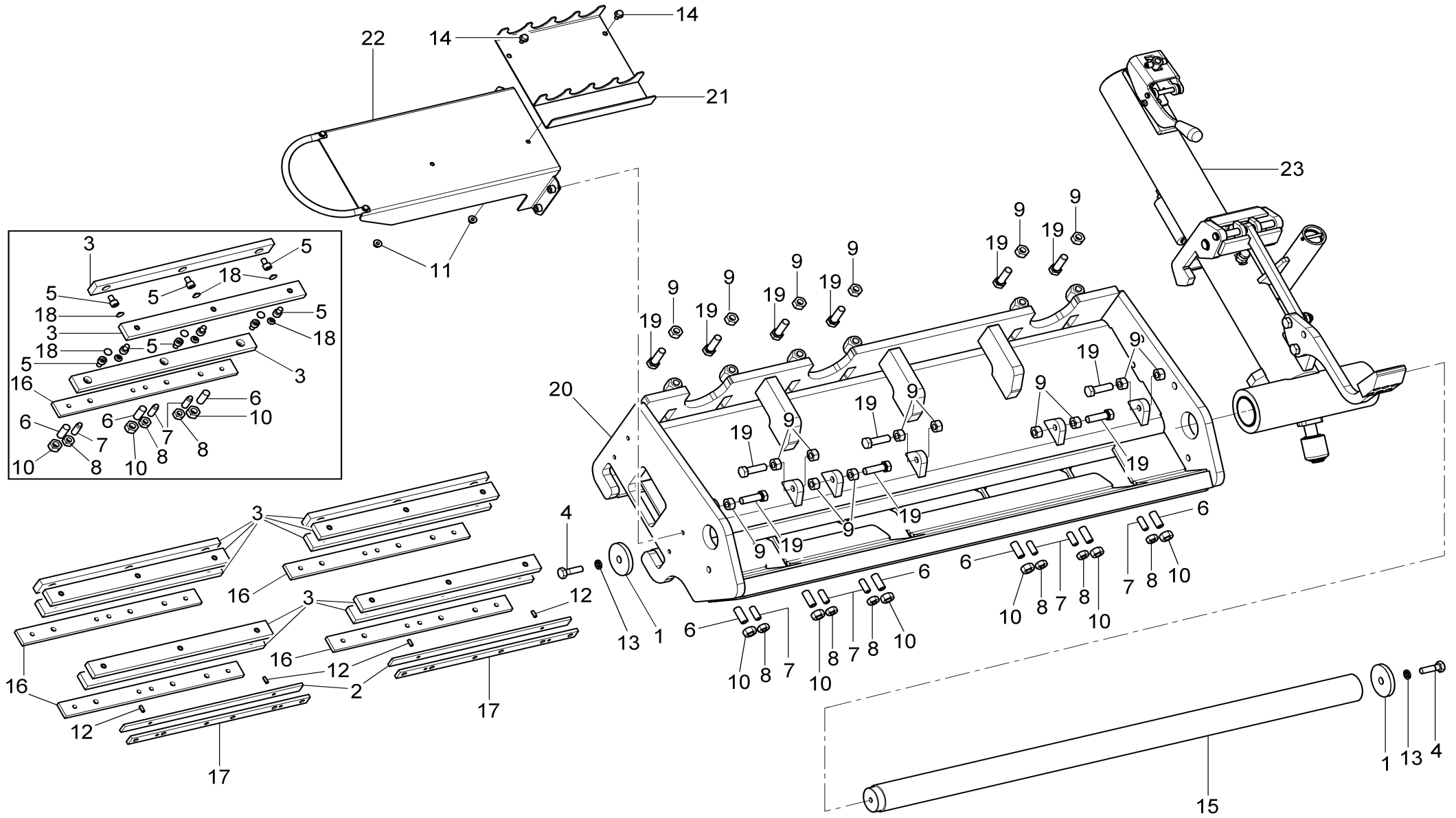
752291590

CARRO DOPPIO CRICCHETTO (G10156.15)
DOUBLE JACK CARRIAGE (G10156.15)
DOPPELSPERKEGELWAGEN (G10156.15)
CHARIOT DOUBLE CLIQUET (G10156.15)
CARRO DOBLE TINQUETE (G10156.15)

Pag. 105 di 158

G9152.09 - G9156.11
G10156.15 - G10156.15M





RAVAGLIOLI S.p.A.

**LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS**

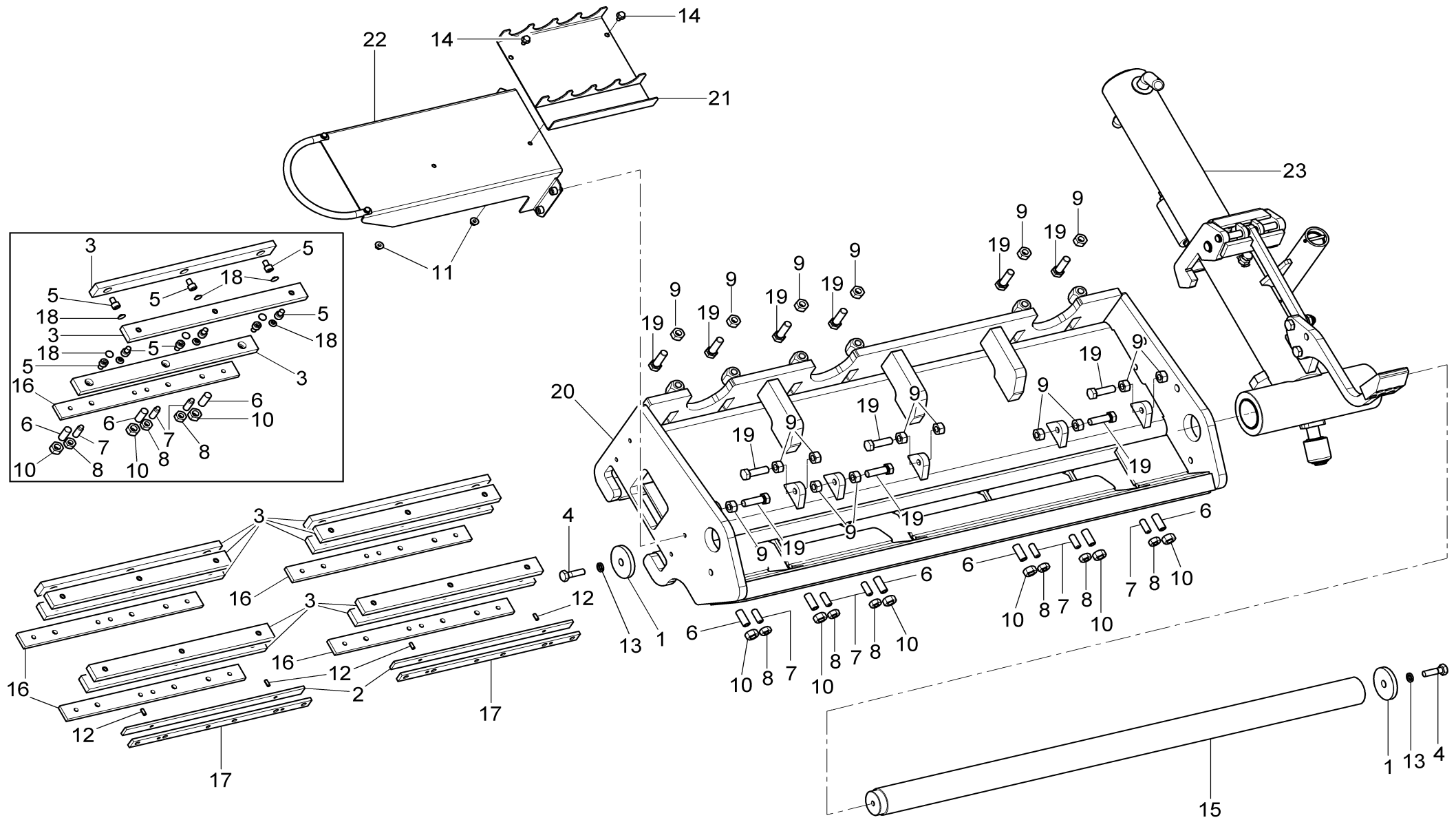
Tavola N°22 - Rev. 1

752291720

GRUPPO CARRO UTENSILI MANUALE (G10156.15M)
MANUAL TOOLS CARRIAGE UNIT (G10156.15M)
MANUELLER WERKZEUGSWAGENSATZ (G10156.15M)
GRUPE CHARIOT OUTILS MANUEL (G10156.15M)
GRUPO CARRO UTENSILIOS MANUAL (G10156.15M)

Pag. 109 di 158

G9152.09 - G9156.11
G10156.15 - G10156.15M



RAVAGLIOLI S.p.A.

**LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS**

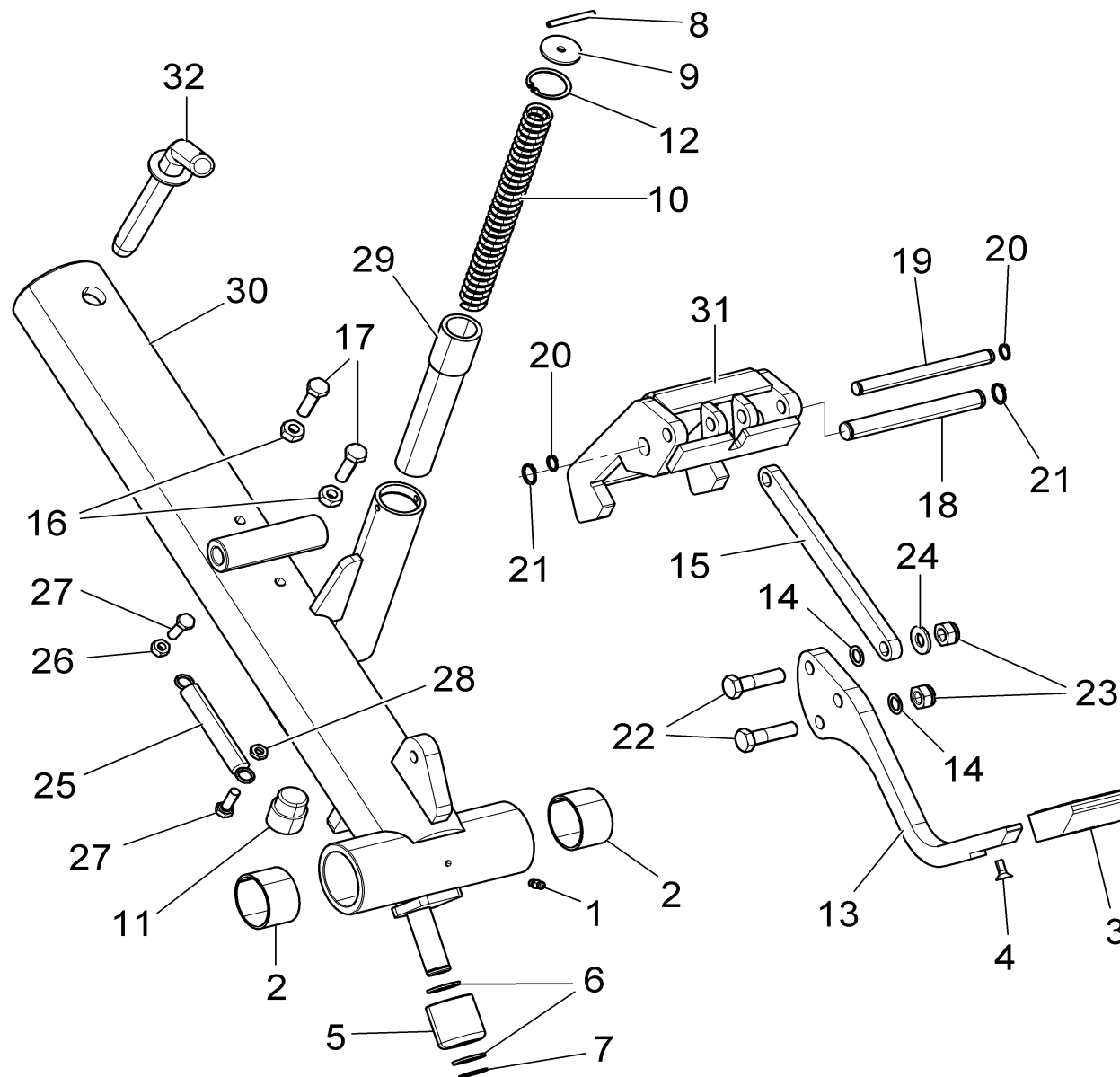
Tavola N°22 - Rev. 0

752291720

GRUPPO CARRO UTENSILI MANUALE (G10156.15M)
MANUAL TOOLS CARRIAGE UNIT (G10156.15M)
MANUELLER WERKZEUGSWAGENSATZ (G10156.15M)
GROUPE CHARIOT OUTILS MANUEL (G10156.15M)
GRUPO CARRO UTENSILIOS MANUAL (G10156.15M)

Pag. 111 di 158

G9152.09 - G9156.11
G10156.15 - G10156.15M



RAVAGLIOLI S.p.A.

**LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS**

Tavola N°23 - Rev. 0

752291220

GRUPPO ASTUCCIO MANUALE (G9152.09 - G9156.11)
 MANUAL CASE UNIT (G9152.09 - G9156.11)
 HANDKASTENSATZ (G9152.09 - G9156.11)
 GROUPE ÉTUI MANUEL (G9152.09 - G9156.11)
 GRUPO ESTUCHE MANUAL (G9152.09 - G9156.11)

Pag. 113 di 158

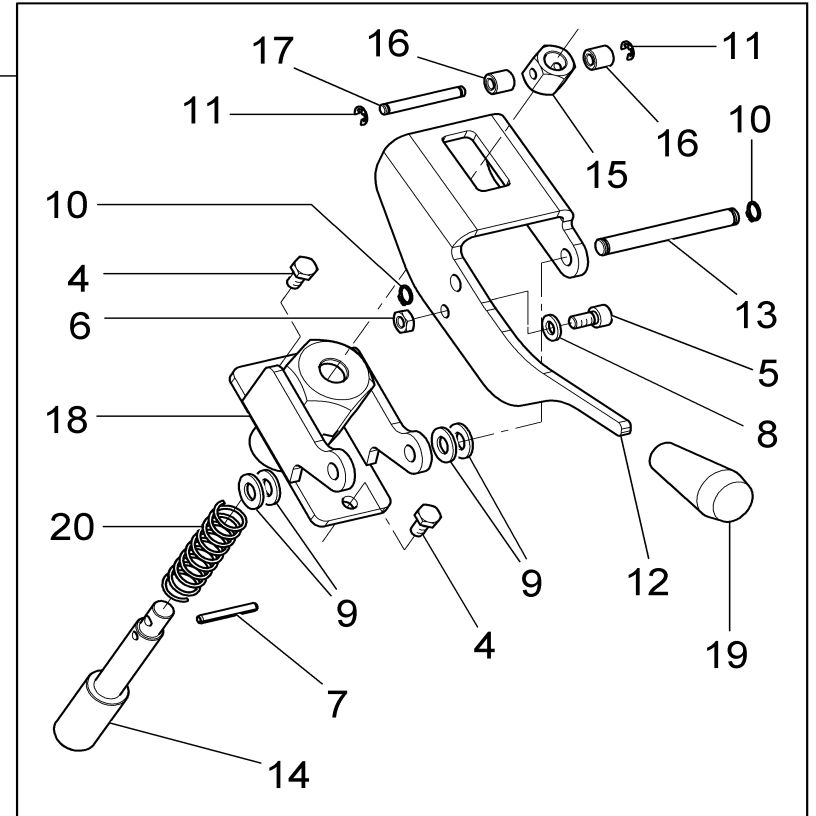
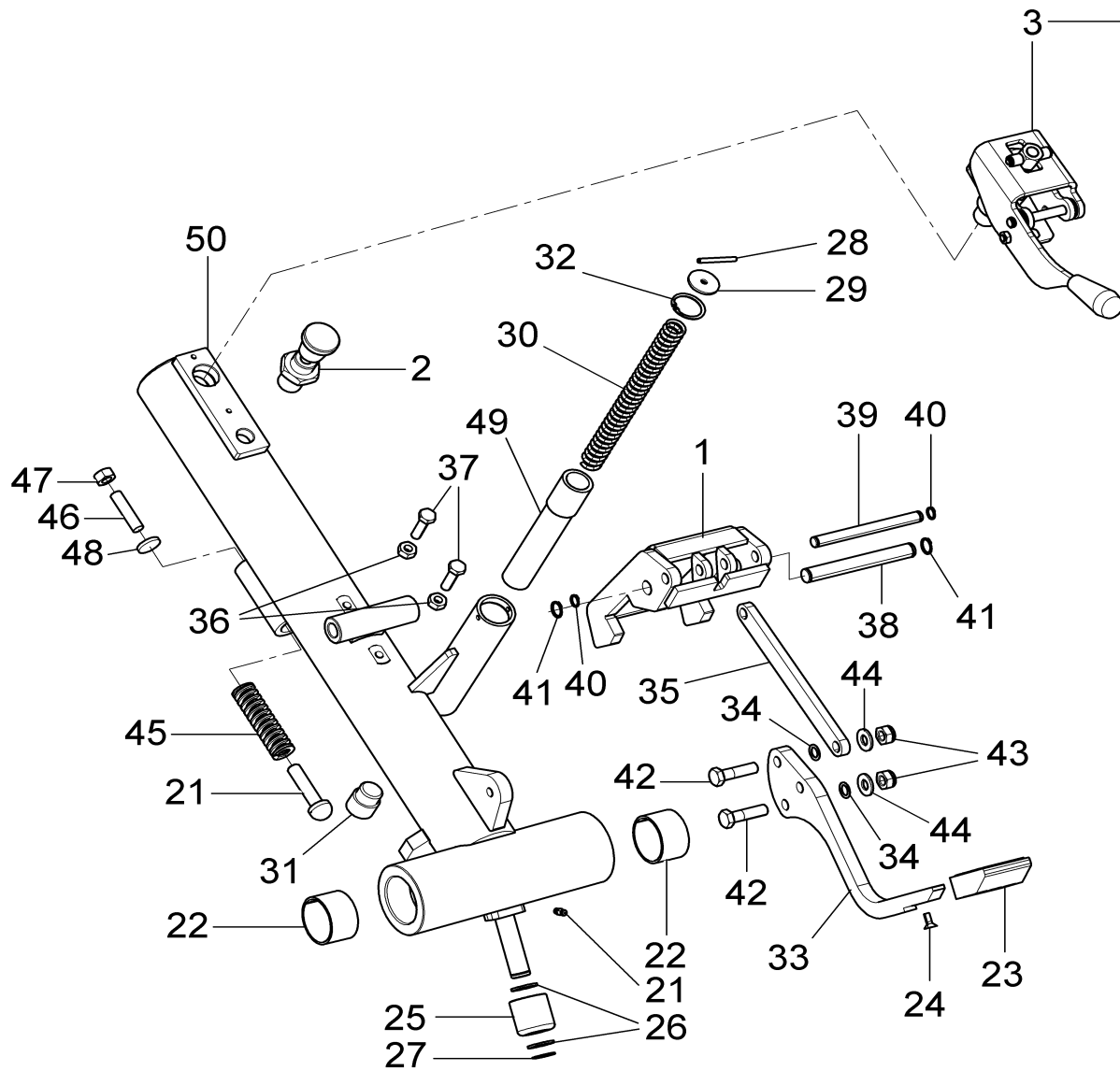
G9152.09 - G9156.11
 G10156.15 - G10156.15M



RAVAGLIOLI S.p.A.

**LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÉCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS****Tavola N°23 - Rev. 0****752291220**GRUPPO ASTUCCIO MANUALE (G9152.09 - G9156.11)
MANUAL CASE UNIT (G9152.09 - G9156.11)
HANDKASTENSATZ (G9152.09 - G9156.11)
GROUPE ÉTUI MANUEL (G9152.09 - G9156.11)
GRUPO ESTUCHE MANUAL (G9152.09 - G9156.11)**Pag. 114 di 158**G9152.09 - G9156.11
G10156.15 - G10156.15M

N°	Cod.	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción
1	299010	Ingrassatore dritto M6	M6 lubricator	Ein fetter M6	Graisseur M6	Engrasador M6
2	630029	Boccola autolubrificante	Self-lubricating bushing	Selbstschmierfähig BÜchse	Douille auto-lubrifiant	Casquillo autolubrificante
3	14010207	Pedale	Pedal	Pedal	Pédale	Pedal
4	209019	TSPEI M6x16	TSPEI M6x16 screw	Schraube TSPEI M6x16	Vis TSPEI M6x16	Tornillo TSPEI M6x16
5	752223850	Rullo per astuccio	Roll for case	Rolle für Kasten	Rouleau pour étui	Rodillo para estuche
6	B9692000	Rosetta 20x30x2	20x30x2 washer	Rosette 20x30x2	Rondelle 20x30x2	Roseta 20x30x2
7	243010	Seeger esterno 20	External seeger 20	Seeger aussen 20	Anneau de retenue extérieur 20	Seeger esterno 20
8	235047	Spina elastica	Elastic pin	Elastikstecker	Goupille élastique	Enchufe elástico
9	14620173RG	Tappo per molla	Plug for spring	Federstöpsel	Bouchon pour ressort	Tapa para resorte
10	950001540	Molla per portastallonatore	Spring for bead breaker support	Feder für Abdrückerträger	Ressort pour support décolle-talon	Resorte para soporte destalonador
11	750210260	Puntalino	Push rod	Spitze	Embout	Puntal
12	242017	Seeger	Seeger	Seeger	Anneau de retenue	Seeger
13	752227990	Pedale	Pedal	Pedal	Pédale	Pedal
14	237504	Rondella 12x18x1	12x18x1 washer	Unterlagescheibe 12x18x1	Rondelle 12x18x1	Arandela 12x18x1
15	752222110	Biella	Connecting rod	Pleuelstange	Bielle	Biela
16	224011	Dado esagonale medio M10	M10 middle hexagonal nut	Mittlere sechswinkling Mutter M10	Écrou hexagonal moyen M10	Tuerca hexagonal medio M10
17	256106	VTE M10x35	TE M10x35 screw	Schraube TE M10x35	Vis TE M10x35	Tornillo TE M10x35
18	752223830	Perno arpione	Pawl pin	Sperrklinkenzapfen	Pivot cliquet	Perno trinquete
19	752223990	Perno per biella	Pin for connecting rod	Zapfen für Pleuelstange	Pivot pour bielle	Perno para biela
20	243005	Seeger est. 12	Ring 12	Ring 12	Anneau 12	Anillo 12
21	243008	Seeger esterno 16	External seeger 16	Seeger aussen 16	Anneau de retenue extérieur 16	Seeger esterno 16
22	201199	VTE M12x45	TE M12X45 screw	Schraube TE M12X45	Vis TE M12X45	Tornillo TE M12X45
23	228014	Dado autobloccante basso M12	M12 low self-locking nut	Untere Selbstmutter M12	Écrou auto-bloquant bas M12	Tuerca autobloccante bajo M12
24	237025	Rondella piana 12x25x2,5	12x25x2,5 flat washer	Ebene Scheibe 12x25x2,5	Rondelle plane 12x25x2,5	Arandela plana 12x25x2,5
25	14620225RG	Molla	Spring	Feder	Ressort	Resorte
26	224009	Dado esagonale medio M8	M8 middle hexagonal nut	Mittlere sechswinkling Mutter M8	Écrou hexagonal moyen M8	Tuerca hexagonal medio M8
27	203038	VTE M8x25	TE M8x25 screw	Schraube TE M8x25	Vis TE M8x25	Tornillo TE M8x25
28	226009	Dado basso M8	M8 low nut	Untere Mutter M8	Écrou bas M8	Tuerca baja M8
29	752227000	Tubo puntalino	Push rod pipe	Spitzeschlauch	Tuyau embout	Tubo puntal
30	752223760	Astuccio manuale	Manual case	Manueller Kasten	Étui manuel	Estuche manual
31	752223820	Insieme arpione	Pawl assembly	Sperrklinkensatz	Assemblage cliquet	Ensamblado trinquete
32	B4630000	Chiavistello	Bolt	Riegel	Verrou	Cerrojo



RAVAGLIOLI S.p.A.

**LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS**

Tavola N°24 - Rev. 0

752291710

GRUPPO ASTUCCIO MANUALE (G10156.15M)
MANUAL CASE UNIT (G10156.15M)
HANDKASTENSATZ (G10156.15M)
GRUPE ÉTUI MANUEL (G10156.15M)
GRUPO ESTUCHE MANUAL (G10156.15M)

Pag. 115 di 158

G9152.09 - G9156.11
G10156.15 - G10156.15M



RAVAGLIOLI S.p.A.

LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS

Tavola N°24 - Rev. 0

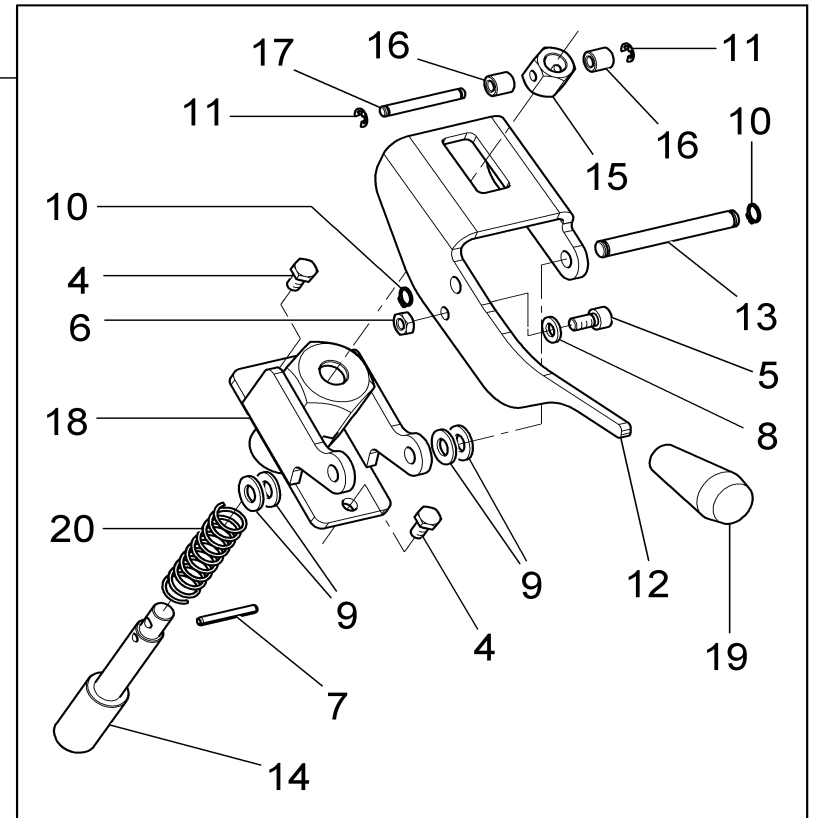
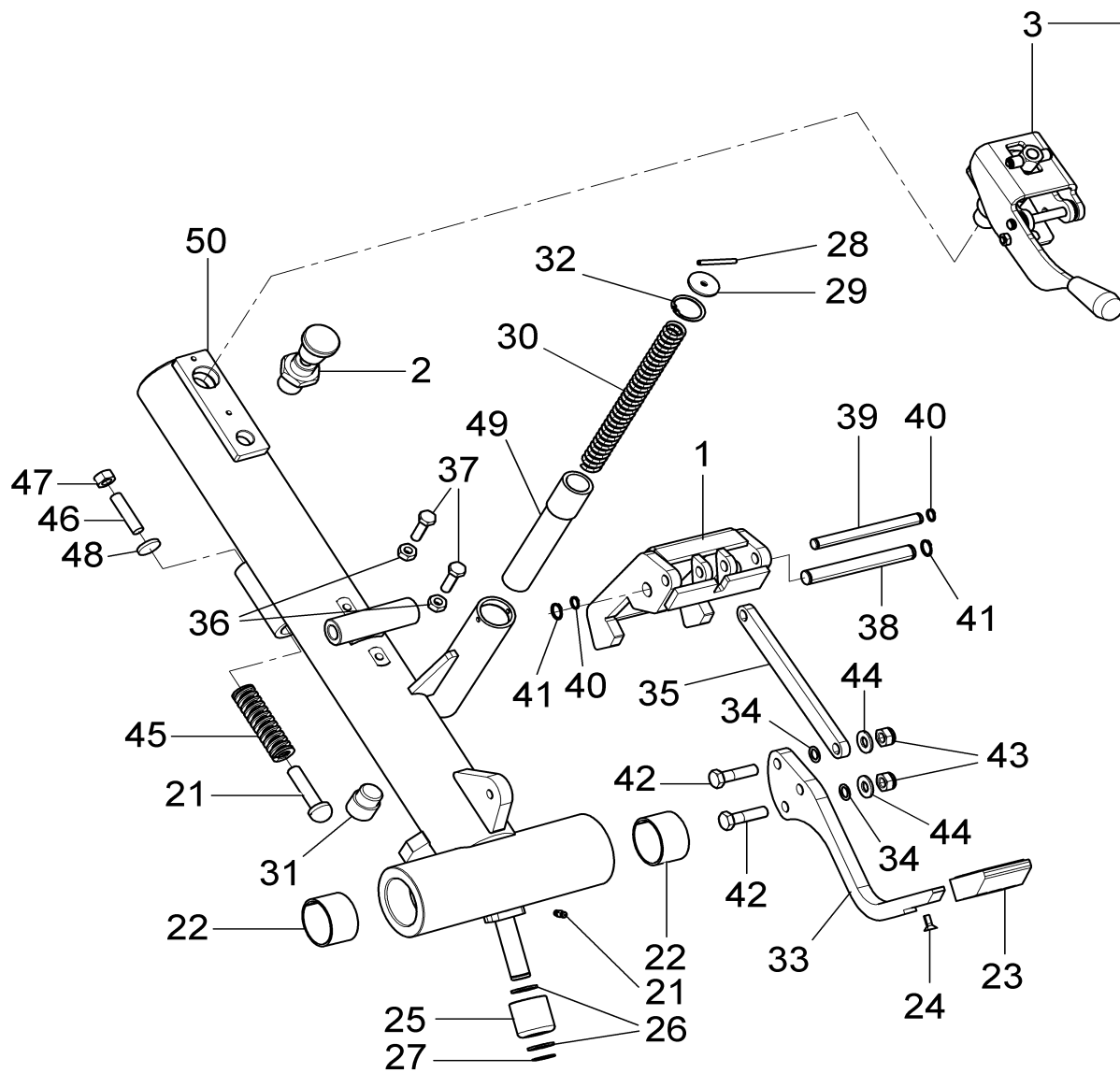
752291710

GRUPPO ASTUCCIO MANUALE (G10156.15M)
 MANUAL CASE UNIT (G10156.15M)
 HANDKASTENSATZ (G10156.15M)
 GROUPE ÉTUI MANUEL (G10156.15M)
 GRUPO ESTUCHE MANUAL (G10156.15M)

Pag. 116 di 158

G9152.09 - G9156.11
G10156.15 - G10156.15M

N°	Cod.	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción
1	752223820	Insieme arpione	Pawl assembly	Sperrklinkensatz	Assemblage cliquet	Ensamblado trinquete
2	B7336000	Otturatore + dado	Shutter + nut	Verschluss + Mutter	Obturateur + écrou	Obturador + tuerca
3	7522291770	Gruppo dispositivo quick fit	Quick fit device unit	Quick fit Vorrichtungssatz	Groupe dispositif quick fit	Grupo dispositivo quick fit
4	203188	VTE M6x12	TE M6x12 screw	Schraube TE M6x12	Vis TE M6x12	Tornillo TE M6x12
5	206188	VTCEI M6x12	TCEI M6x12 screw	Schraube TCEI M6x12	Vis TCEI M6x12	Tornillo TCEI M6x12
6	226007	Dado basso M6	M6 low nut	Untere Mutter M6	Écrou bas M6	Tuerca baja M6
7	235035	Spina elastica	Elastic pin	Elastikstecker	Goupille élastique	Enchufe elástico
8	236004	Rondella piana 6,4	6,4 flat washer	Ebene Scheibe 6,4	Rondelle plane 6,4	Arandela plana 6,4
9	236006	Rondella piana 8,4	8,4 flat washer	Ebene Scheibe 8,4	Rondelle plane 8,4	Arandela plana 8,4
10	243002	Seeger esterno 8	External seeger 8	Seeger aussen 8	Anneau de retenue extérieur 8	Seeger esterno 8
11	299042	Anello di fermo D.4	D.4 stopper ring	Halterung Ring D.4	Anneau d'arrêt D.4	Anillo de traba D.4
12	752228380	Leva	Lever	Hebel	Levier	Leva
13	752228420	Perno fulcro leva	Lever fulcrum pin	Zapfenfulcrum Hebel	Pivot point d'appui levier	Perno fulcro leva
14	752228430	Perno quick fit	Quick fit pin	Quick fit Zapfen	Pivot quick fit	Perno quick fit
15	752228470	Esagono forato	Drilled hex-nut	Gelochter sechskant	Hexagone perforée	Hexágono horado
16	752228480	Rullino	Roller	Rolle	Rouleau	Rodillo
17	752228490	Perno per rullo	Pin for roll	Zapfen für Walze	Pivot pour rouleau	Perno para rodillo
18	752228750	Insieme guida esagonale	Hexagonal guide assembly	Sechskantiger Führungssatz	Assemblage guide hexagonale	Conjunto guía hexagonal
19	903120	Manopola a pressione d.8	d.8 pressure knob	Pressionknopf d.8	Poignée à pression d.8	Pomo a presión d.8
20	918023	Molla CMP	CMP spring	Feder CMP	Ressort CMP	Resorte CMP
21	752228850	Camma sferica	Spheric cam	Kügelnocke	Came sphérique	Leva esférica
22	630008	Boccola autolubrificante	Self-lubricating bushing	Selbstschmierfähig Büchse	Douille auto-lubrifiant	Casquillo autolubrificante
23	14010207	Pedale	Pedal	Pedal	Pédale	Pedal
24	209019	VTSPEI M6x16	TSPEI M6x16 screw	Schraube TSPEI M6x16	Vis TSPEI M6x16	Tornillo TSPEI M6x16
25	752223850	Rullo per astuccio	Roll for case	Rolle für Kasten	Rouleau pour étui	Rodillo para estuche
26	B9692000	Rosetta 20x30x2	20x30x2 washer	Rosette 20x30x2	Rondelle 20x30x2	Roseta 20x30x2
27	243010	Seeger esterno 20	External seeger 20	Seeger aussen 20	Anneau de retenue extérieur 20	Seeger esterno 20
28	235047	Spina elastica	Elastic pin	Elastikstecker	Goupille élastique	Enchufe elástico
29	14620173RG	Tappo per molla	Plug for spring	Federstößel	Bouchon pour ressort	Tapa para resorte
30	950001540	Molla per portastallonatore	Spring for bead breaker support	Feder für Abdrückerträger	Ressort pour support décolle-talon	Resorte para soporte destalonador
31	750210260	Puntalino	Push rod	Spitze	Embout	Puntal
32	242017	Seeger	Seeger	Seeger	Anneau de retenue	Seeger
33	752227990	Pedale	Pedal	Pedal	Pédale	Pedal
34	237504	Rondella 12x18x1	12x18x1 washer	Unterlagescheibe 12x18x1	Rondelle 12x18x1	Arandela 12x18x1
35	752222110	Biella	Connecting rod	Pleuelstange	Bielle	Biela
36	224011	Dado esagonale medio M10	M10 middle hexagonal nut	Mittlere sechswinkling Mutter M10	Écrou hexagonal moyen M10	Tuerca hexagonal medio M10
37	256106	VTE M10x35	TE M10x35 screw	Schraube TE M10x35	Vis TE M10x35	Tornillo TE M10x35
38	752223830	Perno arpione	Pawl pin	Sperrklinkenzapfen	Pivot cliquet	Perno trinquete
39	752223990	Perno per biella	Pin for connecting rod	Zapfen für Pleuelstange	Pivot pour bielle	Perno para biela
40	243005	Seeger est.12	Ring 12	Ring 12	Anneau 12	Anillo 12
41	243008	Seeger esterno 16	External seeger 16	Seeger aussen 16	Anneau de retenue extérieur 16	Seeger esterno 16
42	201199	VTE M12x45	TE M12x45 screw	Schraube TE M12x45	Vis TE M12x45	Tornillo TE M12x45
43	228014	Dado autobloccante basso M12	M12 low self-locking nut	Untere Selbstmutter M12	Écrou auto-bloquant bas M12	Tuerca autoblocante bajo M12
44	237025	Rondella piana 12x25x2,5	12x25x2,5 flat washer	Ebene Scheibe 12x25x2,5	Rondelle plane 12x25x2,5	Arandela plana 12x25x2,5
45	299182	Molla	Spring	Feder	Ressort	Resorte
46	210495	VSTEI M12	STEI M12 screw	Schraube STEI M12	Vis STEI M12	Tornillo STEI M12



RAVAGLIOLI S.p.A.

**LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS**

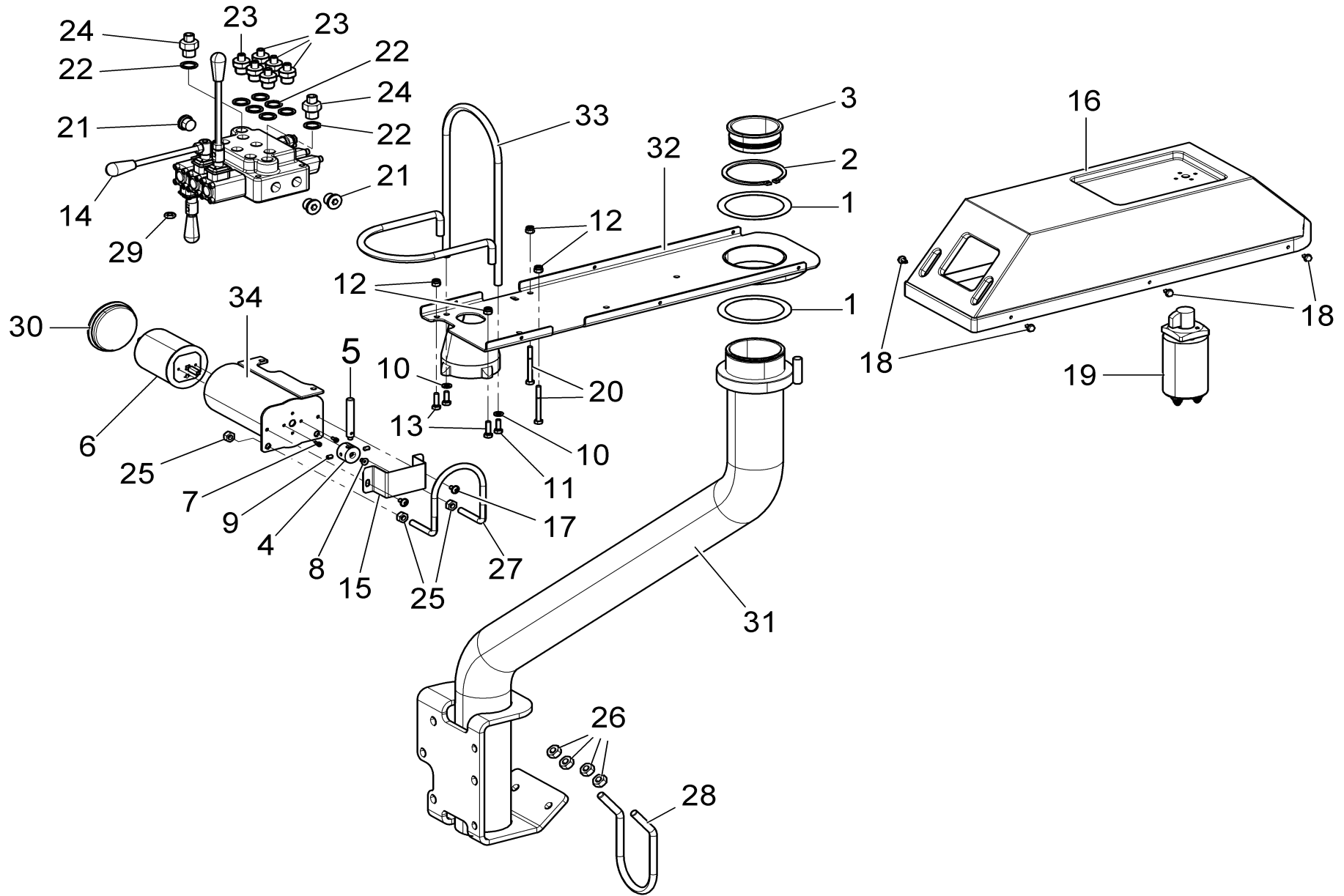
Tavola N°24 - Rev. 0

752291710

GRUPPO ASTUCCIO MANUALE (G10156.15M)
MANUAL CASE UNIT (G10156.15M)
HANDKASTENSATZ (G10156.15M)
GRUPE ÉTUI MANUEL (G10156.15M)
GRUPO ESTUCHE MANUAL (G10156.15M)

Pag. 117 di 158

G9152.09 - G9156.11
G10156.15 - G10156.15M





RAVAGLIOLI S.p.A.

**LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS**

Tavola N°25 - Rev. 0

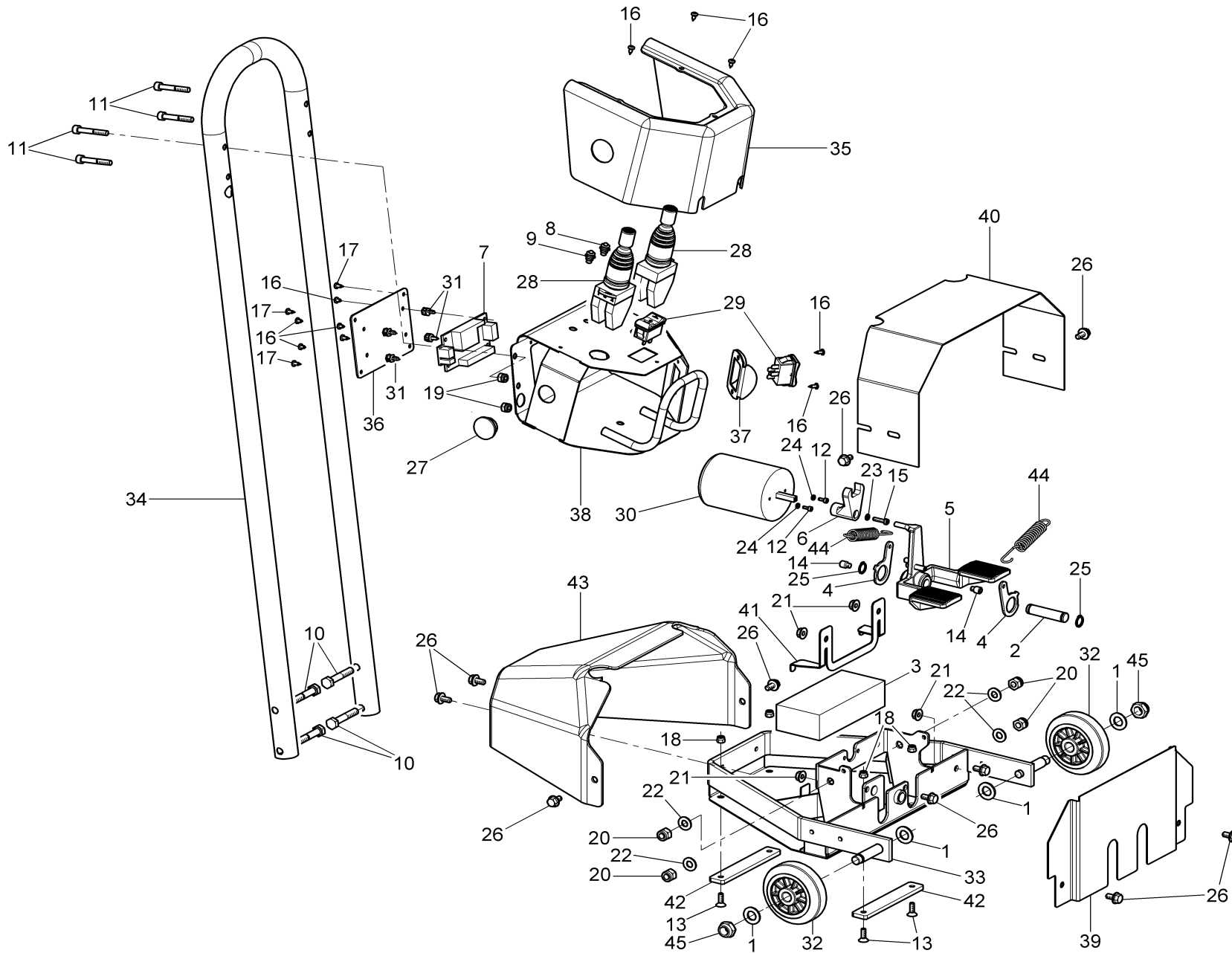
752291660

GRUPPO COMANDO PER CARRO (G9152.09 - G9156.11)
CONTROL UNIT FOR CARRIAGE (G9152.09 - G9156.11)
BEFEHLSUNGSSATZ FÜR WAGEN (G9152.09 - G9156.11)
GROUPE COMMANDE POUR CHARIOT (G9152.09 - G9156.11)
GRUPO MANDO PARA CARRO (G9152.09 - G9156.11)

Pag. 120 di 158

G9152.09 - G9156.11
G10156.15 - G10156.15M

N°	Cod.	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción
1	237508	Rondella di spessore	Thickness washer	Beilagscheibe	Rondelle d'épaisseur	Arandela de espesor
2	243054	Seeger	Seeger	Seeger	Anneau de retenue	Seeger
3	146525090	Boccola	Bushing	Büchse	Douille	Casquillo
4	146615211	Base manipolatore	Handle control base	Manipulatorsockel	Embase manipulateur	Base manipulador
5	146615220	Manipolatore	Handle	Manipulator	Manipulateur	Manipulador
6	518227	Invertitore	Inverter	Frequenzumformer	Variateur	Inversor
7	206233	VTCEI M3x8	TCEI M3x8 screw	Schraube TCEI M3x8	Vis TCEI M3x8	Tornillo TCEI M3x8
8	209206	VTPSEI M5x8	TSPEI M5x8 screw	Schraube TSPEI M5x8	Vis TSPEI M5x8	Tornillo TSPEI M5x8
9	213003	VSTEI M5x8	STEI M5x8 screw	Schraube STEI M5x8	Vis STEI M5x8	Tornillo STEI M5x8
10	236004	Rondella piana 6,4	6,4 flat washer	Ebene Scheibe 6,4	Rondelle plane 6,4	Arandela plana 6,4
11	203019	VTE M6x16	TE M6x16 screw	Schraube TE M6x16	Vis TE M6x16	Tornillo TE M6x16
12	228010	Dado autobloccante M6	M6 autoblock nut	Autoblock Mutter M6	Écrou autoblock M6	Tuerca autoblock M6
13	203021	VTE M6x20	TE M6x20 screw	Schraube TE M6x20	Vis TE M6x20	Tornillo TE M6x20
14	323054	Distributore	Distributor	Verteiler	Distributeur	Distribuidor
15	752225220	Lamiera protezione	Protection plate	Schutzblech	Tôle de protection	Chapa de protección
16	752227290	Carter distributore	Distributor guard	Verteilersgehäuse	Carter distributeur	Cárter distribuidor
17	266229	VTBEI M5x10	TBEI M5x10 screw	Schraube TBEI M5x10	Vis TBEI M5x10	Tornillo TBEI M5x10
18	220090	VTE autobloccante 4,8x13	4,8x13 TE screw	Schraube TE 4,8x13	Vis TE 4,8x13	Tornillo TE 4,8x13
19	518189	Commutatore di poli	Pole commutator	Polen Umschalter	Commutateur poles	Conmutador polos
20	201098	VTE M6x55	TE M6x55 screw	Schraube TE M6x55	Vis TE M6x55	Tornillo TE M6x55
21	311006	Tappo	Cap	Stöpsel	Bouchon	Tapa
22	250015	Rondella	Washer	Unterlagescheibe	Rondelle	Arandela
23	B1182900	Raccordo idr 3/8 1/8 mm	3/8 1/8 mm hydraulic union	Hydraulikanschluss 3/8 1/8 mm	Raccord hydraulique 3/8 1/8 mm	Conector hidráulico 3/8 1/8 mm
24	B1367600	Racc. idr. MM 3/8"-1/4"	3/8"-1/4" M-M hydraulic union	Hydraulikanschluss 3/8"-1/4" M-M	Raccord hydraulique MM 3/8"-1/4"	Conector hidráulico 3/8"-1/4" M-M
25	224009	Dado esagonale medio M8	M8 middle hexagonal nut	Mittlere sechswinkling Mutter M8	Écrou hexagonal moyen M8	Tuerca hexagonal medio M8
26	224011	Dado esagonale medio M10	M10 middle hexagonal nut	Mittlere sechswinkling Mutter M10	Écrou hexagonal moyen M10	Tuerca hexagonal medio M10
27	752227830	Tondo di protezione	Protection rod iron	Schutzrundstange	Fer rond de protection	Varilla de protección
28	752227670	Tondo guida tubi	Pipes guide rod iron	Schlauchführungsstange	Fer rond guide tuyaux	Varilla de protección
29	226009	Dado basso M8	M8 low nut	Untere Mutter M8	Écrou bas M8	Tuerca baja M8
30	752227820	Tappo per tubo	Plug for pipe	Stöpsel für Schlauch	Bouchon pour tuyau	Tapa para tubo
31	752227050	Insieme tubo supporto comando	Control support pipe assembly	Satz von Befehlungssträgerschlauch	Assemblage tuyau support commande	Ensamblado tubo soporte mando
32	752227070	Insieme supporto distributore	Distributor support assembly	Verteilerträgersatz	Assemblage support distributeur	Ensamblado soporte distribuidor
33	146610240	Protezione leve	Level guard	Hebelschutz	Protection levier	Protección leva
34	752227810	Insieme supporto invertitore	Inverter support assembly	Frequenzumformerträgersatz	Assemblage support inverseur	Ensamblado soporte inversor





RAVAGLIOLI S.p.A.

LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS

Tavola N°26 - Rev. 1

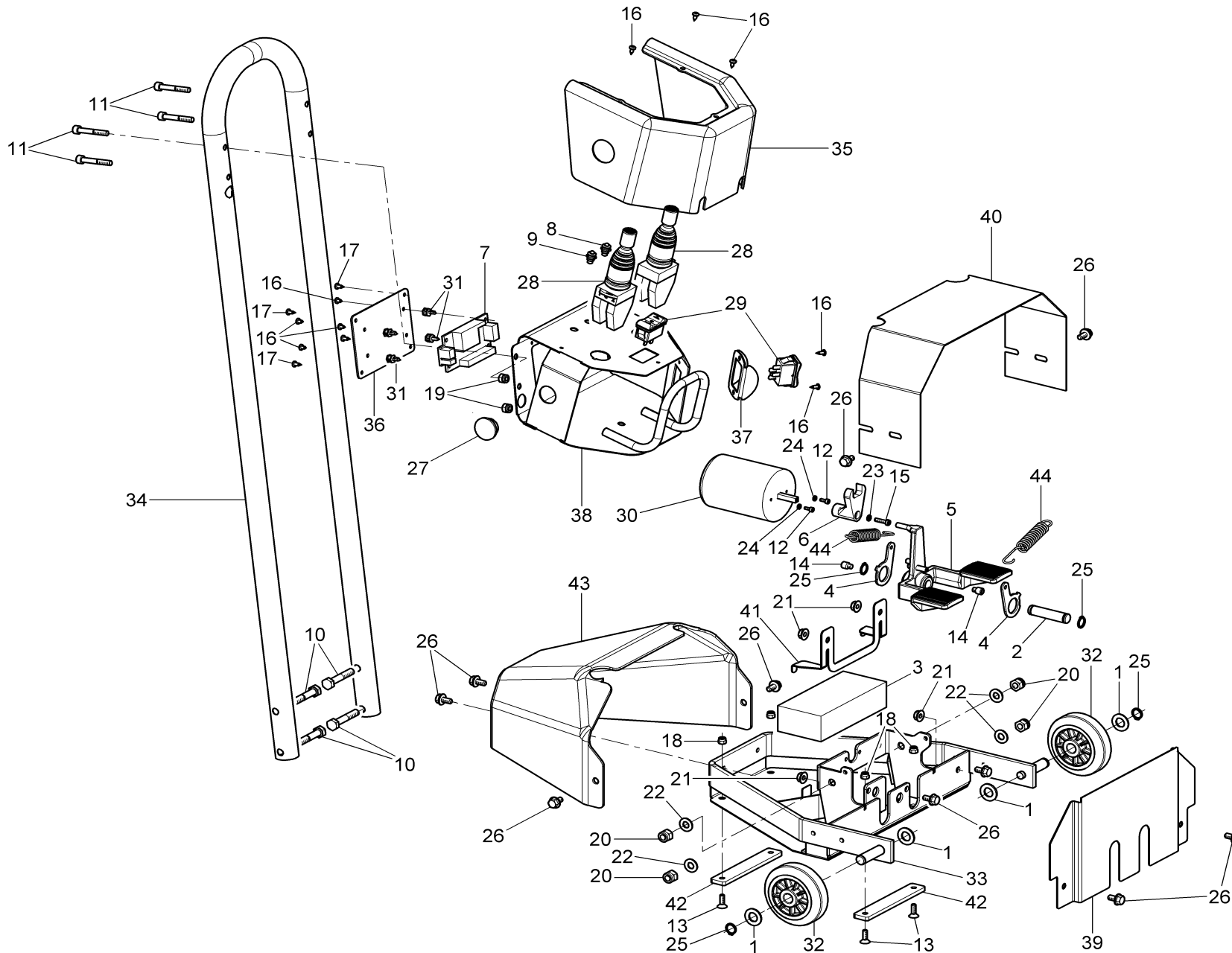
752291470

MANIPOLATORE BLUETOOTH (G10156.15)
 BLUETOOTH HANDLE (G10156.15)
 BLUETOOTH MANIPULATOR (G10156.15)
 MANIPULATEUR BLUETOOTH (G10156.15)
 MANIPULADOR BLUETOOTH (G10156.15)

Pag. 122 di 158

G9152.09 - G9156.11
 G10156.15 - G10156.15M

N°	Cod.	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción
1	0472000	Rosetta 12,3x22x2	Washer	Rosette	Rondelle	Roseta
2	752228820	Perno base arresto	Stopped base pin	Basisstift Anhalten	Pivot base d'arrêt	Perno base parada
3	10066	Batteria	Battery	Batterie	Batterie	Batería
4	140915020	Camma molla	Spring cam	Federnocke	Came ressort	Leva resorte
5	146720010	Pedale invertitore	Inverter pedal	Frequenzumformerpedal	Pédale variateur	Pedal inversor
6	146720050	Attacco invertitore	Inverter coupling	Anschluss Frequenzumformer	Branchement variateur	Connexion inversor
7	17686	Scheda bluetooth	Bluetooth card	Bluetooth Karte	Carte Bluetooth	Ficha Bluetooth
8	18065	Cavo portaled e led rosso	Led holder cable and red led	Ledträgerkabel und roter Led	Câble porte-del et del rouge	Cable portaled y led rojo
9	18066	Cavo portaled e led verde	Led holder cable and green led	Ledträgerkabel und grüner Led	Câble porte-del et del vert	Cable portaled y led verte
10	201044	VTE M8x45	TE M8x45 screw	Schraube TE M8x45	Vis TE M8x45	Tornillo TE M8x45
11	206094	VTCEI M6x40	TCEI M6x40 screw	Schraube TCEI M6x40	Vis TCEI M6x40	Tornillo TCEI M6x40
12	206233	VTCEI M3x8	TCEI M3x8 screw	Schraube TCEI M3x8	Vis TCEI M3x8	Tornillo TCEI M3x8
13	209146	VTPSEI M5x16	TSPEI M5x16 screw	Schraube TSPEI M5x10	Vis TSPEI M5x16	Tornillo TSPEI M5x10
14	211129	VSTEI M8x12	STEI M8x12 conic screw	Schraube STEI M8x12 Kegelschnitt	Vis STEI M8x12 conique	Tornillo STEI M8x12 cónico
15	216194	VTC M4x16	TC M4x16 screw	Schraube TC M4x16	Vis TC M4x16	Tornillo TC M4x16
16	220005	VTCB 3,5x9,5	TCB screw	Schraube TCB	Vis TCB	Tornillo TCB
17	220042	VTCB 3,5x6,5	3,5x6,5 TCB screw	Schraube TCB 3,5x6,5	Vis TCB 3,5x6,5	Tornillo TCB 3,5x6,5
18	228009	Dado autobloccante M5	M5 self-locking nut	Mutter selbstsperrend M5	Écrou auto-bloquant M5	Tuerca autobloccante M5
19	228010	Dado autobloccante M6	M6 autoblock nut	Autoblock Mutter M6	Écrou autoblock M6	Tuerca autoblock M6
20	228011	Dado autobloccante M8	M8 self-locking nut	Mutter selbstsperrend M8	Écrou auto-bloquant M8	Tuerca autobloccante M8
21	228500	Dado flangiato M6	M6 flange nut	Flanschmutter M6	Écrou flangé M6	Tuerca rebordeado M6
22	236006	Rondella piana 8,4	8,4 flat washer	Ebene Scheibe 8,4	Rondelle plane 8,4	Arandela plana 8,4
23	238025	Rondella elastica 4,3	4,3 elastic washer	Elastikscheibe 4,3	Rondelle elastique 4,3	Arandela elástica 4,3
24	239028	Rondella dentata	Toothed washer	Zahnunterlagscheibe	Rondelle dentée	Arandela dentada
25	243005	Seeger est.12	Ring 12	Ring 12	Anneau 12	Anillo 12
26	272188	VTE M6x12	TE M6x12 screw	Schraube TE M6x12	Vis TE M6x12	Tornillo TE M6x12
27	413250	Tappo D.22	D.22 cap	Stöpsel D.22	Bouchon D.22	Tapa D.22
28	517157AS	Insieme manipolatore	Handle control assembly	Manipulatorsatz	Assemblage manipulateur	Ensamblado manipulador
29	517283	Pulsante basculante	Pushbutton	Knopf	Poussoir	Pulsador
30	518058	Invertitore	Inverter	Frequenzumformer	Variateur	Inversor
31	599450	Supporto per pcb	Support for pcb	Halterung für pcb	Support for pcb	Soporte para pcb
32	705022	Ruota D.80	D.80 wheel	D.80 Rad	Roue D.80	Rueda D.80
33	752224490	Supporto saldato	Welded support	Geschweissthalterung	Support soudé	Soporte soldado
34	752225570	Tubo portaplancia	Board holder pipe	Bretträgerschlauch	Tuyau porte-planche	Tubo porta tablero
35	752225640	Scatola comandi	Control box	Befehlskasten	Boîte commandes	Caja de comandos
36	752225890	Coperchio	Cover	Abdeckung	Couvercle	Tapa
37	752225900	Guardia	Guide	Führung	Guide	Guía
38	752226090	Supporto comandi saldato	Welded controls support	Geschweißter Befehlsträger	Support commandes soudée	Soporte mandos soldado
39	752291410	Lamiera protezione	Protection plate	Schutzblech	Tôle de protection	Chapa de protección
40	752291420	Protezione pedali	Pedals guard	Pedalschutz	Protection pédales	Protección pedales
41	752291430	Staffa	Bracket	Bügel	Bride	Brida
42	752291440	Pattino	Sliding block	Schlitten	Patin	Patín
43	752291450	Coperchio	Cover	Abdeckung	Couvercle	Tapa
44	950020050	Molla invertitore	Inverter spring	Frequenzumformerfeder	Ressort variateur	Resorte inversor
45	228022	Dado autobloccante basso M10	M10 low self-locking nut	Untere Selbstmutter M10	Écrou auto-bloquant bas M10	Tuerca autobloccante bajo M10



RAVAGLIOLI S.p.A.

**LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS**

Tavola N°26 - Rev. 0

752291470

MANIPOLATORE BLUETOOTH (G10156.15)
BLUETOOTH HANDLE (G10156.15)
BLUETOOTH MANIPULATOR (G10156.15)
MANIPULATEUR BLUETOOTH (G10156.15)
MANIPULADOR BLUETOOTH (G10156.15)

Pag. 123 di 158

G9152.09 - G9156.11
G10156.15 - G10156.15M



RAVAGLIOLI S.p.A.

LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS

Tavola N°26 - Rev. 0

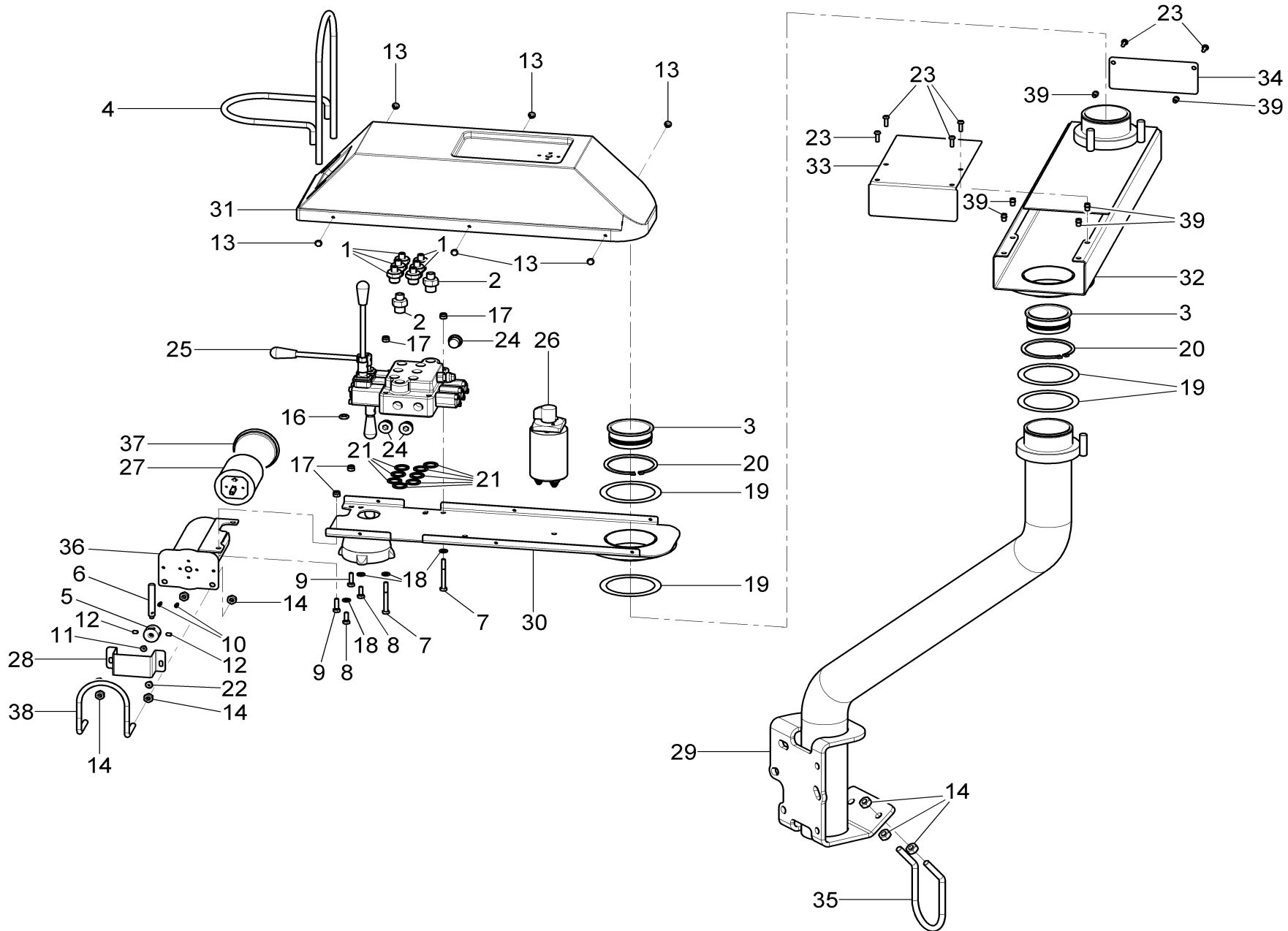
752291470

MANIPOLATORE BLUETOOTH (G10156.15)
 BLUETOOTH HANDLE (G10156.15)
 BLUETOOTH MANIPULATOR (G10156.15)
 MANIPULATEUR BLUETOOTH (G10156.15)
 MANIPULADOR BLUETOOTH (G10156.15)

Pag. 124 di 158

G9152.09 - G9156.11
 G10156.15 - G10156.15M

N°	Cod.	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción
1	0472000	Rosetta 12,3x22x2	Washer	Rosette	Rondelle	Roseta
2	752228820	Perno base arresto	Stopped base pin	Basisstift Anhalten	Pivot base d'arrêt	Perno base parada
3	10066	Batteria	Battery	Batterie	Batterie	Batería
4	140915020	Camma molla	Spring cam	Federnocke	Came ressort	Leva resorte
5	146720010	Pedale invertitore	Inverter pedal	Frequenzumformerpedal	Pédale variateur	Pedal inversor
6	146720050	Attacco invertitore	Inverter coupling	Anschluss Frequenzumformer	Branchement variateur	Connexion inversor
7	17686	Scheda bluetooth	Bluetooth card	Bluetooth Karte	Carte Bluetooth	Ficha Bluetooth
8	18065	Cavo portaled e led rosso	Led holder cable and red led	Ledträgerkabel und roter Led	Câble porte-del et del rouge	Cable portaled y led rojo
9	18066	Cavo portaled e led verde	Led holder cable and green led	Ledträgerkabel und grüner Led	Câble porte-del et del vert	Cable portaled y led verde
10	201044	VTE M8x45	TE M8x45 screw	Schraube TE M8x45	Vis TE M8x45	Tornillo TE M8x45
11	206094	VTCEI M6x40	TCEI M6x40 screw	Schraube TCEI M6x40	Vis TCEI M6x40	Tornillo TCEI M6x40
12	206233	VTCEI M3x8	TCEI M3x8 screw	Schraube TCEI M3x8	Vis TCEI M3x8	Tornillo TCEI M3x8
13	209146	VTPSEI M5x16	TSPEI M5x16 screw	Schraube TSPEI M5x16	Vis TSPEI M5x16	Tornillo TSPEI M5x16
14	211129	VSTEI M8x12	STEI M8x12 conic screw	Schraube STEI M8x12 Kegelschnitt	Vis STEI M8x12 conique	Tornillo STEI M8x12 cónico
15	216194	VTC M4x16	TC M4x16 screw	Schraube TC M4x16	Vis TC M4x16	Tornillo TC M4x16
16	220005	VTCB 3,5x9,5	TCB screw	Schraube TCB	Vis TCB	Tornillo TCB
17	220042	VTCB 3,5x6,5	3,5x6,5 TCB screw	Schraube TCB 3,5x6,5	Vis TCB 3,5x6,5	Tornillo TCB 3,5x6,5
18	228009	Dado autobloccante M5	M5 self-locking nut	Mutter selbstsperrend M5	Écrou auto-bloquant M5	Tuerca autobloccante M5
19	228010	Dado autobloccante M6	M6 autoblock nut	Autoblock Mutter M6	Écrou autoblock M6	Tuerca autoblock M6
20	228011	Dado autobloccante M8	M8 self-locking nut	Mutter selbstsperrend M8	Écrou auto-bloquant M8	Tuerca autobloccante M8
21	228500	Dado flangiato M6	M6 flange nut	Flanschmutter M6	Écrou flangé M6	Tuerca rebordeado M6
22	236006	Rondella piana 8,4	8,4 flat washer	Ebene Scheibe 8,4	Rondelle plane 8,4	Arandela plana 8,4
23	238025	Rondella elastica 4,3	4,3 elastic washer	Elastikscheibe 4,3	Rondelle elastique 4,3	Arandela elástica 4,3
24	239028	Rondella dentata	Toothed washer	Zahnunterlagscheibe	Rondelle dentée	Arandela dentada
25	243005	Seeger est.12	Ring 12	Ring 12	Anneau 12	Anillo 12
26	272188	VTE M6x12	TE M6x12 screw	Schraube TE M6x12	Vis TE M6x12	Tornillo TE M6x12
27	413250	Tappo D.22	D.22 cap	Stöpsel D.22	Bouchon D.22	Tapa D.22
28	517157AS	Insieme manipolatore	Handle control assembly	Manipulatorsatz	Assemblage manipulateur	Ensamblado manipulador
29	517283	Pulsante basculante	Pushbutton	Knopf	Poussoir	Pulsador
30	518058	Invertitore	Inverter	Frequenzumformer	Variateur	Inversor
31	599450	Supporto per pcb	Support for pcb	Halterung für pcb	Support for pcb	Soporte para pcb
32	705022	Ruota D.80	D.80 wheel	D.80 Rad	Roue D.80	Rueda D.80
33	752224490	Supporto saldato	Welded support	Geschweissthalterung	Support soudé	Soporte soldado
34	752225570	Tubo portaplancia	Board holder pipe	Brettträgerschlauch	Tuyau porte-planche	Tubo porta tablero
35	752225640	Scatola comandi	Control box	Befehlskasten	Boîte commandes	Caja de comandos
36	752225890	Coperchio	Cover	Abdeckung	Couvercle	Tapa
37	752225900	Guardia	Guide	Führung	Guide	Guía
38	752226090	Supporto comandi saldato	Welded controls support	Geschweißter Befehlsträger	Support commandes soudée	Soporte mandos soldado
39	752291410	Lamiera protezione	Protection plate	Schutzblech	Tôle de protection	Chapa de protección
40	752291420	Protezione pedali	Pedals guard	Pedalschutz	Protection pédales	Protección pedales
41	752291430	Staffa	Bracket	Bügel	Bride	Brida
42	752291440	Pattino	Sliding block	Schlitten	Patin	Patín
43	752291450	Coperchio	Cover	Abdeckung	Couvercle	Tapa
44	950020050	Molla invertitore	Inverter spring	Frequenzumformerfeder	Ressort variateur	Resorte inversor



RAVAGLIOLI S.p.A.

**LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS**

Tavola N°27 - Rev. 0

752291680

GRUPPO COMANDO MOBILE (G10156.15M)
MOBILE CONTROL UNIT (G10156.15M)
BEWEGLICHER BEFEHLUNGSSATZ (G10156.15M)
GROUPE COMMANDE MOBILE (G10156.15M)
GRUPO MANDO MÓVIL (G10156.15M)

Pag. 125 di 158

G9152.09 - G9156.11
G10156.15 - G10156.15M



RAVAGLIOLI S.p.A.

LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS

Tavola N°27 - Rev. 0

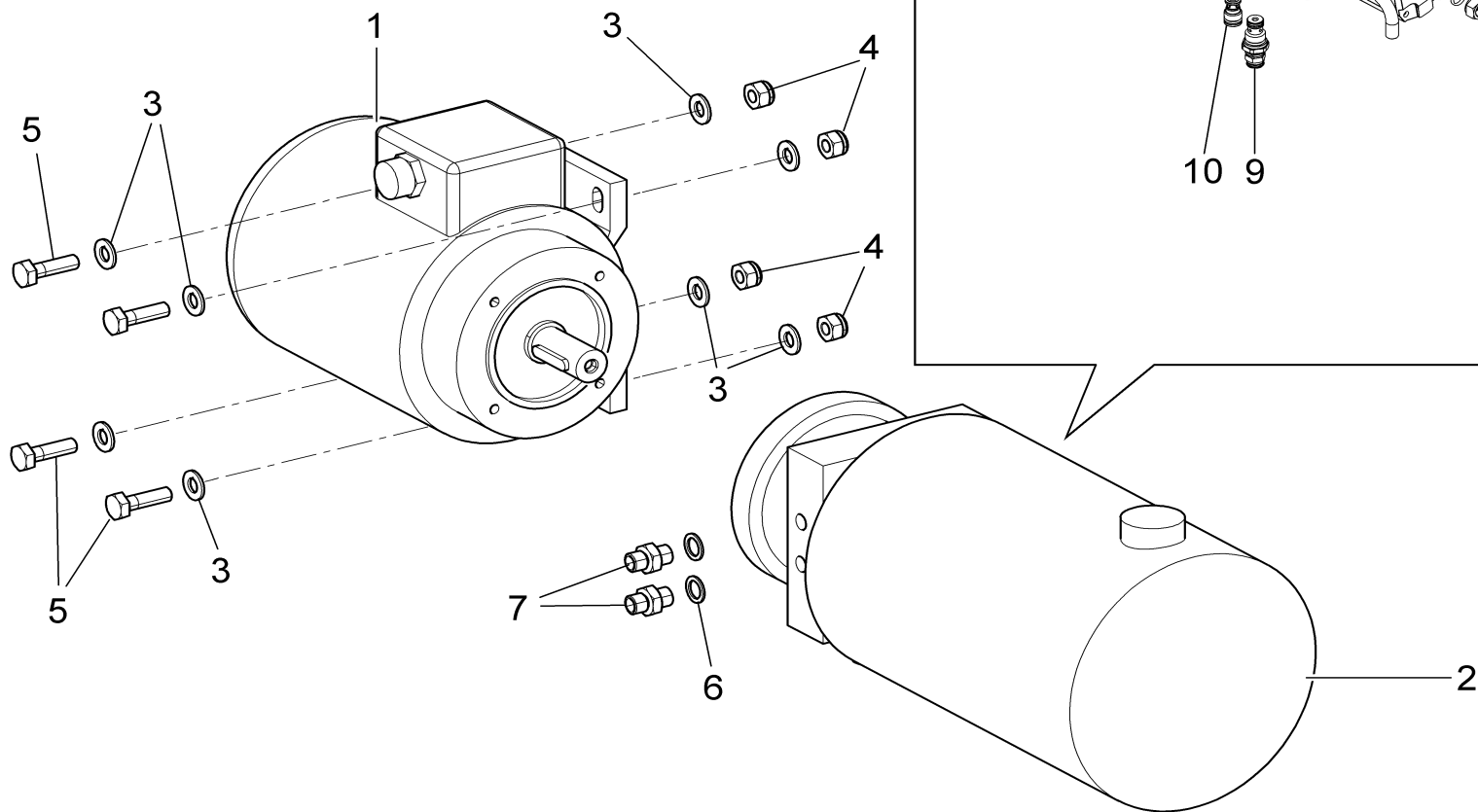
752291680

GRUPPO COMANDO MOBILE (G10156.15M)
 MOBILE CONTROL UNIT (G10156.15M)
 BEWEGLICHER BEFEHLUNGSATZ (G10156.15M)
 GROUPE COMMANDE MOBILE (G10156.15M)
 GRUPO MANDO MÓVIL (G10156.15M)

Pag. 126 di 158

G9152.09 - G9156.11
 G10156.15 - G10156.15M

N°	Cod.	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción
1	B1182900	Raccordo idr 3/8 1/8 mm	3/8 1/8 mm hydraulic union	Hydraulikanschluss 3/8 1/8 mm	Raccord hydraulique 3/8 1/8 mm	Conector hidráulico 3/8 1/8 mm
2	B1367600	Racc. idr. MM 3/8"-1/4"	3/8"-1/4" M-M hydraulic union	Hydraulikanschluss 3/8"-1/4" M-M	Raccord hydraulique MM 3/8"-1/4"	Conector hidráulico 3/8"-1/4" M-M
3	146525090	Boccola	Bushing	Büchse	Douille	Casquillo
4	146610240	Protezione leve	Level guard	Hebelschutz	Protection levier	Protección leva
5	146615211	Base manipolatore	Handle control base	Manipulatorsockel	Embase manipulateur	Base manipulador
6	146615220	Manipolatore	Handle	Manipulator	Manipulateur	Manipulador
7	201098	VTE M6x55	TE M6x55 screw	Schraube TE M6x55	Vis TE M6x55	Tornillo TE M6x55
8	203019	VTE M6x16	TE M6x16 screw	Schraube TE M6x16	Vis TE M6x16	Tornillo TE M6x16
9	203021	VTE M6x20	TE M6x20 screw	Schraube TE M6x20	Vis TE M6x20	Tornillo TE M6x20
10	206233	VTCEI M3x8	TCEI M3x8 screw	Schraube TCEI M3x8	Vis TCEI M3x8	Tornillo TCEI M3x8
11	209206	VTPSEI M5x8	TSPEI M5x8 screw	Schraube TSPEI M5x8	Vis TSPEI M5x8	Tornillo TSPEI M5x8
12	213003	VSTEI M5x8	STEI M5x8 screw	Schraube STEI M5x8	Vis STEI M5x8	Tornillo STEI M5x8
13	220090	VTE autobloccante 4,8x13	4,8x13 TE screw	Schraube TE 4,8x13	Vis TE 4,8x13	Tornillo TE 4,8x13
14	224009	Dado esagonale medio M8	M8 middle hexagonal nut	Mittlere sechswinkling Mutter M8	Écrou hexagonal moyen M8	Tuerca hexagonal medio M8
15	224011	Dado esagonale medio M10	M10 middle hexagonal nut	Mittlere sechswinkling Mutter M10	Écrou hexagonal moyen M10	Tuerca hexagonal medio M10
16	226009	Dado basso M8	M8 low nut	Untere Mutter M8	Écrou bas M8	Tuerca baja M8
17	228010	Dado autobloccante M6	M6 autoblock nut	Autoblock Mutter M6	Écrou autoblock M6	Tuerca autoblock M6
18	236004	Rondella piana 6,4	6,4 flat washer	Ebene Scheibe 6,4	Rondelle plane 6,4	Arandela plana 6,4
19	237508	Rondella di spessore	Thickness washer	Beilagscheibe	Rondelle d'épaisseur	Arandela de espesor
20	243054	Seeger	Seeger	Seeger	Anneau de retenue	Seeger
21	250015	Rondella	Washer	Unterlagescheibe	Rondelle	Arandela
22	266229	VTBEI M5x10	TBEI M5x10 screw	Schraube TBEI M5x10	Vis TBEI M5x10	Tornillo TBEI M5x10
23	271008	VTBEI M5x16	TBEI M5x16 screw	Schraube TBEI M5x16	Vis TBEI M5x16	Tornillo TBEI M5x16
24	311006	Tappo	Cap	Stöpsel	Bouchon	Tapa
25	323054	Distributore	Distributor	Verteiler	Distributeur	Distribuidor
26	518189	Commutatore di poli	Pole commutator	Polen Umschalter	Commutateur poles	Conmutador polos
27	518227	Invertitore	Inverter	Frequenzumformer	Variateur	Inversor
28	752225220	Lamiera protezione	Protection plate	Schutzblech	Tôle de protection	Chapa de protección
29	752227050	Insieme tubo supporto comando	Control support pipe assembly	Satz von Befehlungssträgerschlauch	Assemblage tuyau support commande	Ensamblado tubo soporte mando
30	752227070	Insieme supporto distributore	Distributor support assembly	Verteilerträgersatz	Assemblage support distributeur	Ensamblado soporte distribuidor
31	752227290	Carter distributore	Distributor guard	Verteilersgehäuse	Carter distributeur	Cárter distribuidor
32	752227640	Insieme braccio	Arm assembly	Armsatz	Ensamblage bras	Ensamblado brazo
33	752227650	Carter chiusura posteriore	Rear closing guard	Hinterverschlusse Gehäuse	Carter fermeture arrière	Cárter cerrado posterior
34	752227660	Carter chiusura anteriore	Front closing guard	Vorderverschlusse Gehäuse	Carter fermeture antérieure	Cárter cerrado anterior
35	752227670	Tondo guida tubi	Pipes guide rod iron	Schlauchführungsrundeisen	Fer rond guide tuyaux	Varilla de protección
36	752227810	Insieme supporto invertitore	Inverter support assembly	Frequenzumformerträgersatz	Assemblage support inverseur	Ensamblado soporte inversor
37	752227820	Tappo per tubo	Plug for pipe	Stöpsel für Schlauch	Bouchon pour tuyau	Tapa para tubo
38	752227830	Tondo di protezione	Protection rod iron	Schutzrundeisen	Fer rond de protection	Varilla de protección
39	B9751000	Inserito filettato M5	M5 threaded insert	Gewindeinsatz M5	Renfort fileté M5	Inserción fileteado M5



RAVAGLIOLI S.p.A.

**LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS**

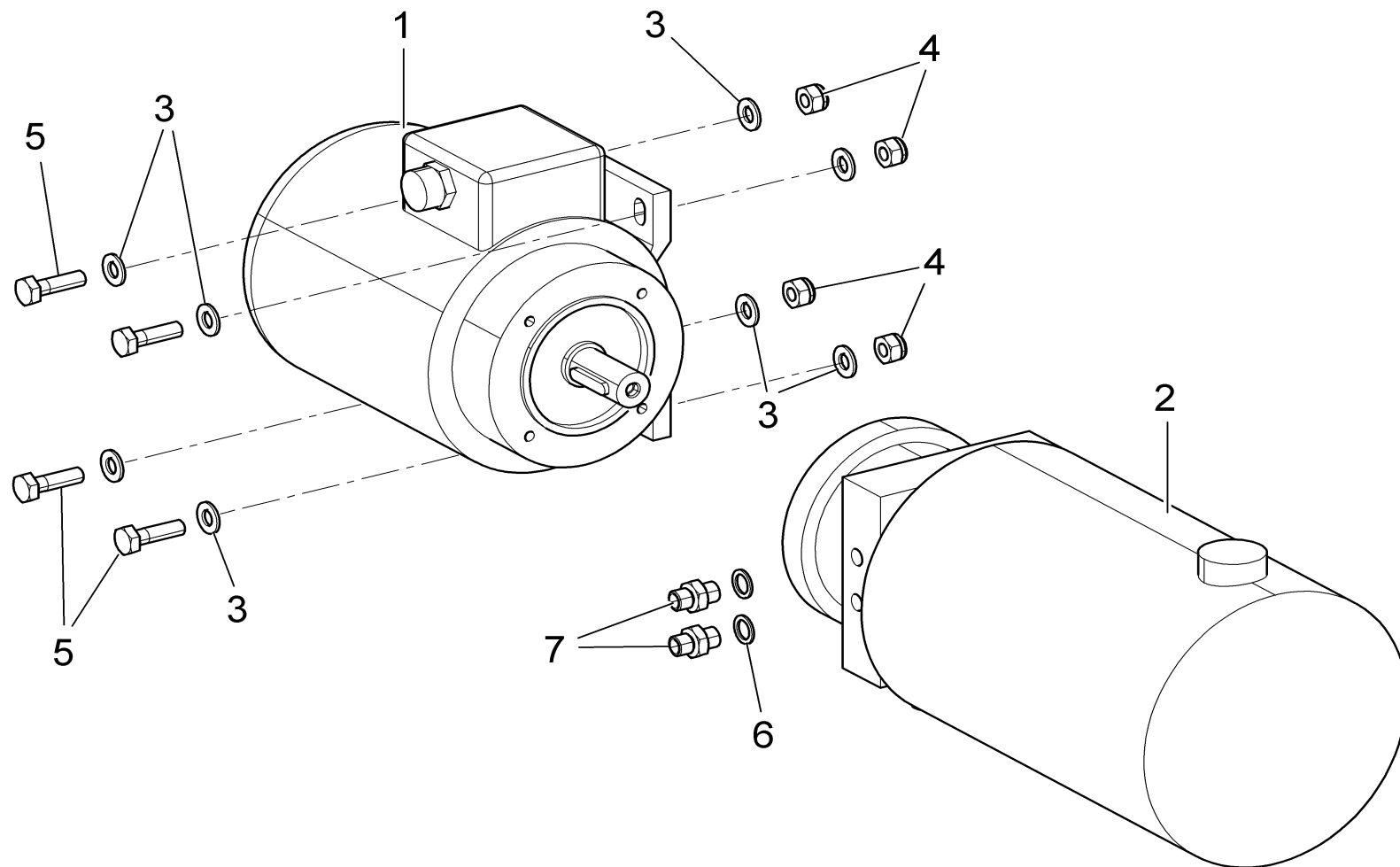
Tavola N°28 - Rev. 1

752291670

GRUPPO CENTRALINA CON MOTORE (G9152.09 - G9156.11)
HYDRAULIC POWER UNIT ASSEMBLY WITH MOTOR (G9152.09 - G9156.11)
STEUERUNGSSATZ MIT MOTOR (G9152.09 - G9156.11)
GROUPE DISTRIBUTEUR AVEC MOTEUR (G9152.09 - G9156.11)
GRUPO CENTRALITA CON MOTOR (G9152.09 - G9156.11)

Pag. 127 di 158

G9152.09 - G9156.11
G10156.15 - G10156.15M



RAVAGLIOLI S.p.A.

**LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS**

Tavola N°28 - Rev. 0

752291670

GRUPPO CENTRALINA CON MOTORE (G9152.09 - G9156.11)
HYDRAULIC POWER UNIT ASSEMBLY WITH MOTOR (G9152.09 - G9156.11)
STEUERUNGSSATZ MIT MOTOR (G9152.09 - G9156.11)
GROUPE DISTRIBUTEUR AVEC MOTEUR (G9152.09 - G9156.11)
GRUPO CENTRALITA CON MOTOR (G9152.09 - G9156.11)

Pag. 129 di 158

G9152.09 - G9156.11
G10156.15 - G10156.15M



RAVAGLIOLI S.p.A.

**LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIECES DETACHEES - LISTA DE PIEZAS**

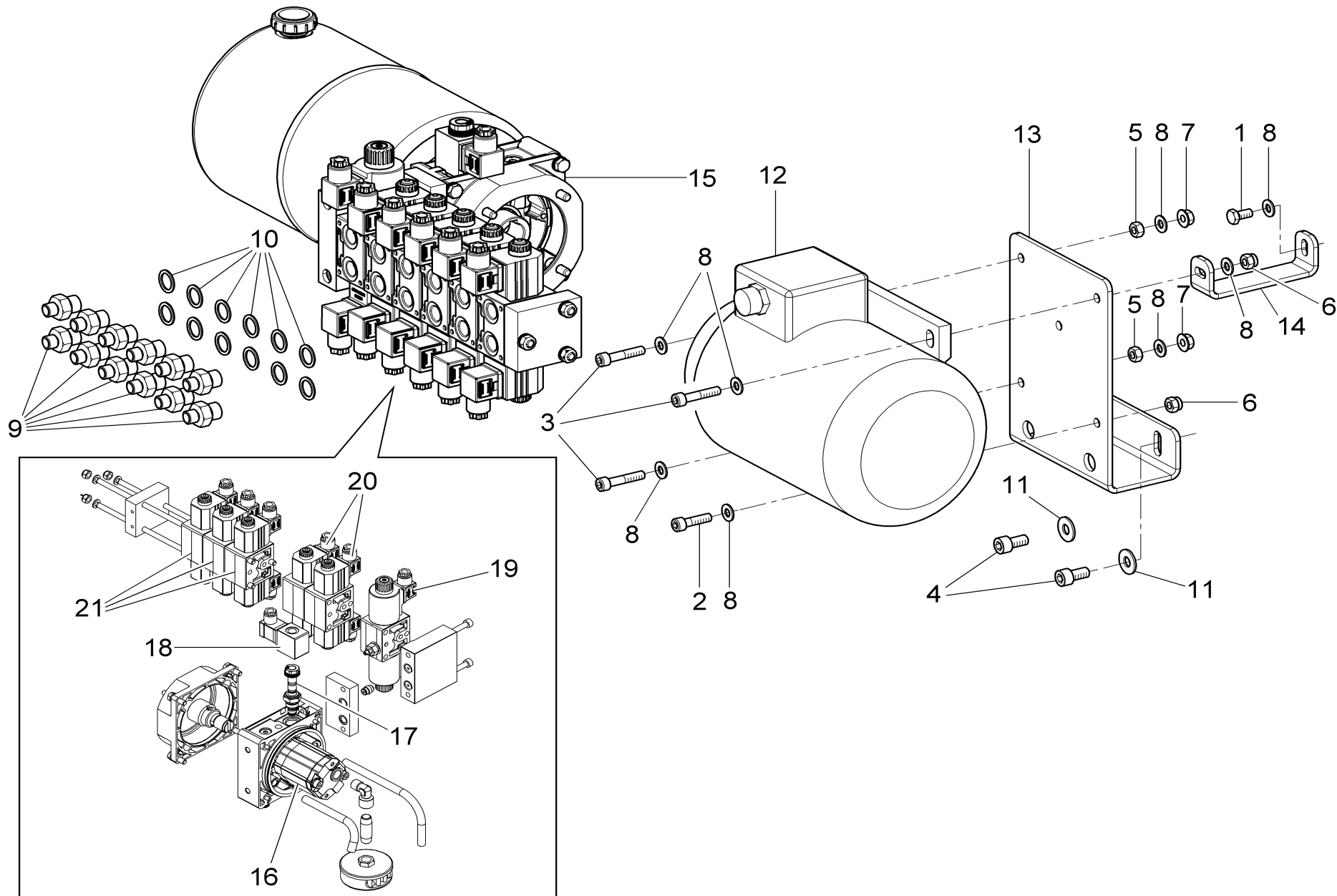
Tavola N°28 - Rev. 0

752291670

GRUPPO CENTRALINA CON MOTORE (G9152.09 - G9156.11)
HYDRAULIC POWER UNIT ASSEMBLY WITH MOTOR (G9152.09 - G9156.11)
STEUERUNGSSATZ MIT MOTOR (G9152.09 - G9156.11)
GROUPE DISTRIBUTEUR AVEC MOTEUR (G9152.09 - G9156.11)
GRUPO CENTRALITA CON MOTOR (G9152.09 - G9156.11)

G9152.09 - G9156.11
G10156.15 - G10156.15M

N°	Cod.	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción
1	900003970	Motore	Motor	Motor	Moteur	Motor
2	324112	Unità oleodinamica	Hydraulic unit	Öldynamische Einheit	Unité oléohydraulique	Unidad oleodinámica
3	236007	Rondella piana 10,5x21x2	Fe 10,5x21x2 washer	Ebene Scheibe 10,5x21x2	Rondelle Fe 10,5x21x2	Roseta Fe 10,5x21x2
4	228012	Dado autobloccante M10	M10 self-locking nut	Mutter selbstsperrend M10	Écrou autobloc. M10	Tuerca autoblocante M10
5	201106	VTE M10x35	TE M10x35 screw	Schraube TE M10x35	Vis TE M10x35	Tornillo TE M10x35
6	250054	Rondella 1,5x13,2x19	Washer	Unterlagescheibe	Rondelle	Arandela
7	B4703000	Raccordo idraulico	Hydraulic union	Hydraulikanschluss	Raccord hydraulique	Conector hidráulico



RAVAGLIOLI S.p.A.

**LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS**

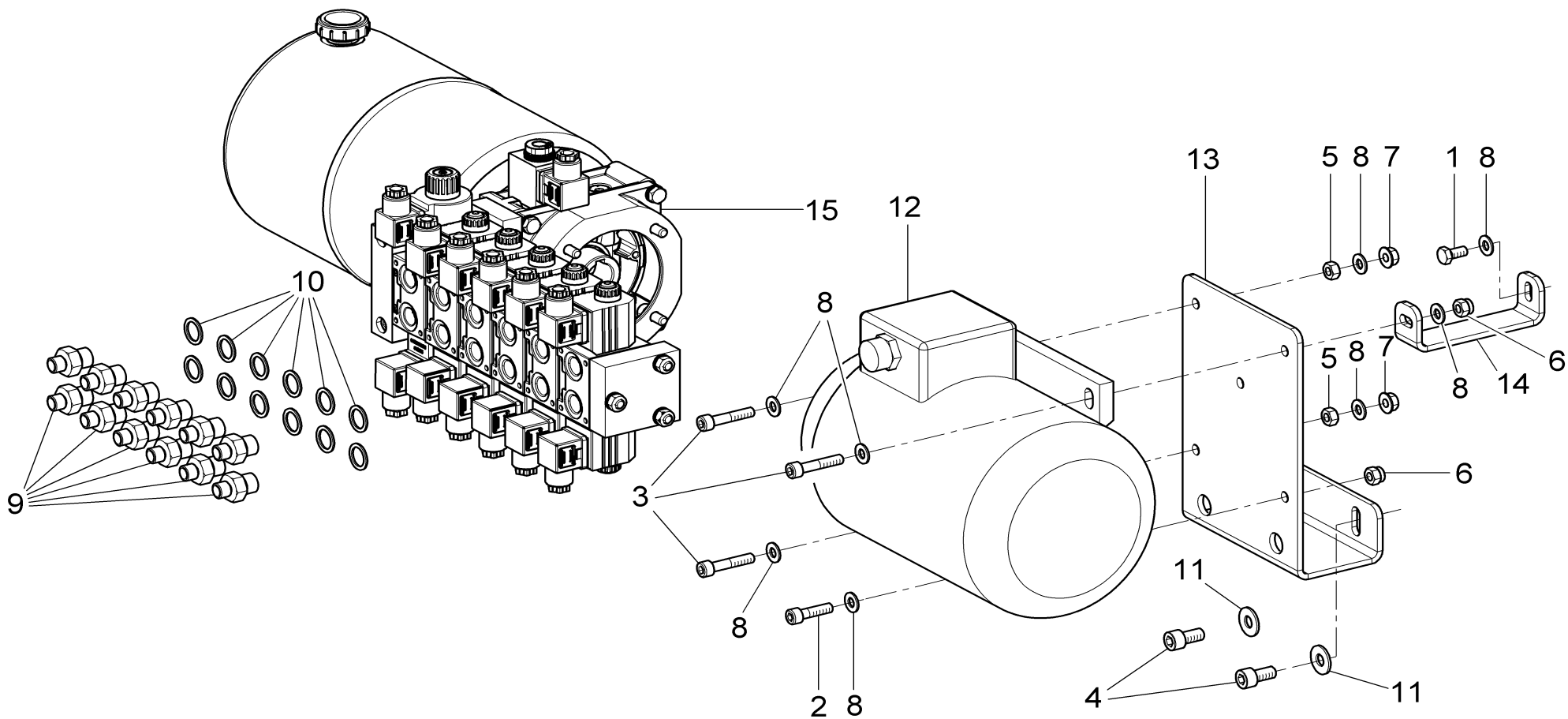
Tavola N°29 - Rev. 1

752290500

CENTRALINA COMPLETA (G10156.15)
COMPLETE HYDRAULIC POWER UNIT (G10156.15)
KOMPLETTER STEUERUNG (G10156.15)
DISTRIBUTEUR COMPLÈTE (G10156.15)
CENTRALITA COMPLETA (G10156.15)

Pag. 131 di 158

G9152.09 - G9156.11
G10156.15 - G10156.15M



RAVAGLIOLI S.p.A.

**LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS**

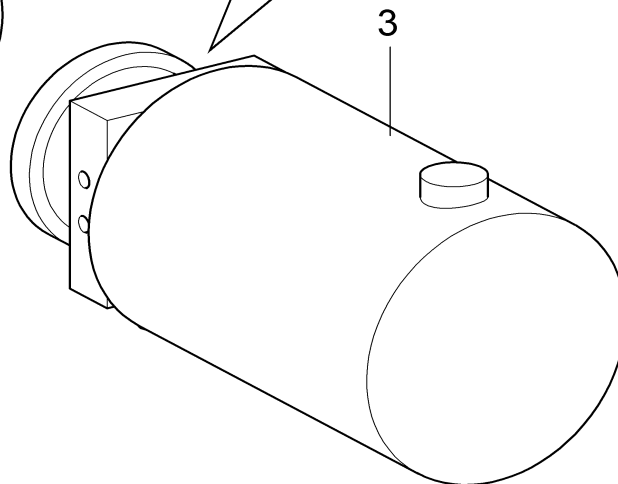
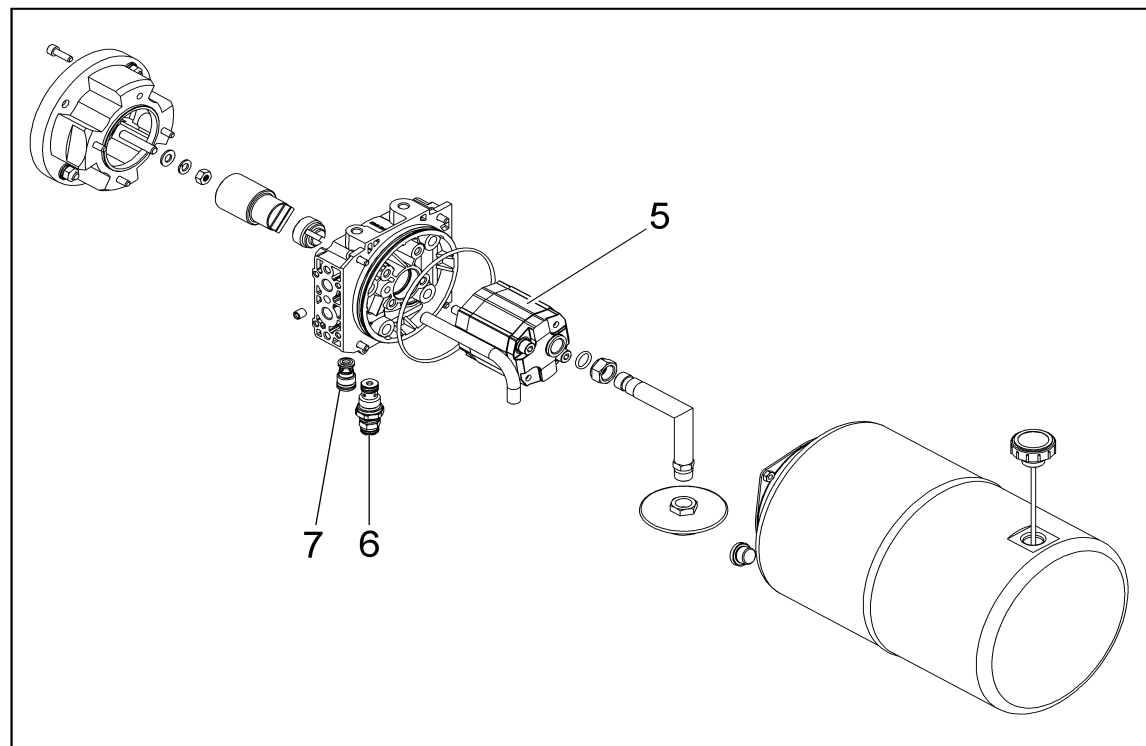
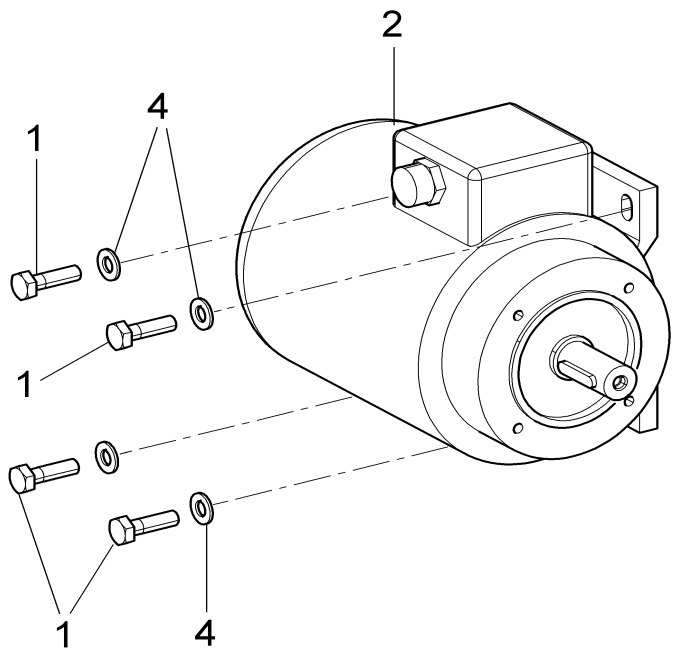
Tavola N°29 - Rev. 0

752290500

CENTRALINA COMPLETA (G10156.15)
COMPLETE HYDRAULIC POWER UNIT (G10156.15)
KOMPLETTER STEUERUNG (G10156.15)
DISTRIBUTEUR COMPLÈTE (G10156.15)
CENTRALITA COMPLETA (G10156.15)

Pag. 133 di 158

G9152.09 - G9156.11
G10156.15 - G10156.15M



RAVAGLIOLI S.p.A.

**LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS**

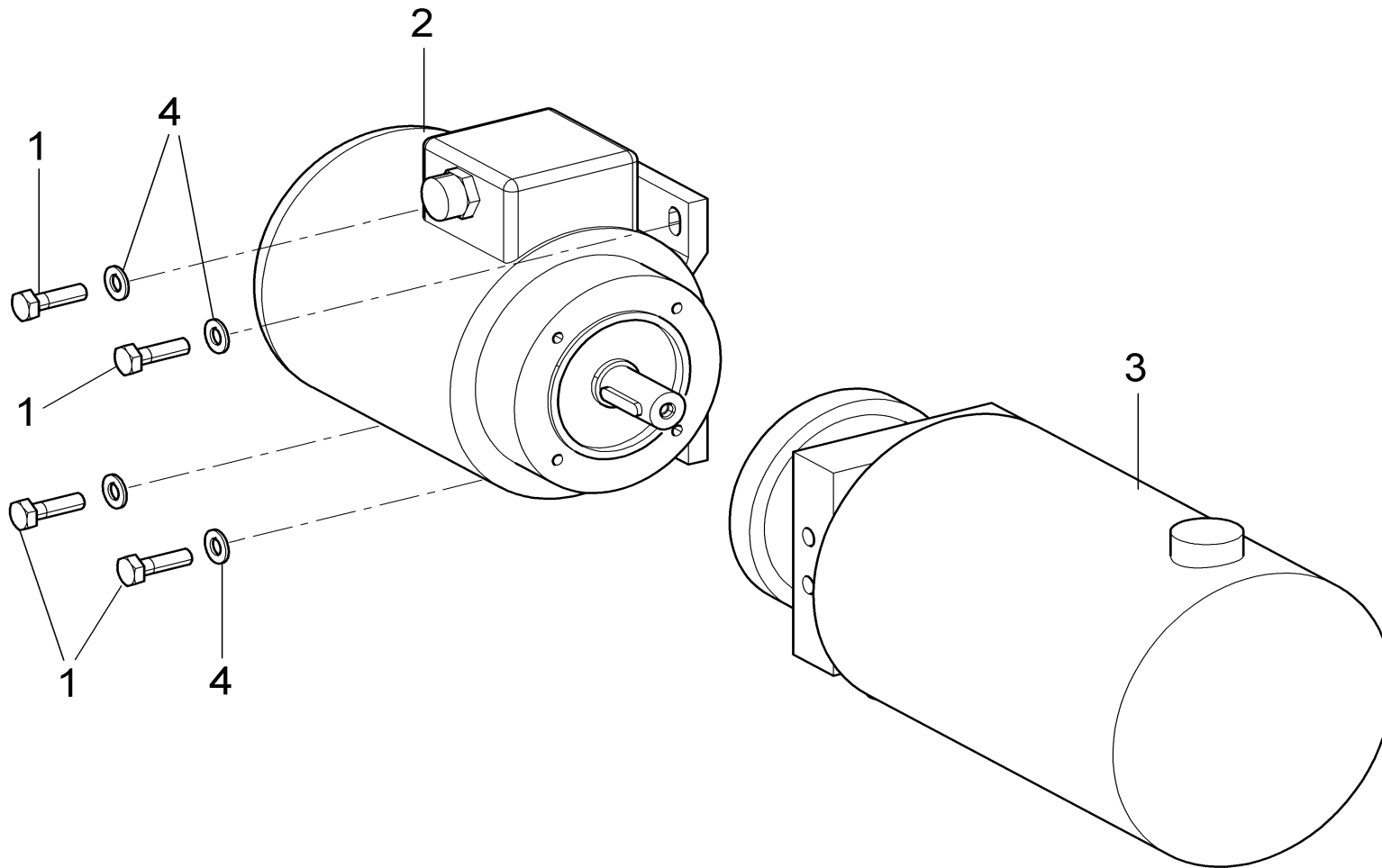
Tavola N°30 - Rev. 1

752291890

CENTRALINA COMPLETA (G10156.15M)
COMPLETE HYDRAULIC POWER UNIT (G10156.15M)
KOMPLETTER STEUERUNG (G10156.15M)
DISTRIBUTEUR COMPLÈTE (G10156.15M)
CENTRALITA COMPLETA (G10156.15M)

Pag. 135 di 158

G9152.09 - G9156.11
G10156.15 - G10156.15M



RAVAGLIOLI S.p.A.

**LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS**

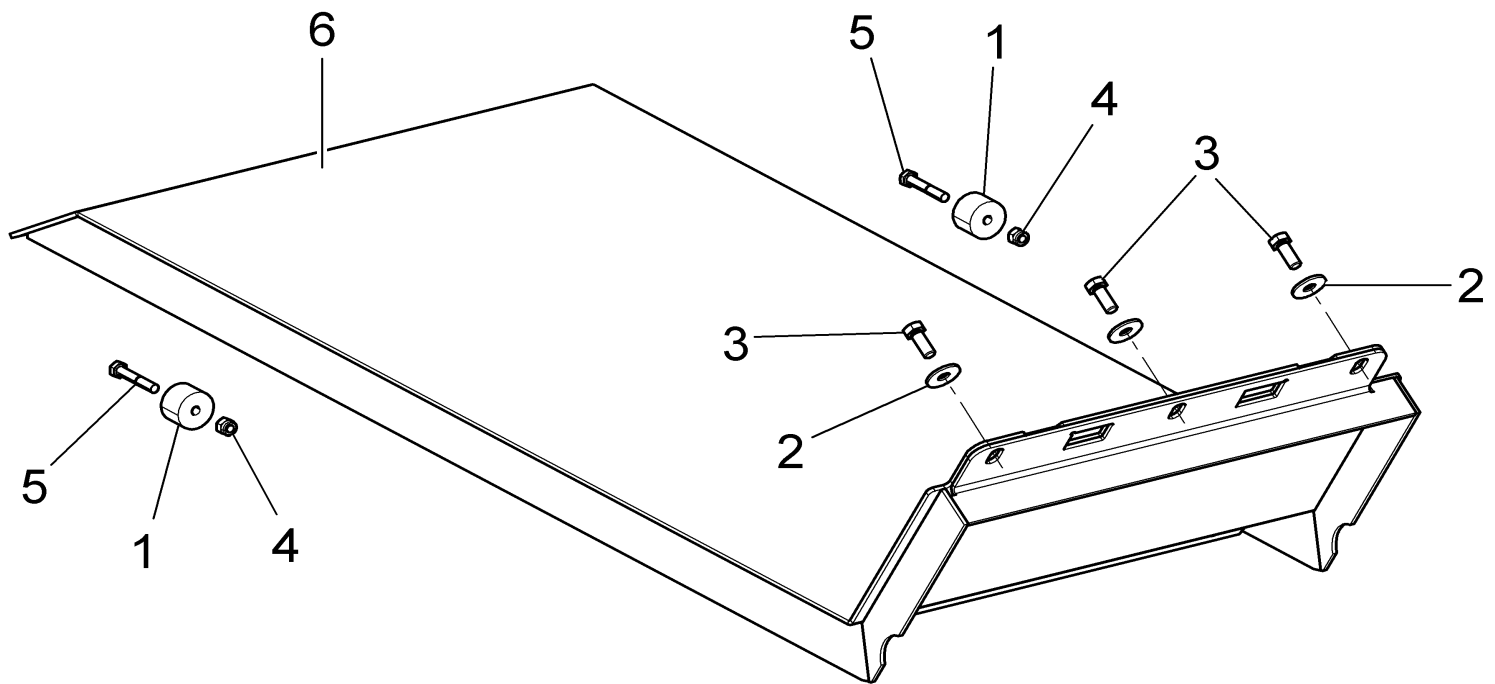
Tavola N°30 - Rev. 0

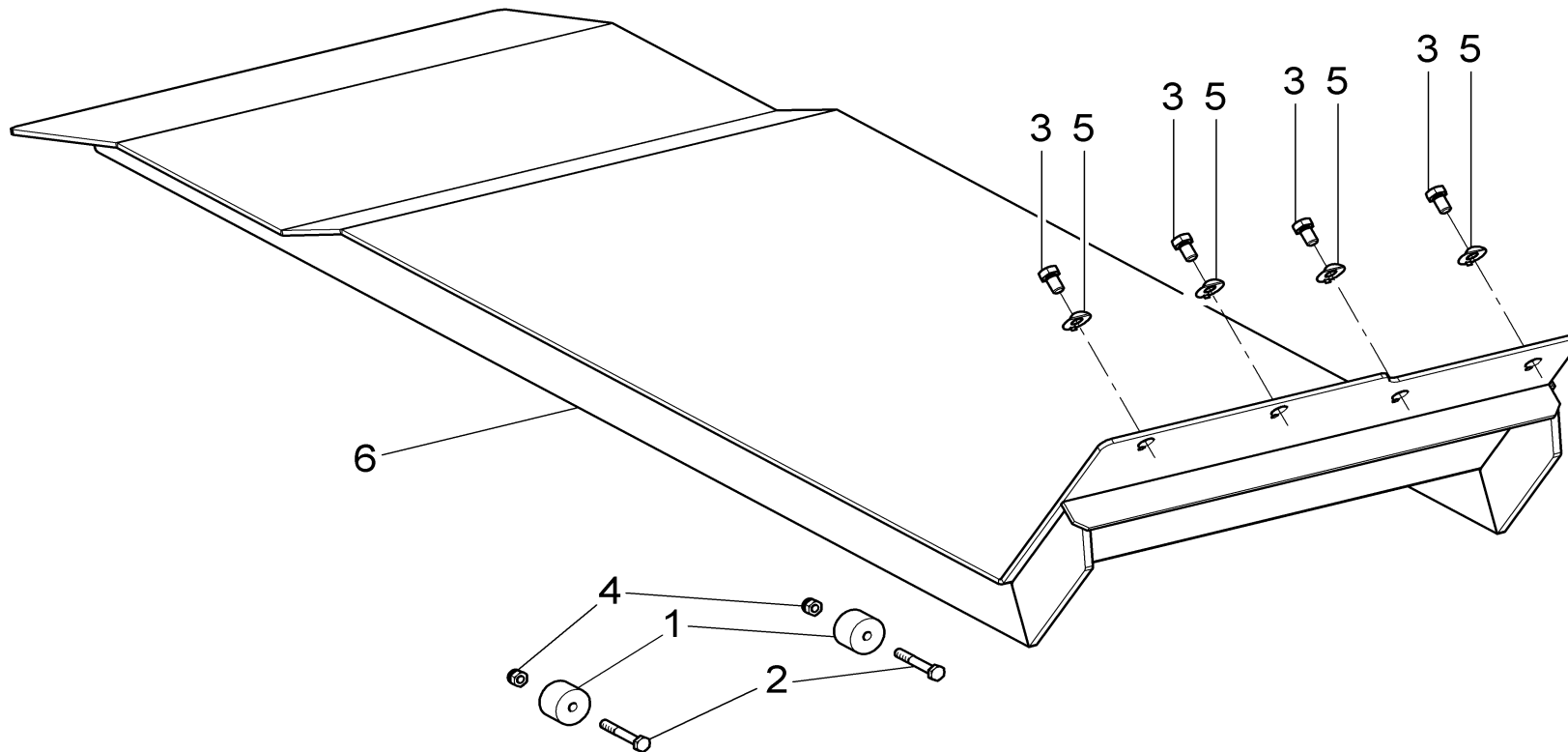
752291890

CENTRALINA COMPLETA (G10156.15M)
COMPLETE HYDRAULIC POWER UNIT (G10156.15M)
KOMPLETTER STEUERUNG (G10156.15M)
DISTRIBUTEUR COMPLÈTE (G10156.15M)
CENTRALITA COMPLETA (G10156.15M)

Pag. 137 di 158

G9152.09 - G9156.11
G10156.15 - G10156.15M





RAVAGLIOLI S.p.A.

**LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS**

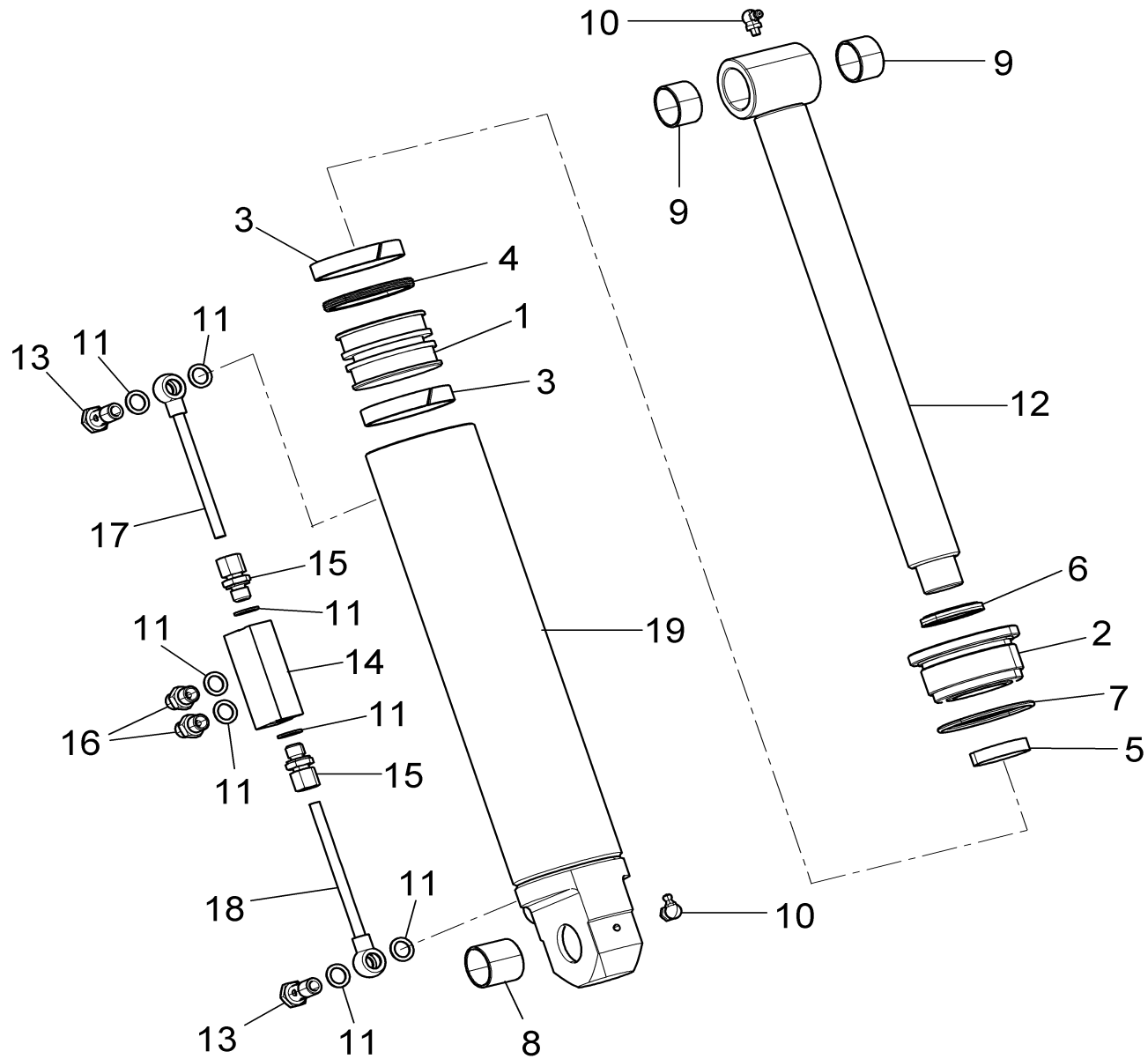
Tavola N°32 - Rev. 0

752290470

GRUPPO CARRELLO PORTAGOMMA (G10156.15 - G10156.15M)
HOSE NIPPLE CARRIAGE UNIT (G10156.15 - G10156.15M)
SCHLAUCHHALTER WAGENSKASTENS (G10156.15 - G10156.15M)
GROUPE CHARIOT RACCORD PORTE-TUYAU (G10156.15 - G10156.15M)
GRUPO CARRO PORTA GOMA (G10156.15 - G10156.15M)

Pag. 141 di 158

G9152.09 - G9156.11
G10156.15 - G10156.15M



RAVAGLIOLI S.p.A.

**LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS**

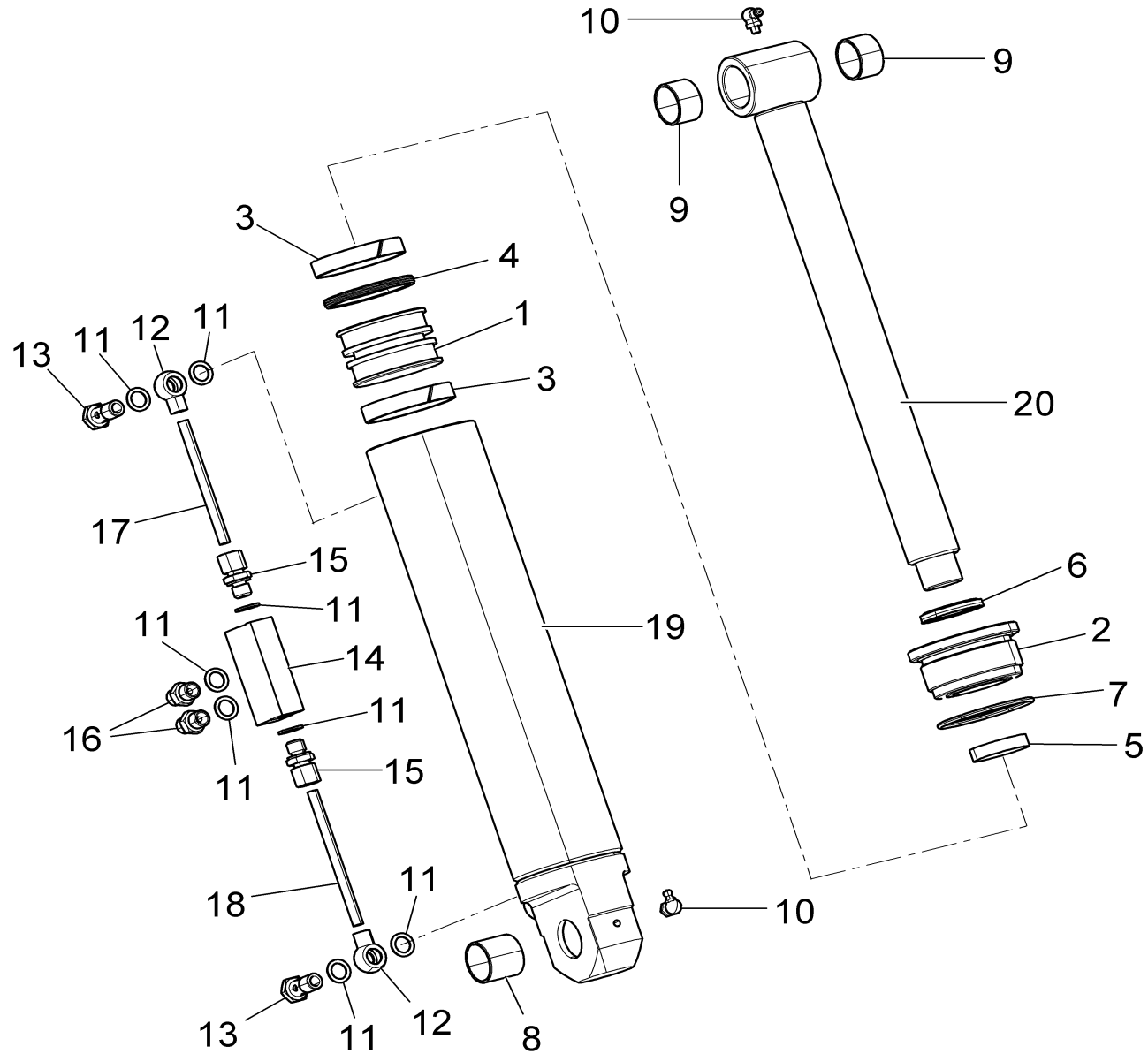
Tavola N°33 - Rev. 1

752291250

CILINDRO D.70 (G9152.09 - G9156.11)
D.70 CYLINDER (G9152.09 - G9156.11)
ZYLINDER D.70 (G9152.09 - G9156.11)
CYLINDRE D.70 (G9152.09 - G9156.11)
CILINDRO D.70 (G9152.09 - G9156.11)

Pag. 143 di 158

G9152.09 - G9156.11
G10156.15 - G10156.15M



RAVAGLIOLI S.p.A.

**LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS**

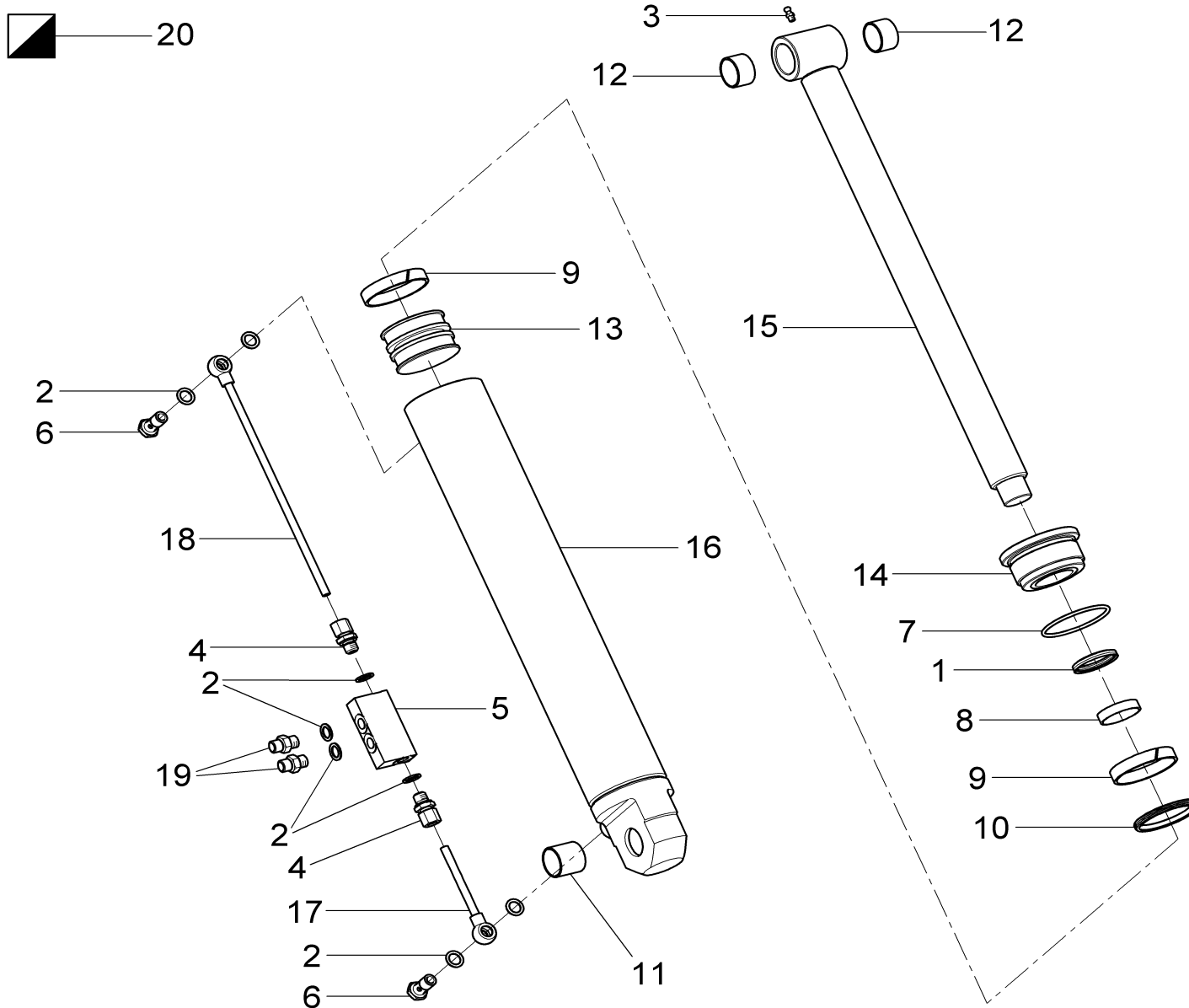
Tavola N°33 - Rev. 0

752291250

CILINDRO D.70 (G9152.09 - G9156.11)
D.70 CYLINDER (G9152.09 - G9156.11)
ZYLINDER D.70 (G9152.09 - G9156.11)
CYLINDRE D.70 (G9152.09 - G9156.11)
CILINDRO D.70 (G9152.09 - G9156.11)

Pag. 145 di 158

G9152.09 - G9156.11
G10156.15 - G10156.15M



RAVAGLIOLI S.p.A.

**LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS**

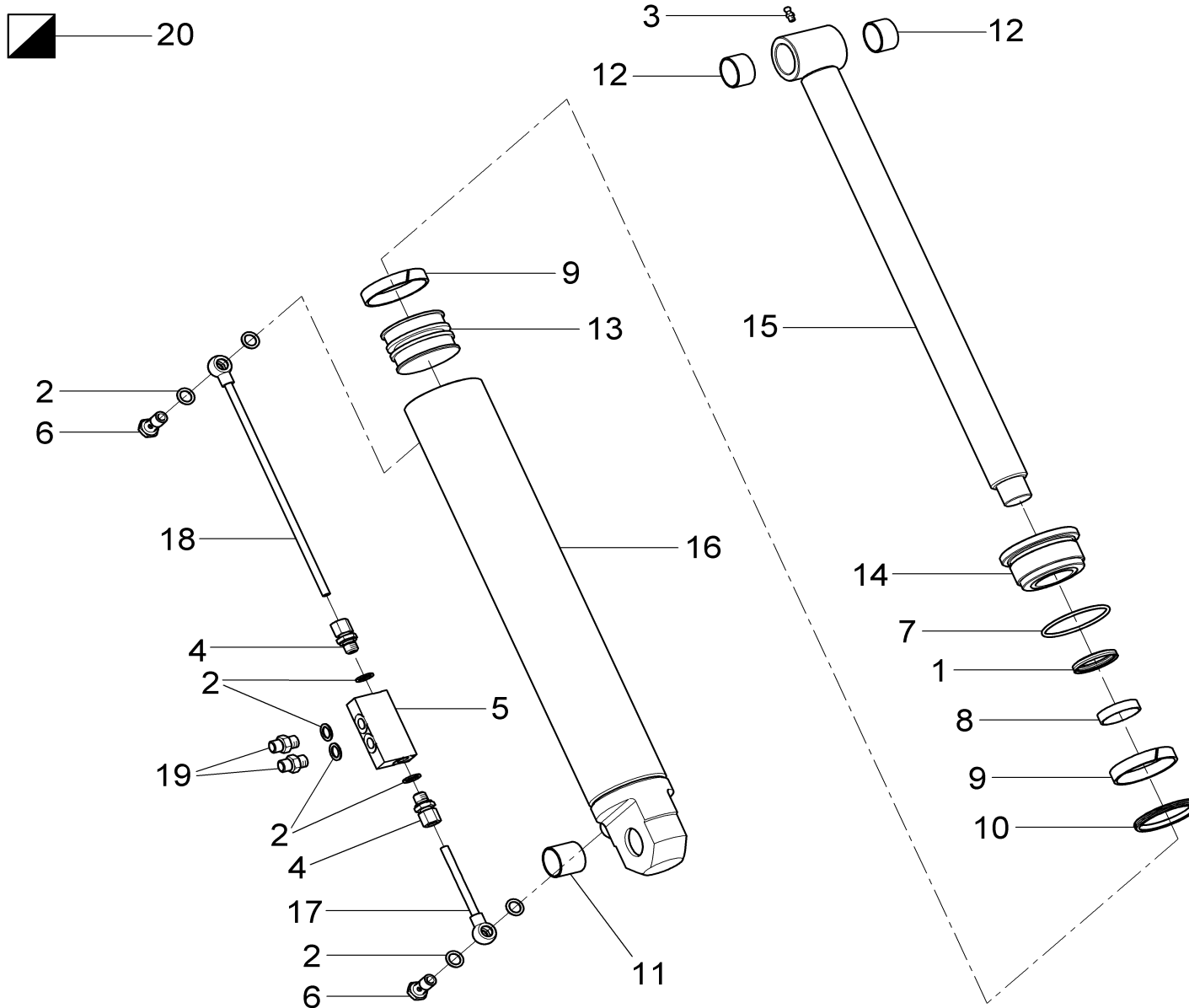
Tavola N°34 - Rev. 1

752290700

CILINDRO D.70 (G10156.15 - G10156.15M)
D.70 CYLINDER (G10156.15 - G10156.15M)
ZYLINDER D.70 (G10156.15 - G10156.15M)
CYLINDRE D.70 (G10156.15 - G10156.15M)
CILINDRO D.70 (G10156.15 - G10156.15M)

Pag. 147 di 158

G9152.09 - G9156.11
G10156.15 - G10156.15M



RAVAGLIOLI S.p.A.

**LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS**

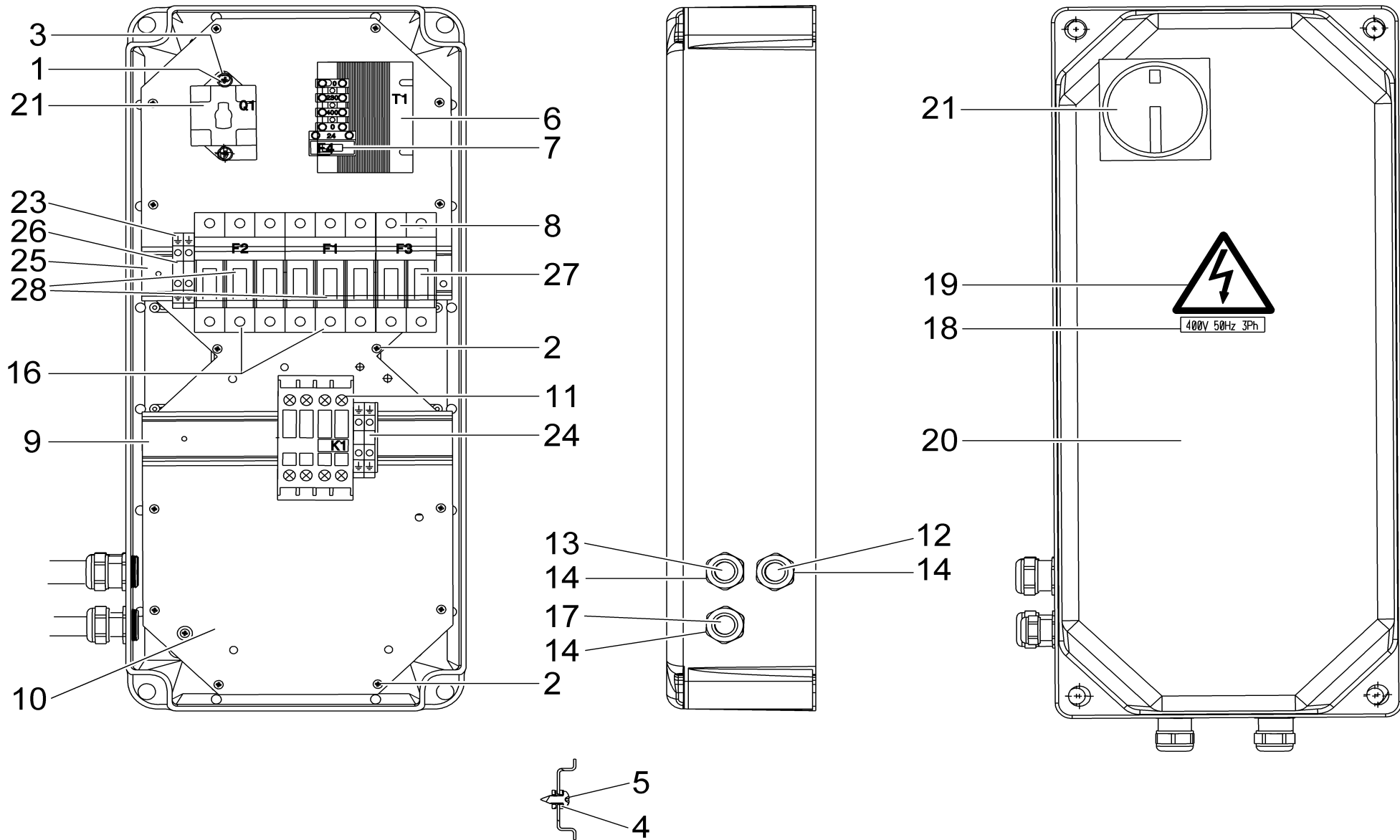
Tavola N°34 - Rev. 0

752290700

CILINDRO D.70 (G10156.15 - G10156.15M)
D.70 CYLINDER (G10156.15 - G10156.15M)
ZYLINDER D.70 (G10156.15 - G10156.15M)
CYLINDRE D.70 (G10156.15 - G10156.15M)
CILINDRO D.70 (G10156.15 - G10156.15M)

Pag. 149 di 158

G9152.09 - G9156.11
G10156.15 - G10156.15M



RAVAGLIOLI S.p.A.

LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS

Tavola N°35 - Rev. 1

752203050

INSIEME MTG CASSETTA ELETTRICA (G9152.09 - G9156.11 - G10156.15M)
 ELECTRIC BOX MTG ASSEMBLY (G9152.09 - G9156.11 - G10156.15M)
 ENSEMBLE MTG ELEKTRISCHEKISTE (G9152.09 - G9156.11 - G10156.15M)
 ASSEMBLAGE MTG BOITER ELECTRIQUE (G9152.09 - G9156.11 - G10156.15M)
 JUNTO MTG CAJITA ELECTRICA (G9152.09 - G9156.11 - G10156.15M)

Pag. 151 di 158

G9152.09 - G9156.11
G10156.15 - G10156.15M



RAVAGLIOLI S.p.A.

**LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIECES DETACHEES - LISTA DE PIEZAS**

Tavola N°35 - Rev. 1

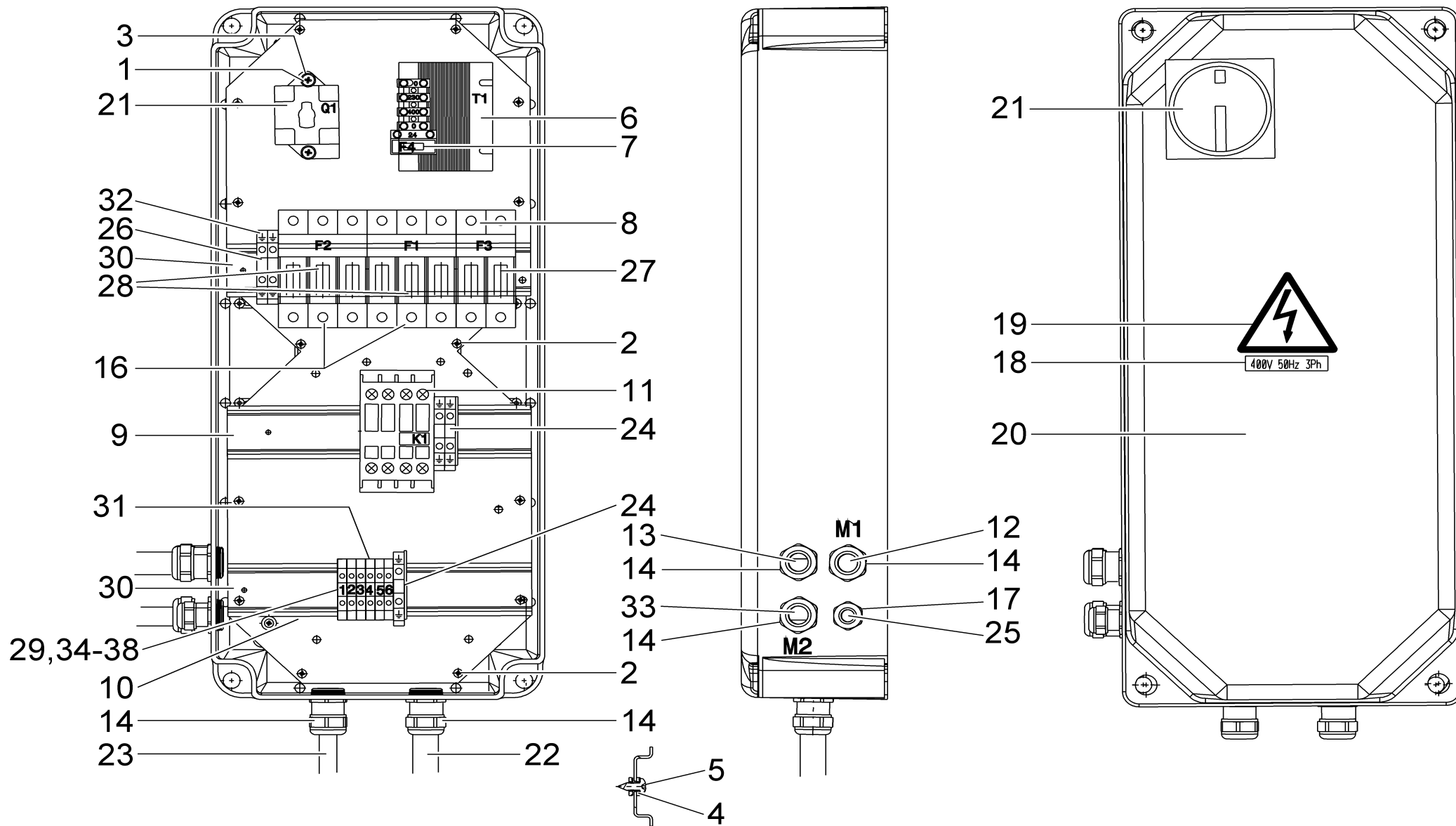
752203050

INSIEME MTG CASSETTA ELETTRICA (G9152.09 - G9156.11 - G10156.15M)
ELECTRIC BOX MTG ASSEMBLY (G9152.09 - G9156.11 - G10156.15M)
ENSEMBLE MTG ELEKTRISCHEKISTE (G9152.09 - G9156.11 - G10156.15M)
ASSEMBLAGE MTG BOITER ELECTRIQUE (G9152.09 - G9156.11 - G10156.15M)
JUNTO MTG CAJITA ELECTRICA (G9152.09 - G9156.11 - G10156.15M)

Pag. 152 di 158

G9152.09 - G9156.11
G10156.15 - G10156.15M

N°	Cod.	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción
1	220030	VTCB autofilettante	TCB screw	Schraube TCB	Vis TCB	Tornillo TCB
2	220052	VTCB 2,9x9,5	2,9x9,5 TCB screw	Schraube TCB 2,9x9,5	Vis TCB 2,9x9,5	Tornillo TCB 2,9x9,5
3	236025	Rosetta d. 4,3x9x0,8	D. 4,3x9x0,8 washer	Rosette d. 4,3x9x0,8	Rondelle d. 4,3x9x0,8	Roseta d. 4,3x9x0,8
4	239018	Rosetta dentata 4,3	4,3 toothed washer	Zahnrosette 4,3	Rondelle dentée 4,3	Roseta dentada 4,3
5	220005	VTCB 3,5x9,5	TCB screw	Schraube TCB	Vis TCB	Tornillo TCB
6	121KP0331	Trasformatore	Transformer	Transformator	Transformateur	Transformador
7	507043	Fusibile	Fuse	Schmelzsicherung	Fusible	Fusible
8	515027	Portafusibile bipolare	Fuse holder	Schmelzsicherung Halterung	Porte-fusible	Porta fusible
9	047066580	Supporto componenti	Component support	Elemententräger	Supports composants	Soporte elementos
10	047065611	Piastra	Plate	Platte	Plaque	Placa
11	522139	Contattore	Contactor	Kontaktglied	Contacteur	Contactador
12	146565640	Insieme cavo alimentazione	Feeding cable assembly	Speisungskabelsatz	Assemblage câble alimentation	Ensamblado cable alimentación
13	752265340	Insieme cavo invertitore	Inverter cable assembly	Frequenzumformerkabelsatz	Assemblage câble inverseur	Conjunto cable inversor
14	599036	Pressacavo	Cable press	Kabelhalter	Presse-câble	Prensacable
15	047066570	Supporto componenti	Component support	Elemententräger	Supports composants	Soporte elementos
16	515025	Portafusibili bipolare	Fuse holder	Schmelzsicherung Halterung	Porte-fusible	Porta fusible
17	752265370	Insieme cavo motore centralina	Hydr. power unit motor cable assembly	Steuerung Motorkabelsatz	Assembl. câble moteur distributeur	Conjunto cable motor centralita
18	999912380	Targhetta 400V 50 Hz 3 Ph	400V 50Hz 3Ph plate	Schild 400V 50Hz 3Ph	Plaque 400V 50Hz 3Ph	Placa 400V 50Hz 3Ph
19	99990758	Targhetta pericolo generico	Electricity danger plate	Schild Elektrizitätgefahr	Plaque danger électricité	Placa pericolo elettricità
20	752226680	Scatola quadro elettrico	Electric panel box	Kasten des Schaltpults	Boîte tableau électrique	Caja tablero eléctrico
21	518141	Interruttore tripolare	Three-pole switch	Dreipoliger Schalter	Interrupteur tripolaire	Interruptor tripolar
22	752265330	Insieme cavo motore mandrino	Chuck unit motor cable assembly	Motorkabelsatz	Assemblage câble moteur mandrin	Conjunto cable motor mandril
23	510240	Cartellino numerazione morsetto	Tag for clamp numbering	Schild für Klemmenbenummerung	Fiche pour numérotage borne	Etiqueta para numeración abrazadera
24	510209	Piastrino terminale	Terminal plate	Platte Terminal	Plaque terminale	Placa terminale
25	047066570	Supporto componenti	Component support	Elemententräger	Supports composants	Soporte elementos
26	510150	Morsetto giallo/verde	Yellow/green clamp	Klemme gelb/grün	Borne jaune/vert	Abrazadera amarillo/verde
27	507095	Fusibile	Fuse	Schmelzsicherung	Fusible	Fusible
28	507094	Fusibile	Fuse	Schmelzsicherung	Fusible	Fusible



RAVAGLIOLI S.p.A.

LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS

Tavola N°35 - Rev. 0

752203050

INSIEME MTG CASSETTA ELETTRICA (G9152.09 - G9156.11 - G10156.15M)
 ELECTRIC BOX MTG ASSEMBLY (G9152.09 - G9156.11 - G10156.15M)
 ENSEMBLE MTG ELEKTRISCHEKISTE (G9152.09 - G9156.11 - G10156.15M)
 ASSEMBLAGE MTG BOITER ELECTRIQUE (G9152.09 - G9156.11 - G10156.15M)
 JUNTO MTG CAJITA ELECTRICA (G9152.09 - G9156.11 - G10156.15M)

Pag. 153 di 158

G9152.09 - G9156.11
 G10156.15 - G10156.15M



RAVAGLIOLI S.p.A.

**LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS**

Tavola N°35 - Rev. 0

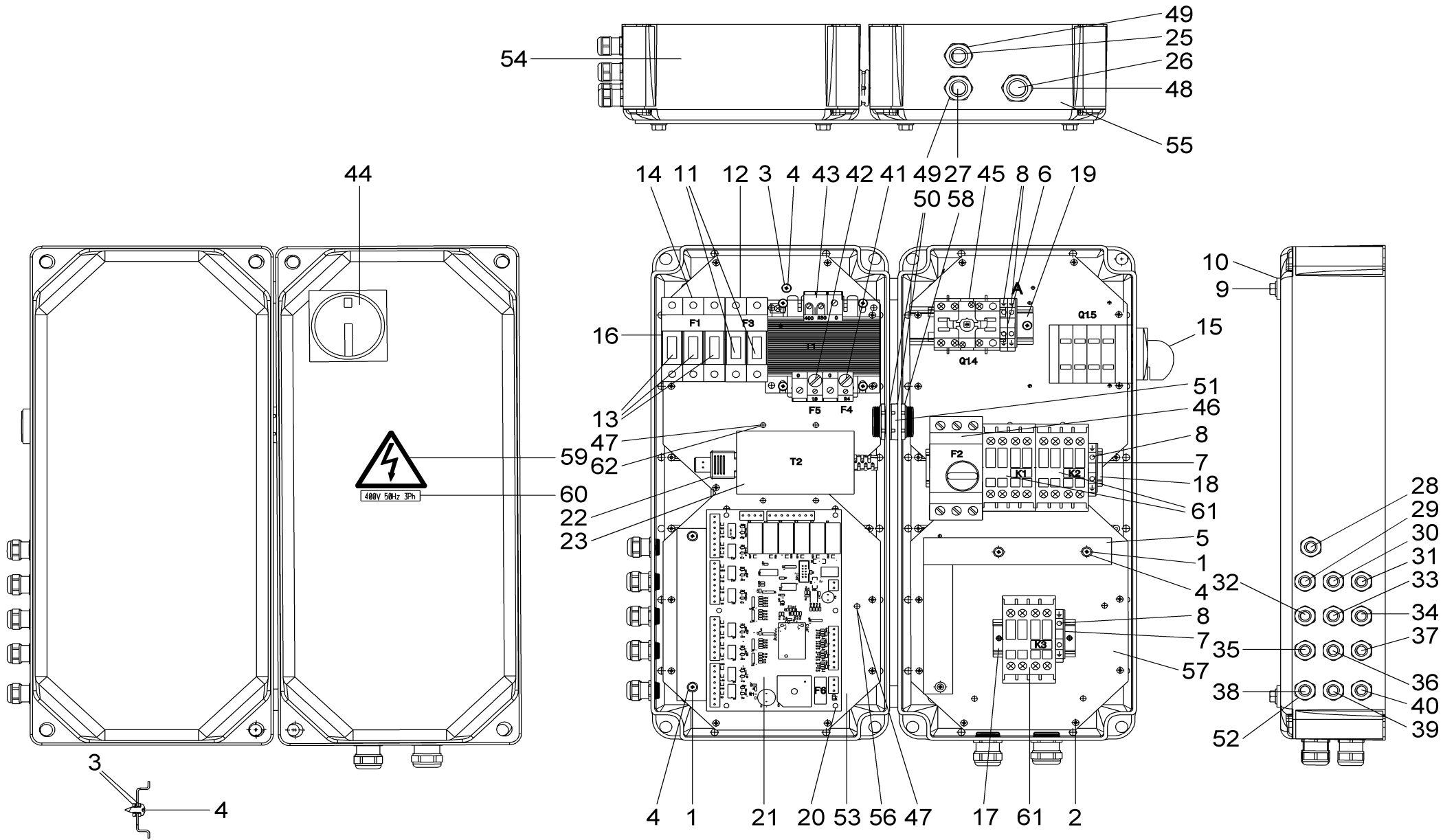
752203050

INSIEME MTG CASSETTA ELETTRICA (G9152.09 - G9156.11 - G10156.15M)
ELECTRIC BOX MTG ASSEMBLY (G9152.09 - G9156.11 - G10156.15M)
ENSEMBLE MTG ELEKTRISCHERKISTE (G9152.09 - G9156.11 - G10156.15M)
ASSEMBLAGE MTG BOITER ELECTRIQUE (G9152.09 - G9156.11 - G10156.15M)
JUNTO MTG CAJITA ELECTRICA (G9152.09 - G9156.11 - G10156.15M)

Pag. 154 di 158

G9152.09 - G9156.11
G10156.15 - G10156.15M

N°	Cod.	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción
1	220030	VTCB autofilettante	TCB screw	Schraube TCB	Vis TCB	Tornillo TCB
2	220052	VTCB 2,9x9,5	2,9x9,5 TCB screw	Schraube TCB 2,9x9,5	Vis TCB 2,9x9,5	Tornillo TCB 2,9x9,5
3	236025	Rosetta d. 4,3x9x0,8	D. 4,3x9x0,8 washer	Rosette d. 4,3x9x0,8	Rondelle d. 4,3x9x0,8	Roseta d. 4,3x9x0,8
4	239018	Rosetta dentata 4,3	4,3 toothed washer	Zahnrosette 4,3	Rondelle dentée 4,3	Roseta dentada 4,3
5	220005	VTCB 3,5x9,5	TCB screw	Schraube TCB	Vis TCB	Tornillo TCB
6	121KP0331	Trasformatore	Transformer	Transformator	Transformateur	Transformador
7	507043	Fusibile	Fuse	Schmelzsicherung	Fusible	Fusible
8	515027	Portafusibile bipolare	Fuse holder	Schmelzsicherung Halterung	Porte-fusible	Porta fusible
9	047066580	Supporto componenti	Component support	Elemententräger	Supports composants	Soporte elementos
10	047065611	Piastra	Plate	Platte	Plaque	Placa
11	522139	Contattore	Contacteur	Kontaktglied	Contacteur	Contacteur
12	752265320	Insieme cavo motore centralina	Hydr. power unit motor cable assembly	Steuerung Motorkabelsatz	Assemblage câble moteur distributeur	Conjunto cable motor centralita
13	146565640	Insieme cavo alimentazione	Feeding cable assembly	Speisungskabelsatz	Assemblage câble alimentation	Ensamblado cable alimentación
14	599036	Pressacavo	Cable press	Kabelhalter	Presse-câble	Prensacable
15	047066570	Supporto componenti	Component support	Elemententräger	Supports composants	Soporte elementos
16	515025	Portafusibili bipolare	Fuse holder	Schmelzsicherung Halterung	Porte-fusible	Porta fusible
17	599089	Pressacavo	Cable press	Kabelhalter	Presse-câble	Prensacable
18	999912380	Targhetta 400V 50 Hz 3 Ph	400V 50Hz 3Ph plate	Schild 400V 50Hz 3Ph	Plaque 400V 50Hz 3Ph	Placa 400V 50Hz 3Ph
19	99990758	Targhetta pericolo generico	Electricity danger plate	Schild Elektrizitätgefah	Plaque danger électricité	Placa pericolo elettricità
20	752226680	Scatola quadro elettrico	Electric panel box	Kasten des Schaltpults	Boîte tableau électrique	Caja tablero eléctrico
21	518141	Interruttore tripolare	Three-pole switch	Dreipoliger Schalter	Interrupteur tripolaire	Interruptor tripolar
22	752265300	Insieme cavo commutatore	Commutator cable assembly	Umschalterkabelsatz	Assemblage câble commutateur	Ensamblado cable conmutador
23	752265340	Insieme cavo invertitore	Inverter cable assembly	Frequenzumformerkabelsatz	Assemblage câble inverseur	Conjunto cable inversor
24	510209	Piastrino terminale	Terminal plate	Platte Terminal	Plaque terminale	Placa terminale
25	752265310	Insieme cavo pastiglia termica	Thermic plug nut cable assembly	Wärmepastillekabelsatz	Assemblage câble pastille thermique	Conjunto cable pastilla térmica
26	510150	Morsetto giallo/verde	Yellow/green clamp	Klemme gelb/grün	Borne jaune/vert	Abrazadera amarillo/verde
27	507095	Fusibile	Fuse	Schmelzsicherung	Fusible	Fusible
28	507094	Fusibile	Fuse	Schmelzsicherung	Fusible	Fusible
29	510236	Cartellino numeraz. morsetto n6	Clamp nr. 6 numbering tag	Schild für Klemmenummerung N.6	Fiche pour numérotage borne n.6	Etiqueta numeración abrazadera n.6
30	047066570	Supporto componenti	Component support	Elemententräger	Supports composants	Soporte elementos
31	510145	Morsetto	Clamp	Klemme	Borne	Abrazadera
32	510240	Cartellino numerazione morsetto	Tag for clamp numeration	Schild für Klemmenummerung	Fiche pour numérotage borne	Etiqueta para numeración abrazadera
33	752265330	Insieme cavo motore mandrino	Chuck unit motor cable assembly	Motorkabelsatz	Assemblage câble moteur mandrin	Conjunto cable motor mandril
34	510231	Cartellino numeraz. morsetto n1	Clamp nr. 1 numbering tag	Schild für Klemmenummerung N.1	Fiche pour numérotage borne n.1	Etiqueta numeración abrazadera n.1
35	510232	Cartellino numeraz. morsetto n2	Clamp nr. 2 numbering tag	Schild für Klemmenummerung N.2	Fiche pour numérotage borne n.2	Etiqueta numeración abrazadera n.2
36	510233	Cartellino numeraz. morsetto n3	Clamp nr. 3 numbering tag	Schild für Klemmenummerung N.3	Fiche pour numérotage borne n.3	Etiqueta numeración abrazadera n.3
37	510234	Cartellino numeraz. morsetto n4	Clamp nr. 4 numbering tag	Schild für Klemmenummerung N.4	Fiche pour numérotage borne n.4	Etiqueta numeración abrazadera n.4
38	510235	Cartellino numeraz. morsetto n5	Clamp nr. 5 numbering tag	Schild für Klemmenummerung N.5	Fiche pour numérotage borne n.5	Etiqueta numeración abrazadera n.5



LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS

Tavola N°36 - Rev. 0

752203030

INSIEME MTG CASSETTA ELETTRICA (G10156.15)
 ELECTRIC BOX MTG ASSEMBLY (G10156.15)
 ENSEMBLE MTG ELEKTRISCHEKISTE (G10156.15)
 ASSEMBLAGE MTG BOITER ELECTRIQUE (G10156.15)
 JUNTO MTG CAJITA ELECTRICA (G10156.15)

Pag. 155 di 158

G9152.09 - G9156.11
 G10156.15 - G10156.15M



RAVAGLIOLI S.p.A.

LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS

Tavola N°36 - Rev. 0

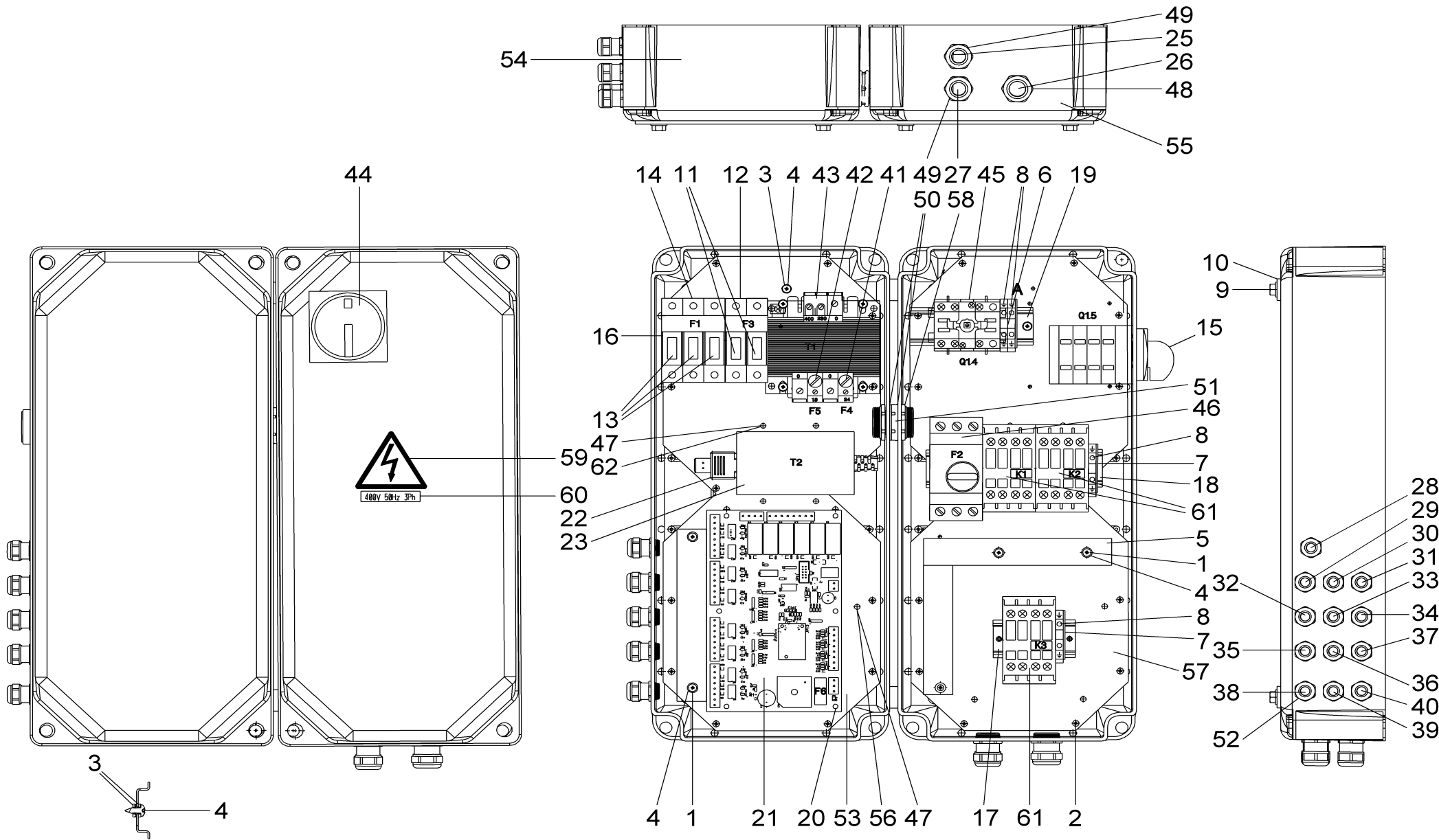
752203030

INSIEME MTG CASSETTA ELETTRICA (G10156.15)
 ELECTRIC BOX MTG ASSEMBLY (G10156.15)
 ENSEMBLE MTG ELEKTRISCHKEKISTE (G10156.15)
 ASSEMBLAGE MTG BOITER ELECTRIQUE (G10156.15)
 JUNTO MTG CAJITA ELECTRICA (G10156.15)

Pag. 156 di 158

G9152.09 - G9156.11
G10156.15 - G10156.15M

N°	Cod.	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción
1	236025	Rosetta d. 4,3x9x0,8	D. 4,3x9x0,8 washer	Rosette d. 4,3x9x0,8	Rondelle d. 4,3x9x0,8	Roseta d. 4,3x9x0,8
2	220052	VTCB 2,9x9,5	2,9x9,5 TCB screw	Schraube TCB 2,9x9,5	Vis TCB 2,9x9,5	Tornillo TCB 2,9x9,5
3	239018	Rosetta dentata 4,3	4,3 toothed washer	Zahnrosette 4,3	Rondelle dentée 4,3	Roseta dentada 4,3
4	220005	VTCB 3,5x9,5	TCB screw	Schraube TCB	Vis TCB	Tornillo TCB
5	599164	Canalina con coperchio	Duct with cover	Kanal mit Abdeckung	Caniveau avec couvercle	Canaleta con tapa
6	510240	Cartellino numerazione morsetto	Tag for clamp numbering	Schild für Klemmenbenummerung	Fiche pour numérotage borne	Etiqueta para numeración abrazadera
7	510209	Piastrino terminale	Terminal plate	Platte Terminal	Plaquette terminale	Placa terminale
8	510150	Morsetto giallo/verde	Yellow/green clamp	Klemme gelb/grün	Borne jaune/vert	Abrazadera amarillo/verde
9	220068	VTE autofilettante	TE screw	Schraube TE	Vis TE	Tornillo TE
10	146565650	Supporto cassette elettriche	Electrical box support	Halterung Elektrischekiste	Support boiter électrique	Soporte cajita electrica
11	507019	Fusibile	Fuse	Schmelzsicherung	Fusible	Fusible
12	515027	Portafusibile bipolare	Fuse holder	Schmelzsicherung Halterung	Porte-fusible	Porta fusible
13	507045	Fusibile	Fuse	Schmelzsicherung	Fusible	Fusible
14	515025	Portafusibili bipolare	Fuse holder	Schmelzsicherung Halterung	Porte-fusible	Porta fusible
15	518189	Commutatore di poli	Pole commutator	Polen Umschalter	Commutateur poles	Conmutador polos
16	752265240	Supporto componenti	Component support	Elemententräger	Supports composants	Soporte elementos
17	752265250	Supporto componenti	Component support	Elemententräger	Supports composants	Soporte elementos
18	150665180	Supporto componenti	Component support	Elemententräger	Supports composants	Soporte elementos
19	047066250	Supporto portafusibili	Fuse carrier support	Halterung des Schmelzsicherungsträgers	Support porte-fusible	Soporte portafusible
20	599451	Supporto per PCB	Support for PCB	Halterung für PCB	Support for PCB	Soporte para PCB
21	17687	Scheda RX	RX card	RX Karte	Carte RX	Ficha RX
22	752265220	Insieme cavo alimentazione	Feeding cable assembly	Speisungskabelsatz	Assemblage câble alimentation	Ensamblado cable alimentación
23	18063	Alimentatore	Power supply	Speiseleitung	Alimentateur	Alimentador
24	752265170	Insieme cavo assenza fincorsa	Limit switch absence assembly	Kein Endschalter Kabelsatz	Assemblage câble absence fin de course	Ensambl. cable de ausencia final de carrera
25	752265200	Insieme cavo motore centralina	Hydr. power unit motor cable assembly	Steuerung Motorkabelsatz	Assembl. câble moteur distributeur	Conjunto cable motor centralita
26	752265190	Insieme cavo motore mandrino	Chuck unit motor cable assembly	Motorkabelsatz	Assemblage câble moteur mandrin	Conjunto cable motor mandril
27	146565640	Insieme cavo alimentazione	Feeding cable assembly	Speisungskabelsatz	Assemblage câble alimentation	Ensamblado cable alimentación
28	752265150	Insieme cavo Q13	Q13 cable assembly	Kabelsatz Q13	Assemblage câble Q13	Conjunto cable Q13
29	752265140	Insieme cavo Q12	Q12 cable assembly	Kabelsatz Q12	Assemblage câble Q12	Conjunto cable Q12
30	752265130	Insieme cavo Q11	Q11 cable assembly	Kabelsatz Q11	Assemblage câble Q11	Conjunto cable Q11
31	752265120	Insieme cavo Q10	Q10 cable assembly	Kabelsatz Q10	Assemblage câble Q10	Conjunto cable Q10
32	752265110	Insieme cavo Q9	Q9 cable assembly	Kabelsatz Q9	Assemblage câble Q9	Conjunto cable Q9
33	752265100	Insieme cavo Q8	Q8 cable assembly	Kabelsatz Q8	Assemblage câble Q8	Conjunto cable Q8
34	752265090	Insieme cavo Q7	Q7 cable assembly	Kabelsatz Q7	Assemblage câble Q7	Conjunto cable Q7
35	752265080	Insieme cavo Q6	Q6 cable assembly	Kabelsatz Q6	Assemblage câble Q6	Conjunto cable Q6
36	752265070	Insieme cavo Q5	Q5 cable assembly	Kabelsatz Q5	Assemblage câble Q5	Conjunto cable Q5
37	752265060	Insieme cavo Q4	Q4 cable assembly	Kabelsatz Q4	Assemblage câble Q4	Conjunto cable Q4
38	752265050	Insieme cavo Q3	Q3 cable assembly	Kabelsatz Q3	Assemblage câble Q3	Conjunto cable Q3
39	752265040	Insieme cavo Q2	Q2 cable assembly	Kabelsatz Q2	Assemblage câble Q2	Conjunto cable Q2
40	752265030	Insieme cavo Q1	Q1 cable assembly	Kabelsatz Q1	Assemblage câble Q1	Conjunto cable Q1
41	507043	Fusibile	Fuse	Schmelzsicherung	Fusible	Fusible
42	507090	Fusibile	Fuse	Schmelzsicherung	Fusible	Fusible
43	528056	Trasformatore	Transformer	Transformator	Transformateur	Transformador
44	518226	Manopola	Knob	Drehknopf	Poignée	Perilla
45	518223	Interruttore generale	Main switch	Schalter general	Interrupteur general	Interruptor general
46	518265	Interruttore salvamotore	Overload cutout switch	Motorschutzschalter	Interrupteur discontacteur	Interruptor salvamotor



LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS

Tavola N°36 - Rev. 0

752203030

INSIEME MTG CASSETTA ELETTRICA (G10156.15)
ELECTRIC BOX MTG ASSEMBLY (G10156.15)
ENSEMBLE MTG ELEKTRISCHEKISTE (G10156.15)
ASSEMBLAGE MTG BOITER ELECTRIQUE (G10156.15)
JUNTO MTG CAJITA ELECTRICA (G10156.15)

Pag. 157 di 158

G9152.09 - G9156.11
 G10156.15 - G10156.15M

